



 ferplast

CAYMAN AQUARIUMS

- MANUALE D'USO
- USER'S MANUAL
- MANUEL D'UTILISATION
- GEBRAUCHSANWEISUNG
- GEBRUIKSAANWIJZING
- MANUAL DE USO
- PRÍRUČKA POUŽÍVATEĽA
- PŘÍRUČKA UŽIVATELE
- FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV
- BRUKSANVISNING
- BRUGSANVISNING
- РУКОВОДСТВО ПО ПРИМЕНЕНИЮ
- INSTRUKCJA OBSŁUGI

IT

EN

FR

D

NL

ES

SK

CS

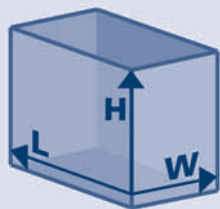
HU

SV

DA

RU

PL



COMPARISON CHART

		CAYMAN	SCENIC		PROFESSIONAL	
			110	80	110	80
Dimensioni Dimensions Abmessung Afmetingen Dimensiones Rozmery Rozměry Méretek	Dimensioner Размеры Wymiary	L W H	110 cm 55 cm 61,5 cm	81,5 cm 46 cm 52,5 cm	110 cm 45 cm 58,5 cm	81,5 cm 36 cm 52,5 cm
Volume Volumen Objem Térfogat Volym Volumen Объем Objętość		ℓ	300 L	150 L	230 L	120 L
Spessore vetro Glass thickness Épaisseur verre Glasstärke Glasdikte Espesor del vidrio Hrúbka skla Tloušťka skla	Üvegvastagság Glastjocklek Glas tykkelse Толщина стекла Grubość szkła		8 mm	6 mm	8 mm	8 mm
Peso da pieno Weight when full Poids brut Gewicht gefüllt Gewicht indien gevult Peso lleno Hmotnosť pri plnom obsahu Hmotnost při plném obsahu	Súly teljesen feltöltött tartalomnál Vikt (fylld) Vægt når fuld Вес наполненного аквариума Waga pełnego zbiornika		≈ 370 kg	≈ 200 kg	≈ 270 kg	≈ 150 kg
Spine elettriche Power plugs Fiches électriques Anz. Stecker Stroomstekkers Tomas de corriente Sietové konektory Síťové konektory	Hálózati csatlakozók Eluttag Power stik Розетки электропитания Wtyczki zasilające		1	1	1	1
Lampada completa di riflettore Lamp with reflector dish Lampe avec réflecteur Beleuchtung mit Reflektorschale Verlichting met reflector Lámpara con reflector Lampa s reflexnou platňou Lampa s reflexní deskou	Lámpa reflexlappal Lamp med reflektor Лампа с рефлектором Lampa z odblaskiem		39W (x2) T5	24W (x2) T5	39W (x2) T5	24W (x2) T5
Filtri Filters Filtres Filtros Filtre	Filtry Szűrők Фильтры Filtr	BE = BLUEXTREME BW = BLUWAVE BC = BLUCOMPACT	BW 09	BW 05	BW 07	BW 05
Riscaldatore Heater Chauffage Heizung Verwarming Calentador Ohrievač Melegítő	Doppvärmare Heater/varmelegeme Обогреватель Grzałka		BLUCLIMA 300	BLUCLIMA 150	BLUCLIMA 200	BLUCLIMA 100
Timer Programmeur automatique Zeitschaltuhr Timerschakelaar Temporizador Časovač Időzítő Таймер системы освещения			YES	YES	YES	YES



		PLUS	COLOURS CLASSIC	OPEN		
60	50	40		110	80	40
62,5 cm 34,5 cm 45,5 cm	52 cm 27 cm 38 cm	42 cm 21,5 cm 33 cm		110 cm 45 cm 64 cm	81,5 cm 36 cm 58 cm	42 cm 21,5 cm 37,5 cm
75 L	40 L	21 L		230 L	120 L	21 L
5 mm	4 mm	4 mm		8 mm	6 mm	4 mm
≈ 100 kg	≈ 50 kg	≈ 30 kg		≈ 270 kg	≈ 150 kg.	≈ 30 kg
1	1	3		3	3	2
15W (x2) T8	14W (x1) T8	8W (x1) T5		39W (x2) T5	24W (x2) T5	28 LED
BW 03	BW 03	BC 02	BC 01	BE 1100	BE 700	BC 01
BLUCLIMA 75	BLUCLIMA 75	BLUCLIMA 50	-	BLUCLIMA 200	BLUCLIMA 100	-
YES	YES	-	-	-	-	-

Complimenti per aver scelto l'acquario CAYMAN.

Progettato per darvi grandi soddisfazioni assicurerà il pieno rispetto per la vita e la salute di pesci e piante. Allestirlo e gestirlo sarà facile e divertente. Bastano pochi minuti di manutenzione ogni mese per avere un acquario sempre in perfetta efficienza. CAYMAN è già fornito di tutti i componenti e gli accessori necessari per funzionare nel migliore dei modi. Ogni componente e l'acquario nel suo insieme sono omologati e conformi alle relative norme internazionali di sicurezza.

AVVERTENZE

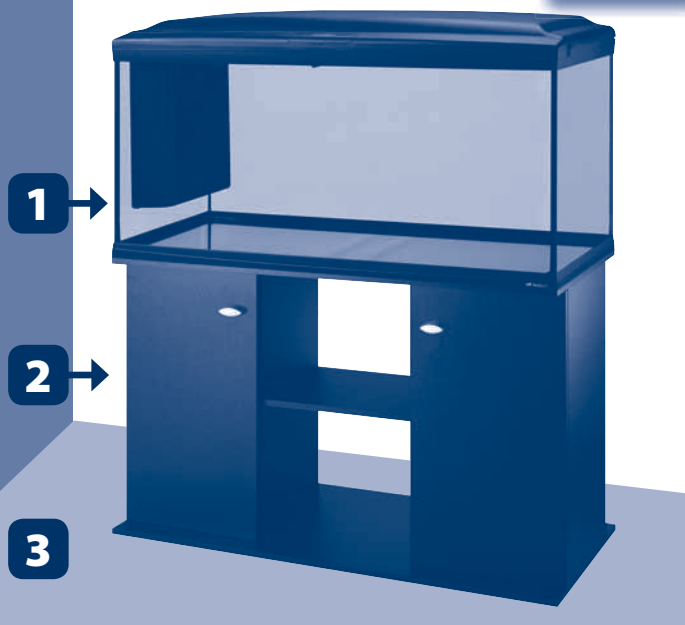
Nonostante Ferplast usi silicone di alta qualità, durante la manutenzione del Vostro acquario Vi raccomandiamo di:

- non danneggiare il silicone con forbici, pinze, spazzole o raschietti.
- non usare detersivi, solventi o prodotti chimici (anticalcare, prodotti ammoniacali, ecc...) per pulire il vetro, in quanto potrebbero aggredire il silicone generando un distacco (anche a distanza di tempo).
- se applicate degli sfondi, evitate di usare adesivi o nastri adesivi nelle vicinanze del silicone.

INOLTRE

- Verificate sempre con una bolla che l'acquario sia appoggiato su una superficie perfettamente piana e regolare nei due sensi (lunghezza e profondità), per non causare rotture del vetro o perdita di aderenza del silicone.
- Il pavimento (3) dovrà essere in grado di sostenere il peso complessivo del supporto (2) e della vasca (1) allestita (compresi acqua, fondo e arredi).
- La garanzia del prodotto decade in caso di uso non conforme alle indicazioni ed avvertenze qui presenti.

MOLTO IMPORTANTE



AVVERTENZE PRELIMINARI

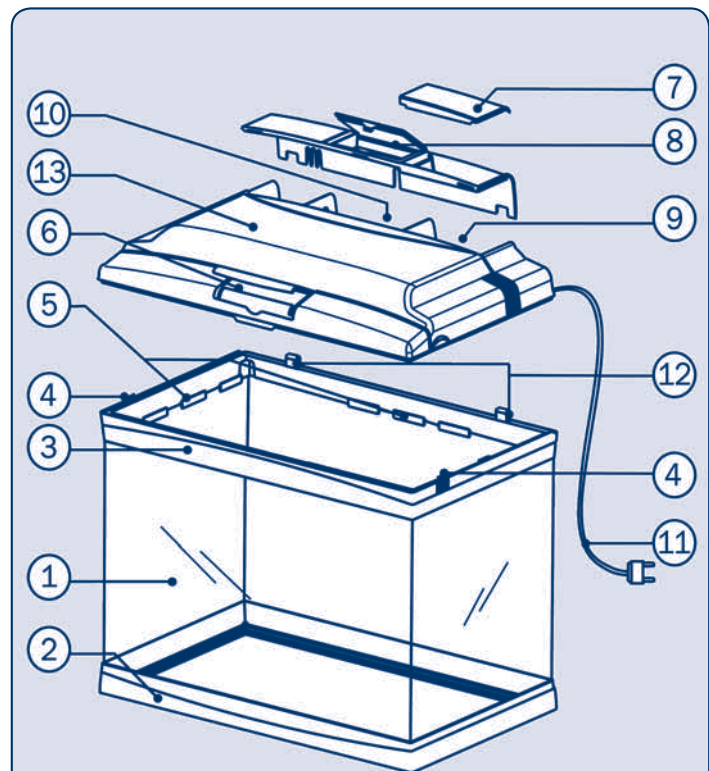
Prima di effettuare qualsiasi operazione, vi preghiamo di leggere attentamente le indicazioni di seguito riportate per la vostra sicurezza e per prevenire danni all'acquario:

- Assicuratevi che il voltaggio indicato sull'apparecchio corrisponda a quello della rete di alimentazione.
- L'acquario è destinato all'uso interno.
- Accertatevi che la vostra abitazione sia protetta a monte da un interruttore differenziale salvavita con corrente di intervento non superiore a 30 mA.
- Non collegate l'acquario alla rete di alimentazione prima di aver completato tutte le operazioni di installazione (compreso il riempimento della vasca).
- Scollegate l'apparecchio dalla rete di alimentazione prima di operare qualsiasi attività di manutenzione.
- Evitate sempre che il livello dell'acqua sia più basso del minimo o più alto del massimo, indicati entrambi sulla parete frontale del filtro BLUWAVE.
- Ricordate che il grado di protezione delle lampade dall'acqua e dalle polveri è garantito solo quando le lampade sono inserite e hanno le ghiere perfettamente serrate.
- La lampada non deve mai essere in alcun modo sommersa.
- Le aperture di aerazione non devono mai essere coperte o posizionate a ridosso di oggetti che ne compromettano il buon funzionamento.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato (essendo il cablaggio di tipo Y), deve essere sostituito da personale qualificato.
- Qualsiasi operazione di manutenzione straordinaria deve essere eseguita da personale qualificato.

IMPORTANTE

Per manutenzione straordinaria s'intende un qualsiasi tipo di intervento non contemplato nel paragrafo "La manutenzione dell'acquario CAYMAN" e "La manutenzione del filtro BLUWAVE".

- Per personale qualificato si intende una persona iscritta all'albo degli installatori.
- Fate attenzione a non versare mai liquidi sul coperchio perché contiene parti elettriche.



L'ACQUARIO CAYMAN

- | | |
|-------------------------|---|
| 1 Vasca | 9 Vano per distributore di cibo con sportello (7) |
| 2 Cornice inferiore | 10 Vano cablaggi |
| 3 Cornice superiore | 11 Cavo di alimentazione |
| 4 Chiusura di sicurezza | 12 Cerniere |
| 5 Sedi aggancio filtro | 13 Coperchio |
| 6 Sportello frontale | |
| 8 Vano timer | |



- Non estraete mai il riscaldatore dall'acqua quando è collegato alla rete elettrica. Prima di rimuoverlo, scollegatelo e lasciatelo raffreddare nella sua sede per almeno 5 minuti.
- Controllate che le griglie di entrata del filtro non siano occluse.

COLLOCAZIONE DELL'ACQUARIO

- L'acquario va appoggiato su un supporto solido, con un piano liscio e regolare (vedi a pagina 2 i pesi degli acquari CAYMAN da pieni). Vi consigliamo i mobili Ferplast, progettati appositamente per il vostro CAYMAN.
- Sistemate l'acquario in un posto protetto e non esposto alla luce diretta del sole (può comportare surriscaldamento e proliferazione di alghe), lontano da fonti di calore (ad esempio termosifoni) e di aria fredda (ad esempio condizionatore).
- Mettete l'acquario distante da apparecchiature elettriche danneggiabili da spruzzi d'acqua.

SCOPRITE TUTTE LE SUE GRANDI QUALITÀ

1 COPERCHIO

Incernierato saldamente alla cornice, è testato per resistere al passaggio di umidità e spruzzi d'acqua. Può essere alzato fino a 95°. Un'apposita astina permette di tenerlo parzialmente sollevato (1d).

2 SPORTELLO FRONTALE

Accesso comodo e rapido per alimentare i pesci senza dover aprire il coperchio della vasca.

3 VANO DISTRIBUTORE CIBO

Alloggio per il distributore di cibo automatico CHEF PRO di Ferplast per garantire il perfetto dosaggio sia con cibo in scaglie che in granuli.

4 VANO CABLAGGI

Vano dove sono collegati i componenti elettrici. Con l'avvolgicavo (2) potete recuperare il filo della pompa e del riscaldatore in eccesso, in modo da non lasciare cavi liberi in acqua.

5 CORNICE SUPERIORE

Solida cornice, perfettamente integrata nel design della vasca, in grado di sostenere il filtro in diverse posizioni.

6 TIMER

Timer per la programmazione delle ore di accensione delle lampade (esclusa versione CLASSIC)(3a):

- posizionate la freccia sull'ora corrente girando la rotellina del timer;
- impostate le ore di accensione delle lampade muovendo i piolini verso l'esterno della rotellina;
- regolate l'interruttore del timer sulle posizioni:



T = lampade comandate dal timer.



OFF = lampade sempre spente.



ON = lampade sempre accese.

N.B. Ricordatevi che il timer va regolato nuovamente ogni qualvolta ci sia un'interruzione della corrente.

7 INTERRUTTORE POMPA-RISCALDATORE

Interruttore bipolare che nella posizione OFF scollega completamente dalla rete la pompa ed il riscaldatore, garantendo massima sicurezza e praticità durante le operazioni di manutenzione all'interno della vasca (3b). L'interruttore bipolare può essere utilizzato anche quando somministrare il cibo, in modo da ridurre la turbolenza dell'acqua in superficie ed evitare la dispersione del cibo in vasca (esclusa versione CAYMAN CLASSIC).

8 TASSELLI A ROTTURA

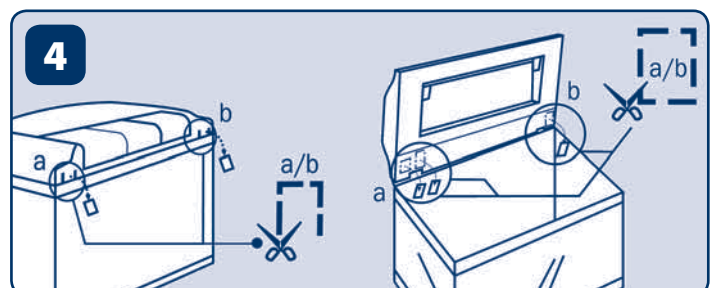
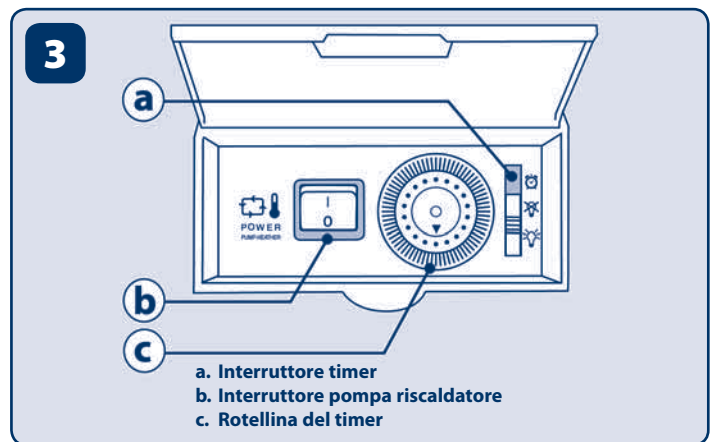
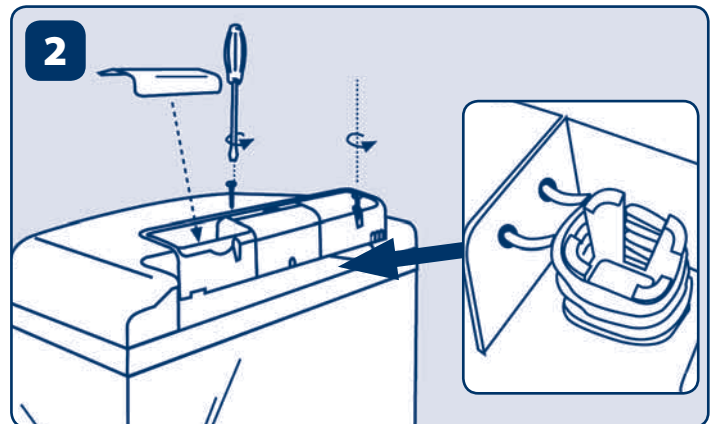
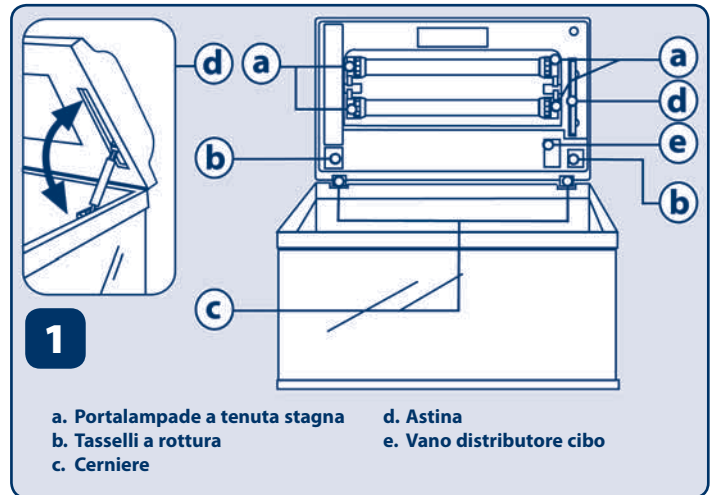
Possono essere facilmente staccati per consentire il passaggio dei tubi di aspirazione e mandata di un filtro esterno o per l'uso di altri accessori (tubi per l'aerazione, cavi di alimentazione di accessori opzionali, CO₂, ecc...) (4).

9 VASCA

La vasca è stata prodotta con vetro speciale float. Un silicone dalle elevatissime prestazioni garantisce la massima solidità e tenuta. Ogni singola vasca è testata con sofisticati sistemi per verificare le eventuali perdite d'acqua.

10 FILTRO

A seconda del modello l'acquario CAYMAN include il sistema di filtraggio integrato BLUWAVE (9), il sistema di filtraggio BLUEXTREME (10a) o il filtro BLUCOMPACT (10b).



11 ILLUMINAZIONE

Tutte le lampade degli acquari sono studiate appositamente per rendere migliori le condizioni di vita di pesci e piante. L'alimentazione elettronica, con lampade a pelo d'acqua e parabola riflettente, assicura una luce appropriata all'ambiente dell'acquario, nella massima sicurezza, semplicità d'uso e manutenzione. L'alimentazione elettronica delle lampade garantisce i seguenti vantaggi:

- Risparmio energetico in accordo con la **Direttiva Europea 2000/55/EC** sull'impiego di alimentatori per illuminazione fluorescente a basso consumo energetico.
- Maggior durata delle lampade.
- Luce più stabile: più simile a quella solare (non si percepisce il tipico sfarfallio dell'illuminazione tradizionale).
- Luce di maggiore qualità: essa rimane costante fino quasi alla fine della vita della lampada.
- Temperature più basse: l'alimentatore elettronico dissipa poco calore.
- Maggior sicurezza: nel caso la lampada sia a fine vita, una sofisticata protezione elettronica toglie tensione e mette in sicurezza l'apparecchio.
- Minor peso: gli alimentatori elettronici sono molto più leggeri.

AQUARIUM SOFTWARE

All'interno di ogni vasca della linea CAYMAN (esclusi i modelli 40 CLASSIC/ COLOURS/PLUS/OPEN) è offerto l'utilissimo CD AQUARIUM SOFTWARE, appositamente realizzato da un team di esperti Ferplast per aiutare ad allestire un acquario d'acqua dolce o marina a prova di errore. Sostanzialmente suddiviso in tre parti, il sofisticato software, ad ogni edizione costantemente aggiornato e ampliato, permette oltre alla scelta dei pesci preferiti, di conoscere eventuali incompatibilità tra le specie, e - per finire - suggerisce pratici consigli per risolvere molti dei possibili inconvenienti che si possono incontrare nell'allestimento e mantenimento di un acquario.

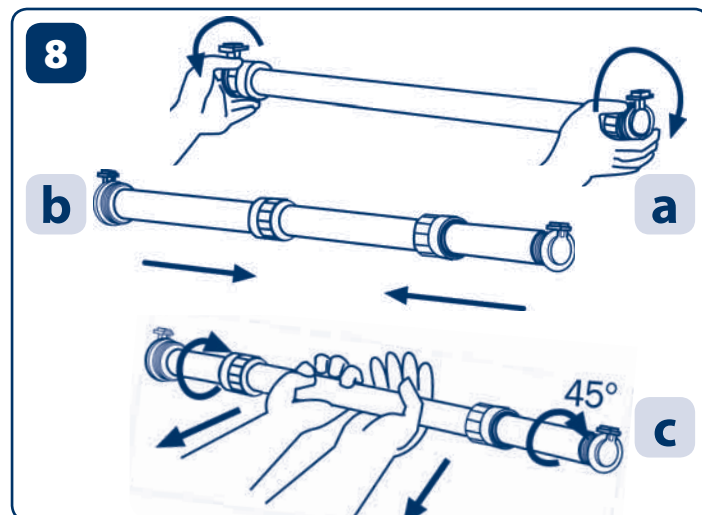
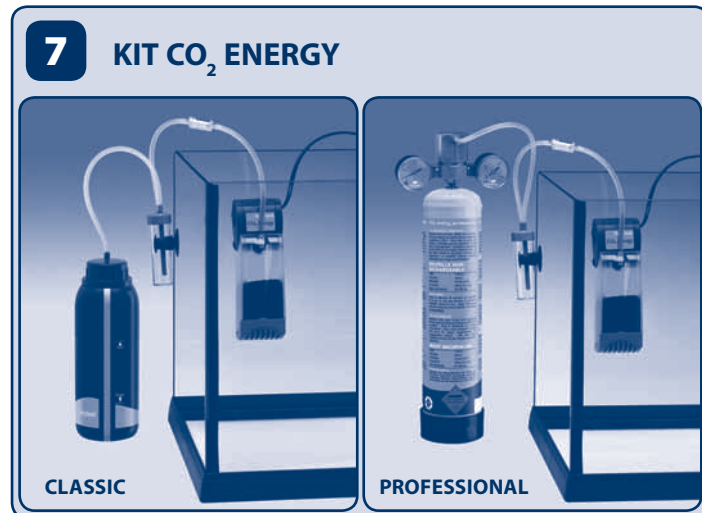
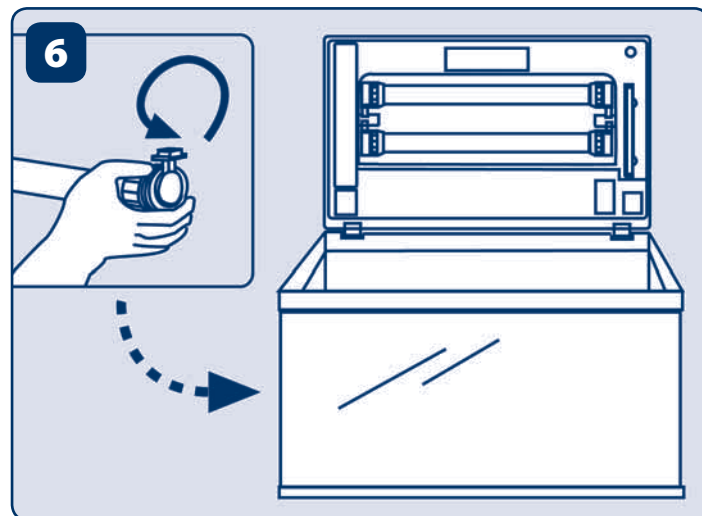
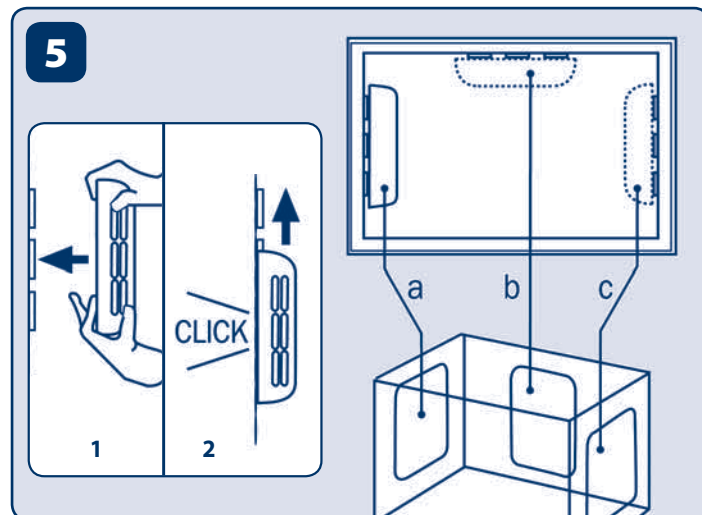
ALLESTIMENTO

- Nei modelli CAYMAN togliete la ventosa dal retro del filtro (la sua funzione è stata di tenerlo saldo durante il trasporto). Posizionate il filtro nella parte laterale o posteriore della vasca, dove preferite, facendolo scorrere lungo le apposite guide poste sulla cornice del coperchio, sino a quando sentirete uno scatto (5).
- Per le operazioni di installazione potrebbe essere necessaria l'apertura del coperchio posteriore (2) al fine di:
 - recuperare il cavo della pompa e del riscaldatore dall'apposito avvolgicavo;
 - far passare i cavi attraverso il coperchio nelle versioni CLASSIC.
- Assicuratevi che le ghiera delle lampade siano serrate (6).
- Fissate il termometro all'interno della vasca in una posizione ben visibile.
- Arredate l'acquario secondo i vostri gusti (vi potrà aiutare e consigliare il vostro negoziante di fiducia).
- Riempite la vasca versando l'acqua su un piatto piano posto sul fondo, in modo da evitare che i materiali utilizzati per la sua creazione si sollevino. In generale è consigliabile mescolare all'acqua di rubinetto circa il 50% di acqua demineralizzata a uso acquario; tuttavia questa percentuale può variare in funzione delle caratteristiche chimiche della vostra acqua corrente (fatevi consigliare e reperite la giusta quantità di acqua demineralizzata presso il vostro negoziante di fiducia).
- Impostate la temperatura del riscaldatore in base alle specie di pesci e piante prescelte (ad esempio per acquari tropicali di acqua dolce la temperatura media è di circa 25-26°C).
- Posizionate 1 capsula (CAYMAN 50, 60 e 80) o 2 (CAYMAN 110) di BLUSTART (attivatore batterico) nel primo compartimento del filtro BLUWAVE.

Regolate le ore di illuminazione tramite il timer (se presente) e solo in questo momento collegate le spine alla presa elettrica e verificate il corretto funzionamento di tutte le apparecchiature. In caso di problemi rivolgetevi al vostro negoziante di fiducia. Vi consigliamo di illuminare l'acquario circa 8 ore al giorno: nel caso si osservi uno sviluppo eccessivo di alghe, riducete il fotoperiodo a 7 ore; nel caso le piante stentino a crescere, incrementatelo anche fino a 9 - 10 ore. Prima di disporre le piante nell'acquario vi consigliamo di aspettare almeno un giorno, in modo da lasciare al termoriscaldatore il tempo per stabilizzare la temperatura dell'acqua.

Per una crescita rigogliosa delle piante, raccomandiamo l'uso dei sistemi di diffusione di CO₂ di Ferplast (7):

- KIT CO2 ENERGY CLASSIC (sistema CO₂ a fermentazione)
- KIT CO2 ENERGY PROFESSIONAL (sistema CO₂ per bombola)





Per un migliore mantenimento dei pesci si consiglia vivamente di attendere la maturazione del filtro: solo dopo 10-12 giorni dall'aggiunta di BLUSTART si potranno introdurre i primi pesci. Prima di tale operazione è comunque consigliabile controllare i valori dei principali parametri dell'acqua utilizzando l'apposito misuratore MULTISTICK TESTER, che vi consente di verificare contemporaneamente i 5 principali parametri: NO₂, NO₃, KH, GH, pH. Il vostro negoziante di fiducia potrà consigliarvi sui valori ideali in funzione delle specie di pesci e vegetali che avete deciso di allevare nel vostro acquario CAYMAN. È opportuno ripetere tale controllo con una certa frequenza.

- Durante il periodo necessario alla maturazione del filtro, distribuite giornalmente una piccola dose di cibo secco: faciliterà la formazione della flora batterica.
- Al momento dell'aggiunta dei pesci, inserite le restanti capsule di attivatore BLUSTART nel primo compartimento del filtro.
- Vi consigliamo di non introdurre in acquario un numero elevato di pesci sin dall'inizio, ma di raggiungere gradatamente la popolazione massima.

MANUTENZIONE

Le principali attività di manutenzione che vi raccomandiamo, al di là delle somministrazioni giornaliere di cibo e del periodico controllo della temperatura e dei valori chimici, sono:

- Sifonare il fondo all'occorrenza mediante l'apposito sifone BLU 9025/9027 in vendita presso il vostro negoziante di fiducia.
- Aggiungere acqua demineralizzata (sia negli acquari marini sia in quelli d'acqua dolce) per rimpiazzare quella evaporata non appena il livello in vasca sia prossimo a quello minimo (indicato sul fronte del filtro).
- Verificare che il livello dell'acqua sia sempre compreso tra il livello MIN e MAX, indicati entrambi sul fronte del filtro BLUWAVE.
- Sostituire il 5-10% di acqua della vasca con acqua demineralizzata almeno mensilmente.
- Per conservare uno spettro luminoso ottimale, sostituire le lampade almeno annualmente.

Per la sostituzione di una lampada (8):

- sfilate la spina dalla presa di alimentazione;
- svitate le due ghiera a tenuta stagna del porta-lampada;
- sfilate la lampada ruotandola di un quarto di giro finché le spine non si sono allineate entrambe con la fessura del portalampe;
- analogamente inserite la nuova lampada ruotandola di un quarto di giro (sentirete un piccolo scatto);
- serrate attentamente le ghiera.

N.B.

- Nel caso in cui una delle due lampade si esaurisca o sia a fine vita, entrambe le lampade si spengono.
- Pulire l'esterno della vasca evitando l'utilizzo di detersivi. È sufficiente una spugna imbevuta di acqua distillata ed un paio di gocce d'aceto per eliminare eventuali tracce di calcare sul vetro. Prestate inoltre la massima attenzione a non danneggiare il cordoncino di silicone che tiene unite le lastre di vetro.
- Pulire l'interno della vasca con gli appositi BLU 9031/9036/9038/9039 le spazzole magnetiche galleggianti studiate da Ferplast in base allo spessore del vetro del vostro acquario. E' inoltre disponibile il pratico kit per la pulizia BLU 9019 dotato di lametta e spugne intercambiabili. Si sconsiglia l'uso di detersivi.

FILTRI INTERNI BLUWAVE 03/05/07/09

Nei modelli CAYMAN è incluso il filtro interno BLUWAVE, il più evoluto sistema di filtraggio integrato (9). Fate riferimento al manuale d'uso nella confezione per l'utilizzo e la manutenzione del filtro esterno.

FILTRI ESTERNI BLUEXTREME 700/1100

Nei modelli CAYMAN OPEN è incluso il più potente sistema di filtraggio sul mercato, BLUEXTREME (10a). Fate riferimento al manuale d'uso nella confezione per l'utilizzo e la manutenzione del filtro esterno.

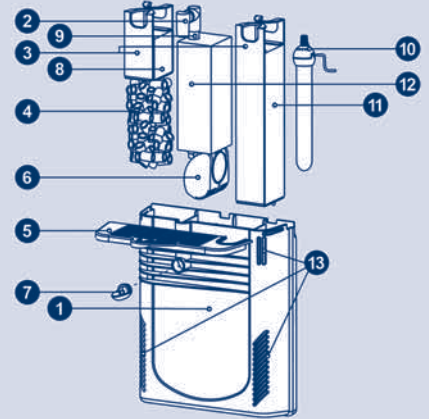
FILTRI INTERNI BLUCOMPACT 01/02

Nei modelli CAYMAN CLASSIC / PLUS è incluso il filtro BLUCOMPACT (10b). Compatto ma potente, assicura un efficace filtraggio dell'acqua. Grande flessibilità di utilizzo grazie alle ventose e di facile pulizia. Fate riferimento al manuale d'uso nella confezione per l'utilizzo e la manutenzione del filtro esterno.

9

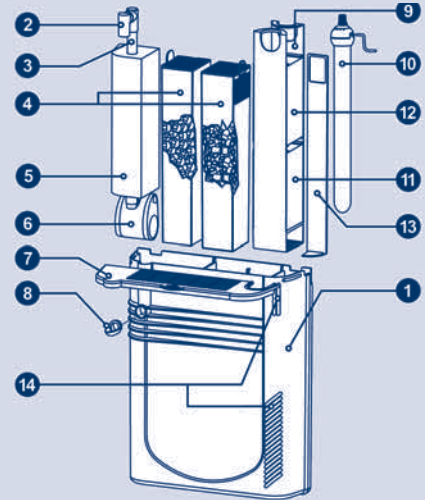
BLUWAVE 03

- 1 Corpo filtro
- 2 Raccordo
- 3 Cestelli
- 4 Materiale filtrante biologico
- 5 Coperchio filtro
- 6 Pompa
- 7 Ugello diffusore orientabile
- 8 Filtro meccanico (spugna a maglia stretta)
- 9 Tubo mandata pompa
- 10 Termoriscaldatore
- 11 Filtro meccanico (spugna a maglia larga)
- 12 Filtro adsorbente
- 13 Griglie di ingresso acqua



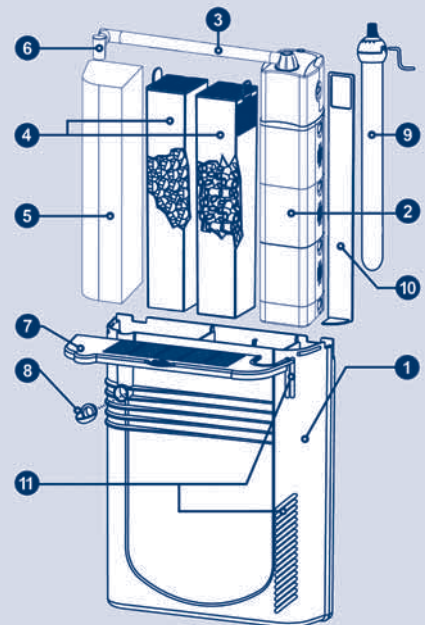
BLUWAVE 05/07

- 1 Corpo filtro
- 2 Raccordo
- 3 Tubo mandata pompa
- 4 Cartucce filtro biologico
- 5 Filtro adsorbente
- 6 Pompa
- 7 Coperchio filtro
- 8 Ugello diffusore orientabile
- 9 Cestello
- 10 Termoriscaldatore
- 11 Filtro meccanico (spugna a maglia larga)
- 12 Filtro meccanico (spugna a maglia stretta)
- 13 Paratia estraibile
- 14 Griglie di ingresso acqua



BLUWAVE 09

- 1 Corpo filtro
- 2 BLUMODULAR
- 3 Spray-bar
- 4 Cartucce filtro biologico
- 5 Spugna adsorbente
- 6 Raccordo
- 7 Coperchio filtro
- 8 Ugello diffusore orientabile
- 9 Termoriscaldatore
- 10 Paratia estraibile
- 11 Griglie di ingresso acqua



10a



10b



FILTRI INTERNI BLUWAVE

Le principali attività che consigliamo sono:

- Risciacquare almeno ogni 2-3 settimane tutte le spugne per la filtrazione meccanica:

A BLUWAVE 03;

C BLUWAVE 05 e 07, nel riposizionarle assicuratevi sia mantenuto l'ordine delle 2 spugne, maglia stretta (a) in alto, maglia larga (b) in basso;

E BLUWAVE 09.

- Sostituire le spugne per la filtrazione meccanica almeno ogni 6 mesi.

Usate solamente i ricambi BLUMEC.

- L'effetto della spugna adsorbente si esaurisce nell'arco di 2-3 settimane; vi consigliamo perciò, se necessario, di sostituirla con il ricambio originale disponibile nei negozi specializzati o di lasciarla nel filtro con funzione meccanica, avendo cura di risciacquarla ogni 2-3 settimane.

In ogni caso va cambiata almeno ogni 6 mesi:

B BLUWAVE 03;

D BLUWAVE 05-07;

F BLUWAVE 09.

In questo comparto possono trovare posto anche i carboni attivi in granuli BLUCARBON o la zeolite BLUZEOLITE.

- Durante eventuali periodi di cura dei pesci con terapeutici specifici, la spugna adsorbente va estratta dal filtro (in modo da non ridurre il loro effetto benefico). Trascorso questo periodo vi consigliamo di inserirne una nuova nel filtro.
- Mantenere sempre pulite le griglie di ingresso del filtro.
- Controllare la pompa almeno ogni 2 mesi e pulirla all'occorrenza nel seguente modo:

- scollegate la pompa ed il riscaldatore dall'alimentazione;
- sfilate il coperchio del filtro;
- estraete dal filtro il gruppo pompa - spugna adsorbente - tubo di mandata, tirandolo verso l'alto (**B - D - F**);

- staccate la pompa dal tubo di mandata, togliete il frontalino ed estraete il rotore.

Nel BLUWAVE 09 estraete il BLUMODULAR assieme alla relativa spray-bar (**G - H - I**).

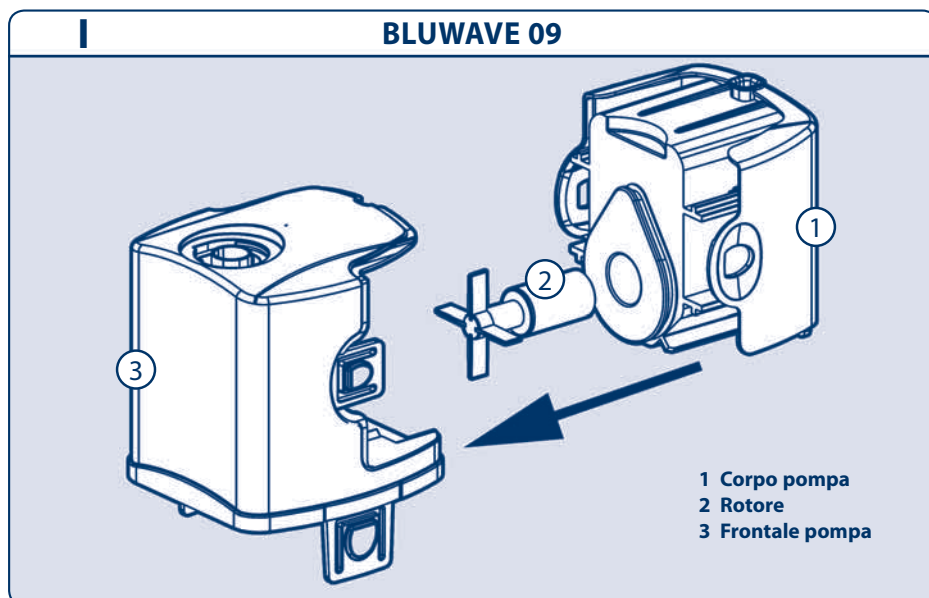
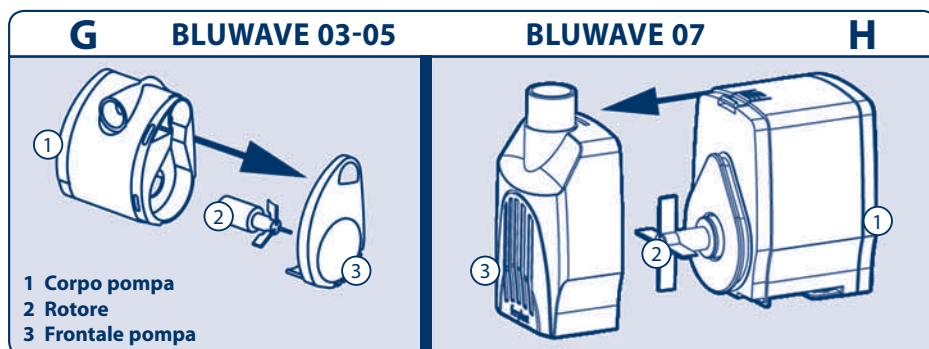
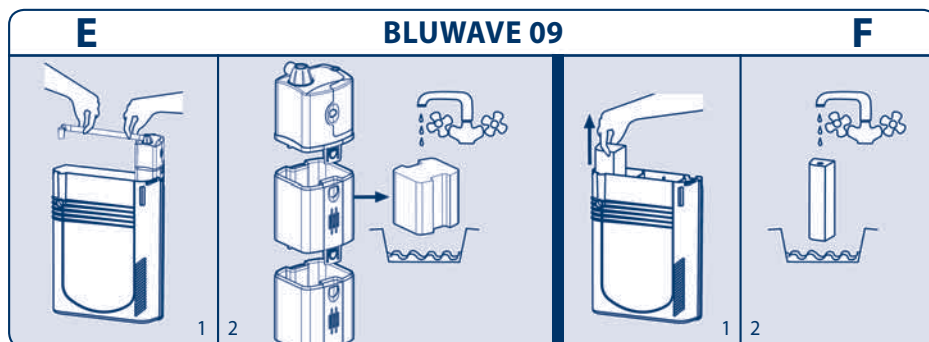
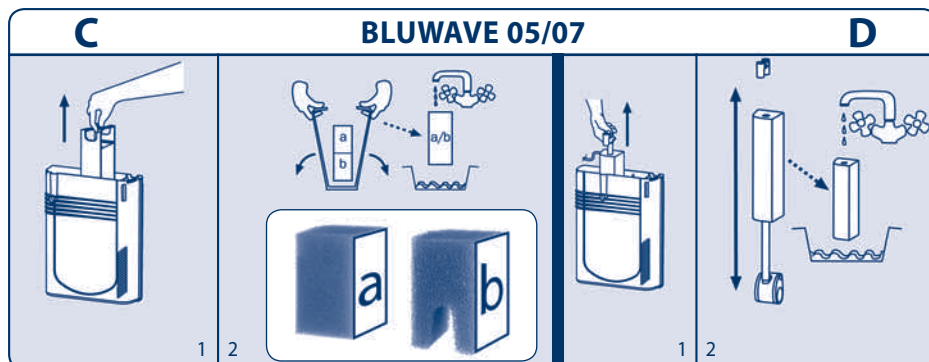
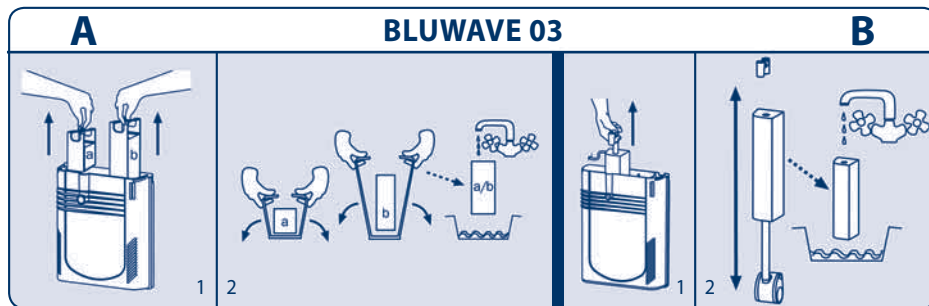
Se necessario, sostituite il rotore col ricambio originale Ferplast;

- eliminate eventuali incrostazioni calcaree o impurità con lo spazzolino morbido BLU 9037, non utilizzate detersivi o sostanze chimiche;
- riassemblete il gruppo seguendo queste istruzioni in ordine inverso.

IMPORTANTE

- Non bisogna risciacquare i materiali biologici, perciò non estraeteli mai dal filtro, in modo che conservino intatte le associazioni batteriche che li rendono attivi.
- Nel caso in cui riteniate utile sostituire i materiali biologici con altri di tipo diverso, operate separatamente sulle due cartucce a distanza di almeno 2-3 settimane (filtri BLUWAVE 05, 07 e 09).
- Usate solo ricambi originali Ferplast per la sostituzione di qualsiasi componente del filtro. L'uso di ricambi non originali rende nulla la garanzia.

Presso il vostro rivenditore sono disponibili i ricambi BLURINGS e BLUBALLS.





ACCESSORI SUGGERITI

Ferplast produce una gamma completa di accessori per acquariologia tra cui scegliere, chiedete al vostro negoziante di fiducia:

CHEF PRO (12)

La mangiatoia automatica CHEF PRO è in grado di alimentare al meglio i vostri pesci, garantendo il mantenimento del cibo nel tempo: all'interno del serbatoio è presente infatti una coclea, in grado di mantenere ben miscelato il cibo e, contemporaneamente, di spingerlo verso l'uscita in dosi sempre costanti. Uno speciale sportellino frontale si apre solamente durante l'erogazione del cibo, in modo da preservare dall'umidità il cibo all'interno del serbatoio. Nella mangiatoia CHEF PRO può essere utilizzato sia cibo in scaglie che granulare. CHEF PRO è un prodotto assolutamente sicuro in quanto alimentato in bassa tensione (3 Volt).

BLUMODULAR (13)

Filtro interno modulare a portata regolabile. Completo di materiale filtrante. La presenza degli scompartimenti (componibili ed addizionabili a piacimento) permette di utilizzare contemporaneamente numerosi materiali diversi, garantendo nel contempo elevato potere di aspirazione e flusso veloce al suo interno.

BLUSKIMMER (14)

Lo schiumatoio interno per acquari BLUSKIMMER, progettato da Ferplast, assicura il pieno rispetto per la vita e la salute di pesci e invertebrati. Installarlo vi permetterà di mantenere il vostro acquario marino sempre in perfetta efficienza, grazie alle innovative soluzioni tecniche che consentono la formazione di una schiuma densa e asciutta in grado di trattenere lo sporco e di asportarlo facilmente fuori dall'acquario. BLUSKIMMER viene fornito già completo di tutti i componenti e gli accessori per funzionare nel migliore dei modi. La pompa integrata al prodotto è omologata e conforme alle relative norme internazionali di sicurezza (EN60335-2-41).

MOBILI CAYMAN (15)

Una linea di prodotti particolarmente robusti, ma in grado allo stesso tempo di esaltare il design delle vasche. Chi sceglie uno stand Ferplast fa appoggiare la propria vasca su solide basi.

12



13



14



15



RICAMBI ED ACCESSORI

Ogni parte dell'acquario CAYMAN e dei filtri Ferplast è facilmente sostituibile. I ricambi sono disponibili presso il negozio dove avete acquistato l'acquario. Sono inoltre disponibili numerosi accessori Ferplast, continuamente aggiornati, utili per adeguare l'acquario alle più svariate esigenze. Per la sostituzione di qualsiasi componente e garantire sempre la massima funzionalità e sicurezza del vostro prodotto, è necessario utilizzare solo ricambi originali Ferplast. Il montaggio di ricambi non originali rende nulla la garanzia.

ULTERIORI INFORMAZIONI

L'acquario CAYMAN è predisposto per l'allestimento di ambienti tropicali d'acqua dolce o marina. La sua modularità e la grande flessibilità permetteranno sia l'allestimento di ambienti molto diversi (anche temperati, con l'aggiunta di un refrigeratore), sia l'implementazione di vari accessori (sistemi di filtraggio ad hoc, schiumatoi, distributori di CO₂, fertilizzanti, lampade di diverso spettro, ecc...). Rivolgetevi al vostro negoziante di fiducia che vi saprà fornire ogni indicazione. Il vostro negoziante di fiducia, inoltre, vi potrà consigliare nella scelta dei pesci da allevare nel vostro acquario e nella quantità, tipologia e frequenza di cibo da somministrare.

GARANZIA

Ferplast garantisce l'acquario CAYMAN e tutti i suoi componenti ed accessori entro i limiti previsti dalla presente clausola e dalle disposizioni di legge vigenti. La garanzia è valida unicamente per difetti di fabbricazione e comprende la riparazione o la sostituzione gratuita. La garanzia decade per danni e/o difetti provocati da incuria, usura, uso non conforme alle indicazioni ed avvertenze riportate nel presente libretto, incidenti, manomissioni, uso improprio, riparazioni errate, acquisto non comprovato dallo scontrino fiscale. Sono esclusi dalla garanzia le lampade, lo starter (se presente), le spugne ed i materiali filtranti in genere.

IMPORTANTE

Ai sensi dell'art. 13 del D.L. 25 luglio 2005 n. 151. All'interno dell'Unione Europea il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto, alla fine del suo ciclo di vita, deve essere conferito in centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici e non può essere smaltito assieme ai rifiuti solidi domestici. Per assicurare lo smaltimento corretto del prodotto, vi invitiamo a smaltirlo in conformità alle leggi vigenti nel Paese in cui il prodotto si trova.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. 22/1997.



Congratulations on having chosen the CAYMAN aquarium.

CAYMAN has been designed to give you the greatest pleasure and to fully safeguard the life and health of your fish and plants. Setting up and running your CAYMAN aquarium will be simple and fun. A few minutes maintenance each month is all that's needed to ensure the aquarium is always perfectly efficient. CAYMAN is supplied with all the parts and accessories needed for it to function at its best. The aquarium and all parts have been fully tested and comply with the relative international safety regulations.

WARNINGS

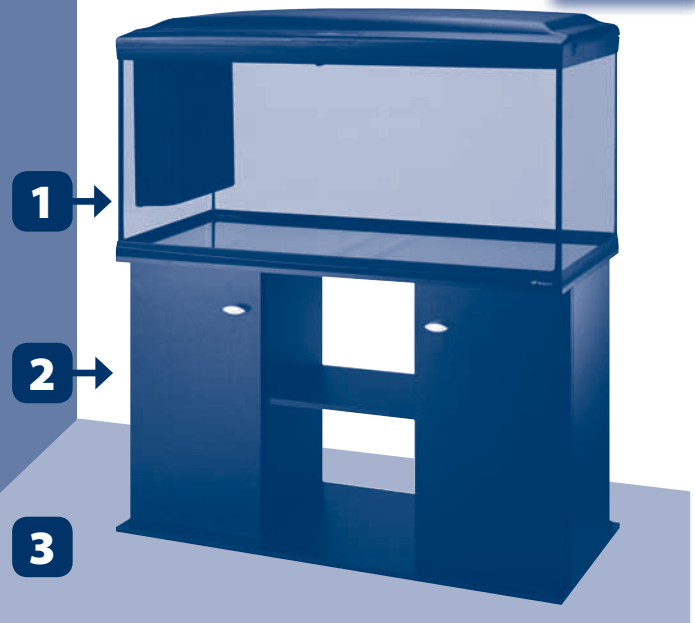
Although Ferplast only uses high quality silicone, during maintenance of your aquarium we recommend that you:

- do not damage the silicone cord with scissors, pliers, brushes or scrapers;
- do not use detergents, solvents or chemical products (descaler, ammonium-based products, etc.) to clean the glass, as they could damage the silicone, causing it to become detached (possibly some time later);
- do not use adhesives or adhesive tape near the silicone when applying backgrounds.

MOREOVER

- You should always use a spirit level to make sure that the aquarium is placed on a perfectly flat surface in both directions (length and depth), so as not to break the glass or damage the silicone.
- The floor (3) must hold the total weight of the support (2) and of the set up tank (1) (including water, and decorations).
- The product guarantee becomes null and void if these instructions and warnings are not followed.

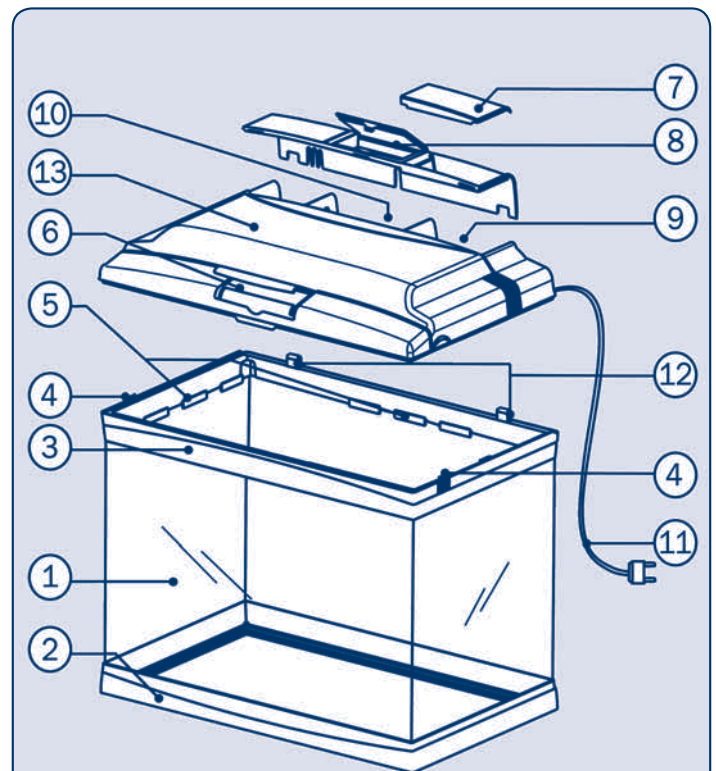
VERY IMPORTANT



PRELIMINARY WARNINGS

Before carrying out any installation, please read the following instructions carefully to ensure your safety and prevent damage to the aquarium:

- Ensure that the voltage shown on the all electrical components corresponds to that of your home electrical power supply.
- The aquarium is intended only for indoor use.
- Before switching on make sure your home is protected by an automatic safety breaker switch (or individual breaker plug) with an operating current of no more than 30 mA.
- Do not connect the aquarium to the power supply before correctly completing all the installation procedures, including filling with water.
- Always disconnect all appliances from the electric power supply before carrying out any maintenance.
- Always ensure that the water level stays above the minimum level and below the maximum; both are marked on the front of the BLUWAVE filter.
- Remember that the protection of the lights from water and dust is guaranteed only when the fluorescent tubes are correctly inserted and the ring nuts perfectly tightened.
- The lights must never be submerged.
- The ventilation openings must never be obstructed, covered or positioned near objects that could prevent them functioning efficiently.
- The power cable has Y-type wiring, so if damaged it must be replaced by a qualified electrician.
- All special maintenance work must be carried out by a qualified electrician.



CAYMAN AQUARIUM

- | | |
|---------------------------|---|
| 1 Tank | 9 Housing for food dispenser with hatch (7) |
| 2 Lower frame | 10 Cable housing |
| 3 Upper frame | 11 Power cable |
| 4 Safety seal | 12 Hinges |
| 5 Filter attachment slots | 13 Top cover |
| 6 Front hatch | |
| 8 Timer housing | |



IMPORTANT

'Special maintenance' means any kind of work not included in the paragraph 'Maintaining the CAYMAN aquarium' and 'Maintaining the BLUWAVE filter'. 'Qualified electrician' means any qualified member of the register of installer.

- Take care never to pour or splash liquids onto the cover because it contains electrical parts.
- Never remove the heater from the water when it is connected to the electric power supply. Before removing the heater, disconnect it and leave it to cool inside its housing for at least 5 minutes.
- Check that the filter intake grilles are not blocked.

POSITIONING THE AQUARIUM

- The aquarium should be placed on a solid flat base with a smooth even surface (see the CAYMAN aquariums weight when full at page 2). We recommend using Ferplast display cabinets, especially designed for your CAYMAN.
- Position the aquarium in a protected area not exposed to direct sunlight (which could cause overheating and a proliferation of algae), away from sources of heat (e.g. heating radiators), cold air and drafts.
- Position the aquarium away from electrical equipment that could be wet by splashes of water.

DISCOVERING THE GREAT QUALITIES

1 TOP COVER

Firmly hinged to the frame of the aquarium, it has been tested to prevent humidity and splashes of water escaping; it can be raised to 95°. A special self-supporting arm allows it to be kept partially raised (1d).

2 FRONT HATCH

Quick, handy access for feeding the fish without having to open the top cover.

3 FOOD DISPENSER HOUSING

Housing for the CHEF PRO automatic food dispenser created by Ferplast to always provide the exact amounts both for food in flakes and in granules.

4 CABLE HOUSING

A space where all the electrical components are connected. The cable winder (2) lets you gather in any excess pump and heater cable so that loose wires are not left lying in or above the water.

5 UPPER FRAME

Solid frame, perfectly matched to the design of the aquarium, allowing the filter to be held in various positions.

6 TIMER

Timer for setting the lights to switch on and off (CLASSIC model excluded) (3a):

- Set the arrow to the right time by turning the timer wheel
- Set the time for the lights to come on by moving the pins towards the outside
- Set the timer switch onto one of the positions:

T = lights controlled by timer

OFF = lights always off

ON = lights controlled by timer

N.B. Remember that the timer must always be reset whenever the electric power supply is switched off.

7 PUMP-HEATER SWITCH

Bipolar switch which completely disconnects the pump and heater from the power supply, ensuring maximum safety and convenience during maintenance inside the aquarium (3b). The bipolar switch can also be used when distributing food so as to reduce water surface turbulence and prevent the food being spread around the tank (CAYMAN CLASSIC excluded).

8 SNAP-OFF PLUGS

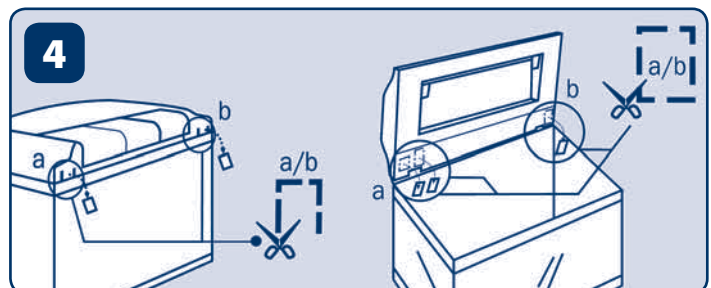
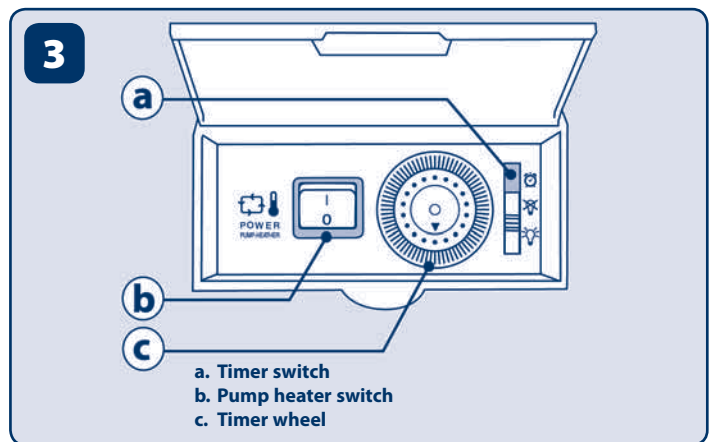
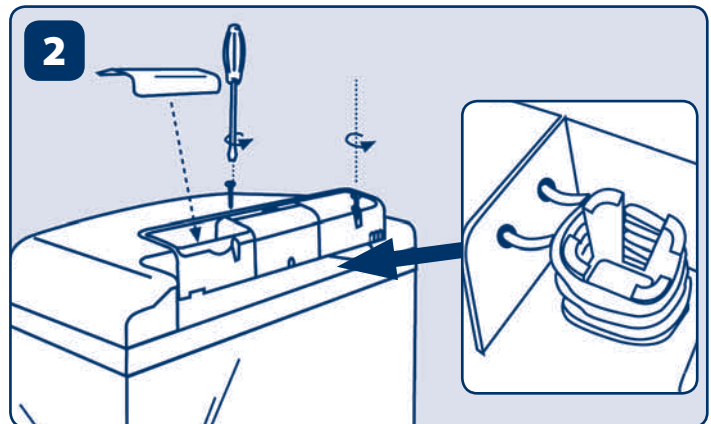
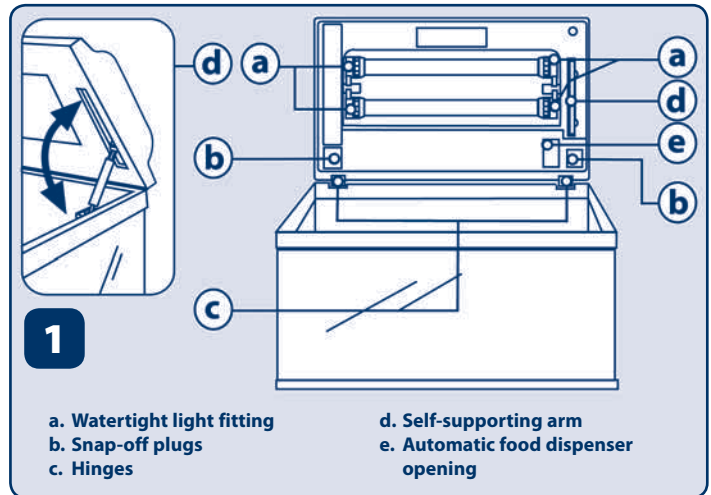
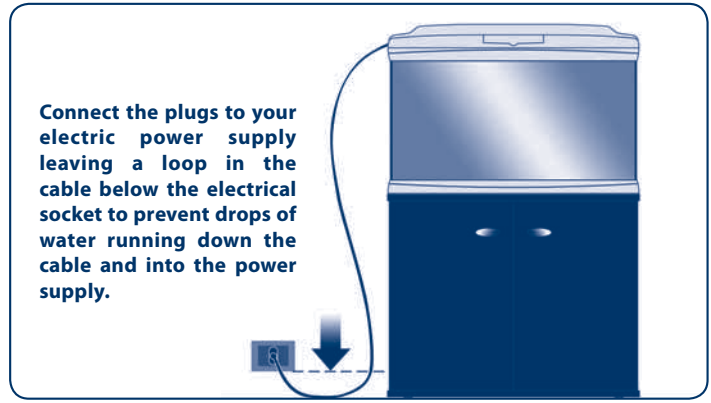
These can be easily removed to fit the intake and return pipes of an external pump or for other accessories (aeration pipes, power cables for optional accessories, CO₂ etc.) (4).

9 TANK

CAYMAN aquariums are manufactured from special float glass. A very high performance silicone ensures the maximum stability and seal. Each aquarium undergoes a number of advanced systems checks to make sure there are no water leaks.

10 FILTER

According to the different aquarium models, CAYMAN includes BLUWAVE integrated filter system (9), BLUEXTREME external filtering system (10a) or BLUCOMPACT internal filter (10b).



11 LIGHTING

All the lights in CAYMAN aquariums have been specially designed to produce the best conditions for fish and plants. The electronic power supply, with water-surface lights and reflector dish, ensures the correct lighting for the aquarium with maximum safety, ease of use and maintenance. Electronic lighting guarantees:

- Electricity savings in compliance with **European Directive 2000/55/EC** on the use of power supplies for low energy consumption fluorescent lighting;
- Longer tube life.
- More stable light: more similar to sunlight with none of the typical flickering of traditional lighting.
- Superior quality light: it remains constant almost to the very end of the tube's life.
- Lower temperatures: electronic lighting produces less heat.
- Higher safety: when the fluorescent tube burns out, a sophisticated electronic protection system cuts off the power and renders the equipment completely safe.
- Less weight: electronic lighting systems are much lighter.

12 CAYMAN SOFTWARE

All tanks (except for CAYMAN 40 CLASSIC/COLOURS/PLUS/OPEN models) are provided with the very useful AQUARIUM SOFTWARE CD, specifically developed by a team of Ferplast experts to help install a freshwater or marine aquarium without making mistakes. The software is divided into three parts and is constantly updated and expanded at each edition. Apart from helping to choose favourite fish, it enables to receive information on any incompatibility among species and finally offers practical advice on how to resolve many possible inconveniences encountered when installing and maintaining an aquarium.

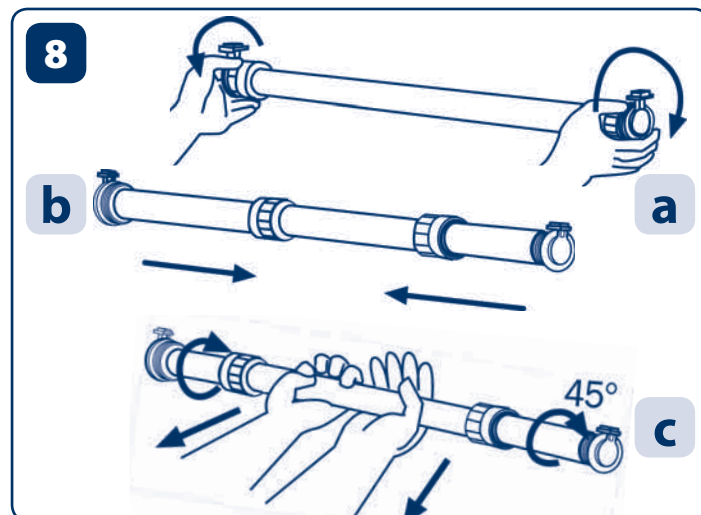
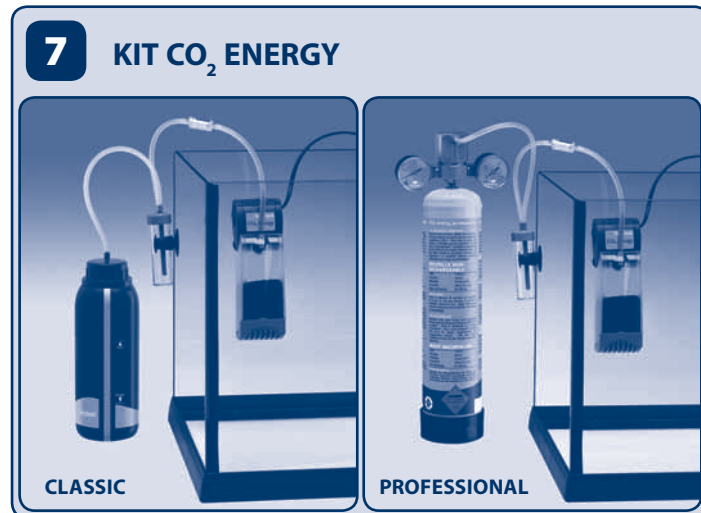
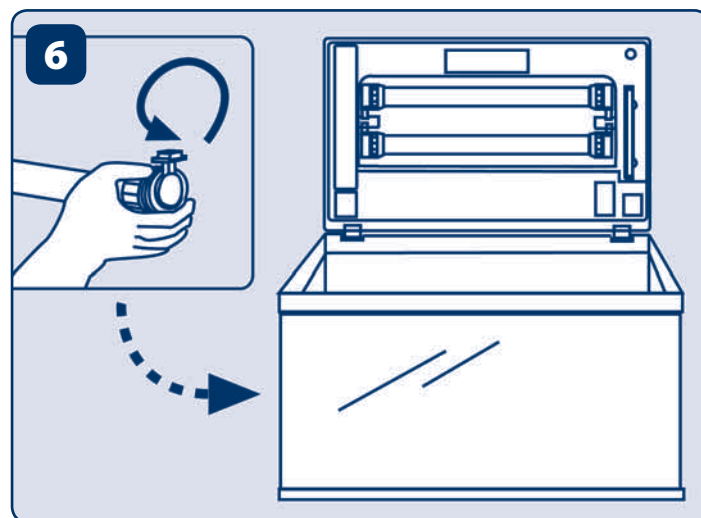
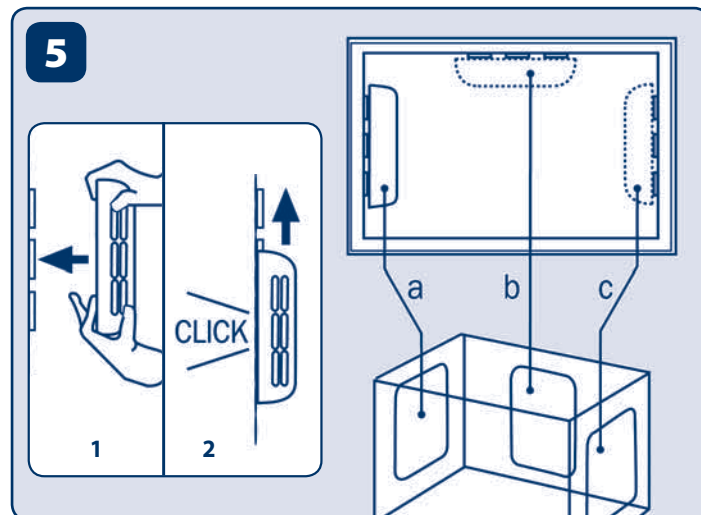
SETTING UP

- For CAYMAN models: remove the sucker from the back of the filter (it is only there to secure the filter during transport). Position the filter at the side or back of the aquarium, as you prefer, sliding it along the special guides on the frame of the cover until you hear a click (5).
- It may be necessary to open the rear filter cover during installation (2) in order to:
 - take the pump and heater cable from the special cable winder;
 - pass the cables through the cover in the CLASSIC versions.
- Ensure that the ring nuts on the lights are tightened (6).
- Attach the thermometer inside of the tank in a visible position.
- Decorate the aquarium as you please (your local retailer will be able to help and advise you).
- Fill the aquarium by pouring water onto a dish placed on the bottom to prevent the material used to create the base from being moved about. In general, it is advisable to mix tap water with about 50% demineralised water for aquariums; however, this percentage may vary according to the chemical contents of your tap water (get advice and the right amount of demineralised water from your retailer).
- Set the required heater temperature according to the type of fish and plants used (e.g. for freshwater tropical fish the average temperature is about 25-26°C).
- Put 1 (for CAYMAN 50, 60 and 80) or 2 capsules (CAYMAN 110) of BLUSTART (bacterial activator) in the first BLUWAVE filter compartment.

Set the required lighting period with the timer (if included) and only now should you connect the plug to the electric power supply and check all the equipment is working correctly. In case of problems, contact your retailer. We recommend lighting the aquarium for about 8 hours a day: if there are signs of excessive algae development, reduce the lighting to 7 hours; if the plants have difficulty growing, increase to 9-10 hours. Before arranging the plants in the aquarium, we recommend waiting at least one day to allow time for the heater to stabilise the required water temperature.

To guarantee a luxuriant plant growth, Ferplast produces two CO₂ diffusion systems (7):

- KIT CO₂ ENERGY CLASSIC: fermentation CO₂ system
- KIT CO₂ ENERGY PROFESSIONAL: cylinder CO₂ system





To care for and protect your fish, it is strongly advised to wait until the filter has matured: the first fish should only be introduced 10-12 days after the addition of BLUSTART filter activator capsules. Before doing so, it is in any case advisable to check the readings and chemical levels of the water using the special MULTISTICK TESTER gauge which allows you to check 5 main parameters simultaneously: NO_2 , NO_3 , KH, GH and pH. Your local retailer will be able to advise you on the ideal water temperature, hardness etc., according to the type of fish and plants you have decided to keep in your CAYMAN aquarium. It is advisable to repeat these tests regularly.

- During the filter maturing period, add a small quantity of dry food each day: this will help the formation of bacterial flora.
- When adding the fish, insert the remaining BLUSTART filter activator capsules in the first filter compartment.
- We recommend not putting too many fish into the aquarium all at once, but building up to the maximum population gradually.

MAINTENANCE

The main maintenance procedures we recommend, in addition to the daily provision of food and regular checking of the temperature and chemical levels, are:

- Siphoning the bottom when required using the special aquarium gravel cleaner BLU 9025/9027 on sale at your local retailer.
- Adding demineralised water (both in salt-water and freshwater aquariums) to replace that which is lost by evaporation as soon as the water level approaches the minimum (shown on the front of the filter). Remember that the water level should always be between the MIN and MAX levels, both shown on the front of the BLUWAVE filter.
- Replacing 5-10% of the water with demineralised water at least monthly.
- Replacing the fluorescent tubes at least every year to retain an optimum light spectrum. To replace a tube (8):
 - firstly remove the plug from the electric power socket unscrew the two watertight ring nuts on the light fitting;
 - remove the tube by rotating it a quarter turn until the pins are both lined up with the slit in the lamp holder;
 - insert the new tube in the same way, rotating it a quarter turn (you'll hear a small click);
 - carefully tighten the ring.

N.B.

- If one of the two tubes burns out, both will switch off.
- Cleaning the outside of the aquarium, avoiding the use of detergents or chemical substances. A sponge soaked in distilled water with a few drops of vinegar is enough to remove any signs of lime scale from the glass. Be particularly careful not to damage the bead of silicone that firmly bonds the sheets of glass together.
- Cleaning the inside of the aquarium using BLU 9031/9036/9038/9039, the floating magnetic brushes designed by Ferplast in relation to the thickness of the glass in your aquarium. The practical Ferplast cleaning kit BLU 9019 equipped with interchangeable blade and sponges, is also available. The use of detergent is not recommended.

BLUWAVE 03/05/07/09 INTERNAL FILTER

CAYMAN models are provided with BLUWAVE internal filter, the most advanced integrated filter system (9). Look at the BLUWAVE user's manual to have more information about its use and maintenance.

BLUEXTREME 700/1100 EXTERNAL FILTER

CAYMAN OPEN models are provided with BLUEXTREME most powerful filtering system (10a). Look at the BLUEXTREME user's manual to have more information about its use and maintenance.

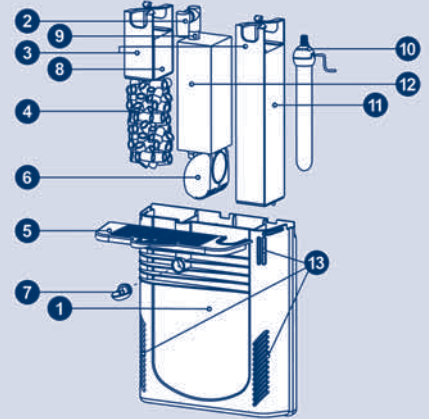
BLUCOMPACT 01/02 INTERNAL FILTER

CAYMAN CLASSIC/PLUS models are provided with BLUCOMPACT filter (10b). Compact yet powerful, it assures efficient water filtration. Great flexibility of use, thanks to the suction cups and easy to clean. Look at the BLUCOMPACT user's manual to have more information about its use and maintenance.

9

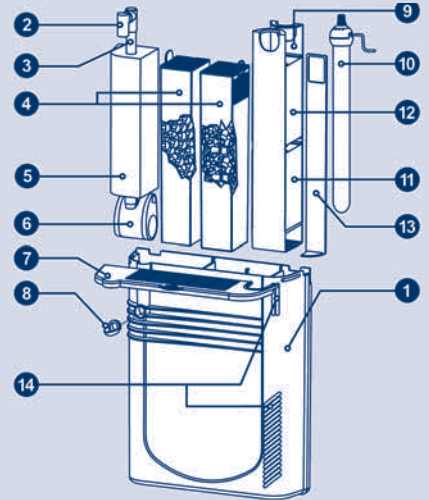
BLUWAVE 03

- 1 Filter body
- 2 Connection
- 3 Canisters
- 4 Biological filtering material
- 5 Filter cover
- 6 Pump
- 7 Adjustable circulation jet
- 8 Mechanical filter (fine sponge)
- 9 Pump delivery pipe
- 10 Heater
- 11 Mechanical filter (coarse sponge)
- 12 Adsorbent filter
- 13 Water intake grills



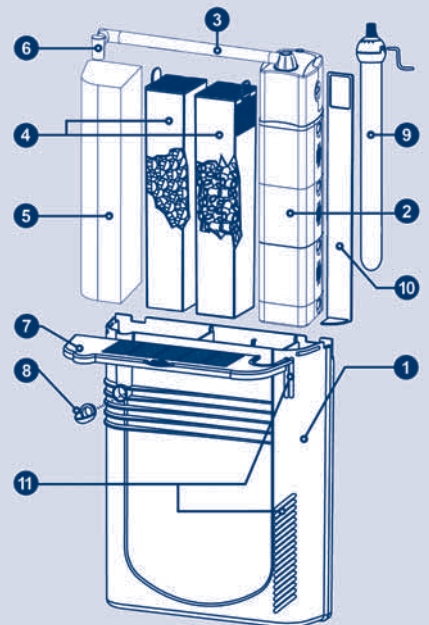
BLUWAVE 05/07

- 1 Filter body
- 2 Connection
- 3 Pump delivery pipe
- 4 Biological filter cartridges
- 5 Adsorbent filter
- 6 Pump
- 7 Filter cover
- 8 Adjustable circulation jet
- 9 Canister
- 10 Heater
- 11 Mechanical filter (coarse sponge)
- 12 Mechanical filter (fine sponge)
- 13 Removable bulkhead
- 14 Water intake grills



BLUWAVE 09

- 1 Filter body
- 2 BLUMODULAR
- 3 Spray-bar
- 4 Biological filter cartridges
- 5 Adsorbent sponge
- 6 Connector
- 7 Filter cover
- 8 Adjustable circulation jet
- 9 Heater
- 10 Removable bulkhead
- 11 Water intake grills



BLUWAVE INTERNAL FILTERS

The main maintenance procedures we recommend are:

- Rinsing all the mechanical filtration sponges at least every 2-3 weeks:

A BLUWAVE 03;

C BLUWAVE 05 and 07, when replacing them, ensure that the right order is maintained (fine sponge top (a), coarse sponge below (b));

E BLUWAVE 09.

- Replacing the mechanical filtration sponges at least every 6 months. Only use BLUMEC spare parts.
- The effect of the adsorbent sponge ceases in about 2-3 weeks; we therefore advise, if necessary, replacing it with a Ferplast replacement sponge available from leading retailers or leaving it in the filter to perform a mechanical function, rinsing it every 2-3 weeks. In any case, it should be changed at least every 6 months:

B BLUWAVE 03;

D BLUWAVE 05-07;

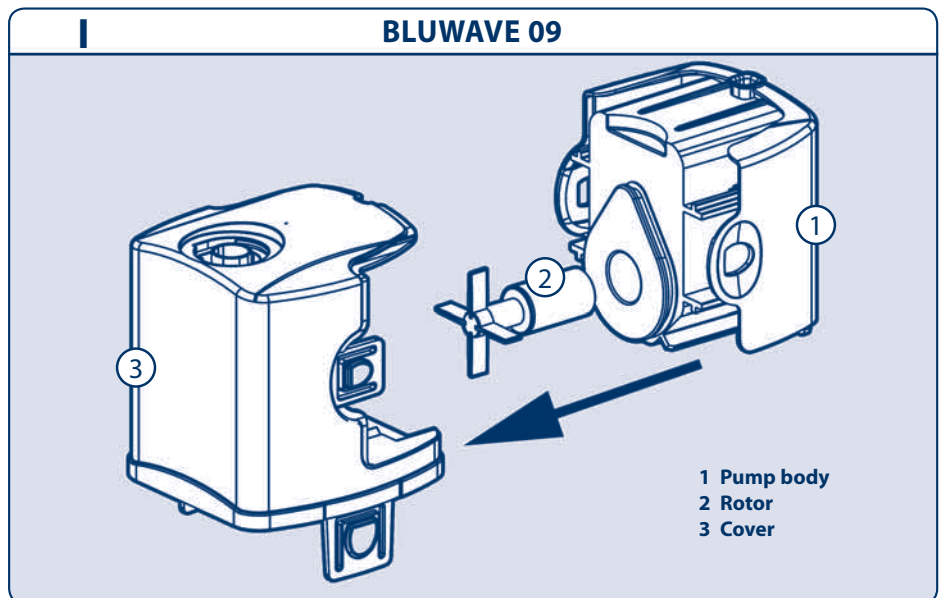
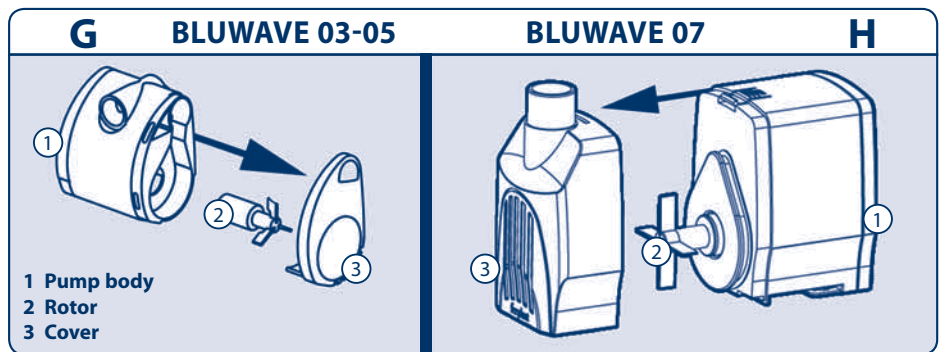
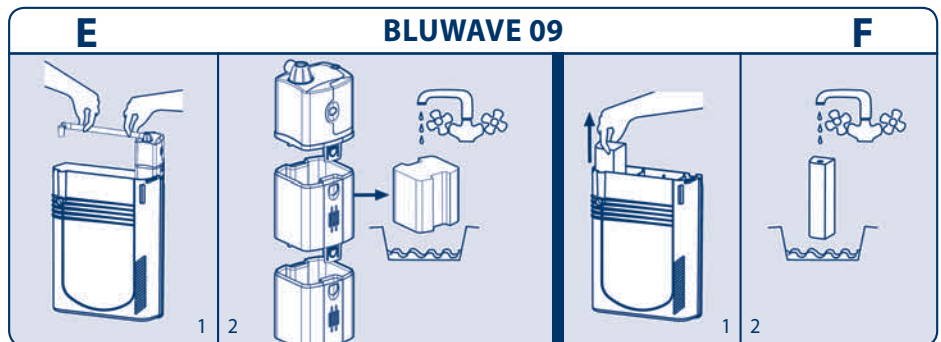
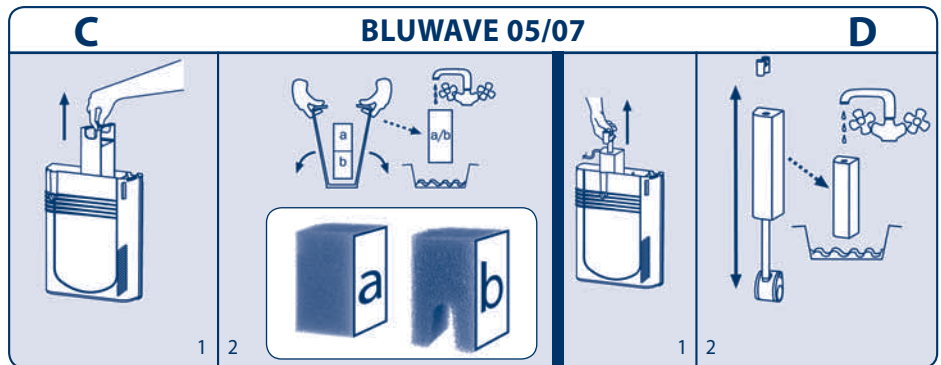
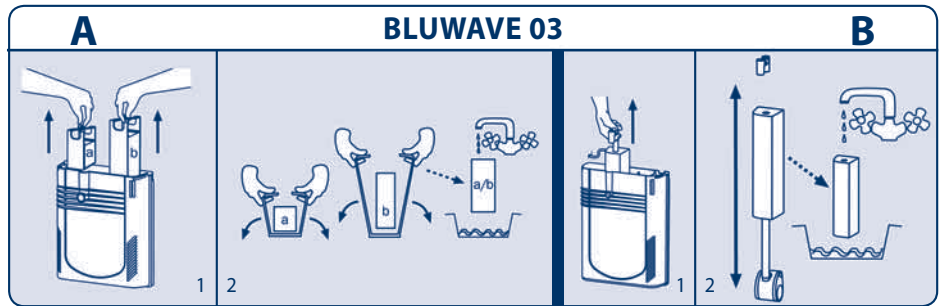
F BLUWAVE 09.

BLUCARBON active carbon granules or the BLUZEOLITE zeolite may also fit into this section.

- During periods when the fish are being treated with a solution added to the water for illness or disease, the adsorbent sponge should be removed from the filter (so this does not reduce the beneficial effects of the treatment). When the treatment is over, we recommend putting in a new sponge.
- Always keeping the filter intake grilles clean.
- Checking the pump at least every 2 months and cleaning it when necessary in the following way:
 - disconnect the pump and heater from your electric power supply;
 - unscrew the filter top;
 - remove the pump unit, adsorbent sponge and return pipe from the filter, pulling it upwards (**B - D - F**);
 - remove the pump from the return pipe, remove the front section and remove the rotor. In the BLUWAVE 09 remove the BLUMODULAR together with the relative spray-bar (**G - H - I**). If necessary, replace the rotor with an original Ferplast spare part;
 - remove any lime scale or impurities with soft brush BLU 9037 (never use detergents or chemical substances);
 - re-assemble the unit following these instructions in reverse.

IMPORTANT

- The biological materials should not be washed. Therefore, we suggest never removing them from the filter so they retain their active bacterial properties.
- However if you think it beneficial to replace these biological materials with others of a different type to Ferplast's, put them into the two cartridges separately, leaving a period of at least 2-3 weeks between each introduction (BLUWAVE 05, 07 and 09 filters).
- Use only original Ferplast parts to replace any filter components. The use of non-Ferplast parts nullifies the guarantee. BLURINGS and BLUBALLS spare parts are available at your local retailer.





SUGGESTED ACCESSORIES

Ferplast also offers a complete range of aquarium accessories. Ask to your local retailer:

CHEF PRO (12)

CHEF PRO automatic fish feeder is able to provide optimum fish feeding conditions, keeping the fish food fresh over time. In fact, the container houses an auger, which keeps the food well mixed while pushing constant doses towards the outlet. The CHEF PRO feeder is ideal for flaked or granular food. CHEF PRO is a completely safe product as it runs on a very low power supply (3 Volts).

BLUMODULAR (13)

Internal modular filter with adjustable flow. Complete with filter material. Modules (that may be combined and added at will) let various materials be used simultaneously, guaranteeing high power suction and rapid flow.

BLUSKIMMER (14)

BLUSKIMMER internal skimmer, designed by Ferplast, ensure full respect for the life and health of fish and invertebrates. Installing and managing it allows you to keep your marine aquarium perfectly efficient, thanks to the innovative technical solutions that allow the formation of a dense, dry foam that can retain the dirt and easily remove it from the aquarium. BLUSKIMMER is supplied with all the parts and accessories needed for it to function at its best. The integrated pump is homologated and conforms to all the relative international safety standards (EN60335-2-41).

CAYMAN FURNITURES (15)

Here is a line of particularly sturdy products which enhances the designs of the tanks. Those who choose a Ferplast stand will rest their tank on solid supports.

12



13



14



15



SPARE PARTS AND ACCESSORIES

Every part of the CAYMAN aquarium and Ferplast filters can be easily replaced. The parts are available from the retailer where you bought the aquarium. A full range of updated Ferplast accessories are always available for adapting your aquarium to your individual needs. To replace any part and always ensure the full working order and safety of your product, use only Ferplast original parts. Installing non-Ferplast parts nullifies the guarantee.

ADDITIONAL INFORMATION

The CAYMAN aquarium is designed for tropical salt-water or freshwater environments. Its modularity and great flexibility also allow it to be used in a number of different situations (including temperate ones, with the addition of a cooler), and the use of various accessories (special filtration systems, skimmers, CO₂ dispensers, fertilized gravel, different spectrum lights etc.). Contact your local retailer who will be able to advise you. Your retailer will also be able to advise you on the choice of fish to keep in your aquarium and the quantity and type of food to use and feeding frequency.

WARRANTY

Ferplast guarantees this product within the limits of the present clause and of the current legal regulation. The guarantee is valid only against manufacturing faults and it includes free product repair or replacement. The guarantee is not valid for damage and/or faults caused by negligence, wear, improper use, accidents, tempering, incorrect repairs, purchase not confirmed by receipt. The fluorescent tubes, starter (where included), sponges and filtering materials are not covered by guarantee.

IMPORTANT

Within the European Union the barred rubbish container symbol indicates that the product, at the end of its lifecycle, needs to be sent to separate collection point for electrical and electronic waste and cannot be disposed of together with domestic solid waste.

To ensure correct product disposal, please dispose of this product in compliance with the law provisions of the country where the product is found.



Nos compliments pour avoir choisi l'aquarium CAYMAN.

Il a été créé pour vous donner une grande satisfaction et pour respecter la vie et la santé des poissons et des plantes. L'installer et l'utiliser sera facile et amusant. Il suffit de quelques minutes d'entretien chaque mois pour avoir un aquarium toujours propre et efficace. CAYMAN dispose déjà de tous les composants et des accessoires nécessaires pour un fonctionnement optimal. Chaque composant ainsi que l'aquarium dans son ensemble sont homologués et conformes aux normes internationales relatives à la sécurité.

AVERTISSEMENTS

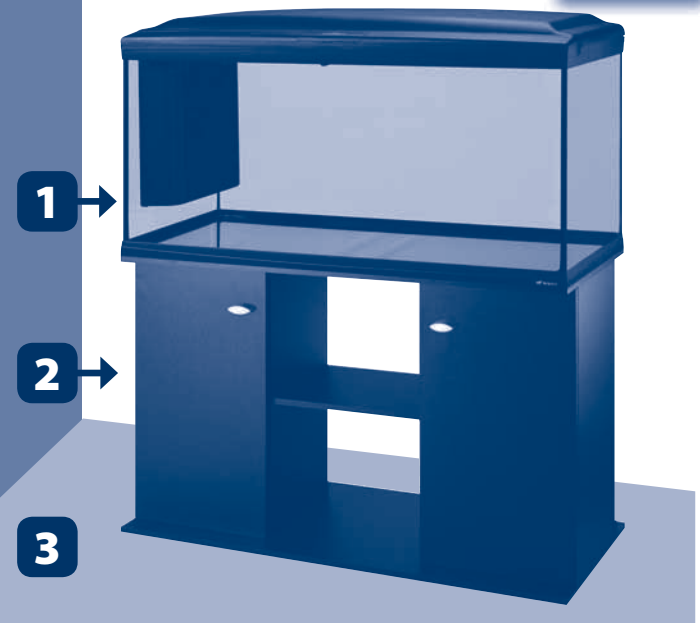
Bien que Ferplast n'utilise que du silicone de haute qualité, pendant l'entretien de votre aquarium nous vous recommandons de:

- Ne pas endommager le silicone avec des ciseaux, pinces, brosses ou racloirs;
- Lors du nettoyage de la vitre, n'utiliser ni détergents, ni solvants ou produits chimiques (anticalcaires, produits à base d'ammoniaque, etc...) car ils pourraient endommager le silicone et le faire partir (même à long terme);
- en cas d'application de fonds, éviter l'emploi d'adhésifs ou de scotch à proximité du silicone.

EN OUTRE

- Vérifier à l'aide d'un niveau que l'aquarium soit posé sur une surface parfaitement plane dans les deux sens (en longueur et en largeur), ceci afin d'éviter toute rupture du verre ou des pertes d'adhérence du silicone.
- Le sol (3) doit pouvoir supporter le poids total du support (2) et du bac complet (1) (avec l'eau et les décorations).
- La garantie ne pourra s'appliquer en cas d'utilisation non conforme aux indications et aux avertissements indiqués.

TRES IMPORTANT



AVERTISSEMENTS PRELIMINAIRES

Avant de commencer l'installation, nous vous prions de lire attentivement les indications reportées pour votre sécurité et afin d'éviter tout dégât de l'aquarium.

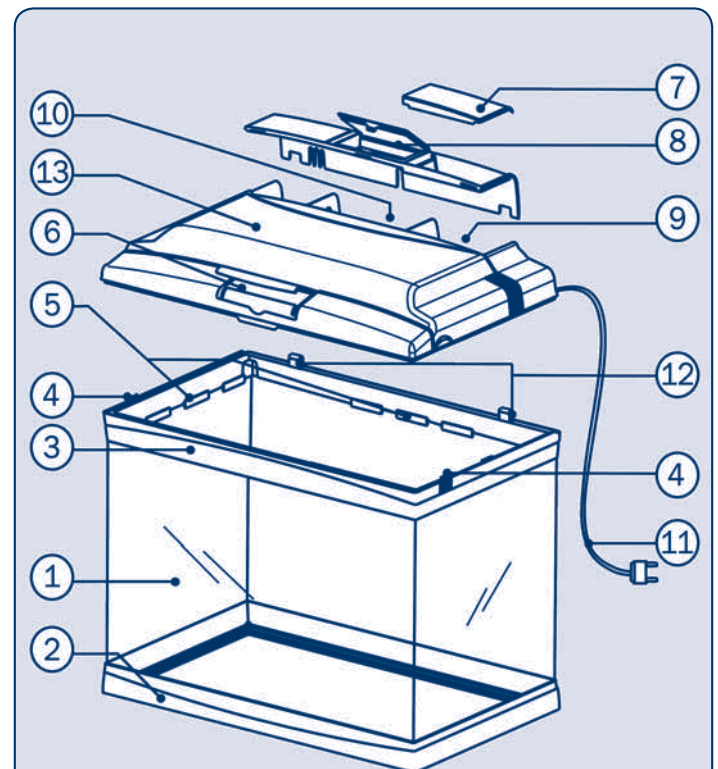
- Assurez vous que la tension indiquée sur l'appareil correspond à celle du courant électrique
- L'aquarium est destiné à une utilisation interne.
- Vérifiez que votre habitation est protégée au moins par un interrupteur automatique de sécurité avec courant de fonctionnement inférieur à 30 mA.
- Ne pas connecter l'aquarium au courant électrique avant d'avoir effectué toutes les opérations d'installation (remplissage du bac compris).
- Déconnectez l'appareil du courant électrique avant d'effectuer une quelconque activité d'entretien.
- Assurez-vous que le niveau d'eau soit en dessus du minimum ou au dessous du maximum, indiqués sur les deux parois frontales du filtre BLUWAVE.
- Rappelez vous que la protection des lampes de l'eau et des poussières est uniquement garantie lorsque les lampes sont mises en place et que les embouts sont parfaitement serrés.
- Les lampes ne doivent en aucun cas être submergées.
- Les ouvertures d'aération ne doivent jamais être obstruées, recouvertes ou positionnées à côté d'objets qui pourraient compromettre leur bon fonctionnement.
- Si le câble d'alimentation est endommagé (cablage de type Y), il doit être remplacé par un technicien qualifié.
- Chaque opération d'entretien exceptionnelle doit être suivie par un technicien qualifié.

IMPORTANT

Nous entendons par entretien exceptionnel toute intervention non citée dans le paragraphe "Entretien de l'aquarium CAYMAN" et "Entretien du filtre BLUWAVE".

Nous entendons par technicien qualifié une personne inscrite au tableau des installateurs.

- Faites attention de ne jamais renverser de liquide sur le couvercle car il contient des parties électriques.



L'AQUARIUM CAYMAN

- | | |
|----------------------------------|---|
| 1 Bac | 9 Compartiment pour le distributeur de nourriture avec trappe (7) |
| 2 Cadre inférieur | 10 Compartiment du câblage |
| 3 Cadre supérieur | 11 Câble d'alimentation |
| 4 Fermeture de sécurité | 12 Charnières |
| 5 Attaches de fixation du filtre | 13 Couvercle |
| 6 Trappe frontale | |
| 8 Compartiment du programmeur | |



IT

EN

FR

D

NL

ES

SK

CS

HU

SV

DA

RU

PL

- Ne jamais extraire le chauffage de l'eau lorsqu'il est connecté au courant électrique. Avant de le retirer, déconnectez le et laissez le refroidir dans son compartiment pendant au moins 5 minutes.
- Vérifiez que les grilles d'accès du filtre ne sont pas obstruées.

DISPOSITION DE L'AQUARIUM

- L'aquarium doit être posé sur un support solide avec une surface lisse et régulière (voir en page 2 le poids des aquariums CAYMAN en eau). Nous vous conseillons les meubles Ferplast, étudiés spécialement pour votre aquarium CAYMAN.
- Installez l'aquarium dans un endroit protégé et loin de la lumière directe du soleil (cela peut engendrer une surchauffe et faire proliférer les algues), loin des sources de chaleur (comme par exemple les radiateurs) ainsi que du froid.
- Mettez l'aquarium le plus loin possible d'appareils électriques qui pourraient être endommagés par des éclaboussures d'eau.

DECouvrez TOUTES SES NOMBREUSES QUALITES

1 COUVERCLE

Inscéré solidement au cadre, il est testé pour prévenir l'humidité et éviter les éclaboussures. Peut être relevé jusqu'à 95°. Un bras approprié permet de le maintenir ouvert (1d).

2 TRAPPE FRONTALE

Accès pratique et rapide pour alimenter les poissons sans être obligé d'ouvrir le couvercle.

3 BOÎTIER

Emplacement pour le distributeur automatique CHEF PRO réalisé par Ferplast pour garantir un dosage parfait des aliments soit en copeaux soit en granulés.

4 BOÎTIER DU CABLAGE

Compartiment où sont connectés les composants électriques. Grâce au dévidoir de câble (2), vous pourrez ajuster la longueur du cordon électrique de la pompe et du chauffage de façon à ne pas les laisser apparaître dans l'eau.

5 CADRE SUPERIEUR

Cadre solide, parfaitement intégré au design de l'aquarium, il permet au filtre d'être maintenu dans diverses positions.

6 PROGRAMMATEUR

Programmeur (3a) pour l'allumage des néons :

- Positionnez la flèche sur l'heure actuelle en tournant la poignée de réglage du programmeur
- Réglez l'heure en positionnant les taquets indicateurs vers l'extérieur de la roue de réglage.
- Réglez l'interrupteur du programmeur sur les positions :



T = Lampes commandés par le programmeur



OFF = Lampes toujours éteintes



ON = Lampes toujours allumées

N.B. Souvenez vous que le programmeur doit être réglé à chaque coupure de courant.

7 INTERRUPTEUR POMPE-CHAUFFAGE

Interrupteur bipolaire qui dans la position OFF déconnecte totalement la pompe et le chauffage du réseau, garantissant ainsi un maximum de sécurité lors des opérations d'entretien à l'intérieur de l'aquarium (3b). L'interrupteur bipolaire peut être utilisé même pendant la distribution de nourriture, de façon à réduire la turbulence de l'eau en surface et à éviter la dispersion de la nourriture dans le bac (sauf versions CAYMAN CLASSIC).

8 TRAPPES D'OUVERTURE

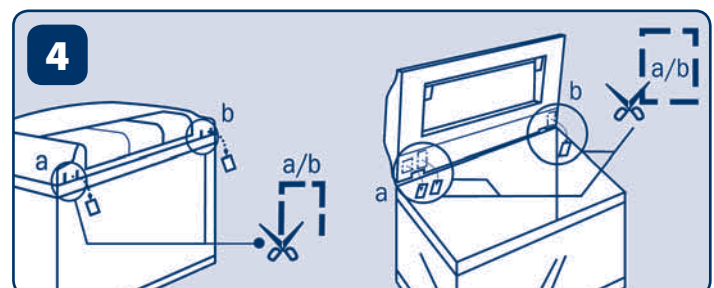
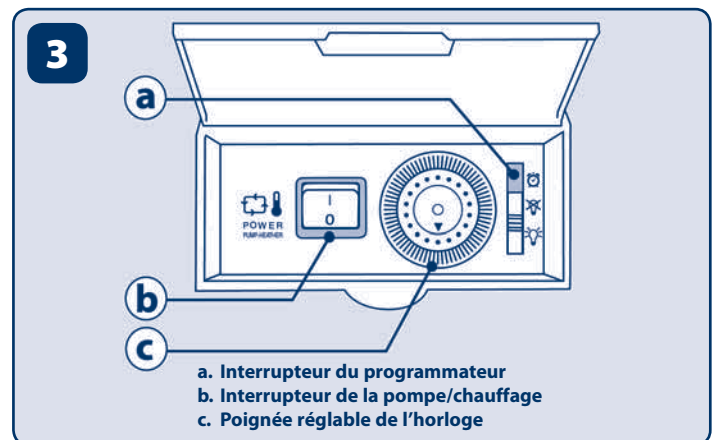
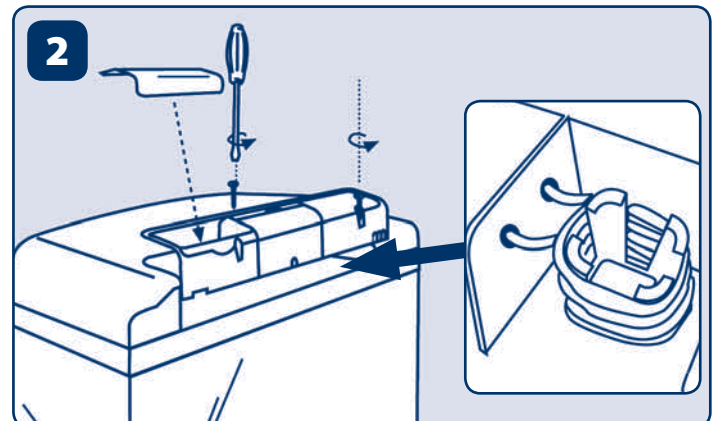
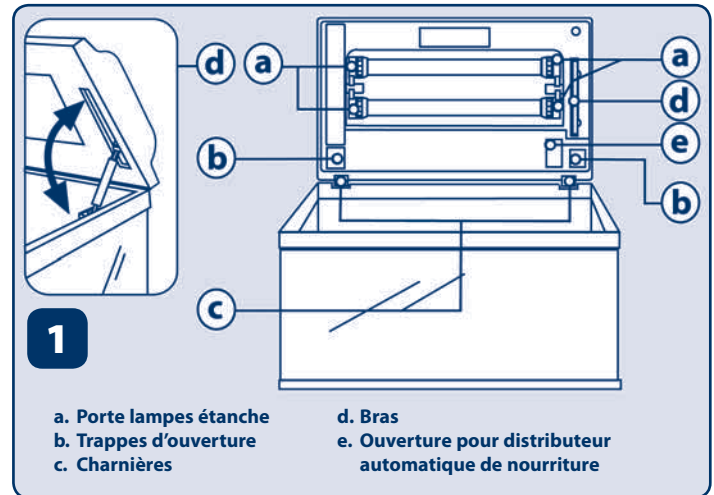
Elles peuvent être facilement détachées pour permettre le passage des tubes d'aspiration et de renvoi d'un filtre externe ou pour l'utilisation d'autres accessoires (tubes pour l'aération, câbles d'alimentation pour accessoires optionnels, CO₂, etc...) (4).

9 CUVE

La cuve a été produite avec du verre spécial dit : "float Glass" qui assure une parfaite transparence sans déformation d'image. Le silicone de haute performance garantie une solidité et une étanchéité à toute épreuve. Chaque aquarium est testé avec des systèmes sophistiqués pour prévenir d'éventuelles fuites.

10 FILTRE

Station filtrante intégrée et modulaire BLUWAVE (9), filtre extérieur BLUEXTREME (10a) ou filtre intérieur BLUCOMPACT (10b).



11 ECLAIRAGE

Toutes les lampes des aquariums CAYMAN sont étudiées pour améliorer les conditions de vie des poissons et des plantes. L'alimentation électronique avec des lampes à la surface de l'eau équipées d'un réflecteur de lumière garantie une lumière appropriée à l'environnement de l'aquarium avec une sécurité maximum, une facilité d'utilisation et d'entretien. L'alimentation électronique des lampes, en comparaison des lampes ordinaires, garantie :

- Économie d'énergie en accord avec la **Directive Européenne 2000/55/CE** sur l'utilisation de l'alimentation pour l'éclairage fluoescence a basse consommation énergétique;
- Durée de vie des lampes plus importante.
- Lumière plus stable : semblable à celle du soleil (on ne perçoit pas le tremblement de l'éclairage traditionnel).
- Lumière de meilleure qualité: elle reste constante quasiment jusqu'à la fin de sa vie.
- Température plus basse du système d'éclairage: l'alimentation électronique libère peu de chaleur.
- Plus grande sécurité : dans le cas où la lampe arriverait en fin de vie, une protection électronique sophistiquée coupe la tension et met l'appareil en sécurité.
- Poids léger : les alimentations électroniques sont beaucoup plus légères.

LOGICIEL AQUARIUM

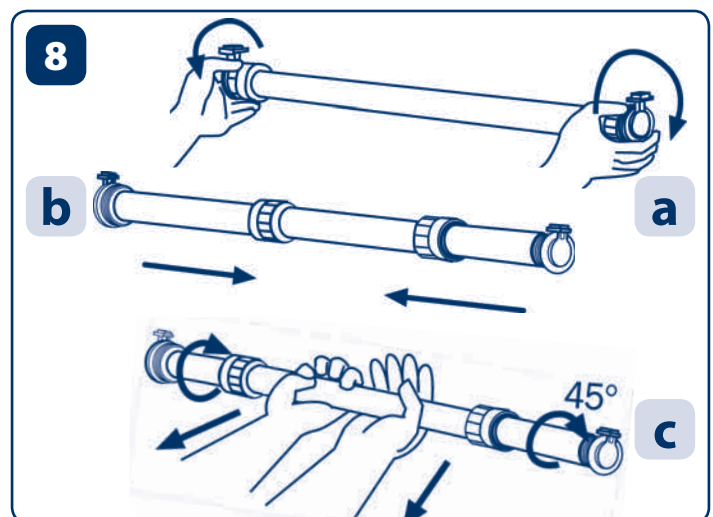
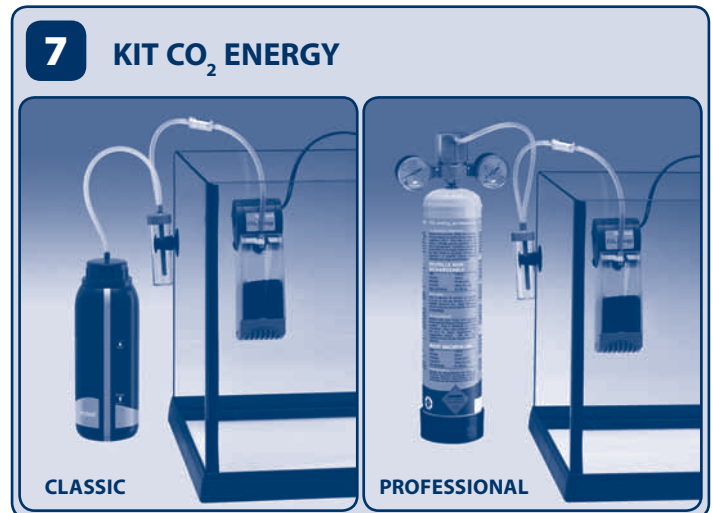
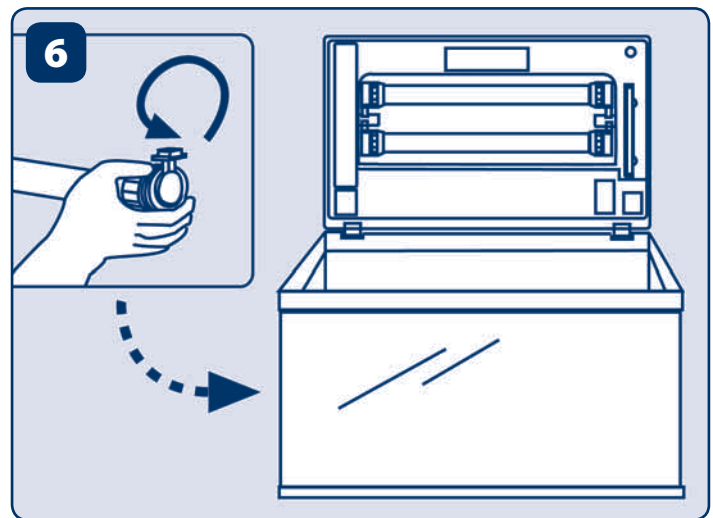
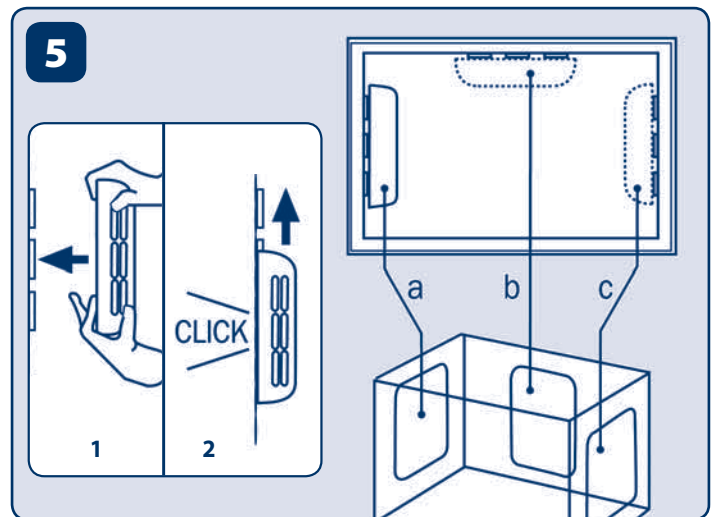
À l'intérieur de nos aquariums CAYMAN (sauf les modèles 40 CLASSIC/COLOURS/PLUS/OPEN), vous trouverez le logiciel AQUARIUM très utile, réalisé spécialement par une équipe d'experts Ferplast pour vous aider à aménager sans erreur votre aquarium d'eau douce ou marine. Principalement divisé en trois parties, ce logiciel, constamment mis à jour et enrichi, vous permet non seulement de choisir vos poissons préférés, de connaître les éventuelles incompatibilités entre les espèces, mais il vous donne aussi des conseils pratiques pour résoudre les nombreux petits inconvénients que l'on peut rencontrer durant l'aménagement et l'entretien d'un aquarium.

PREPARATION

- Retirez la ventouse derrière le filtre (sa fonction est de le maintenir solidement durant le transport). Positionnez le filtre sur le côté ou sur le fond du bac, selon votre préférence, en le faisant glisser le long de la fente prévue à cet usage qui se trouve sur le cadre du couvercle, jusqu'à ce que vous entendiez un déclenchement (5).
- Pour les opérations d'installation, il est nécessaire de relever le couvercle à l'arrière du filtre (2) afin de :
 - récupérer le câble de la pompe et du chauffage du compartiment prévu à cet effet;
 - faire passer les câbles à travers le couvercle dans les versions classiques.
- Assurez vous que les embouts des lampes soient bien serrés (6).
- Placez le thermomètre dans l'aquarium dans une position bien visible.
- Décorez l'aquarium selon vos goûts (votre revendeur habituel pourra vous aider et vous conseiller).
- Remplissez le bac en versant l'eau sur une assiette placée dans le fond de façon à éviter que les matériaux utilisés pour la création du fond se soulèvent. En général, il est conseillé de mélanger à l'eau du robinet environ 50% d'eau déminéralisée dans l'aquarium; cependant ce pourcentage peut varier en fonction des caractéristiques chimiques de l'eau du robinet (faites vous conseiller et trouvez la quantité d'eau déminéralisée à ajouter auprès de votre revendeur habituel).
- Réglez la température du chauffage selon les espèces de poissons et de plantes choisies (par exemple, pour les aquariums tropicaux d'eau douce, la température moyenne est environ de 25-26°C).
- Positionnez une capsule (CAYMAN 50, 60 et 80) ou deux (CAYMAN 110) de BLUSTART (activateur bactériologique) dans le premier compartiment du filtre BLUWAVE.

Réglez l'heure de l'éclairage au moyen du programmeur (s'il est présent) et uniquement à ce moment là, branchez les prises au courant électrique et vérifiez que tout fonctionne correctement. En cas de problèmes, adressez vous à votre revendeur habituel. Nous vous conseillons d'éclairer l'aquarium environ 8 heures par jour : au cas où un développement excessif d'algues est observé, réduisez la période d'exposition à 7 heures : au cas où les plantes ont des difficultés à pousser, augmentez le temps d'exposition jusqu'à 9-10 heures. Avant de disposer les plantes dans l'aquarium, nous vous conseillons d'attendre au moins un jour de façon à laisser le temps au chauffage de stabiliser la température de l'eau.

Pour permettre à vos plantes de pousser de manière régulière nous vous conseillons l'application d'un système de diffusion de CO₂ Ferplast (7) :





- KIT CO₂ ENERGY CLASSIC : système CO₂ à fermentation
- KIT CO₂ ENERGY PROFESSIONAL : système CO₂ par bouteille

Pour un meilleur maintien des poissons, nous conseillons vivement d'attendre que le filtre soit mature : c'est seulement 10-12 jours après l'ajout de BLUSTART, que l'on pourra introduire les premiers poissons. Avant cette opération, il est toutefois conseillé de contrôler les valeurs des principaux paramètres de l'eau en utilisant le mesureur MULTISTICK TESTER prévu à cet effet, qui vous permet de vérifier en un seul coup les 5 principaux paramètres: NO₂, NO₃, KH, GH et pH. Votre revendeur habituel pourra vous conseiller sur les valeurs idéales de température, dureté, etc, en fonction des espèces de plantes et poissons que vous avez décidé d'élever dans votre aquarium CAYMAN. Il est utile de répéter ce contrôle avec une certaine fréquence.

- Pendant la période nécessaire à la maturation du filtre, distribuez tous les jours une petite dose d'aliments secs: cela facilitera la formation de la flore bactérienne.
- Au moment d'ajouter les poissons, insérez les capsules restantes d'activateur BLUSTART dans le premier compartiment du filtre.
- Nous vous conseillons de ne pas mettre dans l'aquarium dès le début un nombre élevé de poissons, mais d'en rajouter petit à petit pour atteindre la population maximale.

ENTRETIEN

Les principales activités d'entretien que nous vous recommandons en plus de l'administration quotidienne de nourriture, du contrôle de la température et des valeurs chimiques sont :

- Siphonnez le fond le cas échéant au moyen d'un cloche de nettoyage BLU 9025/9027 en vente auprès de votre revendeur habituel.
- Ajoutez de l'eau déminéralisée (soit dans les aquariums marins, soit dans ceux d'eau douce) pour remplacer l'eau évaporée avant que le niveau de l'eau du bac ne soit proche du minimum (indiqué sur le devant du filtre). Rappelez-vous que le niveau de l'eau doit toujours être compris entre le niveau MIN et MAX, indiqués sur le devant du filtre BLUWAVE.
- remplacez 5 à 10% de l'eau du bac par de l'eau déminéralisée au moins 1 fois par mois.
- Pour conserver un spectre lumineux optimal, remplacez les lampes chaque année. Pour remplacer la lampe (8):
 - débranchez la prise du courant électrique;
 - dévissez les deux embouts étanches des porte lampes;
 - ôtez la lampe en la tournant d'un quart de tour jusqu'à ce que les deux fiches soient alignées avec la fente du porte lampes;
 - pareillement, insérez la nouvelle lampe en la tournant d'un quart de tour (jusqu'à ce que vous entendiez un déclenchement) ;
 - serrez attentivement les embouts.

N.B.

- Dans le cas où une des deux lampes est épuisée ou en fin de vie, les deux s'éteignent.
- Nettoyez l'extérieur du bac en évitant l'utilisation de détergents. Il suffit d'une éponge imbibée d'eau distillée et d'une ou deux gouttes de vinaigre pour éliminer d'éventuelles traces de calcaire sur la vitre. Prêtez en outre la plus grande attention à ne pas endommager le cordon de silicone qui retient ensemble les plaques de verre.
- Nettoyer l'intérieur de la cuve à l'aide des BLU 9031/9036/9038/9039 prévus à cet effet, et des brosses magnétiques flottantes conçues par Ferplast en fonction de l'épaisseur de la vitre de votre aquarium. En outre, nous disposons d'un Kit de nettoyage BLU 9019 Ferplast muni de lame et éponges interchangeables. L'emploi de produits détergent est déconseillé.

FILTRES INTERIEURS BLUWAVE 03/05/07/09

Nos aquariums CAYMAN sont équipés du filtre intérieur BLUWAVE, le système de filtration le plus évolué (9) Pour l'utilisation et la manutention du filtre consultez le manuel d'utilisation.

FILTRES EXTERIEURS BLUEXTREME 700/1100

Nos aquariums CAYMAN OPEN sont équipés du système de filtration le plus puissant BLUEXTREME (10a). Pour l'utilisation et la manutention du filtre consultez le manuel d'utilisation.

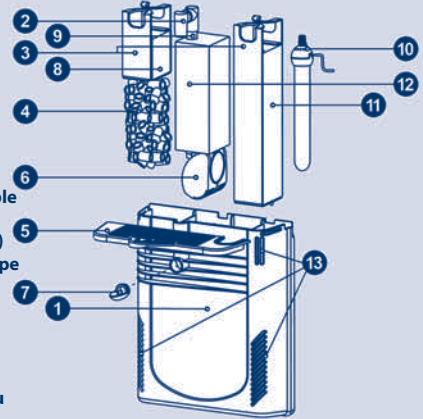
FILTRES INTERIEURS BLUCOMPACT 01/02

Les aquariums CAYMAN CLASSIC/PLUS sont équipés du filtre BLUCOMPACT (10b). Compact, mais puissant, il permet une filtration efficace de l'eau. Grande flexibilité d'utilisation grâce aux ventouses, son nettoyage est facile. Pour l'utilisation et la manutention du filtre consultez le manuel d'utilisation.

9

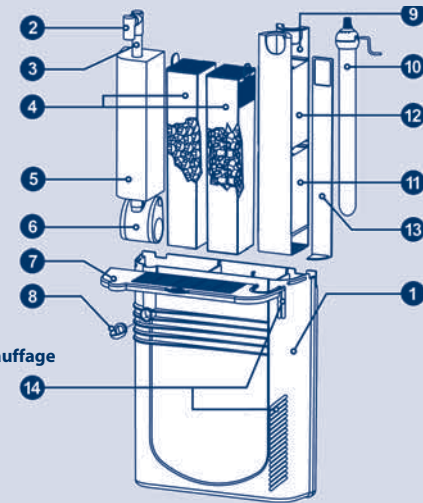
BLUWAVE 03

- 1 Corps filtre
- 2 Raccord
- 3 Paniers
- 4 Matériel biologique filtrant
- 5 Couvercle du filtre
- 6 Pompe
- 7 Gicleur diffuseur orientable
- 8 Filtre mécanique (éponge à mailles serrées)
- 9 Tube de l'envoi de la pompe
- 10 Compartiment pour le chauffage
- 11 Filtre mécanique (éponge à mailles larges)
- 12 Filtre absorbant
- 13 Grille d'aspiration de l'eau



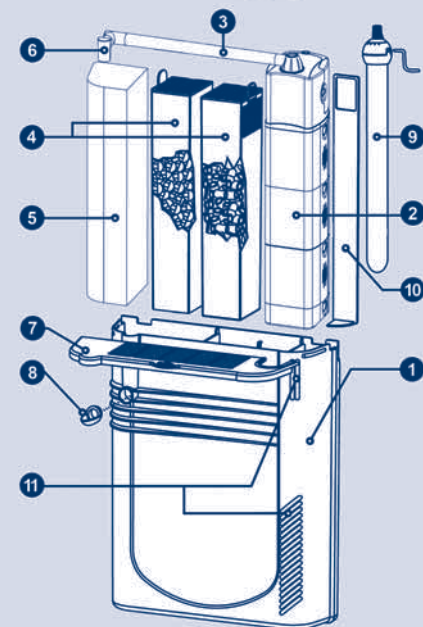
BLUWAVE 05/07

- 1 Corps filtre
- 2 Raccord
- 3 Tube de l'envoi de la pompe
- 4 Cartouches filtre biologique
- 5 Filtre chimique
- 6 Pompe
- 7 Couvercle du filtre
- 8 Gicleur diffuseur orientable
- 9 Panier
- 10 Compartiment pour le chauffage
- 11 Filtre mécanique (éponge à mailles larges)
- 12 Filtre mécanique (éponge à mailles serrées)
- 13 Cloison amovible
- 14 Grille d'aspiration de l'eau



BLUWAVE 09

- 1 Corps filtre
- 2 BluModular
- 3 Spray-bar
- 4 Cartouches filtre biologique
- 5 Filtre chimique
- 6 Raccord
- 7 Couvercle filtre
- 8 Gicleur diffuseur orientable
- 9 Thermoréchauffeur
- 10 Cloison amovible
- 11 Grille d'entrée eau



10a



10b



FILTRES INTERIEURS BLUWAVE

Les principales activités d'entretien que nous vous recommandons sont les suivantes:

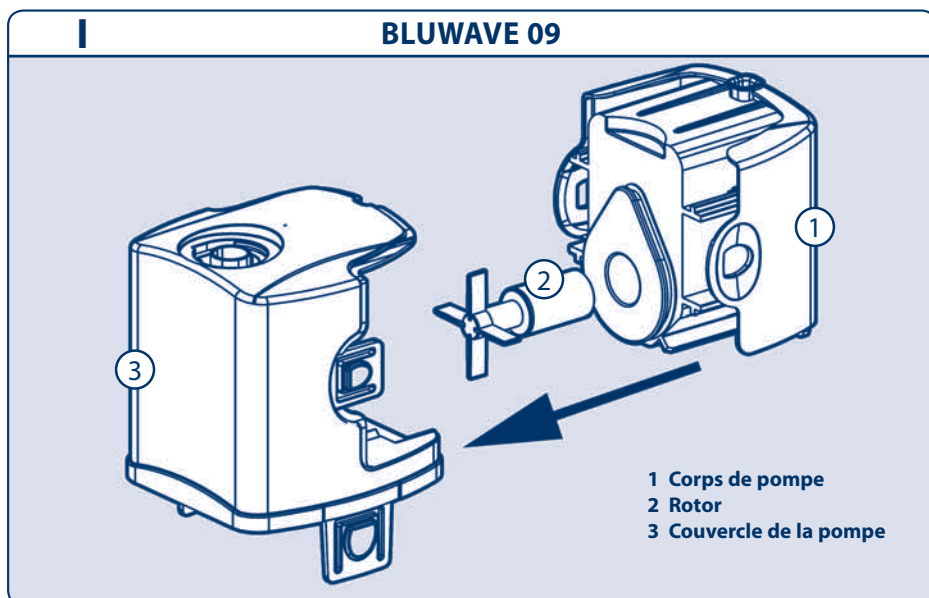
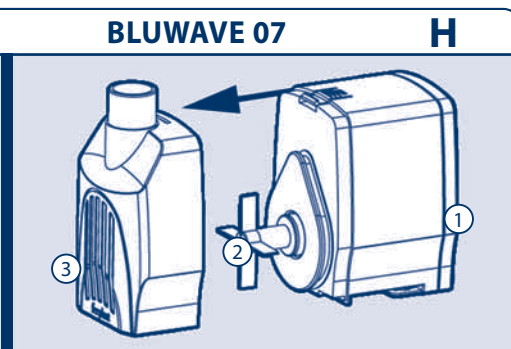
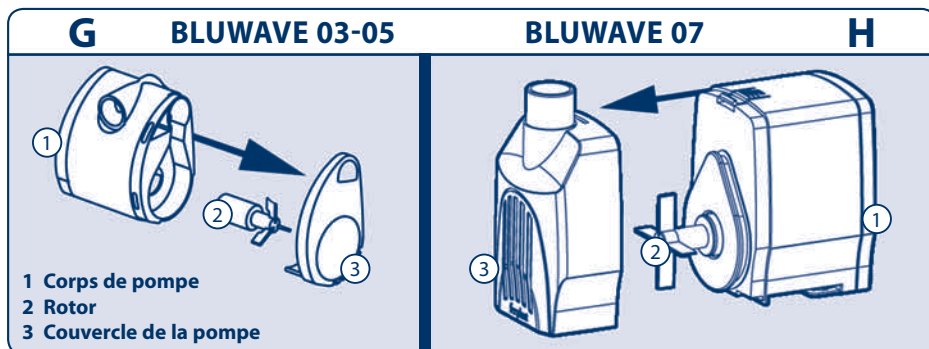
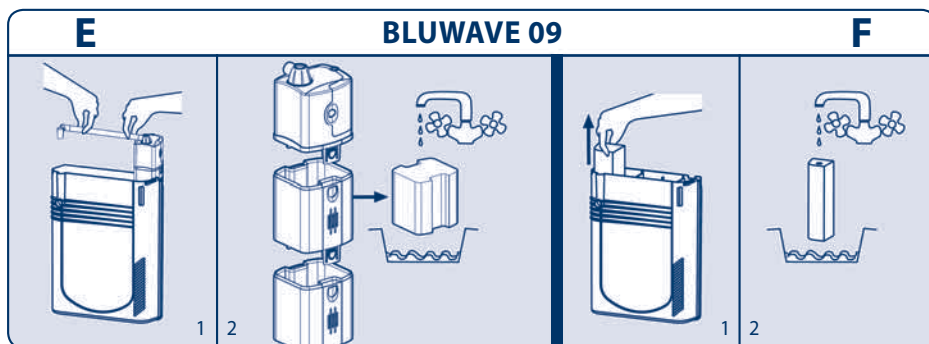
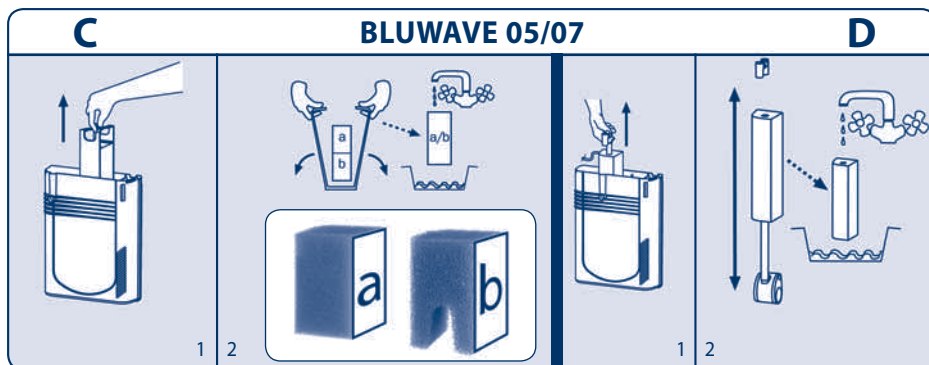
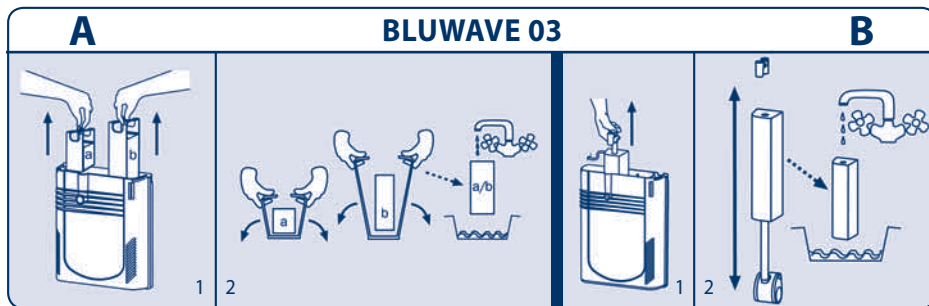
- Rincez au moins une fois toutes les 2-3 semaines toutes les éponges de la filtration mécanique:
 - A** BLUWAVE 03;
 - C** BLUWAVE 05 et 07, lorsque vous les replacerez, assurez vous que l'ordre des deux éponges est maintenu (mailles serrées en haut (a), mailles larges en bas (b));
 - E** BLUWAVE 09.
- Remplacez les éponges de la filtration mécanique au moins une fois tous les 6 mois. N'utilisez que les pièces de rechange BLUMEC.
- L'efficacité de l'éponge adsorbante s'épuise après 2-3 semaines, nous vous conseillons donc, si nécessaire, de la remplacer par une pièce de rechange, disponible dans les magasins spécialisés, ou de la laisser dans le filtre avec une fonction mécanique, en ayant pris soin de la rincer une fois toutes les 2-3 semaines. Dans tous les cas, il faut la changer une fois tous les 6 mois:
 - B** BLUWAVE 03;
 - D** BLUWAVE 05-07;
 - F** BLUWAVE 09.

Dans ce compartiment on peut trouver aussi les granulés de charbon actif BLUCARBON ou la zéolite BLUZEOLITE.

- Lors d'éventuelles périodes de soin des poissons avec des médicaments thérapeutiques, l'éponge adsorbante devra être retirée du filtre (de façon à ne pas réduire leur effet bénéfique). Passé cette période, nous vous conseillons de mettre dans le filtre une nouvelle éponge.
- Maintenez toujours propre les grilles d'entrée du filtre.
- Contrôler la pompe au moins une fois tous les 2 mois et nettoyez la le cas échéant de la façon suivante:
 - déconnectez la pompe et le chauffage du courant électrique;
 - ôtez le couvercle du filtre;
 - enlevez du filtre les éléments pompe-éponge adsorbant-tube d'envoi, en le tirant vers le haut (**B - D - F**);
 - détachez la pompe du tube d'envoi, retirez la sortie d'eau et enlevez le rotor. Dans le BLUWAVE 09 enlevez BLUMODULAR avec la spray-bar (**B - D - F**). Si nécessaire remplacez-le par la pièce originale Ferplast;
 - éliminez les éventuelles incrustations de calcaire ou d'impuretés avec une petite brosse soyeuse kit BLU 9037 (n'utilisez pas de détergents ou de substances chimiques).
 - rassemblez le groupement selon ces instructions en sens inverse.

IMPORTANT

- Il n'est pas nécessaire de rincer les matériaux biologiques. Ne les retirez donc jamais du filtre pour qu'ils puissent conserver intactes les associations bactériennes qui les rendent actifs.
- Au cas où vous estimez utile de remplacer les matériaux biologiques par d'autres de typologie différente, procédez séparément sur les deux cartouches en attendant au moins 2-3 semaines (filtres BLUWAVE 05, 07 et 09).
- Utilisez uniquement les pièces de rechange Ferplast pour le remplacement de n'importe quel composant du filtre. L'utilisation de pièces de rechange n'étant pas de marque Ferplast rend la garantie nulle. Des pièces de rechange BLURINGS et BLUBALLS sont disponibles chez votre revendeur.





ACCESSOIRES PROPOSES

Ferplast produit une gamme complète d'accessoires pour l'aquariophilie, pour faire votre choix n'hésitez pas à demander conseil à votre conseiller habituel.

CHEF PRO (12)

Le distributeur automatique de nourriture pour poissons CHEF PRO est en mesure d'alimenter au mieux vos poissons garantissant le maintien de la nourriture dans le temps: à l'intérieur du réservoir se trouve une vis sans fin mélangeuse qui permet de maintenir la nourriture bien mélangée et de distribuer des doses toujours constantes. Dans le distributeur CHEF PRO vous pouvez mettre de la nourriture en flocons ou granulés. CHEF PRO est un produit très sûr utilisant un courant très basse tension (3 Volt).

12



BLUMODULAR (13)

Filtre interne modulaire à débit réglable. Complet avec matériaux de filtration. La structure à modules (pouvant être accouplés et ajoutés à volonté) permet également d'utiliser en même temps plusieurs matériaux différents, tout en garantissant un pouvoir d'aspiration élevé et un flux interne rapide à l'intérieur de l'aquarium.

13



14



BLUSKIMMER (14)

L'écumeur interne BLUSKIMMER est conçu par Ferplast afin de vous donner de grandes satisfactions dans le respect de la vie et de la santé des poissons et des invertébrés. Facile et convivial à installer et gérer, BLUSKIMMER vous permettra de garantir un fonctionnement optimal de votre aquarium marin grâce aux solutions techniques novatrices qui permettent la formation d'une écume dense et sèche en mesure de retenir les polluants organiques, de façon à pouvoir les éliminer aisément. BLUSKIMMER est fourni avec tous les composants et les accessoires nécessaires pour le fonctionnement correct. La pompe intégrée au produit est homologuée et conforme aux normes internationales de sécurité correspondantes (EN60335-2-41).

MEUBLES CAYMAN (15)

Une gamme de produits robustes se mariant parfaitement au design des aquariums. Celui qui fera l'acquisition d'un meuble Ferplast aura la garantie de mettre l'aquarium sur un support solide.

15



PIECES DE RECHANGE ET ACCESSOIRES

Chaque pièce de l'aquarium CAYMAN et du filtre Ferplast est facilement remplaçable. Les pièces de rechange sont disponibles auprès du revendeur où vous avez acheté l'aquarium. Il y a en outre de nombreux accessoires Ferplast disponibles, continuellement mis à jour, utiles pour s'adapter à toutes les exigences de l'aquarium. Pour le remplacement de n'importe quel composant et pour garantir toujours une fonctionnalité et une sécurité maximum de votre produit, il est nécessaire d'utiliser uniquement les pièces de rechange Ferplast. Le montage des pièces de rechange n'étant pas de marque Ferplast rend nulle la garantie.

NOTES

L'aquarium CAYMAN a été créé pour les environnements tropicaux d'eau douce ou d'eau de mer. Sa modularité et sa flexibilité lui permettent d'être utilisé dans différentes situations (même tempérée, avec l'ajout d'un réfrigérateur) ainsi que pour l'utilisation d'accessoires variés (système de filtrage, écumeur, distributeur de CO₂, gravier fertilisé, lampes de différents spectres etc...). Contactez votre revendeur habituel qui pourra vous donner toutes les indications nécessaires. Votre revendeur habituel pourra en outre vous conseiller dans le choix des poissons à insérer dans votre aquarium et sur la quantité, la typologie et la fréquence d'administration de la nourriture.

GARANTIE

Ferplast garantit l'aquarium CAYMAN et tous ses composants et accessoires dans les limites établies par la présente clause et conformément aux dispositions légales en vigueur. Cette garantie est valable uniquement pour les défauts de fabrication et prend uniquement à sa charge les réparations ou le remplacement de l'article défectueux. La garantie n'est pas applicable dans les cas suivants : négligence, usure, mauvaise utilisation, inadvertance, bris, en cas de réparation incorrecte ou d'utilisation non conforme au mode d'emploi et sans ticket de caisse justifiant l'achat. Ne font pas partie de la garantie les lampes, le starter (si inclus), les éponges et les matériaux filtrant en général.

IMPORTANT

Art. 10.3 et annexe IV de la directive, Art. 6 et annexe 2 du décret. Au sein de l'Union Européenne, le symbole de la poubelle sur roues barrée indique que le produit, à la fin de son cycle de vie, doit être apporté dans un centre pour la collecte sélective des déchets d'équipements électriques et électroniques et qu'il ne peut pas être éliminé avec les ordures ménagères. Pour assurer l'élimination correcte du produit, nous vous invitons à l'éliminer conformément aux lois en vigueur dans le pays où le produit se trouve.



IT

EN

FR

D

NL

ES

SK

CS

HU

SV

DA

RU

PL

Wir gratulieren zur Wahl des CAYMAN Aquariums.

Das Aquarium ist so konzipiert, dass Sie viel Freude daran haben werden und für die Gesundheit Ihrer Fische und Pflanzen in jeder Hinsicht gesorgt ist. Der Aufbau und die Pflege des Aquariums sind einfach durchzuführen. Für die Pflege reichen wenige Minuten im Monat aus, um die Funktionstüchtigkeit des Aquariums zu garantieren. Die CAYMAN Komplettausstattung mit Komponenten und Zubehörartikeln sichert einen optimalen Betrieb. Jede Komponente und das gesamte Aquarium sind geprüft und konform mit den internationalen Sicherheitsvorschriften.

WARNHINWEISE

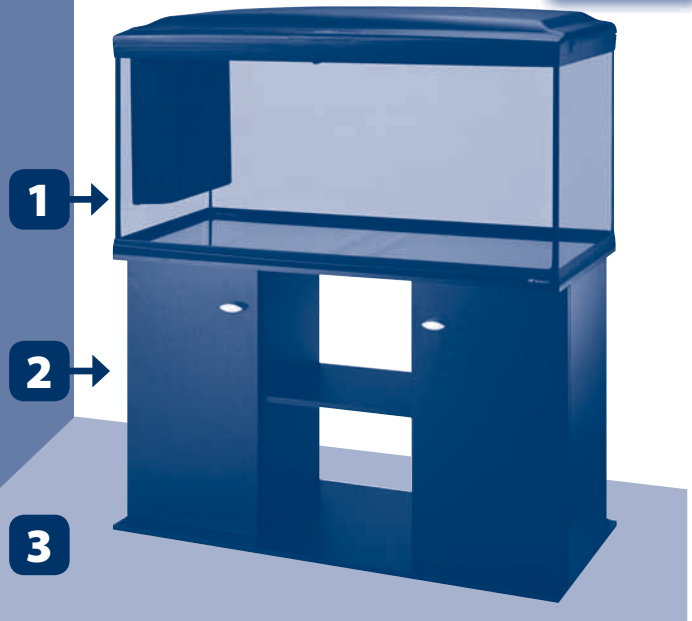
Auch wenn Ferplast qualitativ hochwertige Silikone einsetzt, empfehlen wir Ihnen bei der Reinigung und Pflege Ihres Aquariums folgendes zu beachten:

- 1 Beschädigen Sie die Silikondichtungen nicht mit Scheren, Zangen, Bürsten oder Schabern.
- 2 Verwenden sie keine Reinigungsmittel, Lösungsmittel oder chemische Produkte (Kalklöser, ammoniakhaltige Produkte, etc.) zum Reinigen der Scheiben, da diese das Silikon angreifen und dessen Ablösung (auch nach längerer Zeit) verursachen könnten.
- 3 Wenn Sie Hintergrundbilder anbringen, vermeiden Sie es, in der Nähe des Silikons Klebstoffe oder Klebänder zu verwenden.

FERNER:

- überprüfen Sie immer mit einer Wasserwaage, dass sich das Aquarium auf einer vollkommen und in beide Richtungen (Länge und Tiefe) geraden Ebene befindet, um einen Scheibenbruch oder einen Haftungsverlust des Silikons zu vermeiden.
- Der Boden "3" muß das gesamte Gewicht des Schrankes "2" und des Aquariums "1" (inklusive Wasser und Dekoration) tragen.
- Bei Nichtbeachtung der hier aufgeführten Anweisungen und Warnhinweise erlischt die Garantie.

WICHTIG



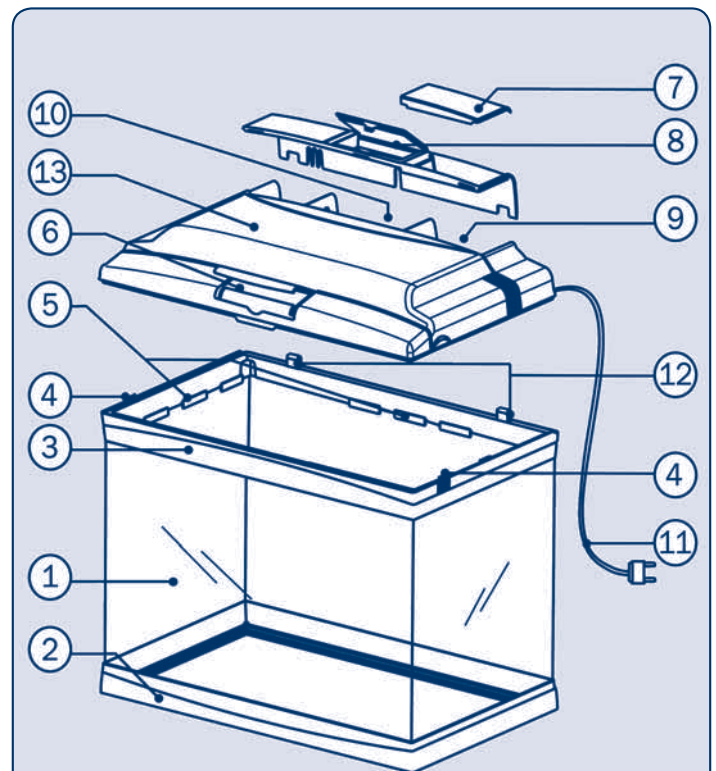
SICHERHEITSHINWEISE

Für Ihre Sicherheit und zur Vermeidung von Schäden am Aquarium sind vor Arbeitsbeginn die nachfolgenden Hinweise sorgfältig zu lesen.

- Versichern Sie sich, dass die auf dem Gerät angegebene Voltzahl mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Das Aquarium ist für Innenräume vorgesehen.
- Stellen Sie sicher, dass Ihre Wohnung durch einen Fehlerstrom-Schutzschalter mit einem nicht über 30 mA liegenden Schaltstrom geschützt ist.
- Aquarium erst nach Abschluss aller Einbauschritte (einschließlich Beckenfüllung) an das Stromnetz anschließen.
- Gerät vor jeder Pflegearbeit vom Stromnetz abtrennen.
- Vermeiden Sie, dass das Wasserniveau unterhalb des Mindeststandes bzw. oberhalb des Höchststandes liegt, die beide auf der Frontseite des Filters BLUWAVE angegeben sind.
- Beachten Sie, dass der Schutzgrad der Beleuchtung gegen Wasser und Staub nur dann garantiert ist, wenn die Beleuchtung eingeschaltet und die Muttern fest angezogen sind.
- Die Beleuchtung darf unter keinen Umständen ins Wasser eintauchen.
- Die Lüftungsöffnungen dürfen unter keinen Umständen abgedeckt oder hinter Gegenständen positioniert werden, die ihre Funktionstüchtigkeit beeinträchtigen könnten.
- Es gilt ausreichend Abstand zu benachbarten Gegenständen einzuhalten.
- Bei Beschädigung ist das Stromkabel, da es sich um ein Y-Kabel handelt, ausschließlich vom Fachpersonal auszutauschen.
- Jede außergewöhnliche Wartungsarbeit ist vom Fachpersonal durchzuführen.

WICHTIG

Bei außergewöhnlichen Wartungsarbeiten handelt es sich um jeden Arbeitsschritt, der nicht in den Abschnitten "Die Pflege des Aquariums CAYMAN" und "Die Wartung der Filter BLUWAVE" beschrieben ist. Bei Fachpersonal handelt es sich um angemeldete Installateure.



CAYMAN AQUARIUM

- | | |
|-------------------------|---|
| 1 Becken | 9 Raum für Futterautomat mit Klappe (7) |
| 2 Unterer Rahmen | 10 Kabelraum |
| 3 Oberer Rahmen | 11 Stromkabel |
| 4 Sicherheitsverschluss | 12 Scharniere |
| 5 Befestigung Filter | 13 Abdeckung |
| 6 Frontklappe | |
| 8 Schaltuhr-Raum | |



- Beachten Sie, dass unter keinen Umständen Flüssigkeiten mit der Abdeckung in Kontakt treten, da diese elektrische Teile enthält.
- Den Heizer unter keinen Umständen aus dem Wasser ziehen, wenn es am Stromnetz angeschlossen ist. Vor Abnahme den Strom abschalten und mindestens 5 Minuten im eigenen Sitz abkühlen lassen.
- Kontrollieren Sie, ob die Filter-Eintrittsgitter nicht verschlossen sind.

AUFSTELLUNG DES AQUARIUMS

- Das Aquarium wird auf eine solide Basis mit einer glatten und gleichmäßigen Oberfläche gestellt (auf Seite 2 finden Sie eine Gewichtstabelle der CAYMAN Aquarien, wenn sie voll eingerichtet sind). Die Möbel von Ferplast sind genau auf die CAYMAN Aquarien abgestimmt.
- Das Aquarium an einem sicheren und vor direkter Sonneneinstrahlung (Gefahr von Überhitzung und Algenverbreitung) geschützten Ort auf Abstand von Wärmequellen (z. B. Heizradiatoren) und kalter Luft aufstellen.
- Aquarium auf Abstand von Elektrogeräten aufstellen, die durch Wasserspritzer beschädigt werden könnten.

ALLE EIGENSCHAFTEN AUF EINEN BLICK

1 ABDECKUNG

Fest am Rahmen verbunden, gegen Feuchtigkeitsdurchgang und Wassertropfen geprüft. Kann mit oder ohne Blockierstange bis zu 95° geöffnet werden (1d).

2 FRONTKLAPPE

Bequemer und schneller Zugriff, um die Fische ohne öffnen der Abdeckung füttern zu können.

3 RAUM FÜR FUTTERAUTOMAT

Raum für den von Ferplast realisierten Futterautomat CHEF PRO, um sowohl für Flocken- als auch Granulatfutter die perfekte Dosierung zu garantieren.

4 KABELRAUM

Raum für den Anschluss der elektrischen Komponenten. Das überschüssige Kabel von Pumpe und Heizer wird aufgerollt und verhindert so, dass das Kabel lose im Wasser liegt (2).

5 OBERER RAHMEN

Perfekt in das Beckendesign integrierter und solider Rahmen, der den Filter in unterschiedlichen Positionen stabilisiert (3a).

6 TIMER

Schaltuhr zur Programmierung der Einschaltzeit der Beleuchtung (ausgenommen CAYMAN CLASSIC):

- Pfeil mit der Drehscheibe der Schaltuhr auf die aktuelle Uhrzeit einstellen
- Einschaltzeit der Beleuchtung durch Drehen der Knöpfe zum Äußern der Drehscheibe einstellen.
- Schaltuhr-Schalter auf Position einstellen:



T = Beleuchtung schaltuhrgesteuert



OFF = Beleuchtung immer ausgeschaltet



ON = Beleuchtung immer eingeschaltet

Achtung: Die Schaltuhr ist nach jeder Stromunterbrechung neu einzustellen.

7 SCHALTER PUMPE-HEIZER

Kombi Schalter, der in der Position OFF sowohl Pumpe wie auch Heizer abschaltet und höchste Sicherheit und Bequemlichkeit bei Pflegearbeiten im Beckeninnern garantiert (3b). Der Kombi Schalter kann auch bei der Fütterung getätigt werden, um Wasserturbulenzen auf der Oberfläche und Futterverlust im Becken zu vermeiden (ausgenommen CAYMAN CLASSIC).

8 DURCHFÜHRUNGEN

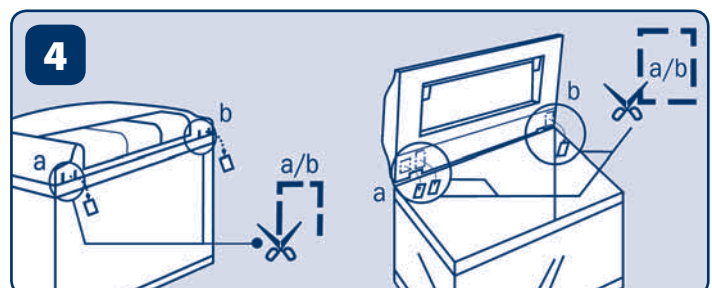
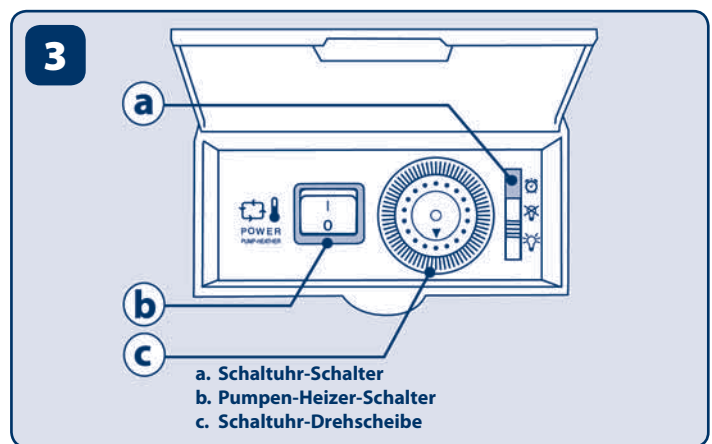
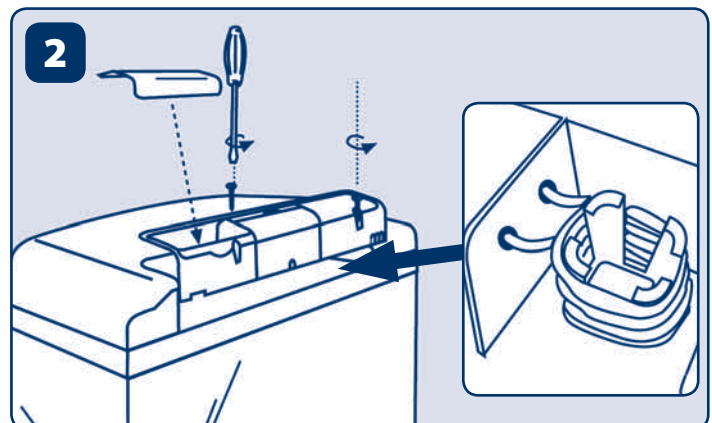
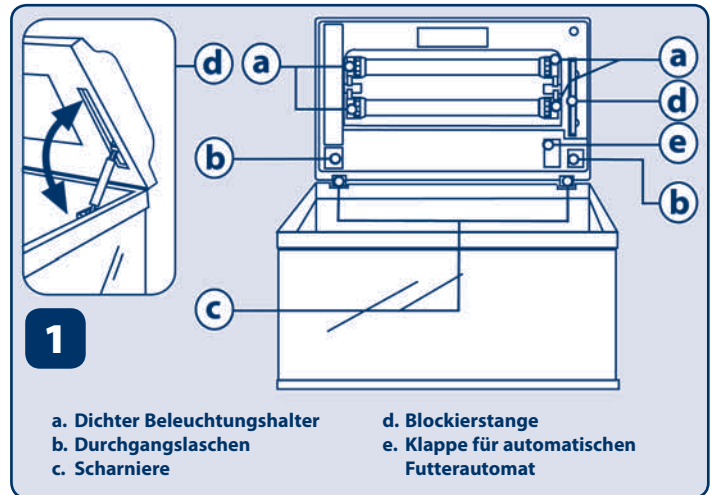
Sie können einfach ausgeschnitten werden, um die Zu- und Ablaufrohre eines Außenfilters durchzuführen bzw. zusätzliches Zubehör (Belüftungsrohre, Versorgungskabel von Zubehör, CO₂ usw.) anzuschließen (4).

9 BECKEN

Das Becken ist aus Float-Spezialglas hergestellt. Ein hochleistungsfähiger Silikonkleber garantiert maximale Stabilität und Dichte. Jedes einzelne Becken ist mit hochempfindlichen Systemen auf Wasserverluste geprüft.

10 FILTER

Integrierte und modulare Filterstation BLUWAVE (9), Aussenfiltersystem BLUEXTREME (10a) oder Innenfilter BLUCOMPACT (10b).



IT

EN

FR

D

NL

ES

SK

CS

HU

SV

DA

RU

PL

11 BELEUCHTUNG

Alle Beleuchtungen der CAYMAN Aquarien sind so entworfen, dass die Lebensbedingungen von Fischen und Pflanzen verbessert werden. Das Vorschaltgerät und Lampen mit Reflektoren, erzeugen ein ideales Aquarienlicht unter Einhaltung von höchster Sicherheit, einfachem Gebrauch und problemloser Pflege:

- Die Stromversorgung der Beleuchtung bietet im Gegensatz zu traditionellen LampenEnergieersparungen in Übereinstimmung der **Europäischen Vorschrift 2000/55/EC** hinsichtlich der Verwendung von Vorschaltgeräten für Leuchtstofflampen mit geringem Stromverbrauch:
- Längere Lebensdauer der Lampen.
- Stabileres Licht: ähnelt mehr dem Sonnenlicht (keine Wahrnehmung des typischen Flimmerns der traditionellen Beleuchtung).
- Höherwertiges Licht: Konstant bis fast ans Lebensende der Lampe.
- Niedrigere Temperaturen: geringerer Wärmeverbrauch des Vorschaltgerätes.
- Höhere Sicherheit: bei Lebensende der Lampe schaltet eine hochempfindliche Elektroniksicherung den Strom ab und sichert das Gerät.
- Geringes Gewicht: das Gewicht der Vorschaltgeräte ist erheblich reduziert.

AQUARIUM SOFTWARE

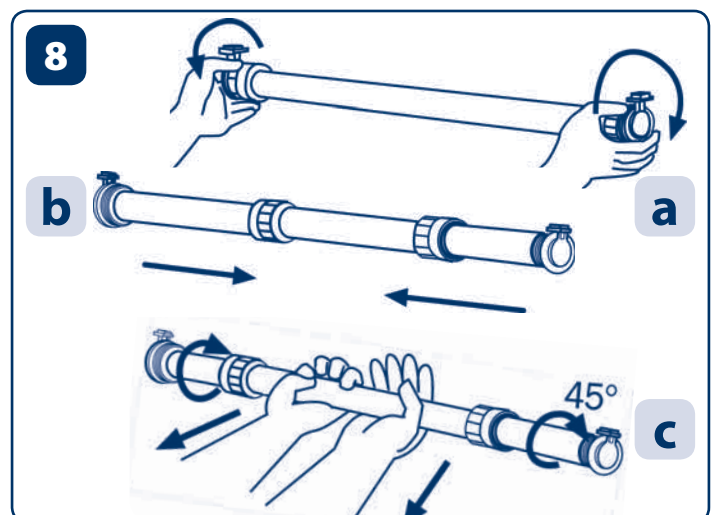
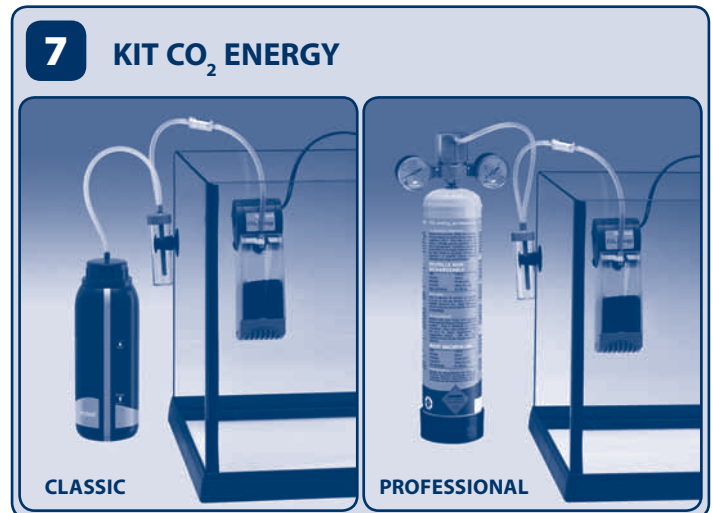
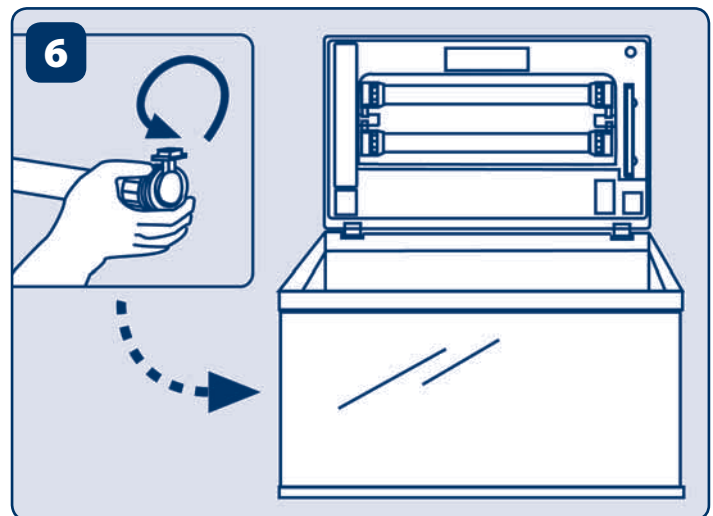
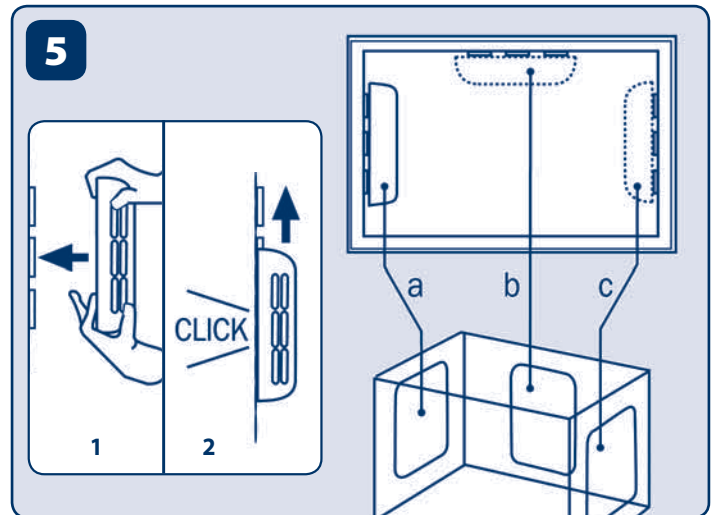
Jedem Aquarium der Linie CAYMAN (ausgeschlossen die Modelle CAYMAN 40 CLASSIC/COLOURS/PLUS/OPEN) liegt die nützliche CD AQUARIUM Software bei, die von einem Expertenteam des Unternehmens Ferplast entwickelt wurde, um Sie bei der fehlerfreien Gestaltung Ihres Süßwasser oder Meerwasser-aquariums zu unterstützen. Die hochwertige Software ist hauptsächlich in drei Teile gegliedert und wird bei jeder neuen Ausgabe konstant aktualisiert und erweitert. Neben der richtigen Auswahl der Fische zeigt sie auch etwaige Unverträglichkeiten zwischen Fischarten auf und gibt – zu guter letzt – praktische Tipps für die Behebung etwaiger Probleme, die während der Einrichtung und Wartung eines Aquariums auftreten können.

DIE EINRICHTUNG

- CAYMAN: Den Saugkopf von der Filterrückseite abnehmen, der den Filter während des Transports stabilisiert. Je nach Wunsch den Filter seitlich oder rückseitig des Beckens montieren und entlang der auf dem Rahmen der Abdeckung befindlichen Führungsschienen bis zum Anschlag einsetzen (5).
- Für die Installation kann die Öffnung der hinteren Klappe notwendig sein (2), um:
 - das Kabel von Pumpe und Heizer aufzurollen;
 - in den Versionen CLASSIC die Kabel durch den Deckel zu führen.
- Versichern Sie sich, dass die Verschraubungen der Beleuchtung fest angezogen sind (6).
- Thermometer gut sichtbar im Becken befestigen.
- Dann das Aquarium nach eigenen Wünschen einrichten. Der Fachhandel steht gerne mit Rat und Tat zur Seite.
- Das Becken auffüllen, indem das Wasser auf eine flache Bodenfläche geschüttet wird. So wird vermieden, dass die zum Bau des Bodens verwendeten Materialien verschoben werden. Es wird empfohlen, Leitungswasser mit etwa 50% entmineralisiertem Wasser für Aquariengebrauch zu mischen. Diese Prozentanteile können je nach chemischer Zusammensetzung des Leitungswassers variieren. Der Fachhandel berät Sie gerne und hält die notwendige Menge an entmineralisiertem Wasser vorrätig.
- Temperatur des Heizers im Hinblick auf die gewählten Fisch- und Pflanzenarten einstellen (für tropische Süßwasseraquarien z. B. beträgt die Durchschnittstemperatur etwa 25-26°C).
- 1 (CAYMAN 50, 60 und 80) oder 2 Kapseln (CAYMAN 110) von BLUSTART (Bakteriologischer Aktivator) im vorderen BLUWAVE Filterbereich positionieren. Mit der Schaltuhr (wenn vorhanden) die Beleuchtungsdauer einstellen. Erst jetzt den Stecker an das Stromnetz anschließen und die korrekte Arbeitsweise aller Geräte überprüfen. Bei Problemen den Fachhandel zu Rate ziehen. Das Aquarium sollte etwa 8 Stunden am Tag beleuchtet werden. Bei übermäßiger Algenausbreitung auf 7 Stunden reduzieren. Bei langsam wachsenden Pflanzen auf bis zu 9-10 Stunden erhöhen. Mit dem Einsetzen der Pflanzen in das Aquarium sollte mindestens ein Tag gewartet werden, damit das Heizer die Wassertemperatur stabilisieren kann.

Um eine üppige Pflanzenbildung sicherzustellen, bietet Ferplast zwei CO₂-Verteilersysteme an (7):

- KIT CO2 ENERGY CLASSIC: CO₂-Fermentationssystem
- KIT CO2 ENERGY PROFESSIONAL: CO₂-System für Flaschen





Für eine bessere Haltung der Fische wird dringend empfohlen, die Filterreife abzuwarten: erst nach 10-12 Tagen ab dem Hinzufügen von BLUSTART können die ersten Fische eingeführt werden. Vor dieser Handlung ist es auf jeden Fall ratsam, die Werte der wichtigsten Wasserparameter zu prüfen, wozu das vorgesehene Messgerät MULTISTICK TESTER zu benutzen ist. Es gestattet Ihnen die 5 wichtigsten Parameter gleichzeitig zu prüfen: NO₂, NO₃, KH, GH und pH. Der Fachhandel ist Ihnen gerne hinsichtlich der idealen Werte für Temperatur, Härte etc. in Abhängigkeit von den Fisch- und Pflanzensorten, die Sie in Ihrem CAYMAN Aquarium halten möchten, behilflich. Es ist angebracht, diese Kontrolle mit einer gewissen Häufigkeit zu wiederholen.

- Während des für die Filterreife notwendigen Zeitraums ist jeden Tag eine kleine Dosis Trockenfutter zu verteilen: dies wird die Bildung der bakteriellen Flora erleichtern.
- Beim Einsetzen der Fische sind die restlichen Aktivatorkapseln BLUSTART in die erste Filterabteilung einzufügen.
- Wir empfehlen Ihnen am Anfang nicht zu viele Fische einzusetzen. Erreichen Sie stufenweise die Maximalpopulation.

DIE PFLEGE

Die empfohlenen Pflegearbeiten neben der täglichen Fütterung und der regelmäßigen Kontrolle von Temperatur und chemischen Werten sind:

- Bei Bedarf den Beckenboden mit dem im Fachhandel erhältlichen Absauggerät Ferplast BLU 9025/9027 reinigen.
- Sobald der Wasserstand sich dem auf der Filtervorderseite angegebenen Mindeststand annähert, ist entmineralisiertes Wasser zuzugeben (sowohl bei Meer- wie auch bei Süßwasser-Aquarien), um das verdunstete Wasser zu ersetzen.
- Der Wasserstand muss sich immer zwischen MIN und MAX befinden, die beide auf der Vorderseite des Filters BLUWAVE angegeben sind.
- Mindestens einmal pro Monat 5-10% des Beckenwassers durch entmineralisiertes Wasser ersetzen.
- Um ein optimales Leuchtspektrum zu erhalten, sind die Lampen mindestens einmal jährlich auszutauschen, Lampenaustausch (8):
 - Gerätestecker aus der Steckdose ziehen;
 - die beiden Verschraubungen des Lampenhalters lösen;
 - Lampe durch eine Vierteldrehung abziehen, bis die beiden Kontaktstifte mit der Öffnung des Lampenhalters übereinstimmen;
 - die neue Lampe durch eine Vierteldrehung bis zum Anschlag einsetzen;
 - Verschraubungen vorsichtig anziehen.

N.B.

- Falls eine der beiden Röhren durchbrennt, schalten sich automatisch beide ab.
- Für die Reinigung der Außenseiten des Beckens keine Reinigungsmittel verwenden. Ein mit destilliertem Wasser und einigen Tropfen Essig getränkter Schwamm reicht aus, um Kalkablagerungen auf dem Glas zu beseitigen. Darauf achten, dass die Silikonnaht nicht beschädigt wird, die die Glasscheiben zusammenhält.
- Das Beckeninnere mit den vorgesehenen BLU 9031/9036/9038/9039 reinigen, dies sind von Ferplast aufgrund der Glasdicke Ihres Aquariums entworfene, schwimmende Magnetbürsten. Es steht außerdem das praktische Reinigungs-Set Ferplast BLU 9019 zur Verfügung, welches mit einer Klinge und einem Schwamm (beide austauschbar), versehen ist (von der Verwendung von Reinigungsmitteln wird abgeraten).

INNENFILTER BLUWAVE 03/05/07/09

Die CAYMAN Aquarien sind mit dem BLUWAVE Innenfiltern ausgestattet, einem hoch entwickelten Filtersystem (9). Für weitere Informationen über Gebrauch und Wartung des Innenfilters schauen Sie bitte in das BLUWAVE Handbuch.

AUSSENFILTER BLUEXTREME 700/1100

Die CAYMAN OPEN Modelle sind mit dem höchst leistungsstarken Filtersystem BLUEXTREME (10a) ausgestattet. Das Handbuch bietet Ihnen weitere Informationen über den Gebrauch und die Wartung.

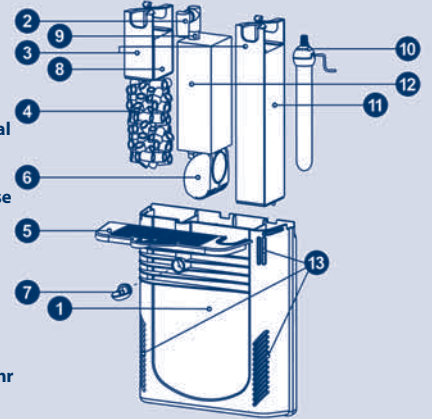
INNENFILTER BLUCOMPACT 01/02

CAYMAN CLASSIC/PLUS Aquarien beinhalten den Filter BLUCOMPACT (10b). Kompakt und dennoch leistungsstark garantiert BLUCOMPACT eine effiziente Wasserfiltration. Dank des Saugers ist eine hohe Flexibilität und einfache Säuberung gewährleistet. Für weitere Informationen über Gebrauch und Wartung schauen Sie bitte in das BLUCOMPACT Handbuch.

9

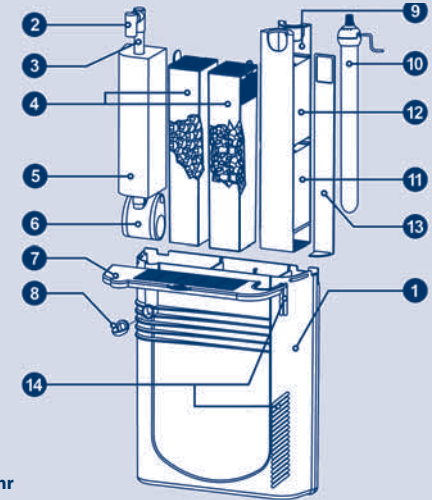
BLUWAVE 03

- 1 Filterkörper
- 2 Anschluss
- 3 Körbe
- 4 Biologisches Filtermaterial
- 5 Filterdeckel
- 6 Pumpe
- 7 Ausrichtbare Verteilerdüse
- 8 Mechanischer Filter (feinporiger Schwamm)
- 9 Druckrohr Pumpe
- 10 Thermoheizgerät
- 11 Mechanischer Filter (grobporiger Schwamm)
- 12 Absorbierender Filter
- 13 Gitter für die Wasserzufuhr



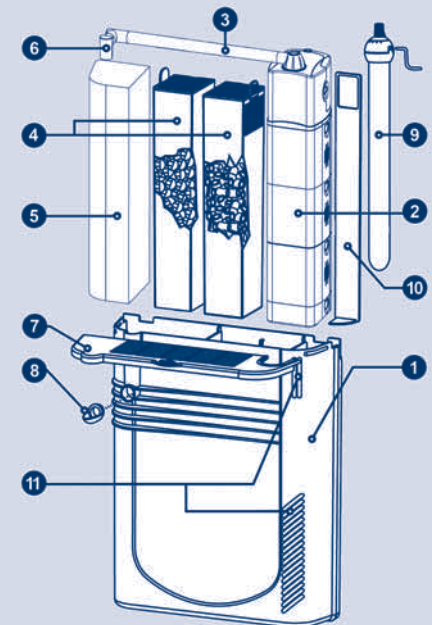
BLUWAVE 05/07

- 1 Filterkörper
- 2 Anschluss
- 3 Körbe
- 4 Biologisches Filtermaterial
- 5 Filterdeckel
- 6 Pumpe
- 7 Ausrichtbare Verteilerdüse
- 8 Mechanischer Filter (feinporiger Schwamm)
- 9 Druckrohr Pumpe
- 10 Thermoheizgerät
- 11 Mechanischer Filter (grobporiger Schwamm)
- 12 Absorbierender Filter
- 13 Gitter für die Wasserzufuhr



BLUWAVE 09

- 1 Filterkörper
- 2 BLUMODULAR
- 3 Spray-bar
- 4 Biologische Filterpatronen
- 5 Absorbierender Schwamm
- 6 Anschluss
- 7 Filterdeckel
- 8 Ausrichtbare Verteilerdüse
- 9 Thermoheizgerät
- 10 Ausziehbares Schott
- 11 Gitter für die Wasserzufuhr



IT
EN
FR
D
NL
ES
SK
CS
HU
SV
DA
RU
PL

INNENFILTER BLUWAVE

Folgende Reinigungsarbeiten werden empfohlen:

- Im Abstand von 2-3 Wochen alle Schwämme der mechanischen Filterung ausspülen:

A BLUWAVE 03;

C BLUWAVE 05 und 07. Achten Sie beim Wiedereinsetzen auf die Reihenfolge der 2 Schwämme (engmaschig oben (a), breitmaschig unten (b));

E BLUWAVE 09.

- Schwämme für die mechanische Filterung mindestens alle 6 Monate austauschen. Verwenden Sie ausschließlich die Ersatzteile BLUMEC.

- Die Wirkungskraft des Adsorbierschwamms vergeht im Verlauf von 2-3 Wochen. Er sollte deshalb bei Bedarf mit dem im Fachhandel erhältlichen Originalersatz ausgetauscht werden, oder im mechanischen Filter gelassen und alle 2-3 Wochen abgespült werden. Er ist jedoch mindestens alle 6 Monate auszutauschen:

B BLUWAVE 03;

D BLUWAVE 05 - 07;

F BLUWAVE 09.

In dieser Abteilung können auch die Aktivkohle in Granulaten BLUCARBON oder der Zeolith BLUZEOLITE Platz finden.

- Werden Fische mit spezifischen Therapiemitteln gepflegt, ist der Adsorbierschwamm aus dem Filter zu nehmen (andernfalls wird die Wirkungskraft beeinträchtigt). Im Anschluss wird empfohlen, einen neuen Schwamm in den Filter zu setzen.

- Filter-Eingangsgitter immer sauber halten.

- Pumpe mindestens alle 2 Monate kontrollieren und bei Bedarf wie folgt reinigen:

- Pumpe und Heizer vom Stromnetz abschalten;
- Filterdeckel abnehmen;

- Pumpengruppe/Adsorbierschwamm/Druckrohr aus dem Filter herausnehmen, indem sie nach oben gezogen wird (**B - D - F**);

- Pumpe vom Druckrohr lösen, Vorderteil abnehmen und den Rotor herausnehmen. Beim BLUWAVE 09 ist der BLUMODULAR zusammen mit der bezüglichen Spray-Bar (**G - H - I**) herauszunehmen. Falls nötig ist er mit einem Ferplast Originalersatzteil zu ersetzen;

- beseitigen Sie eventuelle Kalkverkrustungen oder Unreinheiten mit der weichen Bürste BLU 9037 (verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder chemische Substanzen);

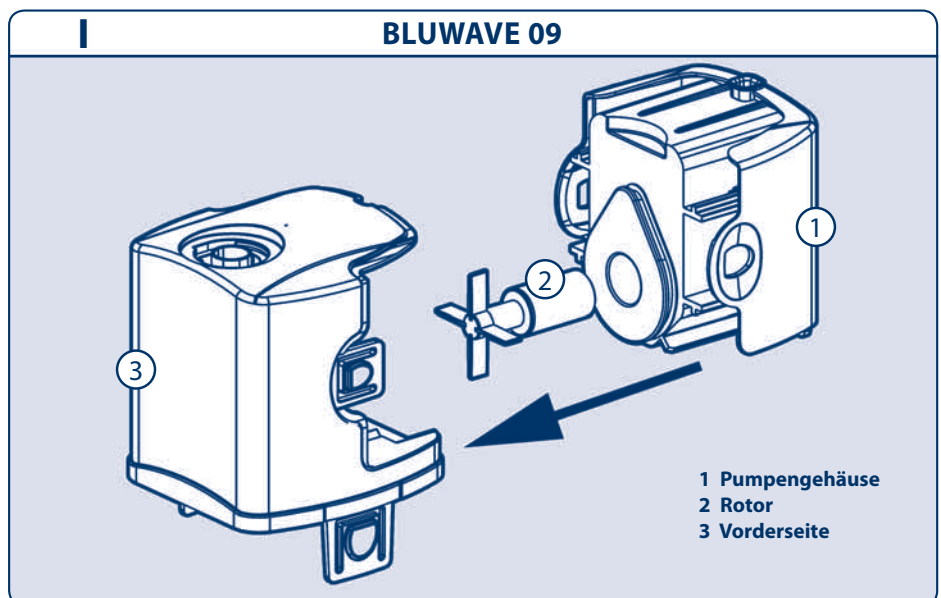
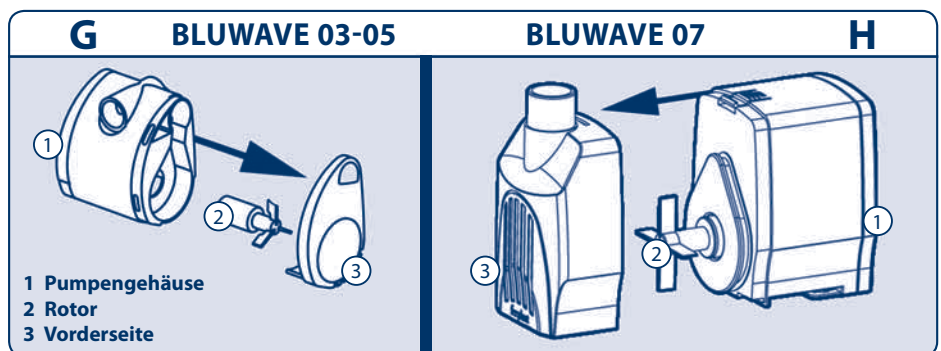
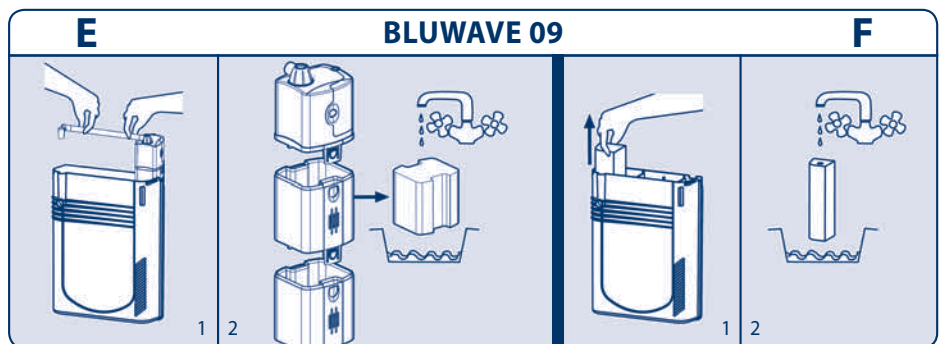
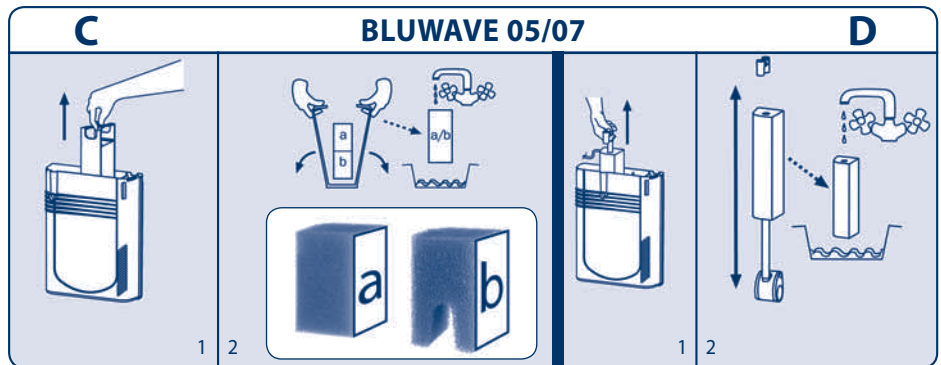
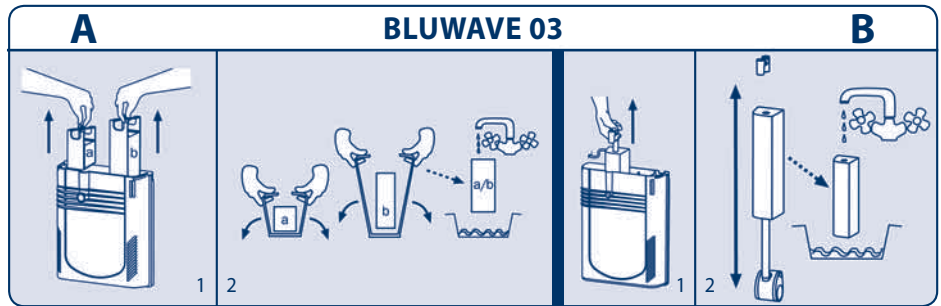
- setzen Sie die Gruppe wieder zusammen, indem Sie diese Anleitungen in umgekehrter Reihenfolge befolgen.

WICHTIG

- Biologische Materialien dürfen nicht wiedergespült werden. Nehmen Sie sie daher nie aus dem Filter, so dass sie die Bakterienassoziationen, die sie aktiv machen, behalten.

- Falls Sie es als notwendig erachten sollten, die biologischen Materialien mit solchen anderer Art zu ersetzen, sind die beiden Patronen in einem Zeitabstand von mindestens 2-3 Wochen zu behandeln (Filter BLUWAVE 05, 07 und 09).

- Benutzen Sie nur Ferplast Originalersatzteile für den Austausch der Filterelemente. Die Verwendung von nicht Originalersatzteilen lässt die Garantie ungültig werden. Die Ersatzteile BLURINGS und BLUBALLS sind bei Ihrem Fachhändler erhältlich.





EMPFOHLENES ZUBEHÖR

Ferplast bietet eine große Auswahl an Aquarienzubehör an. Fragen Sie Ihren Fachhändler:

CHEF PRO (12)

Futterautomat CHEF PRO sichert die richtige Fütterung Ihrer Fische und hält das Futter frisch. Im Futterbehälter befindet sich eine Förderschnecke, die das Futter gut mischt und gleichzeitig in immer konstanter Dosierung nach außen schiebt. Im Futterautomat CHEF PRO können sowohl Flocken als auch Granulatfutter verwendet werden. CHEF PRO ist mit Niedervoltspannung (3 Volt) ausgestattet und damit ein absolut sicheres Produkt.

12



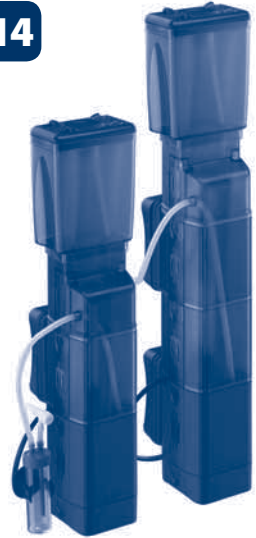
BLUMODULAR (13)

Ein modularer Innenfilter mit einstellbarem Durchfluss, komplett mit Filtermaterial. Aufgrund der Unterteilung (auf Wunsch veränder- und ausbaubar) können gleichzeitig zahlreiche verschiedene Materialien verwendet werden. Neben einer hohen Saugleistung wird für einen schnellen Fluss im Becken gesorgt.

13



14



BLUSKIMMER (14)

Der BLUSKIMMER Innenabschäumer für Aquarien, wurde von Ferplast so entwickelt, dass Sie viel Freude daran haben werden. Für das Leben und die Gesundheit Ihrer Fische und wirbellosen Tiere wird in jeder Hinsicht gesorgt. BLUSKIMMER zu installieren und zu pflegen, ist ganz einfach und wird Ihnen viel Spaß bereiten. Dank der innovativen technischen Lösungen, die für die Bildung eines dichten und trockenen Schaums sorgen, welcher in der Lage ist, den Schmutz festzuhalten und einfach aus dem Aquarium zu entfernen, ist stets für eine perfekte Leistungsfähigkeit Ihres Meerwasseraquariums gesorgt. BLUSKIMMER wird bereits mit allen Bau- und Zubehörteilen geliefert, die einen optimalen Betrieb gewährleisten. Die im Gerät integrierte Pumpe ist amtlich zugelassen und erfüllt die entsprechenden internationalen Sicherheitsrichtlinien (EN60335-2-41).

STAND CAYMAN (15)

Eine besonders robuste Produktlinie, die aber nichts desto trotz auch das Design der Aquarien besonders hervorhebt und unterstreicht. Wer einen Stand von Ferplast wählt, stellt sein Aquarium auf eine solide Basis.

15



ERSATZTEILE UND ZUBEHÖR

Jeder Bestandteil der CAYMAN Aquarien und des Ferplast Filter ist einfach und schnell auszutauschen. Die Ersatzteile sind im Fachhandel erhältlich, wo das Aquarium erworben wurde. Daneben sind zahlreiche und ständig auf den neuesten Stand gebrachte Zubehörteile von Ferplast lieferbar, mit denen das Aquarium an die unterschiedlichsten Wünsche angepasst werden kann. Zum Austausch jeder Komponente und zur Sicherung der idealen Funktionstüchtigkeit und Sicherheit des Aquariums sind nur Original-Ersatzteile von Ferplast zu verwenden. Beim Einbau von Nicht-Original-Ersatzteilen erlischt die Garantieleistung.

ANMERKUNGEN

Das CAYMAN Aquarium ist für die Einrichtung von tropischen Süß- oder Meerwasser-Biotopen ausgelegt. Modularität und große Flexibilität ermöglichen sowohl sehr unterschiedliche Biotope (auch temperiert durch Zusatz eines Kühlgerätes) als auch die Nutzung verschiedener Zubehörteile (ad-hoc-Filterssysteme, CO₂-Verteiler, Düngemittel, Lampen mit unterschiedlichen Spektren usw.). Der Fachhandel steht für weiterführende Fragen jederzeit zur Verfügung und auch bei der Auswahl der Fische sowie Futtermenge, -art und -häufigkeit mit Rat und Tat zur Seite.

GARANTIE

Ferplast garantiert für dieses Produkt im Rahmen des vorliegenden Paragraphen und der jeweils gültigen gesetzlichen Bestimmungen. Die Garantieleistung ist nur gültig auf Herstellungsfehler und umfasst die kostenlose Reparatur oder den kostenlosen Austausch. Die Garantie verfällt für Schäden und/oder Fehler, die auf Nachlässigkeit, Abnutzung, einen mit Hinweisen und Vorsichtsmaßnahmen des vorliegenden Handbuchs nicht konformen Einsatz, Unfälle, Veränderung, unsachgemäßen Einsatz, fehlerhafte Reparaturen und einen Kauf ohne Rechnung zurückgehen. Ausgeschlossen von der Garantieleistung sind Beleuchtung, Starter (falls vorhanden), Schwämme und Filtermaterial im allgemeinen.

WICHTIG

Innerhalb der Europäischen Union zeigt das Symbol der durchgestrichenen Tonne an, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer an Sammelstellen für Abfälle aus elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss und nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden kann. Um eine korrekte Entsorgung des Produkts zu gewährleisten, bitten wir Sie, es entsprechend der geltenden Gesetzesbestimmungen des Landes zu entsorgen, in dem es sich befindet. D.Lgs n. 22/1997.



IT

EN

FR

D

NL

ES

SK

CS

HU

SV

DA

RU

PL

Gefeliciteerd met uw aankoop van een CAYMAN aquarium.

CAYMAN is ontworpen voor uw plezier en dat van gezond levende vissen en planten. Uw CAYMAN aquarium installeren en verzorgen is eenvoudig en leuk. Een paar minuten onderhoud per maand volstaan voor een altijd perfect werkend en goed ogend aquarium. CAYMAN is uitgerust met alle onderdelen en accessoires die hiervoor nodig zijn. Het aquarium en alle onderdelen zijn grondig getest en voldoen aan alle geldende internationale veiligheidsvoorschriften.

WAARSCHUWINGEN

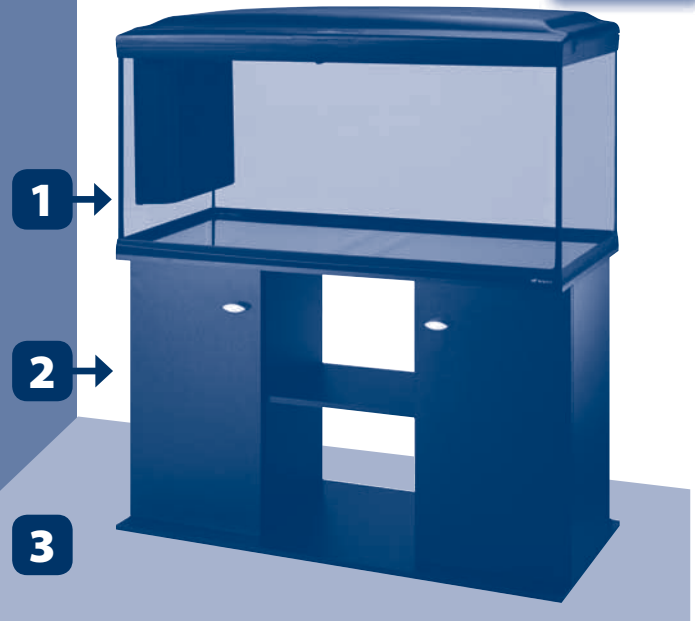
Ook al gebruikt Ferplast hoge-kwaliteitssiliconen, raden wij u aan tijdens het onderhoud van uw aquarium:

- de siliconenlas niet te beschadigen met scharen, tangen, borstels of schrapers;
- geen reinigingsproducten, verdunners of chemische producten te gebruiken (ontkalkers, ammoniakhoudende producten enz.) om het glas te reinigen omdat deze middelen de siliconen kunnen aantasten waardoor de las los kan komen (ook na verloop van tijd);
- als u achtergronden aanbrengt, doet u dit bij voorkeur niet met lijm of plakband in de buurt van de siliconenlas.

BOVENDIEN

- Dient u altijd te controleren met een waterpas of het aquarium recht staat op een perfect rechte ondergrond (zowel in de lengte als in de diepte) zodat het glas nergens kan breken of de siliconen los kunnen raken.
- Het (3) vloergedeelte moet het totale gewicht houden van de (2) steun en van de bak (1) (inclusief het water en de decoraties).
- De garantie voor het product vervalt als bovenstaande voorschriften en waarschuwingen niet worden nageleefd of worden overtreden.

BELANGRIJK



WAARSCHUWINGEN EN VOORZORGSMAATREGELEN

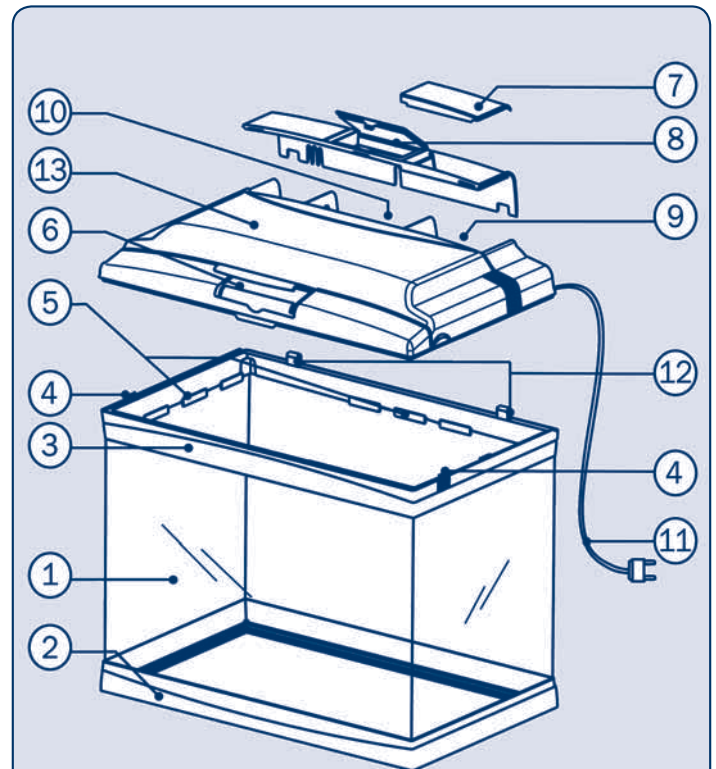
Lees, voordat u begint met de installatie, aandachtig de volgende aanwijzingen voor uw eigen veiligheid en om schade aan het aquarium te voorkomen:

- Controleer of de spanning die op de elektrische onderdelen staat dezelfde is als de netspanning waarop u ze aansluit.
- Het aquarium is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis.
- Zorg ervoor dat uw huis beveiligd is met een aardlekschakelaar met een schakelstroom van niet meer dan 30 mA voordat u het apparaat aansluit.
- Sluit het aquarium niet aan op de stroom voordat u alle installatieprocedures correct heeft uitgevoerd en de bak heeft gevuld met water.
- Altijd eerst alle elektrische apparatuur volledig uitschakelen en stekkers uit de contacten halen voordat u met onderhoud begint.
- Zorg ervoor dat het water altijd boven het minimum- en onder het maximumpeil blijft; deze aanduidingen staan vooraan op de BLUWAVE filter.
- Vergeet niet dat het verlichtingssysteem alleen water- en stofvrij kan blijven als de fluorescentiebuizen precies zijn gemonteerd zoals het moet en als de sluitringen er perfect op vastgeschroefd zijn.
- De verlichting mag nooit onder water komen.
- De ventilatieopeningen mogen nooit verstopt zijn of bedekt door voorwerpen die de werking ervan kunnen hinderen.
- De stroomkabel heeft een aangegoten stekker. Bij beschadiging moet deze vervangen worden door een erkende elektricien.
- Al het speciale onderhoud dient overgelaten te worden aan een erkende elektricien.

BELANGRIJK

Met "speciaal onderhoud" worden alle werkzaamheden bedoeld die niet vermeld zijn in de paragraaf "Het CAYMAN aquarium onderhouden" en "De BLUWAVE filter onderhouden".

- Giet of spat nooit vloeistoffen op de kap; in de kap zitten elektrische componenten.



CAYMAN AQUARIUM

1 Aquarium	8 Timerruimte
2 Onderstel	9 Ruimte voor voerautomat met klepje (7)
3 Filterlijst	10 Kabelruimte
4 Veiligheidsvergrendeling	11 Stroomkabel
5 Gleuven om de filter te bevestigen	12 Scharnieren
6 Klepje	13 Bovenkap



- Haal nooit de verwarming uit het water als deze op de stroom is aangesloten. Voordat u de verwarming verwijdert, moet u deze uitschakelen, de stekker eruit halen en minstens 5 minuten laten afkoelen.
- De filterinlaatroosters mogen nooit verstopt zijn.

HET AQUARIUM PLAATSEN

- Het aquarium dient op een stevige vlakke ondergrond zonder oneffenheden te worden geplaatst (zie pag. 2 voor het gewicht van de gevulde CAYMAN aquariums). Wij adviseren u om een meubel van Ferplast te gebruiken dat speciaal is ontworpen voor uw CAYMAN.
- Plaats het aquarium op een beschermde plaats zodat deze niet in direct zonlicht staat (wat oververhitting of algenvorming veroorzaakt), niet in de buurt van warmtebronnen (bv. radiatoren), koude lucht of tocht.
- Plaats het aquarium niet in de buurt van elektrische apparaten die niet nat mogen worden.

ALLE KWALITEITEN OP EEN RIJTJE

1 BOVENKAP

Stevig bevestigd aan het frame van het aquarium en getest om te voorkomen dat er vochtigheid en waterdruppels uit ontsnappen; tot in een hoek van 95° optilbaar. Met een speciale steunarm kan de kap gedeeltelijk open blijven staan (1d).

2 KLEPJE

Om de vissen snel en eenvoudig te voeren zonder de bovenkap te openen.

3 RUIMTE VOOR VOERAUTOMAAT

Ruimte om de voerautomaat CHEF PRO te bevestigen die Ferplast ontworpen heeft om zowel vlokken- als korrelvoer perfect te doseren.

4 KABELRUIMTE

Een speciale ruimte voor de elektrische kabels. Op de kabelhaspel rolt u alle pomp- en verwarmingskabels op, zodat nergens losse kabels in of boven het water achterblijven (2).

5 FILTERLIJST

Met de stevige filterlijst die perfect bij de rest van het aquarium past, kunt u de filter op elk plaats bevestigen die u wenst.

6 TIMER

Timer (3a) om de verlichting aan en uit te zetten (niet bij CAYMAN Classic):

- Draai aan de knop om de pijl op de juiste tijd te zetten
- Stel de verlichtingstijd in door de pinnetjes naar buiten te zetten
- Zet de tijdschakelaar in één van de volgende standen:

T = verlichting bestuurd door timer

OFF = verlichting altijd uit

ON = verlichting altijd aan

Opm. Vergeet niet de timer opnieuw in te stellen telkens na een stroomuitval.

7 SCHAKELAAR VOOR POMP EN VERWARMING

Dubbelpolige schakelaar die de stroomtoevoer naar de pomp en de verwarming helemaal verbreekt om het aquarium veilig en gemakkelijk te kunnen onderhouden (3/2). U kunt de dubbelpolige uitschakelaar ook gebruiken als u de vissen voert: de turbulentie in het water neemt af zodat het voer niet her en der in de bak wordt verspreid (niet bij CAYMAN CLASSIC).

8 DOORVOERPLUGGEN

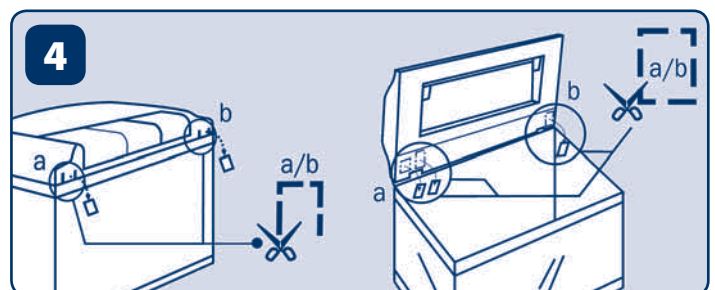
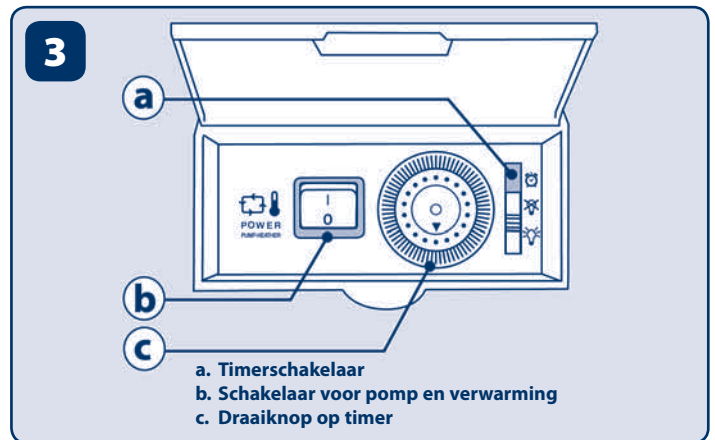
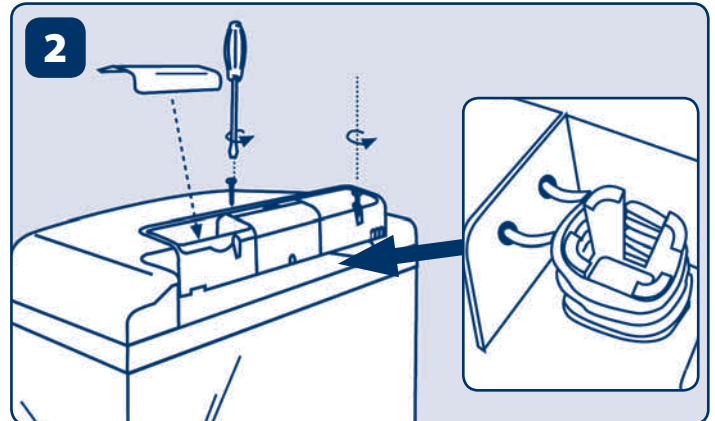
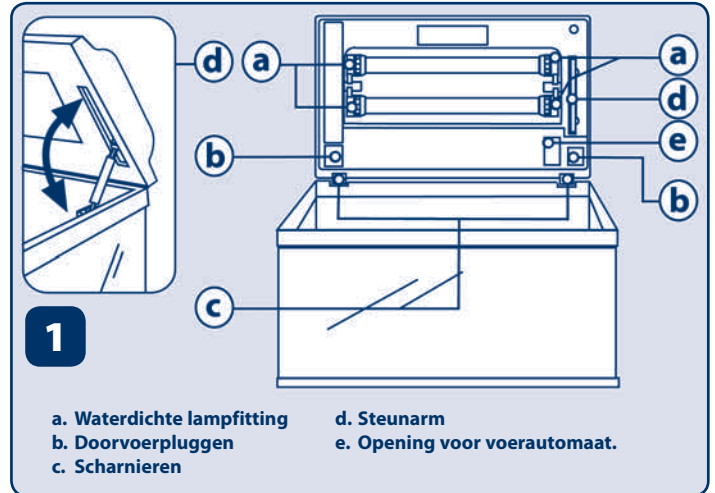
Gemakkelijk verwijderbare pluggen om de inlaat- en uitlaatpijpen van een externe pomp of andere accessoires te bevestigen (beluchtungs pijpen, stroomkabels voor extra accessoires, CO₂ enz. 4).

9 BAK

CAYMAN aquariums zijn gemaakt van speciaal "float" glas. De excellente siliconenafdichting waarborgt een maximale sterkte en een waterdichte afsluiting. Elk aquarium wordt uitvoerig getest op eventuele lekken voordat het in de handel wordt gebracht.

10 FILTER

Afhankelijk van het model bevatten CAYMAN aquariums; ingebouwd filterstation met filtermodules BLUWAVE (9), externe filter systeem BLUEXTREME (10a) of binnenfilter BLUCOMPACT (10b).



IT
EN
FR
D
NL
ES
SK
CS
HU
SV
DA
RU
PL

11 VERLICHTING

Alle lampen in CAYMAN aquariums zijn speciaal ontworpen om de beste leefcondities voor vissen en planten te waarborgen. De elektronische lichtbesturing met lampen aan het wateroppervlak en schaalreflectoren zorgt voor een optimale verlichting van het aquarium, maximale veiligheid en gemak in gebruik en onderhoud. Elektronische verlichting waarborgt:

- Energiebesparing zoals voorgeschreven door de **Europese Richtlijn 2000/55/EG** inzake de energiereglementeisen voorschakelapparaten voor fluorescentielampen;
- Een langere levensduur van de buis;
- Stabieler licht: beter vergelijkbaar met zonlicht zonder het typische flikkeren van traditionele lampen
- Superieure lichtkwaliteit: het licht van deze lampen behoudt een constante sterkte, bijna net zolang als de lamp meegaat;
- Lagere temperaturen: elektronische lampen produceren minder warmte;
- Veiligheid: als de fluorescentiebuis doorbrandt, onderbreekt een verfijnde elektronische beveiliging de stroom zodat de apparatuur voor iedereen veilig blijft;
- Minder zwaar: elektronische lampenbesturingen zijn veel lichter.

AQUARIUM SOFTWARE

Bij elk aquarium van de reeks CAYMAN (behalve bij de CAYMAN 40 CLASSIC/ COLOURS/PLUS/OPEN modellen) hoort een bijzonder nuttige CD met AQUARIUM Software die speciaal is opgesteld door een specialistenteam van Ferplast om u te helpen om uw zoetwateraquarium en zoutwateraquarium foutloos in te richten. Het gesofisticeerde programma op de CD bestaat eigenlijk uit drie delen en wordt bij elke uitgave bijgewerkt en uitgebreid. U kunt er uw vissen mee uitkiezen, opzoeken welke soorten vissen niet samen kunnen leven en tot slot krijgt u een heleboel praktische raadgevingen om de meest voorkomende probleempjes op te lossen die optreden tijdens het inrichten en onderhouden van een aquarium.

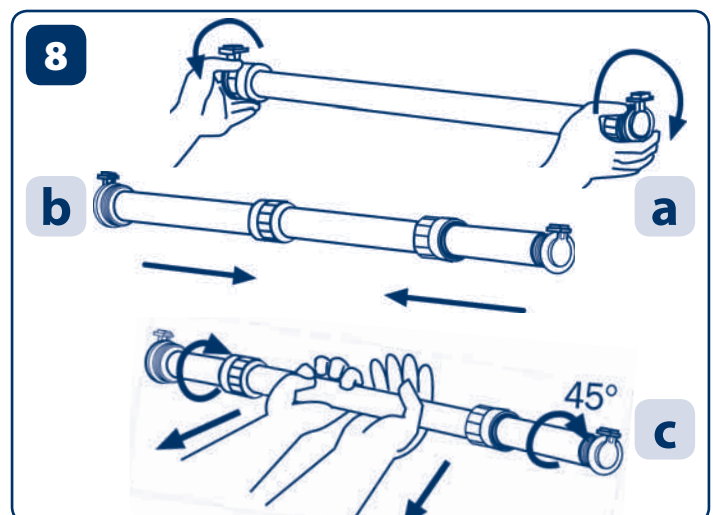
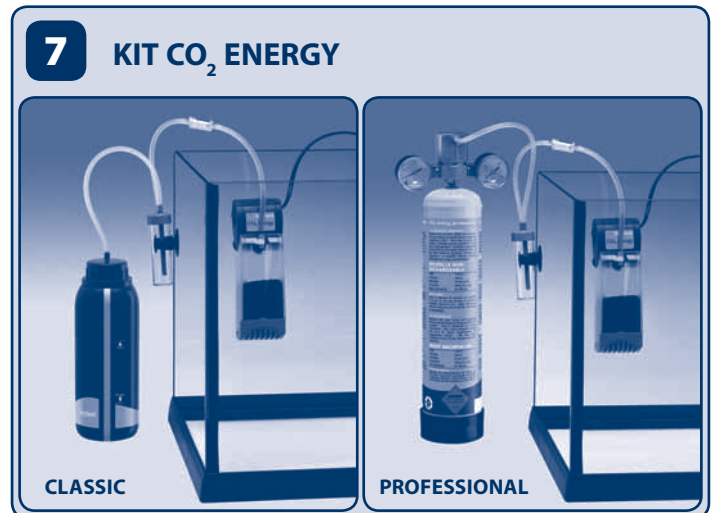
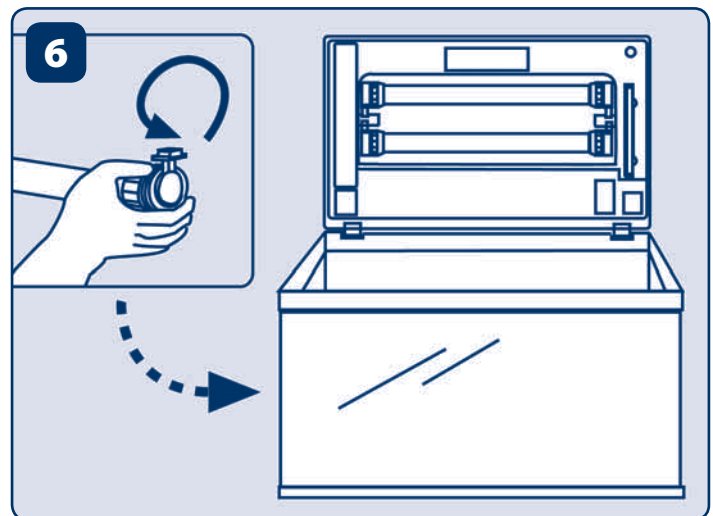
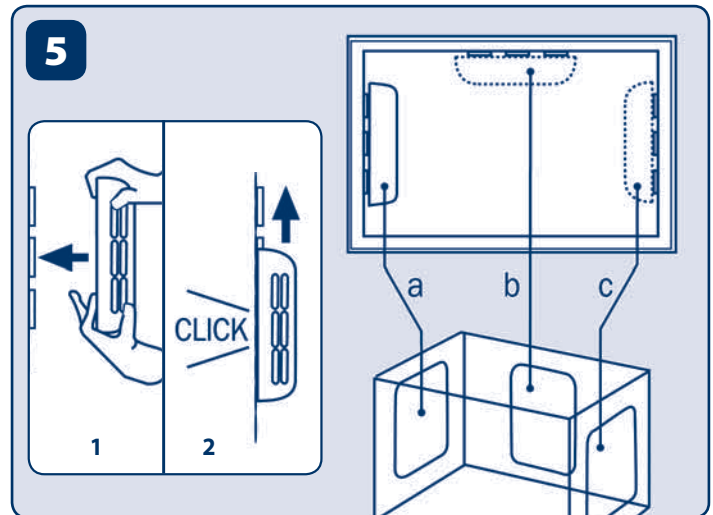
INRICHTEN

- CAYMAN: haal de zuignap die op de achterkant van de filter zit, eraf (de zuignap zit er alleen op voor de veiligheid van de filter tijdens het transport). Plaats de filter aan de zij- of de achterkant van het aquarium zoals u zelf verkijst. Schuif de filter in de speciale geleiders in het filterlijst op de kap totdat u een klik hoort (5).
- Misschien zult u tijdens het installeren het filterdeksel moeten openen (2):
 - Om de pomp en de verwarmingskabel uit de speciale kabelhaspel te halen;
 - Om de kabels door de kap van de Classic-uitvoering te halen.
- Controleer of de sluitringen om de lampen goed vastzitten (6);
- Bevestig de thermometer op de buitenkant van de bak op een goed zichtbare plaats.
- Decoreer uw aquarium zoals u wenst (uw plaatselijke winkelier kan u hierbij helpen en adviseren).
- Vul het aquarium door water in een op de bodem geplaatste schaal te gieten, zodat het bodemmateriaal onaangeroerd blijft. In het algemeen adviseren wij om kraanwater te mengen met ongeveer 50% gedemineraliseerd water voor aquariums; afhankelijk van de chemische samenstelling van uw kraanwater kan dit percentage echter wijzigen. (Haal advies over de juiste hoeveelheid gedemineraliseerd water bij uw winkelier.)
- Stel de juiste verwarmingstemperatuur in voor het type vissen en planten die u wenst. (bv. Voor tropische zoetwatervissen is de gemiddelde temperatuur ongeveer 25-26° C.)
- Doe 1 (voor CAYMAN 50, 60 en 80) of 2 capsules (voor CAYMAN 110) BLUSTART (bacteriële opstarter) in het eerste BLUWAVE filtervakje.

Stel de vereiste verlichtingstijd in met de timer (indien aanwezig). Nu pas kunt u de stekker in het stopcontact steken en controleren of alle apparatuur naar behoren werkt. Neem contact op met uw winkelier in geval van problemen. Wij adviseren om uw aquarium ongeveer 8 uur per dag te verlichten. Indien er tekenen zijn van extreme algenproliferatie, vermindert u de verlichtingstijd tot 7 uur; als de planten moeite hebben met groeien, verlengt u de verlichtingstijd tot 9-10 uur. Wacht ten minste een dag voordat u planten in het aquarium zet om de verwarming tijd te geven om op de goede watertemperatuur te komen.

Om een weldadige platengroei te garanderen produceert Ferplast twee CO₂ verdeel systemen (7):

- KIT CO₂ ENERGY CLASSIC (CO₂ Energy-gistingsysteem)
- KIT CO₂ ENERGY PROFESSIONAL (CO₂ Energy gasflessysteem)





Voor de gezondheid van uw vissen raden wij aan deze niet in het aquarium te zetten totdat dit "gerijpt" is: De eerste vissen mag u pas 10 tot 12 dagen nadat u de BLUSTART filteropstartcapsules heeft toegevoegd in het water doen. Voordat u dit doet, is het in elk geval aan te raden om de waarden en chemische eigenschappen van het water te controleren met de speciale tester MULTISTICK TESTER waarmee u 5 belangrijke waarden tegelijkertijd kunt meten: NO_2 , NO_3 , KH, GH en pH. Raadpleeg uw verkoper die u ook advies kan geven over de ideale watertemperatuur, hardheid enz. voor de vis- en plantensoorten die u in uw CAYMAN aquarium wenst te houden. Wij raden aan deze testen regelmatig te herhalen.

- Voeg iedere dag een kleine hoeveelheid droogvoer toe tijdens de rijpingsperiode van het filter; dit helpt bij de ontwikkeling van de bacteriën.
- Zodra u de vissen in het aquarium zet, doet u de overgebleven BLUSTART filter opstartercapsules in het eerst filtervakje.
- Wij raden u aan om niet te veel vissen ineens in het aquarium te doen, maar dit geleidelijk aan op te voeren tot het maximale aantal.

ONDERHOUDEN

De belangrijkste onderhoudsprocedures die wij u aanbevelen naast het dagelijks voederen van de vissen en een regelmatige controle van temperatuur en waterwaarden, zijn:

- Indien nodig de bodem schoonzuigen met een sifon voor aquariums BLU 9025/9027, verkrijgbaar bij uw plaatselijke winkelier.
- Gedemineraliseerd water toevoegen (zowel in zee- als in zoetwateraquariums) om het verdampte water te vervangen, zodra het water het minimumpeil bereikt (aanduiding op de voorkant van de filter). Vergeet niet dat het water altijd tussen het minimum en maximum peil moet staan, beide aangeduid op de voorkant van de BLUWAVE filter.
- Minstens 1 keer per maand 5-10 % van het water verversen met gedemineraliseerd water.
- Minstens 1 keer per jaar de lampen vervangen voor een optimaal lichtspectrum. Een buis vervangen (8):
 - haal de stekker uit het stopcontact;
 - draai de waterdichte pakkingen op de lamphouder los;
 - draai de buis een kwart slag totdat de pinnetjes evenwijdig komen met de gleuf in de lamphouder;
 - monteer de nieuwe buis op dezelfde manier, door er een kwart slag aan te draaien (u hoort een kleine klik);
 - draai de pakkingen zorgvuldig vast.

Opm.

- Als één van de twee lampen doorbrandt, werken beide lampen niet meer.
- De buitenzijde van het aquarium schoonmaken zonder reinigingsmiddel. Een spons die vochtig is gemaakt met gedistilleerd water en een paar druppels azijn volstaan om kalkaanslag van het glas te verwijderen. Wees extra voorzichtig om de siliconenrand tussen de glaswanden niet te beschadigen.
- Reinig de binnenkant van de bak met de speciale BLU 9031/9036/9038/9039, de magnetische drijfborstels die speciaal door Ferplast zijn ontworpen voor elke glasdikte. Er is ook een praktische schoonmaakset Ferplast BLU 9019 ter beschikking met schrapermesje en verwisselbare spons (geen reinigingsmiddel gebruiken).

INTERNE FILTERS BLUWAVE 03/05/07/09

CAYMAN modellen worden geleverd met het interne filter BLUWAVE, het meest geavanceerde, geïntegreerde filtersysteem (9). Raadpleeg de BLUWAVE gebruiksaanwijzing voor meer informatie over het gebruik en onderhoud.

EXTERNE FILTERS BLUEXTREME 700/1100

CAYMAN OPEN modellen worden geleverd met het meest krachtige BLUEXTREME filtersysteem (10a). Raadpleeg de BLUEXTREME gebruiksaanwijzing voor meer informatie over het gebruik en onderhoud.

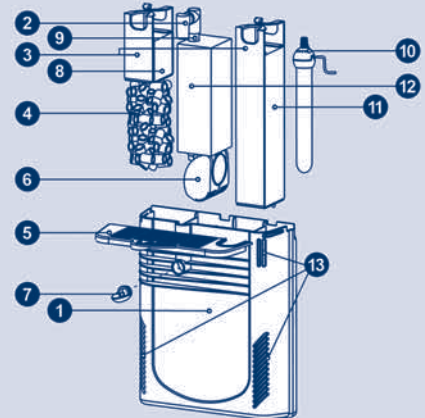
INTERNE FILTERS BLUCOMPACT 01/02

CAYMAN CLASSIC/PLUS modellen worden geleverd met een BLUCOMPACT filter (10b). Compact maar krachtig zorgt het voor efficiënte waterfiltering. Flexibel te gebruiken dankzij de zuignappen en eenvoudig schoon te maken. Raadpleeg de BLUCOMPACT gebruiksaanwijzing voor meer informatie over het gebruik en onderhoud.

9

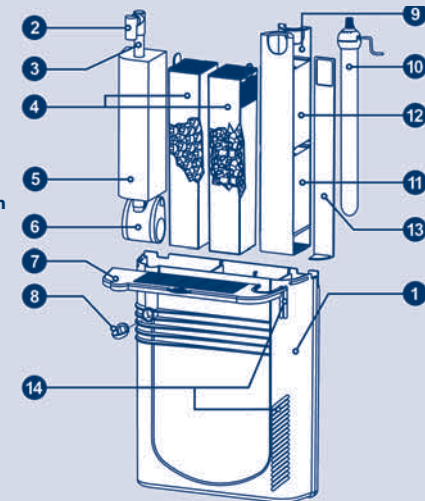
BLUWAVE 03

- 1 Filterhuis
- 2 Koppeling
- 3 Mandjes
- 4 Materiaal biologische filter
- 5 Filterdeksel
- 6 Pomp
- 7 Richtbare spuit
- 8 Mechanische filter (fijne spons)
- 9 Pompstuwbuis
- 10 Verwarmingsstelsel
- 11 Mechanische filter (grote spons)
- 12 Absorberende filter
- 13 Wateraanzuigroosters



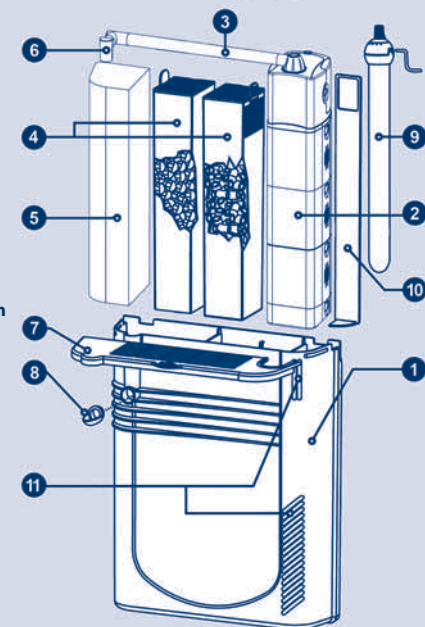
BLUWAVE 05/07

- 1 Filterhuis
- 2 Koppeling
- 3 Pompstuwbuis
- 4 Biologische-filterpatronen
- 5 Absorberende filter
- 6 Pomp
- 7 Filterdeksel
- 8 Richtbare spuit
- 9 Mandje
- 10 Verwarmingsstelsel
- 11 Mechanische filter (grote spons)
- 12 Mechanische filter (fijne spons)
- 13 Uittrekbare scheiding
- 14 Wateraanzuigroosters



BLUWAVE 09

- 1 Filterhuis
- 2 BLUMODULAR
- 3 Sproeibuis
- 4 Biologische-filterpatronen
- 5 Absorberende spons
- 6 Koppeling
- 7 Filterdeksel
- 8 Richtbare spuit
- 9 Verwarmingsstelsel
- 10 Uittrekbare scheiding
- 11 Wateraanzuigroosters



10a



10b



INTERNE FILTERS BLUWAVE

De belangrijkste onderhoudswerkzaamheden die wij aanbevelen zijn:

- Minstens iedere 2-3 weken de mechanische filtersponzen uitspoelen:

A BLUWAVE 03;

C BLUWAVE 05 en 07, Zorg ervoor dat u ze in de juiste volgorde weer in de filter plaatst (fijne spons bovenaan (a), ruwe spons onder (b));

E BLUWAVE 09).

- De mechanische filtersponzen minstens 1 maal per 6 maanden vervangen. Gebruik alleen nieuwe sponzen BLUMEC.

- De absorberende sponzen zijn na ongeveer 2-3 weken uitgewerkt; wij raden u dus aan om deze indien nodig te vervangen door een Ferplast spons die u in goede speciaalzaken kunt vinden, of ze in de filter te laten zitten als mechanische filters, waarbij u ze iedere 2-3 weken moet uitspoelen. In ieder geval dienen ze minstens iedere 6 maanden te worden vervangen:

B BLUWAVE 03;

D BLUWAVE 05-07

F BLUWAVE 09.

In dit vakje kunt u ook de actief-koolkorrels BLUCARBON of het zeoliet BLUZEOLITE doen.

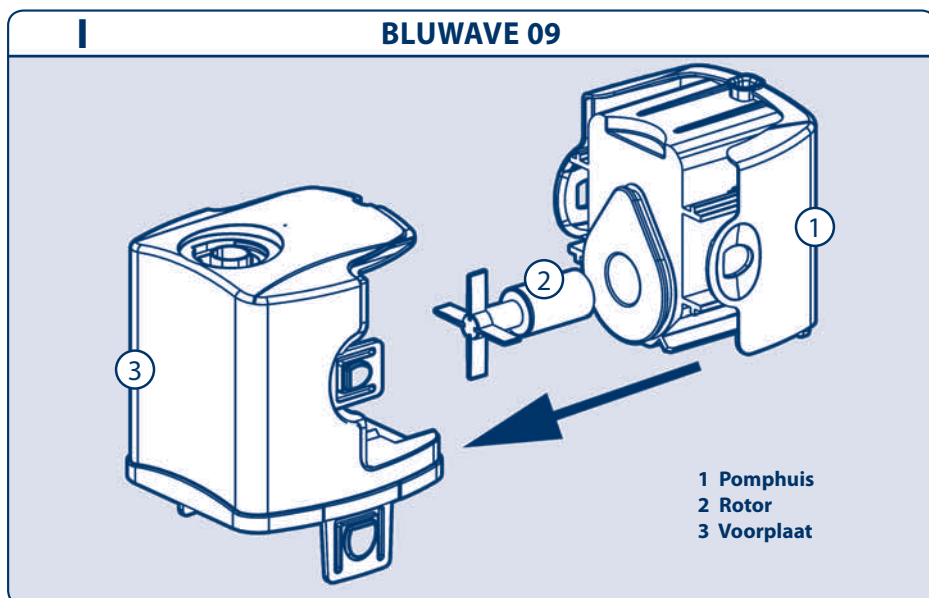
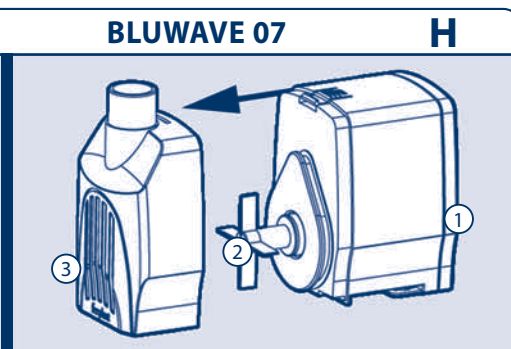
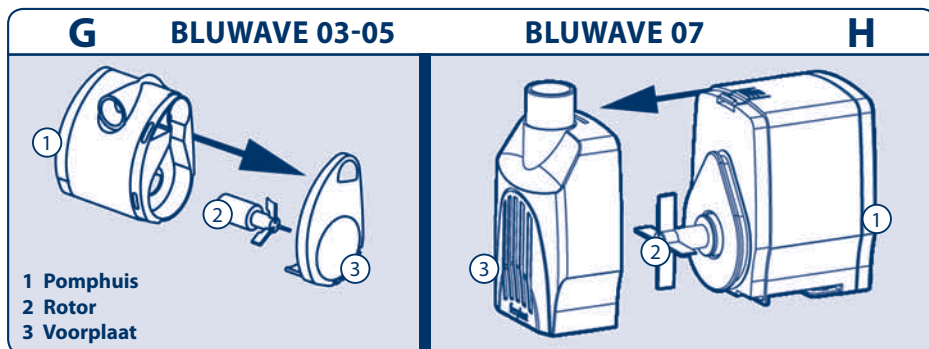
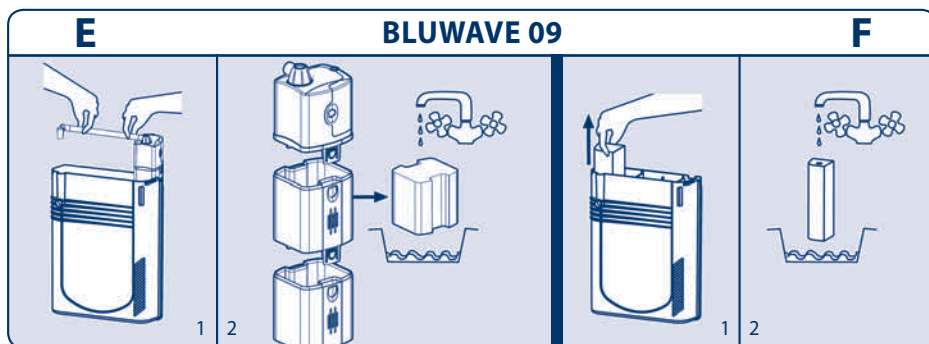
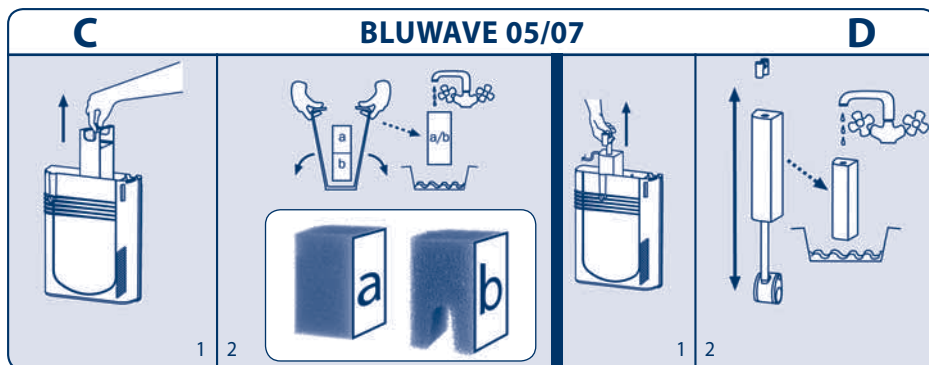
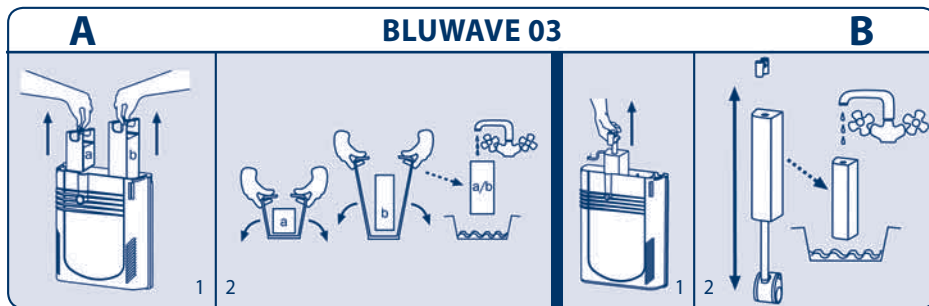
- Tijdens behandelingen van de vissen tegen ziektes met oplossingen die aan het water worden toegevoegd, dient u de absorberende spons uit de filter te halen (omdat deze anders de genezende werking van de behandeling tegengaat). Wanneer de behandeling voorbij is, adviseren wij u om een nieuwe spons te nemen.

- Houd altijd de inlaatroosters van de filter schoon. Controleer minstens iedere 2 maanden de pomp en maak deze indien nodig op de volgende manier schoon:

- Schakel de stroom naar de pomp en de verwarming uit, haal de stekkers eruit;
- Schroef de filterdop los;
- Verwijder de pomp, de absorberende spons en de uitlaat van de filter, door deze naar boven te trekken (**B - D - F**);
- Haal de stuwpijp uit de pomp, verwijder de voorplaat en de rotor. In de BLUWAVE 09 haalt u de BLUMODULAR samen met de bijbehorende sproeibuis (**B - D - F**) uit het filter. Vervang deze indien nodig met een originele nieuwe van Ferplast;
- Verwijder kalkaanslag of onzuiverheden met de zachte borstel BLU 9037 (gebruik nooit schoonmaakmiddelen of chemische stoffen);
- Monteer de pomp weer met bovenstaande aanwijzingen in de omgekeerde volgorde.

BELANGRIJK

- De biologische materialen dienen niet gewassen te worden. Daarom raden wij aan om deze nooit uit de filter te halen, zodat ze hun actieve bacteriële eigenschappen behouden.
- Indien u echter vindt dat het beter is om deze biologische materialen te vervangen door andere, plaatst u ze in twee afzonderlijke patronen. Laat een periode van minstens 2-3 weken tussen de eerste en de tweede plaatsing (BLUWAVE filters 05, 07 en 09).
- Gebruik alleen originele onderdelen van Ferplast om filtervakjes te vervangen. De garantie geldt niet meer als u andere onderdelen gebruikt. Uw winkelier verkoopt ook de onderdelen BLURINGS en BLUBALLS.





AANBEVOLEN ACCESSOIRES

Ferplast biedt een complete reeks accessoires voor aquariums aan. Vraag ernaar bij uw winkelier.

CHEF PRO (12)

De automatische visvoerdispensor CHEF PRO voert de vissen optimaal en houdt het voer vers. In het reservoir zit een schroef die het voer doorlopend mengt en tegelijkertijd een constante hoeveelheid voer naar uitgang duwt. De CHEF PRO is ideaal voor zowel voer in schilfer- als korrelvorm. CHEF PRO is absoluut veilig dankzij de laagspanningvoeding (3 Volt).

12



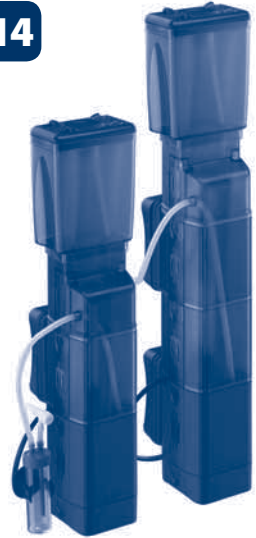
BLUMODULAR (13)

Interne modulaire filter met een instelbaar doorstroomvermogen. Compleet met filtermateriaal. Dankzij de modules (die u naar wens kunt combineren) kunt u tegelijkertijd verschillende filtermaterialen gebruiken, waarbij krachtige filtering en goede doorstroming verzekerd blijft.

13



14



BLUSKIMMER (14)

De interne schuimvormer BLUSKIMMER, ontworpen door Ferplast, zorgt voor optimale leefomstandigheden voor en gezondheid van uw vissen en ongewervelden. Door installatie en gebruik zal uw zeewateraquarium steeds perfect efficiënt zijn. Dankzij de innovatieve technische oplossingen wordt een dik en droog schuim gevormd dat het vuil tegenhoudt, zodat het makkelijk verwijderd kan worden. BLUSKIMMER is voorzien van alle onderdelen en accessoires voor een perfecte werking. De geïntegreerde pomp is gehomologeerd en conform de toepasselijke internationale veiligheidsnormen (EN60335-2-41).

CAYMAN MEUBELS (15)

Een lijn van bijzonder duurzame producten die tegelijkertijd het design van de aquariums benadrukt. Wie voor een meubel van Ferplast kiest, kan gerust zijn van een solide basis.

15



ONDERDELEN EN ACCESSOIRES

Alle onderdelen van het CAYMAN aquarium en de Ferplast filters zijn gemakkelijk te vervangen. De onderdelen zijn verkrijgbaar in de zaak waar u het aquarium hebt gekocht. Een volledige serie moderne accessoires van Ferplast is altijd beschikbaar om uw aquarium aan te passen aan elke persoonlijke wens. Gebruik alleen originele onderdelen van Ferplast om te kunnen rekenen op een probleemloos en veilig werkend aquarium. Als u onderdelen gebruikt die niet van Ferplast zijn, vervalt de garantie.

OPMERKINGEN

Het CAYMAN aquarium is ontworpen voor tropische zeewater- of zoetwateromgevingen. De modulaire opbouw en flexibiliteit maken het echter ook geschikt voor gebruik in verschillende andere situaties (inclusief koudwateromgevingen, door toevoeging van een koeler), en met verschillende accessoires (speciale filtereersystemen, schuimvormers, CO₂-verdelers, mestkorrels, verschillende lichtspectra etc.). Neem contact op met uw winkelier voor meer informatie. Uw winkelier kan u ook helpen met de keuze van de vissen die u in uw aquarium houdt, de hoeveelheid, het type en de frequentie van het voer dat u nodig heeft.

GARANTIE

Ferplast garandeert dit product binnen de limieten van de onderhavige garantiebepaling en van de geldende wettelijke bepalingen. De garantie geldt alleen voor productiefouten en houdt gratis reparatie of vervanging van het onderdeel in. De garantie geldt niet voor schade en/of fouten die veroorzaakt zijn door onachtzaamheid, slijtage, foutief gebruik, ongelukken, verkeerde reparaties en aankoop zonder bon. De fluorescentiebuizen, de starter (indien bijgeleverd), de sponzen en het filtermateriaal zijn niet inbegrepen in de garantie.

BELANGRIJK

Binnen de Europese Unie betekent het symbool van de doorgekruiste vuilbak dat het product aan het einde van zijn levensloop dient te worden overhandigd aan inzamelcentra voor gescheiden afval van elektrische en elektronische producten en niet mag worden weggegooid samen met normaal huisvuil. Wij verzoeken u om het afval van dit product weg te gooien volgens de wettelijke bepalingen van het land waarin het product zich bevindt.



IT

EN

FR

D

NL

ES

SK

CS

HU

SV

DA

RU

PL

Le felicitamos por haber elegido el acuario CAYMAN, un nuevo concepto de alta calidad desarrollado por Ferplast para crear un medio perfecto y seguro. Diseñado para su mayor disfrute y para salvaguardar la vida y la salud de sus peces y plantas. La instalación y el funcionamiento del acuario CAYMAN son sencillos y divertidos, y sólo necesitará dedicarle unos pocos minutos al mes para asegurar su máxima eficacia. CAYMAN se vende con todos los complementos y accesorios necesarios para su perfecto funcionamiento. El acuario y sus componentes han sido sometidos a prueba y cumplen las normas internacionales de seguridad.

ADVERTENCIAS

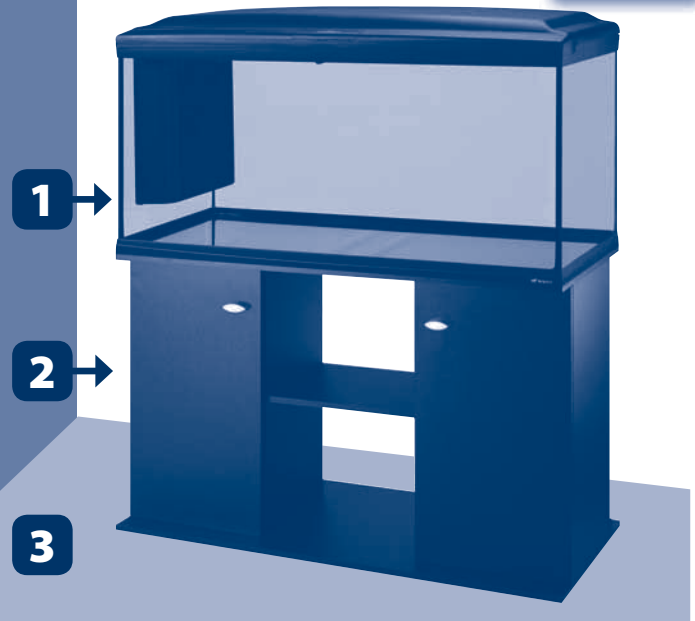
A pesar de que la empresa Ferplast utiliza silicona de alta calidad, durante el mantenimiento del acuario le recomendamos de:

- No dañar el cordoncillo con tijeras, pinzas, cepillos o rascadores.
- no utilizar detergentes, solventes o productos químicos (anticalcáreos, productos amoniacales, etc.) para limpiar el vidrio, ya que podrían atacar la silicona provocando que se despegue (incluso a lo largo del tiempo).
- Si aplica fondos, evite utilizar adhesivos o cintas adhesivas cerca de la silicona.

ADEMÁS

- Verifique siempre con un nivel de aire que el acuario esté apoyado sobre una superficie perfectamente llana en los dos sentidos (longitud y profundidad), para no provocar roturas del vidrio o pérdidas de adherencia de la silicona.
- La base (3) tiene que sostener todo el peso del soporte (2) y del tanque de instalación (1) (incluyendo el agua y la decoración).
- La garantía del producto decae en caso de uso no conforme a las indicaciones y a las advertencias aquí presentes.

MOLTO IMPORTANTE



ADVERTENCIAS PRELIMINARES

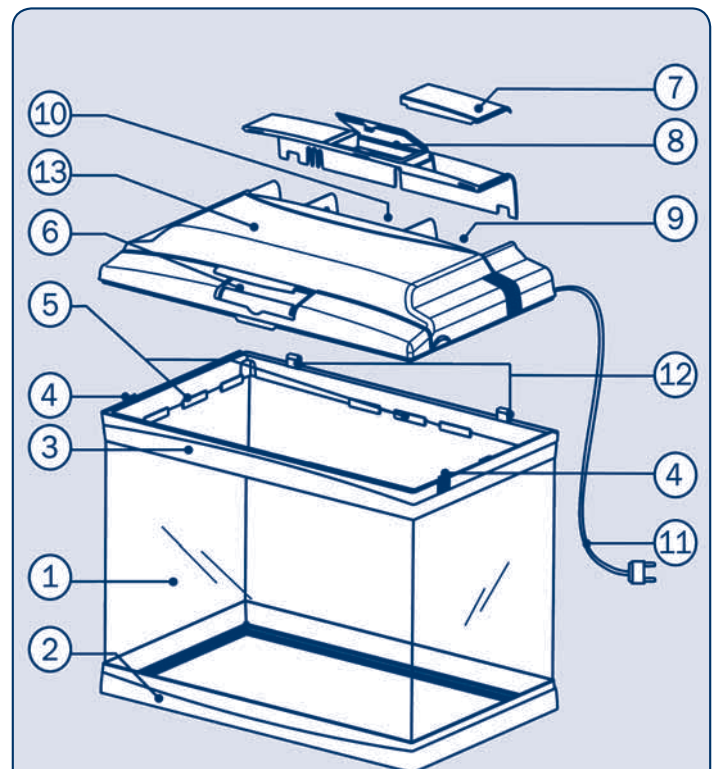
Antes de realizar cualquier instalación, lea atentamente las siguientes instrucciones para garantizar su seguridad y evitar que se dañe el acuario.

- Asegúrese de que el voltaje que figura en todos los componentes eléctricos corresponden al de su red eléctrica.
- El acuario está diseñado para operar sólo en interiores.
- Antes de ponerlo en marcha, asegúrese de que su casa dispone de un sistema de interruptor diferencial (general o individualizado) con una corriente de limitación no superior a los 30 mA.
- No conecte el acuario a la red antes de terminar correctamente toda la instalación, incluyendo el llenado con agua.
- Antes de proceder a cualquier mantenimiento del sistema, desconecte siempre las tomas eléctricas.
- Asegúrese de que el nivel del agua permanezca por encima del mínimo y por debajo del máximo; ambos niveles están indicados en la parte delantera del filtro BLUWAVE.
- Recuerde que la protección de las lámparas frente al agua y el polvo sólo está garantizada si los fluorescentes se han insertado correctamente y las juntas están bien apretadas.
- Nunca deben sumergirse las lámparas.
- Los orificios de ventilación nunca se deben obstruir, tapar o estar situados cerca de objetos que impidan un funcionamiento eficaz.
- El cable eléctrico tiene una conexión de tipo Y, por lo que, en caso estropearse, debe ser sustituido por un electricista cualificado.
- Cualquier trabajo de mantenimiento especial debe ser llevado a cabo por un electricista cualificado.

IMPORTANTE

"Mantenimiento especial" se refiere a cualquier intervención que no esté incluida en los apartados "Mantenimiento del acuario CAYMAN" y "Mantenimiento del filtro BLUWAVE".

- Cualquier trabajo de mantenimiento especial debe ser llevado a cabo por un electricista cualificado.
- Evite que se moje o salpique la tapa del acuario, ya que tiene componentes eléctricos.



ACUARIO CAYMAN

- | | |
|-----------------------------------|---|
| 1 Acuario | 9 Compartimiento del dispensador de comida con su trampilla (7) |
| 2 Marco inferior | 10 Compartimiento de los cables |
| 3 Marco superior | 11 Cable eléctrico |
| 4 Cierre de seguridad | 12 Bisagras |
| 5 Ranuras de soporte del filtro | 13 Tapa superior |
| 6 Trampilla frontal | |
| 8 Compartimiento del temporizador | |



- Nunca saque el calentador del agua cuando esté conectado a la red eléctrica. Antes de sacarlo, desconéctelo y déjelo enfriar dentro de su compartimiento al menos durante 5 minutos.
- Compruebe que las rejillas de las tomas de agua no estén obturadas.

UBICACIÓN DEL ACUARIO

- El acuario debe ser colocado sobre una superficie plana y sólida (ver en la página 2 el peso de los acuarios CAYMAN llenos). Recomendamos el empleo de las mesas para acuarios Ferplast, diseñadas especialmente para su acuario CAYMAN.
- Sitúe el acuario en una zona que no esté expuesta a la luz directa del sol (que podría causar un sobrecalentamiento del agua y proliferación de algas) y lejos de fuentes de calor (como radiadores de calefacción), aire frío y corrientes de aire.
- Coloque el acuario lejos de equipos eléctricos, ya que podrían salpicarse.

DESCUBRA TODAS SUS GRANDES CUALIDADES

1 TAPA SUPERIOR

Firmemente sujeta a la estructura del acuario, ha sido probada para prevenir la humedad y las salpicaduras de agua; puede levantarse hasta 95°. Un brazo especial permite mantenerla parcialmente abierta (1d).

2 TRAMPILLA FRONTAL

Acceso rápido y útil por donde alimentar a los peces sin necesidad de abrir la tapa superior.

3 DISPOSITIVO PARA DISPENSADOR DE COMIDA

Alojamiento para el dispensador automático de alimento CHEF PRO realizado por Ferplast para garantizar una perfecta dosificación tanto con alimento en escamas como en gránulos.

4 COMPARTIMENTO PARA CABLES

Espacio donde se conectan todos los componentes eléctricos. Un carrete permite recoger los cables sobrantes de la bomba y el calentador para que no queden sueltos dentro o encima del agua (2).

5 MARCO SUPERIOR

Marco sólido que se adapta perfectamente al diseño del acuario y que permite colocar el filtro en distintas posiciones.

6 TEMPORIZADOR

El temporizador (3a) sirve para conectar y desconectar el sistema de iluminación (CAYMAN Classic excluido):

- Sitúe la flecha en la hora correcta haciendo girar la ruedecilla del temporizador.
- Fije la hora de encendido de las luces desplazando las púas hacia el exterior.
- Sitúe el selector del temporizador en una de las siguientes posiciones:



T = Luces controladas por el temporizador



OFF = Luces siempre apagadas



ON = Luces siempre encendidas

Nota. Recuerde que deberá reprogramar el temporizador cada vez que se corte el suministro eléctrico.

7 INTERRUPTOR DEL CALENTADOR Y DE LA BOMBA

Un interruptor bipolar permite desconectar por completo la bomba y el calentador de la red eléctrica, garantizando así una seguridad y comodidad máximas mientras se llevan a cabo los trabajos de mantenimiento del interior del acuario (3b). También puede usar el interruptor cuando ponga la comida de los peces a fin de reducir las turbulencias del agua y evitar que el alimento se esparza por todo el acuario (CAYMAN CLASSIC excluidos).

8 CIERRES EXTRAÍBLES

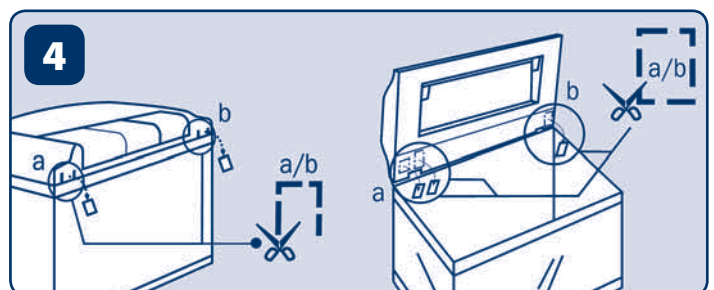
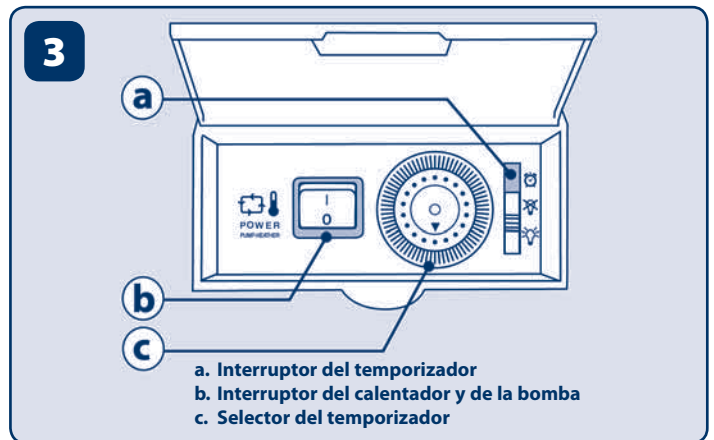
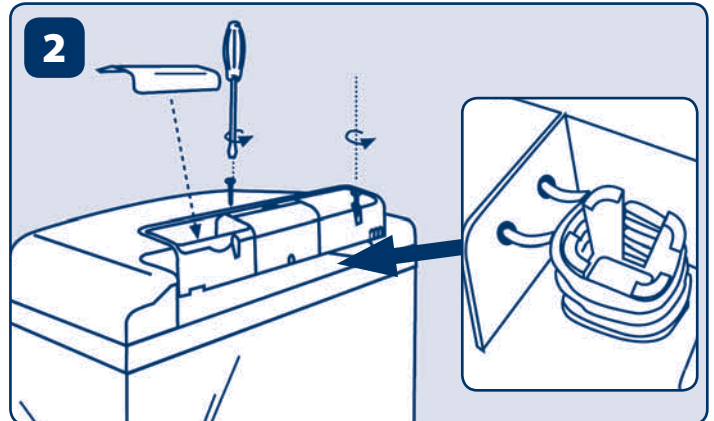
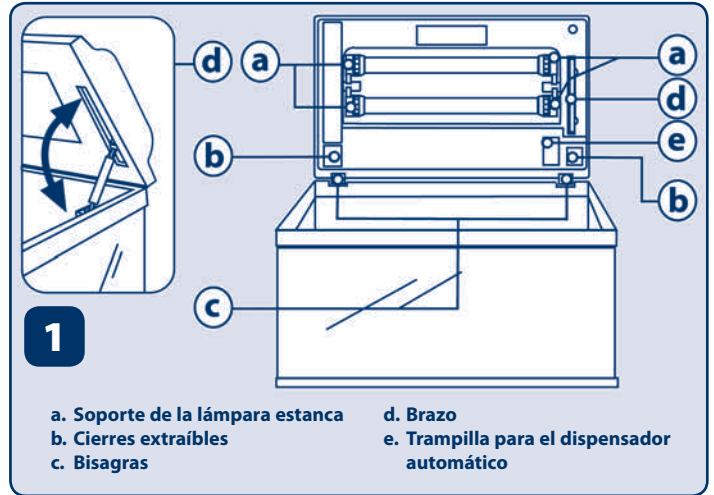
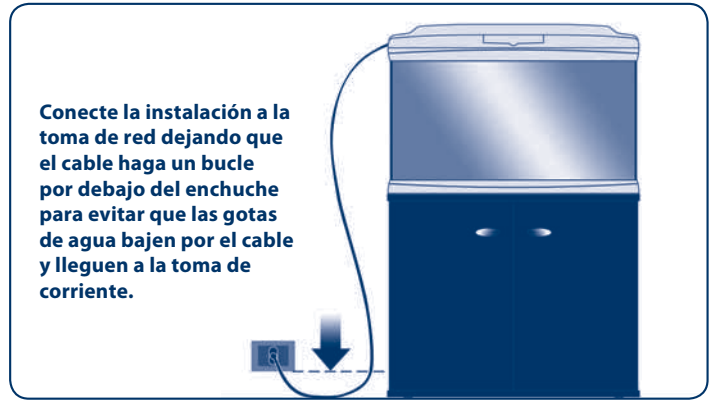
Se pueden quitar fácilmente para pasar los tubos de toma y retorno de agua de una bomba exterior u otros accesorios (tubos de aireación, cables eléctricos para otros accesorios opcionales, CO₂, etc. (4)).

9 ACUARIOS

Los acuarios CAYMAN se fabrican con un vidrio float especial. Un pegamento de silicona de alto rendimiento asegura una perfecta estabilidad y un sellado óptimo. Todos los acuarios se someten a rigurosos controles para garantizar la ausencia de fugas de agua.

10 FILTRO

Estación de filtraje modular BLUWAVE integrada (9), sistema de filtración externa BLUEXTREME (10a) o filtro interno BLUCOMPACT (10b).



IT

EN

FR

D

NL

ES

SK

CS

HU

SV

DA

RU

PL

11 ILUMINACIÓN

Todas las lámparas utilizadas en los acuarios CAYMAN han sido especialmente diseñadas para conseguir las mejores condiciones de vida para peces y plantas. La fuente de alimentación electrónica, con lámparas y reflectores situados en la superficie del agua, asegura una correcta iluminación del acuario, además de un empleo y mantenimiento fáciles y totalmente seguros. Comparado con los sistemas tradicionales de iluminación, el sistema electrónico garantiza:

- Ahorro de electricidad, conforme a la **Directiva Europea 2000/55/EC** sobre el uso de fuentes de alimentación eléctrica para iluminación con fluorescentes de bajo consumo.
- Mayor duración del tubo.
- Luz más estable: más parecida a la luz natural, sin ninguno de los típicos parpadeos de la iluminación tradicional.
- Mayor calidad de la luz: se mantiene constante hasta casi el final de la vida útil del tubo.
- Temperaturas más bajas: el sistema de iluminación electrónica genera menos calor.
- Mayor seguridad: si el fluorescente se quema, un sofisticado sistema electrónico de protección corta la electricidad y el equipo se mantiene completamente seguro.
- Menor peso: los sistemas de iluminación electrónicos son mucho más ligeros.

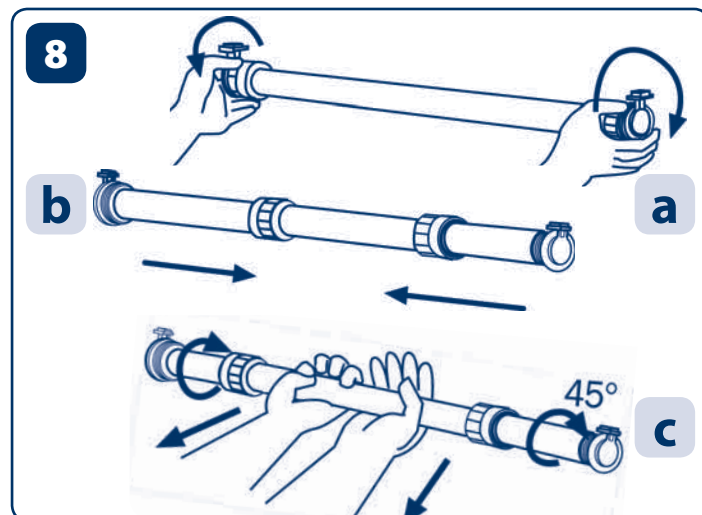
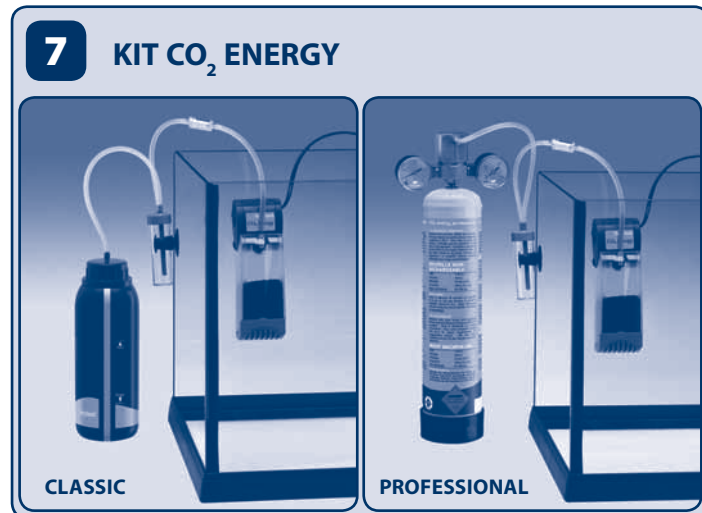
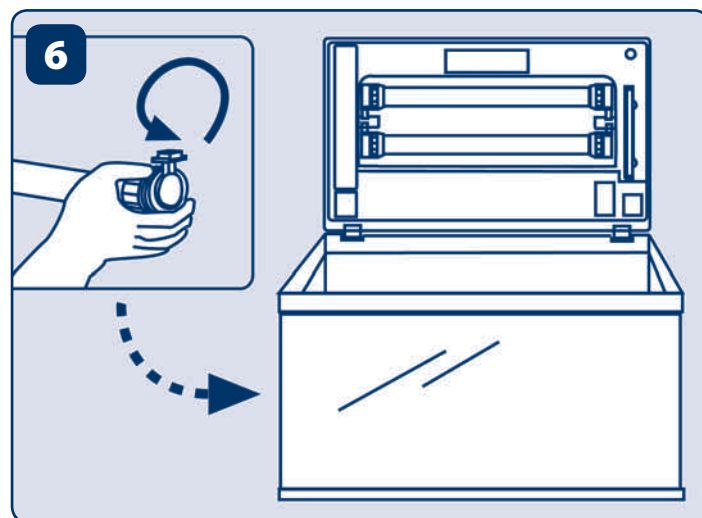
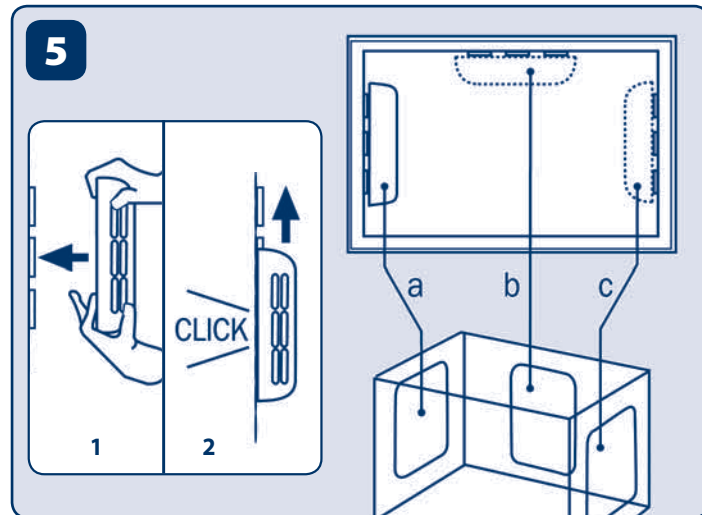
AQUARIUM SOFTWARE

Todas las peceras de la línea CAYMAN (excepto los modelos CAYMAN 40 CLASSI/COLOURS/PLUS/OPEN) están acompañadas por el utilísimo CD AQUARIUM Software, especialmente realizado por un equipo de expertos de Ferplast para ayudar a poner en marcha un acuario de agua dulce o salada a prueba de errores. Este sofisticado software, dividido en tres partes principales y con ediciones constantemente actualizadas y ampliadas, no sólo permite elegir los peces preferidos, sino también conocer posibles incompatibilidades entre especies y, para terminar, ofrece prácticos consejos para resolver muchos de los problemas que pueden surgir durante la puesta en marcha y el mantenimiento de un acuario.

PUESTA EN MARCHA

- CAYMAN: quite la protección de la parte posterior del filtro (sólo sirve para protegerlo durante el transporte). Coloque el filtro en un lateral o en la parte posterior del acuario, como prefiera, deslizándolo por las guías especiales situadas en el marco de la tapa hasta que oiga un clic (5).
- Puede tener que abrir la tapa posterior del filtro durante la instalación (2) para:
 - sacar el cable de la bomba y del calentador de su carrete;
 - Haga pasar los cables a través de la tapa en las versiones CLASSIC.
 De que las juntas de las lámparas estén bien apretadas (6).
- Fije el termómetro en el exterior del acuario en una posición que le permita verlo claramente. Con su revendedor de confianza también está disponible el termómetro stick.
- Decore el acuario a su gusto (en la tienda le podrán ayudar y aconsejar).
- Llene el acuario vertiendo el agua sobre un plato colocado en el fondo para evitar que se mueva el material de la base. En general, se aconseja mezclar a partes iguales agua del grifo y agua desmineralizada para acuarios. No obstante, esta proporción puede variar según el contenido químico de su agua corriente. (pida consejo y compre el agua desmineralizada en su proveedor habitual).
- Seleccione la temperatura del calentador de acuerdo con el tipo de peces y plantas alojados (para peces tropicales de agua dulce, por ejemplo, la temperatura media debe ser de 25-26°C).
- Ponga una (para CAYMAN 50, 60 y 80) o dos cápsulas (para CAYMAN 110) de BLUWAVE (activador bacteriano) en el primer compartimiento del filtro BLUWAVE.

Seleccione con el temporizador (si está incluido) el ciclo de iluminación requerido. Ahora ya puede conectar el sistema a la red eléctrica y comprobar el correcto funcionamiento de todo el equipo. En caso de problemas, póngase en contacto con su proveedor. Le recomendamos que ilumine el acuario unas 8 horas al día: si hay signos de un crecimiento excesivo de algas, reduzca la iluminación a 7 horas; por el contrario, si las plantas crecen poco, aumente la iluminación a 9 - 10 horas. Antes de colocar las plantas en el acuario, le recomendamos esperar por lo menos un día para que la temperatura del agua se estabilice





Para obtener un buen crecimiento de las plantas es aconsejable utilizar los sistemas de difusión de CO₂ de Ferplast (7):

- KIT CO₂ ENERGY CLASSIC: sistema CO₂ por fermentación
- KIT CO₂ ENERGY PROFESSIONAL: sistema CO₂ con bombona

Para cuidar y proteger sus peces se recomienda encarecidamente esperar a que el filtro haya madurado: debe introducirse el primer pez a los 10-12 días de la adición de las cápsulas activadoras del filtro BLUSTART. De cualquier manera, antes de dicha operación se aconseja controlar los valores de los principales parámetros del agua utilizando el medidor adecuado Multistick TESTER que le permitirá verificar simultáneamente los 5 principales parámetros: NO₂, NO₃, KH, GH y pH. Su vendedor de confianza podrá aconsejarle la temperatura ideal, dureza del agua, etc., según el tipo de peces y plantas que haya elegido para su acuario CAYMAN. Se aconseja repetir periódicamente estos análisis.

- Durante el periodo de maduración del filtro, añade diariamente una pequeña cantidad de alimento seco: esto ayudará a desarrollar la flora bacteriana.
- En el momento de añadir los primeros peces ponga el resto de cápsulas activadoras del filtro BLUSTART en el primer compartimento.
- Recomendamos no poner demasiados peces a la vez; es mejor irlos incorporando gradualmente hasta alcanzar la población máxima.

MANTENIMIENTO

Los principales criterios de mantenimiento recomendados, además de la adición diaria de alimento y del control regular de la temperatura y de los parámetros químicos, son:

- Limpiar el fondo, en caso necesario, utilizando el sifón para acuario BLU 9025/9027 a la venta con su proveedor habitual.
- Adición de agua desmineralizada (tanto en los acuarios de agua salada como en los de agua dulce) para sustituir la que se evapora, en cuanto vea que el nivel se aproxime al mínimo (indicado en la parte frontal del filtro). Asegúrese de que el nivel del agua permanezca entre las marcas de MIN y MAX, ambas indicadas en la parte frontal del filtro BLUWAVE. sustitución de entre el 5 y el 10 % del agua por agua desmineralizada por lo menos una vez al mes.
- Para conservar un óptimo espectro luminoso, sustituya las lámparas por lo menos anualmente. Para sustituir el fluorescente (8):
 - ante todo desconecte el sistema de la red eléctrica;
 - desenrosque los dos cierres herméticos del porta-lámpara;
 - extraiga el fluorescente haciéndolo girar un cuarto de vuelta hasta que los dos contactos del tubo se alineen con la rendija del soporte;
 - Inserte el tubo nuevo de la misma forma, girando un cuarto de vuelta (notará un pequeño clic);
 - apriete con cuidado pero firmemente los dos cierres herméticos;

Nota:

- si uno de los tubos se quema, se apagarán los dos;
- limpieza del exterior del acuario sin emplear detergentes. Basta una esponja empapada de agua destilada con unas gotas de vinagre para eliminar cualquier resto de cal en el vidrio. Tenga cuidado especial con la capa de silicona que pega entre sí las piezas de vidrio.
- Limpiar el interior de la pecera con los BLU 9031/9036/9038/9039, los cepillos magnéticos flotantes proyectados por Ferplast en base al espesor del vidrio de su acuario. Además, está disponible el práctico kit de limpieza Ferplast BLU 9019 dotado de hoja y esponja intercambiables. Se desaconseja el uso de detergentes).

FILTROS INTERNOS BLUWAVE 03/05/07/09

Los modelos CAYMAN incluyen el filtro interno BLUWAVE, el más evolucionado sistema de filtrado integrado (9). Para el uso y el mantenimiento del filtro interno, tome como referencia el manual de uso incluido en el embalaje.

FILTROS EXTERNOS BLUEXTREME 700/1100

Los modelos CAYMAN OPEN incluyen el filtro interno BLUEXTREME, el más evolucionado sistema de filtrado integrado (10a). Para el uso y el mantenimiento del filtro interno, tome como referencia el manual de uso incluido en el embalaje.

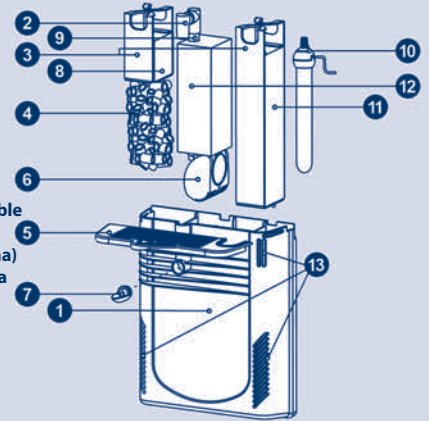
FILTROS INTERNOS BLUCOMPACT 01/02

Los modelos CAYMAN CLASSIC/PLUS incluyen el filtro interno BLUCOMPACT (10b). Compacto pero potente, garantiza un filtrado eficaz del agua. Gran flexibilidad de uso gracias a las ventosas y de fácil limpieza. Para el uso y el mantenimiento del filtro externo, tome como referencia el manual de uso incluido en el embalaje.

9

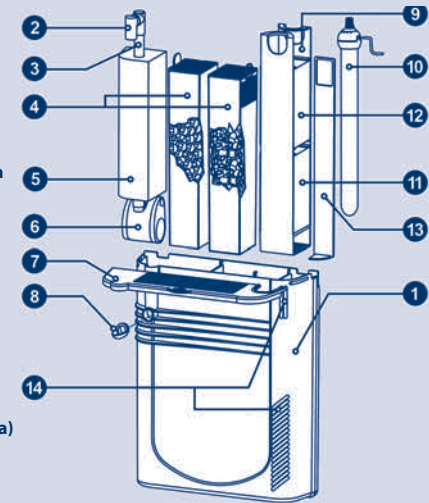
BLUWAVE 03

- 1 Cuerpo del filtro
- 2 Empalme
- 3 Cestos
- 4 Material filtrante biológico
- 5 Tapa del filtro
- 6 Bomba
- 7 Boquilla difusora orientable
- 8 Filtro mecánico (esponja de malla estrecha)
- 9 Tubo de impulsión bomba
- 10 Termocalentador
- 11 Filtro mecánico (esponja de malla ancha)
- 12 Filtro adsorbente
- 13 Rejillas de entrada agua



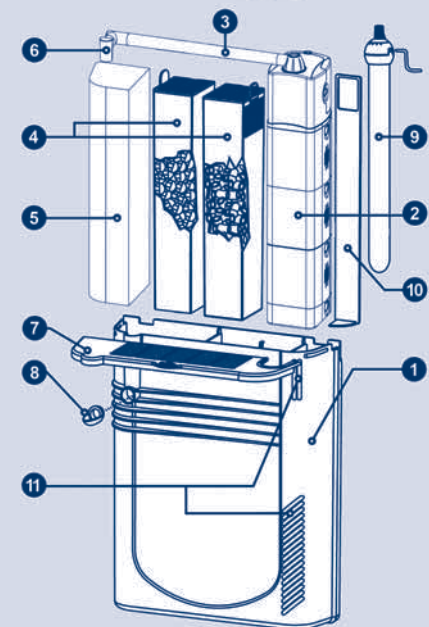
BLUWAVE 05/07

- 1 Cuerpo del filtro
- 2 Empalme
- 3 Tubo de impulsión bomba
- 4 Cartuchos filtro biológico
- 5 Filtro adsorbente
- 6 Bomba
- 7 Tapa del filtro
- 8 Boquilla difusora orientable
- 9 Cesto
- 10 Termocalentador
- 11 Filtro mecánico (esponja de malla ancha)
- 12 Filtro mecánico (esponja de malla estrecha)
- 13 Tabique extraíble
- 14 Rejillas de entrada agua



BLUWAVE 09

- 1 Cuerpo del filtro
- 2 BLUMODULAR
- 3 Spray-bar
- 4 Cartuchos filtro biológico
- 5 Esponja absorbente
- 6 Empalme
- 7 Tapa del filtro
- 8 Boquilla difusora orientable
- 9 Termocalentador
- 10 Tabique extraíble
- 11 Rejillas de entrada agua



FILTROS INTERNOS BLUWAVE

Para el mantenimiento del filtro recomendamos:

- Enjuagar todas las esponjas de filtración mecánica por lo menos cada 2-3 semanas.

A BLUWAVE 03;

C BLUWAVE 05 y 07, cuando las cambie, asegúrese de mantener el mismo orden la esponja más fina (a) arriba, la más gruesa (b) abajo;

E BLUWAVE 09;

- Sustituir las esponjas del filtrado mecánico cada 6 meses por lo menos. Utilice sólo los recambios BLUMEC.

- El efecto de la esponja adsorbente se acaba a las 2-3 semanas; por ello le recomendamos reemplazarla, en caso de necesidad, por un recambio de esponja Ferplast, disponible en los establecimientos más importantes, o dejarla en el filtro para que haga una función mecánica, enjuagándola cada 2-3 semanas. En cualquier caso, debe cambiarse cada 6 meses:

B BLUWAVE 03;

D BLUWAVE 05-07;

F BLUWAVE 09.

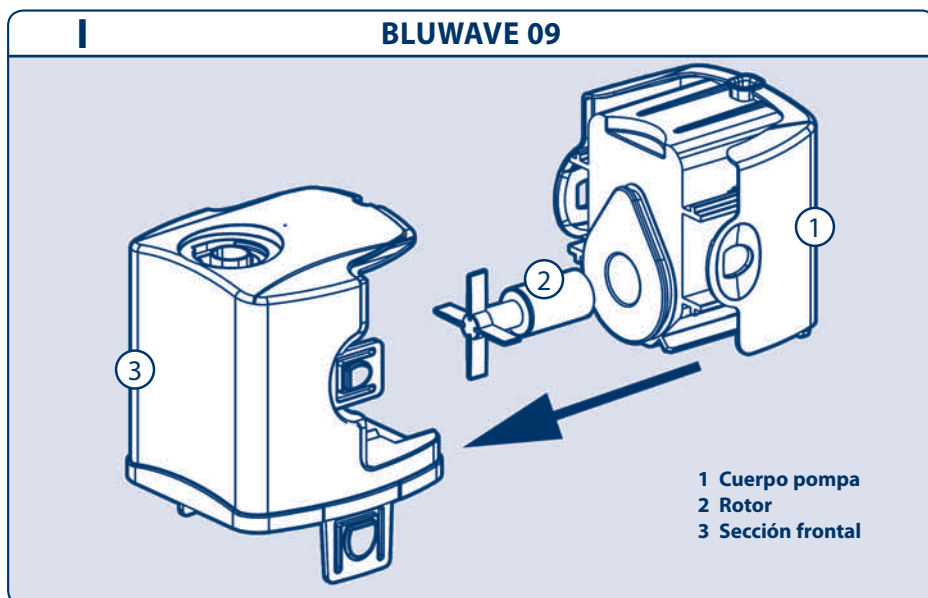
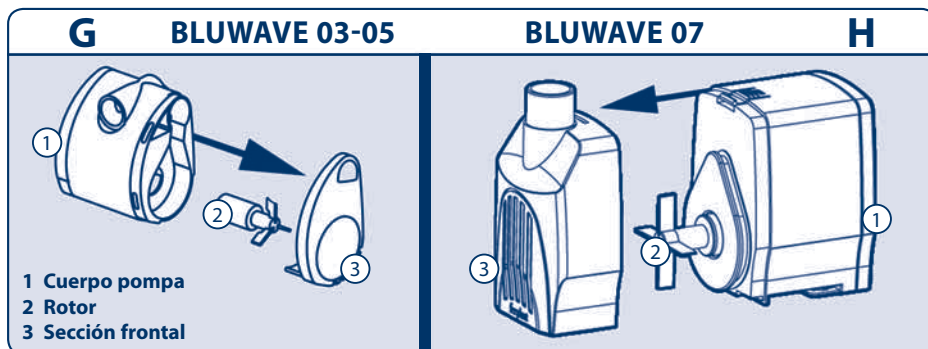
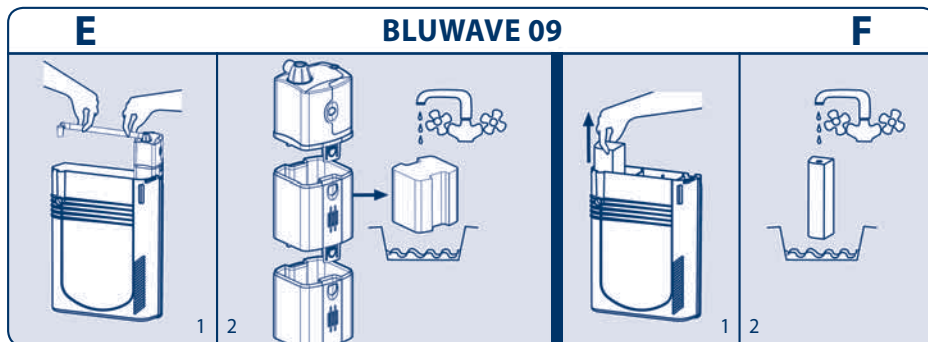
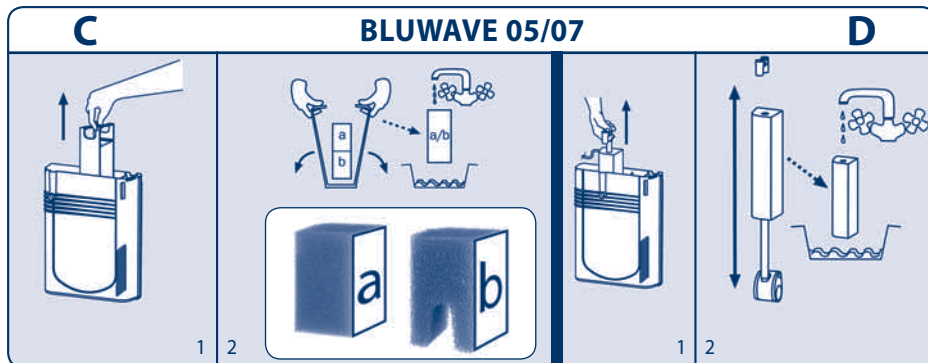
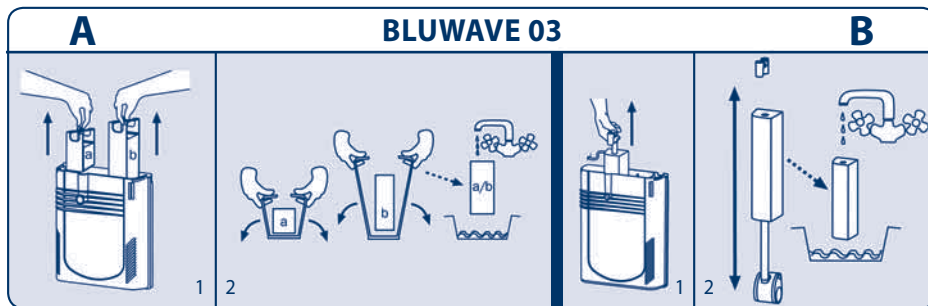
En este compartimento pueden encontrar lugar también los carbones activos en gránulos BLUCARBON o la zeolita BLUZEOLITE.

- Si los peces deben ser tratados con soluciones añadidas al agua para curar alguna enfermedad, debe sacarse la esponja adsorbente del filtro (para no reducir la eficacia del tratamiento). Una vez terminado el mismo, recomendamos poner una esponja nueva en el filtro.
- Mantener siempre limpias las rejillas del filtro.
- Comprobar el funcionamiento de la bomba al menos cada 2 meses y limpiarla cuando sea necesario de la siguiente manera:

- desconectar la bomba y el calentador de la red eléctrica;
- destornillar la tapa del filtro;
- sacar la bomba, la esponja adsorbente y el tubo de retorno del filtro tirando hacia arriba (**B - D - F**);
- separar la bomba del tubo de retorno, sacar la sección frontal y retirar el rotor. Del BLUWAVE 09 retire el BLUMODULAR junto con el relativo spray-bar (**G - H - I**). Si fuera necesario sustitúyala el rotor con el recambio original Ferplast;
- eliminar todos los depósitos de cal e impurezas con el cepillo suave BLU 9037 (no utilizar detergentes o sustancias químicas);
- volver a montar la unidad siguiendo estas instrucciones en sentido inverso.

IMPORTANTE

- Los materiales biológicos no deben lavarse. Le sugerimos no sacarlos nunca del filtro para que mantengan activas sus propiedades bacterianas.
- Si cree que puede ser beneficioso reemplazar estos materiales biológicos por otros distintos, póngalos por separado en los dos cartuchos dejando transcurrir al menos 2-3 semanas entre cada introducción (filtros BLUWAVE 05, 07 y 09).
- Utilice sólo elementos originales de Ferplast para reemplazar cualquier pieza de los filtros. El uso de recambios de otras marcas anula la garantía. Con su revendedor están disponibles los recambios BLURINGS y BLUBALLS.





ACCESORIOS ACONSEJADOS

Ferplast produce una gama completa de accesorios para la acuariología. Pida información en su tienda de confianza.

CHEF PRO (12)

El distribuidor automático de alimento CHEF PRO distribuye eficazmente el alimento para sus peces, garantizando la conservación del mismo con el paso del tiempo: de hecho, en el interior del depósito se encuentra una còclea que puede conservar bien mezclado el alimento y, simultáneamente, puede empujarlo hacia la salida en dosis siempre constantes. Posee una portezuela frontal especial que se abre solamente durante la distribución del alimento a fin de preservarlo de la humedad en el interior del depósito. el distribuidor de alimento CHEF PRO se puede utilizar tanto alimento en escamas como granular. CHEF PRO es un producto absolutamente seguro ya que requiere una alimentación a baja tensión (3 Voltios).

BLUMODULAR (13)

Filtro interno modular de caudal regulable. Contiene materiales filtrantes. La presencia de los compartimentos (componibles y agregables a voluntad) permite, además, utilizar simultáneamente numerosos materiales diferentes, garantizando, entretanto, un elevado poder de aspiración y un flujo veloz en su interior.

BLUSKIMMER (14)

El espumador interno BLUSKIMMER es proyectado por Ferplast para proporcionarle la máxima satisfacción y garantizar el pleno respeto de la vida y la salud de sus peces e invertebrados. Fácil de instalar y gestionar, le permitirá mantener el acuario marino en un estado de perfecta eficiencia gracias a las innovadoras soluciones técnicas aplicadas, las cuales favorecen la formación de una espuma densa y seca capaz de retener la suciedad para extraerla del acuario con facilidad. BLUSKIMMER se vende con todos los complementos y accesorios para garantizar su perfecto funcionamiento. La bomba incorporada en el producto está homologada y cumple las normas internacionales de seguridad correspondientes (EN60335-2-41).

CAYMAN STANDS (15)

Una línea de productos sumamente robustos, pero también capaces de resaltar el diseño de las peceras. Quien escoge un soporte Ferplast sabe que apoya sus peceras sobre bases sólidas.

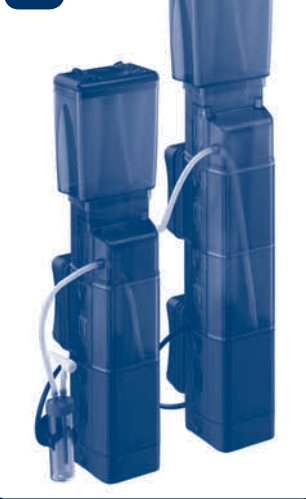
12



13



14



15



RECAMBIOS Y ACCESORIOS

Todos los componentes del acuario CAYMAN y del filtros Ferplast pueden sustituirse fácilmente. Encontrará los recambios en su proveedor habitual. Siempre tendrá a su disposición la última gama de accesorios Ferplast para adaptar su acuario a sus necesidades particulares. Si tiene que substituir alguna pieza, utilice solamente los repuestos originales de Ferplast. La instalación de recambios de otras marcas anula la garantía.

NOTAS

El acuario CAYMAN está diseñado para ambientes tropicales de agua salada o dulce. Su modularidad y gran flexibilidad permiten utilizarlo en numerosas situaciones (incluso con aguas templadas mediante la incorporación de un sistema refrigerante), así como el uso de diversos accesorios (sistemas de filtrado especiales, espumaderas, dispensadores de CO₂, grava fertilizada, lámparas de distintos espectros, etc.). Si tiene alguna duda, consulte con su proveedor habitual. El vendedor también podrá aconsejarle sobre el tipo de peces adecuados para su acuario, así como sobre la cantidad, el tipo y la frecuencia de su alimentación.

GARANTIA

Ferplast garantiza este producto dentro de los límites de la presente cláusula y de las normas legales vigentes. La garantía sólo es válida por defectos de fabricación e incluye la substitución o reparación gratuitas de la pieza. La garantía no es válida por daños y/o defectos causados por negligencia, uso indebido, accidentes, reparaciones incorrectas y por la falta del comprobante de compra. Los tubos fluorescentes, la reactancia (si está incluido), las esponjas y los materiales de filtrado no están cubiertos por la garantía.

IMPORTANTE

«REAL DECRETO 208/2005, de 25 de febrero, sobre aparatos eléctricos y electrónicos y la gestión de sus residuos» (BOE, núm. 49, 26.02.2005). Dentro de la Unión Europea, el símbolo del cubo tachado con una cruz indica que el producto, al final de su ciclo de vida, debe ser entregado a los centros de recogida selectiva de los desechos eléctricos y electrónicos y no se puede eliminar junto con los desechos sólidos domésticos. Para asegurar una eliminación correcta del producto, le invitamos a eliminarlo en conformidad con las leyes vigentes en el país donde el mismo se utiliza.



IT

EN

FR

D

NL

ES

SK

CS

HU

SV

DA

RU

PL

Gratulujeme Vám k výberu akvária CAYMAN.

Akvária CAYMAN boli navrhnuté tak, aby Vám poskytli čo najväčšie potešenie a spoľahlivo chránili život a zdravie Vašich rybičiek a rastlín. Nastavenie a uvedenie Vášho akvária CAYMAN do prevádzky bude jednoduché a zábavné. Všetko, čo potrebujete na to, aby ste sa presvedčili o perfektnej účinnosti akvária, je pár minút údržby mesačne. Akvárium CAYMAN sa dodáva vrátane všetkých dielov a príslušenstva potrebných k tomu, aby akvárium fungovalo čo najlepšie. Akvárium a všetky jeho časti boli kompletne odskúšané a spĺňajú príslušné medzinárodné bezpečnostné predpisy.

VAROVANIA

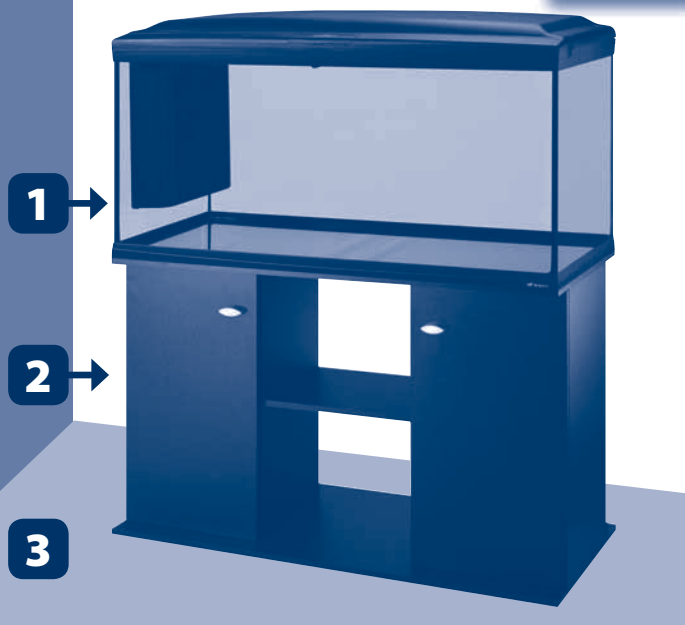
Aj keď spoločnosť Ferplast používa iba vysokokvalitný silikón, počas údržby Vášho akvária Vám odporúčame:

- nepoškodíte silikónový pás nožnicami, kliešťami, kefami alebo škrabkami;
- na čistenie skla nepoužívajte saponáty, rozpúšťadlá alebo chemické výrobky (odstraňovač vodného kameňa, výrobky na báze amoniaku, atď.), nakoľko môžu poškodiť silikón a spôsobiť jeho oddelenie (možno aj po uplynutí určitej doby);
- pri aplikácii pozadia nepoužívajte lepidlá alebo lepiace pásky v blízkosti silikónu.

OKREM TOHO

- Vždy používajte vodováhu, aby ste sa uistili, že akvárium je umiestnené na perfektne rovnom povrchu v oboch smeroch (dĺžka a hĺbka), aby sa predišlo rozbitiu skla alebo poškodeniu silikónu.
- Podlaha (3) musí uniesť celkovú hmotnosť podstavca (2) a kompletnej zostavenej nádrže (1) (vrátane vody a dekorácií).
- Záruka na výrobok sa ruší, ak nebudete dodržiavať tieto pokyny a varovania.

VEĽMI DÔLEŽITÉ



PREDBEŽNÉ VAROVANIA

Pred inštaláciou si, prosím, pozorne prečítajte nasledovné pokyny, aby ste zabezpečili svoju bezpečnosť a predišli poškodeniu akvária.

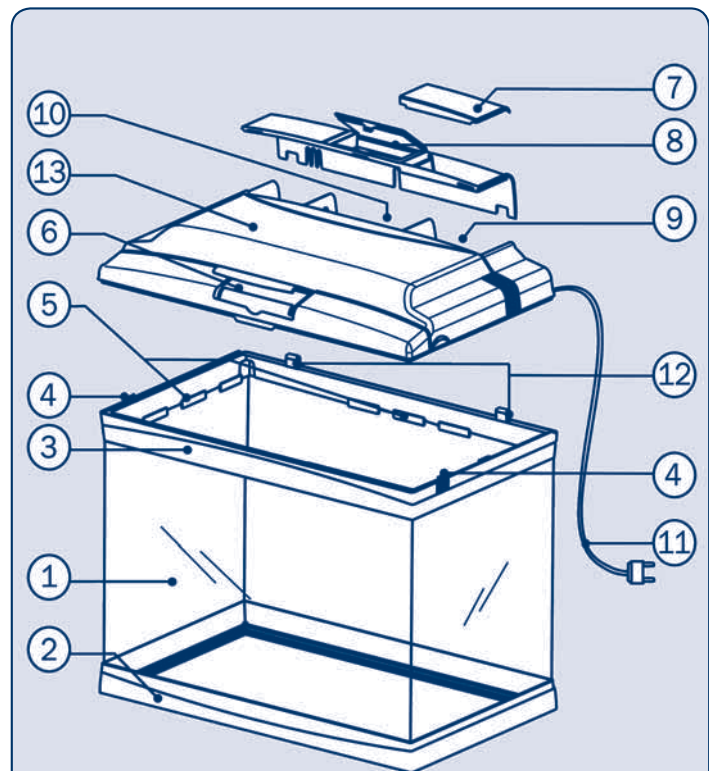
- Uistite sa, že napätie vyznačené na všetkých elektrických komponentoch zodpovedá napätiu Vašej elektrickej siete.
- Akvárium je určené iba na vnútorné použitie.
- Pred zapnutím sa uistite, že Vaša domácnosť je chránená automatickým bezpečnostným ističom (alebo individuálnou poistkou) s prevádzkovým prúdom nie väčším ako 30 mA.
- Nepripájajte akvárium k elektrickej sieti pred správnym ukončením všetkých inštalačných postupov, vrátane napustenia vody.
- Pred akoukoľvek údržbou odpojte zariadenia od zdroja elektrického napájania.
- Vždy sa uistite, že hladina vody je nad minimálnou a pod maximálnou úroveň; obe sú označené na prednej strane filtra BLUWAVE.
- Pamätajte, že ochrana svetiel pred vodou a prachom je zabezpečená iba vtedy, ak sú žiarivky správne vložené a objímky pevne dotiahnuté.
- Svetlá sa nikdy nesmú ponárať.
- Otvory na vetranie musia byť vždy voľné, nesmú sa zakrývať alebo umiestňovať do blízkosti predmetov, ktoré by mohli brániť ich účinnému fungovaniu.
- Sieťový kábel obsahuje vodiče typu Y, takže poškodený kábel musí vymeniť kvalifikovaný elektrikár.
- Akýkoľvek druh špeciálnej údržby musí vykonať kvalifikovaný elektrikár.

DÔLEŽITÉ

„Špeciálna údržba“ znamená akúkoľvek prácu, ktorá nie je uvedená v odseku „Údržba akvária CAYMAN“ a „Údržba filtra BLUWAVE“.

„Kvalifikovaný elektrikár“ znamená akúkoľvek kvalifikovanú osobu uvedenú v zozname osôb kvalifikovaných pre inštaláciu.

- Dbajte o to, aby sa na kryt nikdy nevyliala, alebo aby naň nevystrekla tekutina, pretože obsahuje elektrické časti.
- Nikdy nevyťahujte ohrievač z vody, kým je zapojený do elektrickej siete. Pred vybratím ohrievača najprv odpojte z elektrickej siete a nechajte ho vo vnútri krytu vychladnúť minimálne 5 minút.
- Skontrolujte, či prívodné mriežky filtra nie sú zablokované.



AKVÁRIUM CAYMAN

- | | | | |
|---|---------------------------|----|--|
| 1 | Nádrž | 9 | Priestor pre dávkovač potravy s dverkami (7) |
| 2 | Spodný rám | 10 | Priestor pre káble |
| 3 | Vrchný rám | 11 | Sieťový kábel |
| 4 | Bezpečnostné tesnenie | 12 | Pánty |
| 5 | Montážne otvory na filter | 13 | Vrchný kryt |
| 6 | Predné dverka | | |
| 8 | Priestor pre časovač | | |



IT

EN

FR

D

NL

ES

SK

CS

HU

SV

DA

RU

PL

UMIESTNENIE AKVÁRIA

- Akvárium by malo byť umiestnené na pevnom rovnom podklade s hladkým povrchom (pozri hmotnosť naplnených akvárií CAYMAN na strane 2). Odporúčame použiť dekoračné vitríny Ferplast, špeciálne navrhnuté pre akváriá CAYMAN.
- Umiestnite akvárium na chránené miesto, ktoré nie je vystavené priamemu slnečnému žiareniu (čo môže spôsobiť prehriatie a zvýšenú tvorbu rias), ďalej od zdrojov tepla (napr. radiátorov), studeného vzduchu a prievanu.
- Umiestnite akvárium ďalej od elektrických prístrojov, ktoré by sa mohli poškodiť obliatím vodou.

OBJAVTE VYNIKAJÚCU KVALITU

1 VRCHNÝ KRYT

Je pevne uchytený k rámu akvária pomocou pántov a bol testovaný proti úniku vlhkosti a sprškam vody; dá sa zdvihnúť do 95°. Špeciálne samonosné rameno umožňuje udržať kryt v čiastočne zdvihnutej polohe (1d).

2 PREDNÉ DVIERKA

Rýchly, praktický prístup na krmenie rýb bez potreby otvárania vrchného krytu.

3 PRIESTOR PRE DÁVKOVAČ POTRAVY

Priestor pre automatický dávkovač potravy CHEF PRO, vytvorený spoločnosťou FERPLAST vždy zabezpečuje presné množstvo potravy, či už vo forme vločiek alebo granúl.

4 PRIESTOR PRE KÁBLE

Priestor, kde sú zapojené všetky elektrické komponenty. Navíjací mechanizmus na káble (2) umožňuje navinúť presahujúce časti káblov čerpadla a ohrievača tak, aby káble neviseli vo vode alebo tesne nad ňou.

5 VRCHNÝ RÁM

Pevný rám, ktorý sa perfektne hodí k dizajnu akvária a ktorý umožňuje prichytenie filtra v rôznych polohách.

6 ČASOVAČ

Časovač na nastavenie zapnutia a vypnutia svetla (okrem modelu CLASSIC) (3a):

- Nastavte šípku na požadovaný čas otočením kolieska časovača
- Nastavte čas zapnutia svetiel posunutím kolíkov smerom von
- Nastavte spínač časovača do jednej z nasledovných polôh:



T = svetlá ovládané časovačom



OFF = svetlá stále vypnuté



ON = svetlá stále zapnuté

Poznámka: Pamätajte na to, že časovač treba opätovne nastaviť vždy po výpadku elektrického prúdu.

7 SPÍNAČ ČERPADLA - OHRIEVAČA

Dvojpólový spínač úplne odpojí čerpadlo a ohrievač od elektrického napájania, a tak zaručí maximálnu bezpečnosť a pohodlie pri vnútornej údržbe akvária (3b). Dvojpólový spínač je taktiež možné použiť pri podávaní potravy na zníženie povrchového prúdenia vody, aby sa zabránilo rozptýleniu potravy po nádrži (okrem CAYMAN CLASSIC).

8 ODNÍMATEĽNÉ ZÁTKY

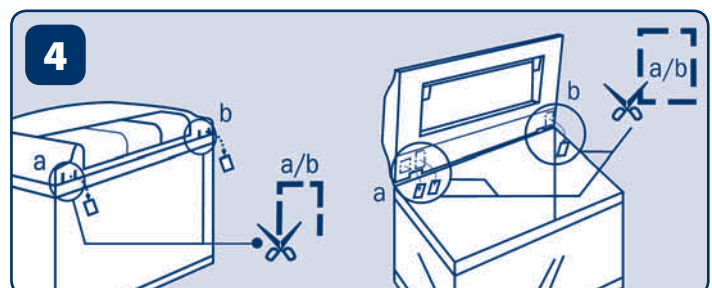
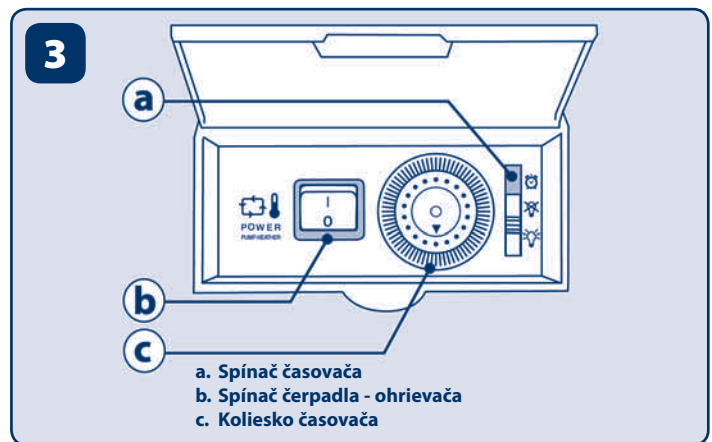
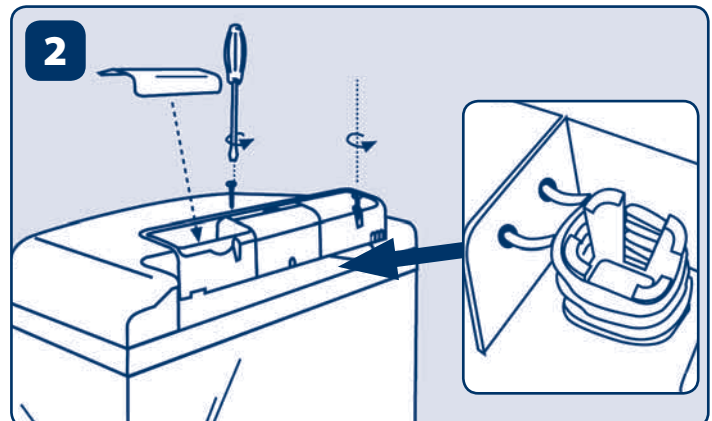
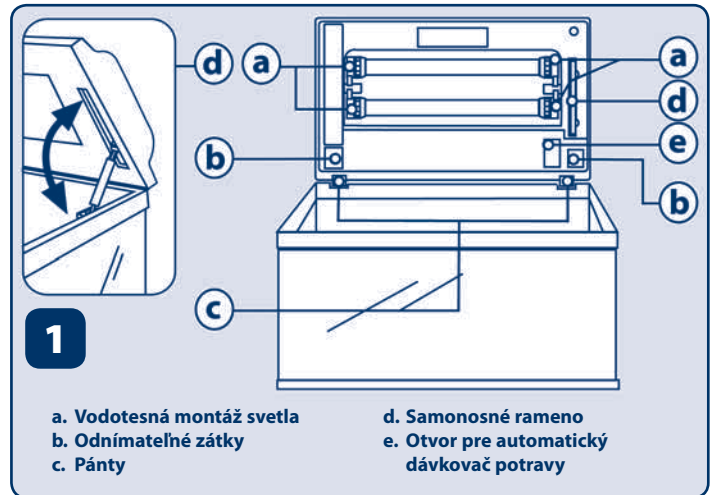
Dajú sa ľahko odstrániť na montáž privodových a vratných trubíc externého čerpadla alebo iného príslušenstva (prevzdušňovacie trubice, sieťové káble voliteľného príslušenstva, CO₂, atď.) (4).

9 NÁDRŽ

Akváriá CAYMAN sú vyrobené zo špeciálneho plaveného skla. Silikón s vysokou pevnosťou zabezpečuje maximálnu stabilitu a tesnosť. Každé akvárium je podrobené množstvu systémových kvalitatívnych kontrol, aby sa zabezpečilo, že nikde nepresakuje voda.

10 FILTER

V závislosti od rôznych modelov sú akváriá CAYMAN vybavené integrovaným filtračným systémom BLUWAVE (9), externým filtračným systémom BLUEXTREME (a) alebo vnútorným filtrom BLUCOMPACT (10b).



11 OSVETLENIE

Všetky svietidlá v akváriách CAYMAN sú špeciálne navrhnuté na zabezpečenie čo najlepších podmienok pre ryby a rastliny. Elektronický napájací zdroj s povrchovým osvetlením a reflexnou platňou zabezpečuje správne osvetlenie akvária a súčasne maximálnu bezpečnosť, ľahkú manipuláciu a údržbu. Elektronické osvetlenie zaručuje:

- Úsporu el. energie v súlade s **európskou smernicou 2000/55/EC** pre používanie zdrojov napájania pre žiarivkové svietidlá s nízkou spotrebou el. energie;
- Dlhšiu životnosť žiarivky;
- Stabilnejšie svetlo: podobnejšie slnečnému žiareniu bez typického blikania tradičných svietidiel;
- Vynikajúcu kvalitu osvetlenia: zostáva rovnaká až takmer do úplného konca životnosti žiarivky;
- Nízke teploty: elektronické osvetlenie produkuje menej tepla;
- Vyššiu bezpečnosť: keď sa žiarivka vypáli, dômyselný systém elektronickej ochrany preruší elektrické napájanie a zabezpečí tak úplnú bezpečnosť vybavenia;
- Menšiu hmotnosť: elektronické svetelné systémy sú oveľa ľahšie;

SOFTVÉR AQUARIUM

Všetky nádrže CAYMAN (okrem modelov CAYMAN 40 CLASSIC/COLOURS/PLUS/OPEN) sú dodávané s veľmi užitočným CD s AKVÁRIOVÝM SOFTVÉROM, ktorý bol vyvinutý tímom expertov spoločnosti FERPLAST ako pomoc pri inštalácii sladkovodného alebo slanau akvária bez toho, aby ste urobili chybu. Softvér je rozdelený do troch častí a každé ďalšie vydanie sa neustále aktualizuje a rozširuje. Okrem pomoci pri výbere Vašich obľúbených rybičiek umožňujú získať informácie o akejkoľvek neznášanlivosti medzi jednotlivými druhmi a nakoniec ponúka praktické rady na riešenie možných problémov, ktoré sa môžu vyskytnúť pri inštalácii a údržbe akvária.

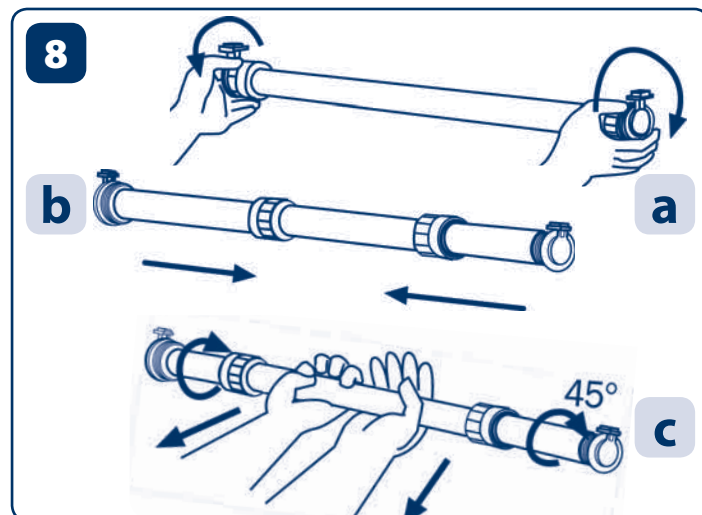
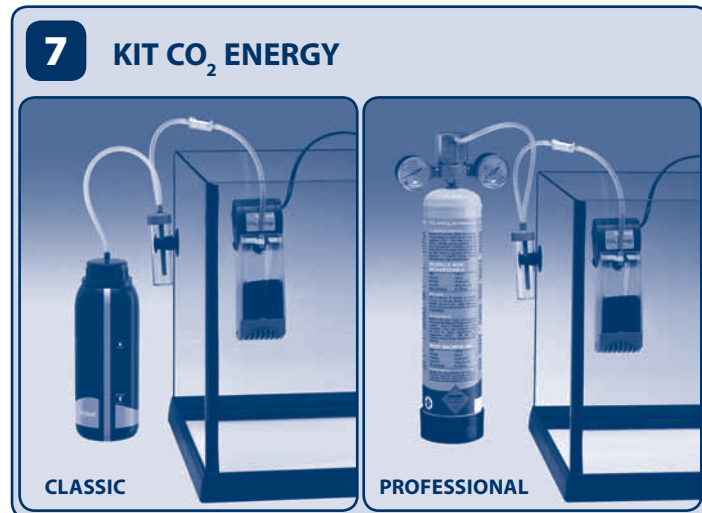
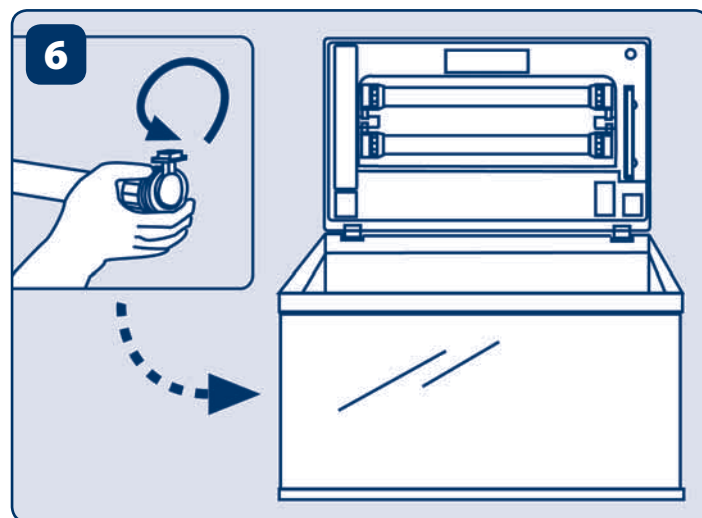
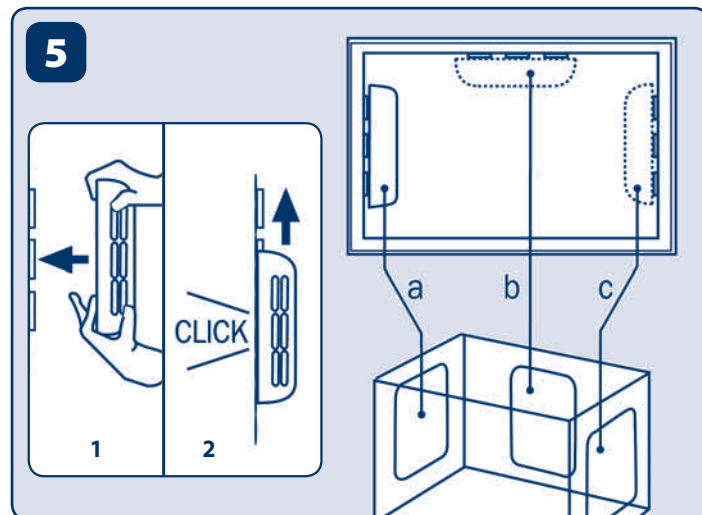
NASTAVENIE

- Pre modely CAYMAN: odstráňte prísavku zo zadnej časti filtra (je tu iba kvôli zabezpečeniu filtra počas transportu). Podľa želania umiestnite filter na bočnej alebo zadnej strane akvária tak, že ho zasuniete do špeciálnych vodiacich drážok na ráme krytu, kým nezačujete zacvaknutie (5).
- Počas inštalácie možno bude potrebné otvoriť zadný kryt filtra (2) na:
 - vybratie kábla čerpadla a ohrievača zo špeciálneho navijacieho mechanizmu;
 - prestrčenie káblov cez kryt pri verziách CLASSIC.
- Ubezpečte sa, že objímky svietidiel sú pevne dotiahnuté (6).
- Pripevnite teplomer zvnútra nádrže na dobre viditeľné miesto.
- Dekoráciu akvária si zariadte podľa vlastného vkusu (Váš miestny predajca Vám pomôže a poradí).
- Vodu do akvária nalejte do nádoby umiestnenej na dne, aby ste predišli rozptýleniu použitého materiálu tvoriaceho základ. Vo všeobecnosti je vhodné zmiešať vodu z vodovodu s 50% destilovanej vody pre akváriá; avšak, toto percento sa môže líšiť v závislosti od chemického zloženia Vašej vody z vodovodu (nechajte si poradiť správne množstvo destilovanej vody od Vášho predajcu).
- Nastavte požadovanú teplotu ohrievača podľa druhu rýb a rastlín v akváriu (napr. priemerná teplota vody pre tropické sladkovodné ryby je približne 25 – 26 °C).
- Vložte 1 (pre modely CAYMAN 50, 60, a 80) alebo 2 kapsule (CAYMAN 110) prípravku BLUWAVE (bakteriálny aktivátor) do prvej priehradky filtra BLUWAVE.

Nastavte požadovaný interval osvetlenia pomocou časovača (ak je k dispozícii) a až teraz by ste mali pripojiť zástrčku k zdroju el. napájania a skontrolovať, či celé vybavenie funguje správne. Ak sa vyskytnú problémy, kontaktujte svojho predajcu. Odporúčame interval osvetlenia akvária asi 8 hodín denne: ak sú príznaky zvýšenej tvorby rias, znížte osvetlenie na 7 hodín; ak majú rastliny ťažkosti s rastom, zvýšte interval na 9 – 10 hodín. Pred nasadením rastlín do akvária odporúčame počkať minimálne jeden deň kvôli stabilizácii požadovanej teploty vody ohrievačom.

Na zabezpečenie bujného rastu rastlín vyrába spoločnosť Ferplast dva difúzne CO₂ systémy (7):

- SÚPRAVA CO₂ ENERGY CLASSIC: fermentačný CO₂ systém
- SÚPRAVA CO₂ ENERGY PROFESSIONAL: cylindrický CO₂ systém





Kvôli ochrane a starostlivosti o Vaše ryby Vám odporúčame počkať, kým sa filter ustáli: prvé ryby by sa mali vpustiť 10 – 12 dní po pridaní aktivačných kapsúl do filtra BLUWAVE. Pred tým, ako tak urobíte, Vám v každom prípade odporúčame skontrolovať údaje a chemické zloženie vody pomocou špeciálnej mierky MULTISTICK TESTER, ktorá Vám umožní naraz merať až 5 hlavných parametrov: NO₂, NO₃, KH, GH a pH. Váš miestny predajca Vám poradí, aká je ideálna teplota vody, tvrdosť, atď., v závislosti od druhu rýb a rastlín, ktoré ste sa rozhodli chovať a pestovať v akváriu CAYMAN. Odporúča sa pravidelne vykonávať tieto testy:

- Počas stabilizácie filtra pridajte do vody malé množstvo suchej potravy: to pomôže pri vytvorení bakteriálnej flóry.
- Po pridaní rýb vložte zostávajúce aktivačné kapsule filtra BLUWAVE do prvej priehradky filtra.
- Odporúčame, aby ste nedávali do akvária príliš veľa rýb naraz, ale aby ste postupne budovali maximálnu populáciu.

ÚDRŽBA

Hlavné odporúčané postupy údržby, okrem denného prísunu potravy a pravidelnej kontroly teploty a chemického zloženia vody, sú:

- Čistenie dna v prípade potreby pomocou špeciálneho zariadenia na čistenie štrku BLU 9025/9027, ktoré dostanete kúpiť u Vášho miestneho predajcu.
- Pridávanie destilovanej vody (platí pre sladkovodné aj morské akvária) ako náhrady za odparenú vodu hneď, ako hladina vody dosiahne minimálnu úroveň (vyznačená na prednej strane filtra). Dbajte na to, aby bola úroveň vody vždy medzi úrovňou MIN a MAX, obe sú vyznačené na prednej strane filtra BLUWAVE.
- Minimálne jedenkrát za mesiac vymeňte 5 – 10 % vody za destilovanú vodu.
- Minimálne raz za rok vymeňte žiarivku kvôli dodržaniu optimálneho svetelného spektra. Výmena žiarivky (8):
 - najprv vytriahnite zástrčku z elektrickej zásuvky, potom odtiahnite dve vodotesné objímky na príchytke svetla;
 - vyberte žiarivku pootočením o štvrt otáčky, kým nie sú kolíky zrovnané s výrezom v držiaku lampy;
 - rovnakým spôsobom vložte novú žiarivku, otočte ju o štvrt otáčky (budete počuť slabé zacvaknutie);
 - opatrne dotiahnite objímku.

Poznámka:

- Keď sa jedna zo žiariviek vypáli, prestanú svietiť obidve.
- Pri čistení vonkajšej časti akvária sa vyhýbajte použitiu saponátov alebo chemických látok. Špongia namočená v destilovanej vode s pár kvapkami octu postačuje na to, aby ste odstránili akékoľvek známky vodného kameňa na skle. Buďte zvlášť opatrní, aby ste nepoškodili lem zo silikónu, ktorý pevne drží tabule skla pohromade.
- Čistenie vnútra akvária pomocou magnetických kefiek BLU 9031/9036/9038/9039, navrhnutých spoločnosťou Ferplast podľa hrúbky skla Vášho akvária. K dispozícii je tiež praktická súprava BLU 3019 od spoločnosti Ferplast vybavená vymeniteľnou čepeľou a špongiou. Neodporúča sa používanie saponátov.

VNÚTORNÝ FILTER BLUWAVE 03/05/07/09

Modely CAYMAN sú vybavené vnútorným filtrom BLUWAVE, najprepracovanejším integrovaným filtračným systémom (9). Viac informácií o jeho použití a údržbe nájdete v užívateľskej príručke pre filter BLUWAVE.

VONKAJŠÍ FILTER BLUEXTREME 700/1100

Modely CAYMAN OPEN sú vybavené najvýkonnejším filtračným systémom BLUEXTREME (10a). Viac informácií o jeho použití a údržbe nájdete v užívateľskej príručke pre filter BLUEXTREME.

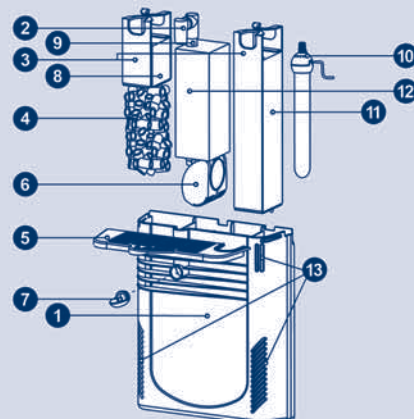
VNÚTORNÝ FILTER BLUCOMPACT 01/02

Modely CAYMAN CLASSIC/PLUS sú vybavené filtrom BLUCOMPACT (10b). Kompaktný a výkonný filter zaručuje efektívnu filtráciu vody. Veľká flexibilita použitia vďaka nasávacím hubiciam a ľahké čistenie. Viac informácií o jeho použití a údržbe nájdete v užívateľskej príručke pre filter BLUCOMPACT.

9

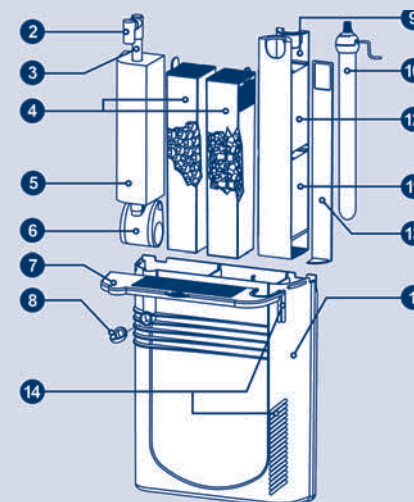
BLUWAVE 03

- 1 Teleso filtra
- 2 Pripojenie
- 3 Nádržky
- 4 Biologický filtračný materiál
- 5 Kryt filtra
- 6 Čerpadlo
- 7 Nastaviteľná obehová tryska
- 8 Mechanický filter (jemná špongia)
- 9 Výtláčna trubica čerpadla
- 10 Ohrievač
- 11 Mechanický filter (hrubá špongia)
- 12 Absorpčný filter
- 13 Mriežky prívodu vody



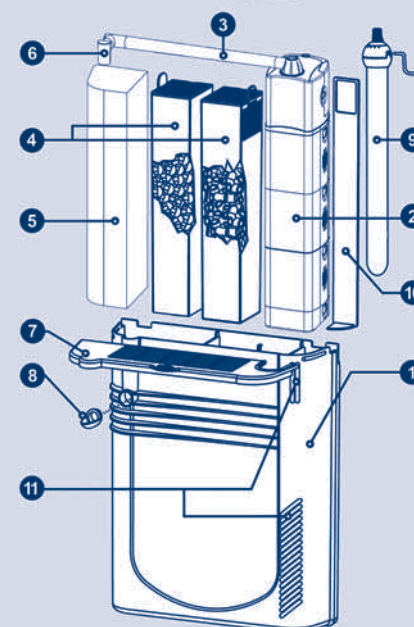
BLUWAVE 05/07

- 1 Teleso filtra
- 2 Pripojenie
- 3 Výtláčna trubica čerpadla
- 4 Zásobníky biologického filtra
- 5 Absorpčný filter
- 6 Čerpadlo
- 7 Kryt filtra
- 8 Nastaviteľná obehová tryska
- 9 Nádržka
- 10 Ohrievač
- 11 Mechanický filter (hrubá špongia)
- 12 Mechanický filter (jemná špongia)
- 13 Odnímateľná priečka
- 14 Mriežky prívodu vody



BLUWAVE 09

- 1 Teleso filtra
- 2 BLUMODULAR
- 3 Rozprašovač
- 4 Zásobníky biologického filtra
- 5 Absorpčná špongia
- 6 Konektor
- 7 Kryt filtra
- 8 Nastaviteľná obehová tryska
- 9 Ohrievač
- 10 Odnímateľná priečka
- 11 Mriežky prívodu vody



10a



10b



IT

EN

FR

D

NL

ES

SK

CS

HU

SV

DA

RU

PL

VNÚTORNÉ FILTRE BLUWAVE

Hlavné odporúčané postupy údržby sú:

- Prepláchnutie špongií na mechanickej filtrácii minimálne raz za 2 – 3 týždne:

A BLUWAVE 03;

C BLUWAVE 05 A 07, pri výmene dbajte na dodržanie správneho poradia (jemná špongia navrchu (a), hrubá špongia pod ňou (b));

E BLUWAVE 09.

- Výmena špongií mechanickej filtrácie minimálne raz za 6 mesiacov. Používajte výlučne náhradné diely BLUMEC.

- Účinnok absorpčnej špongie vyprší po približne 2 – 3 týždňoch; preto, v prípade potreby, odporúčame jej výmenu za náhradnú špongiu Ferplast, ktorá je dostupná u hlavných predajcov, alebo ju nechajte vo filtri, aby plnila funkciu mechanickej filtrácie s tým, že ju treba každé 2 – 3 týždne prepláchnuť. V každom prípade by sa mala vymeniť minimálne raz za 6 mesiacov:

B BLUWAVE 03;

D BLUWAVE 05 – 07;

F BLUWAVE 09.

Granuly aktívneho uhlia BLUCARBON alebo zeolitu BLUZEOLITE sa taktiež hodia do tejto sekcie.

- Počas obdobia, kedy sú ryby liečené na rôzne choroby roztokom pridaným do vody, by sa mala absorpčná špongia vybrať z filtra (takto sa neznižuje priaznivý účinok liečby). Po skončení liečby odporúčame vložiť novú špongiu.

- Vždy udržiavajte mriežky prívodu vody čisté.

- Skontrolujte čerpadlo minimálne každé 2 mesiace a v prípade potreby ho vyčistite nasledovným spôsobom:

- odpojte čerpadlo a teplomer od zdroja el. napájania;

- odskrutkujte vrchnú časť filtra;

- vyberte jednotku čerpadla, absorpčnú špongiu a vratnú trubicu z filtra tak, že ju potiahnete smerom nahor (**B – D – F**);

- vytiahnite čerpadlo z vratnej trubice, odstráňte prednú časť a vyberte rotor.

- Pri modeli BLUWAVE 09 vyberte filter BLUMODULAR spolu s nastaviteľným rozprašovačom (**G – H – I**).

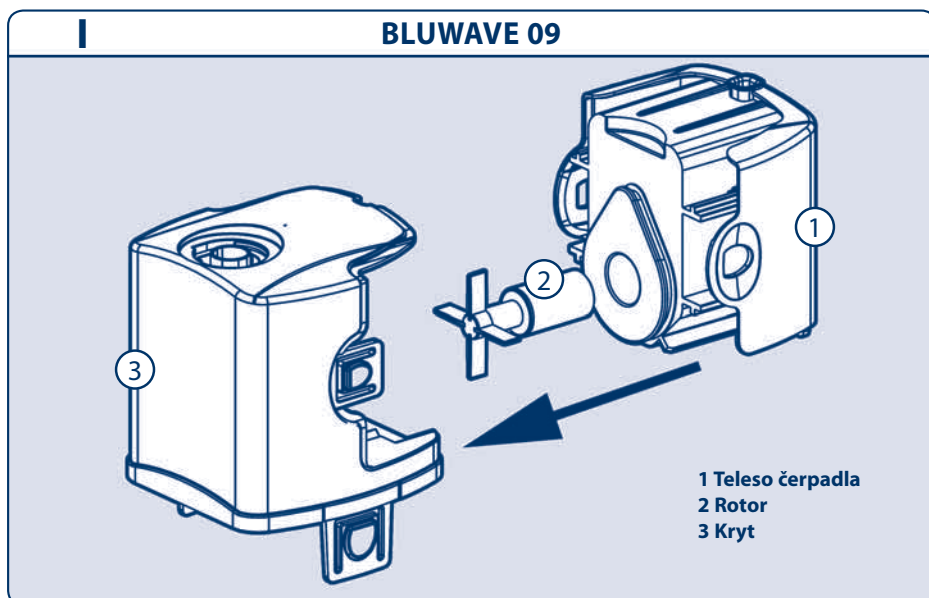
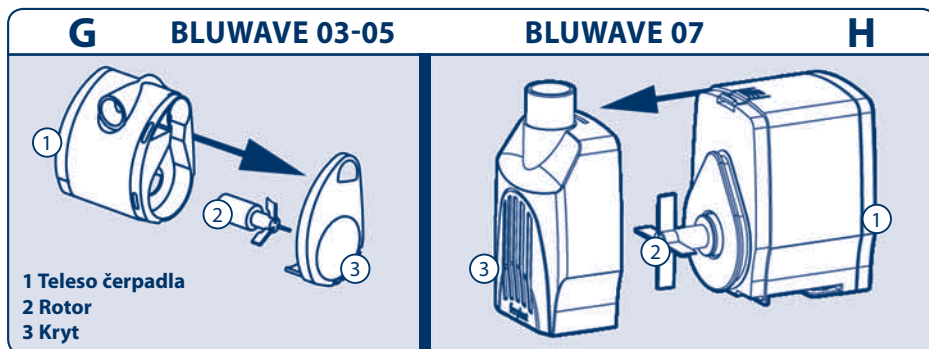
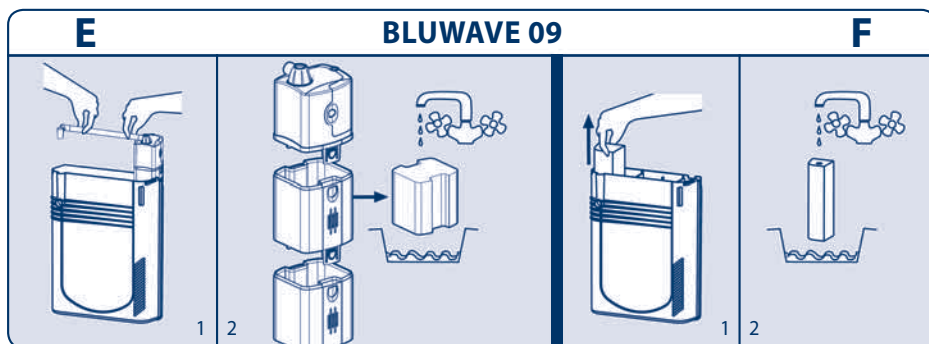
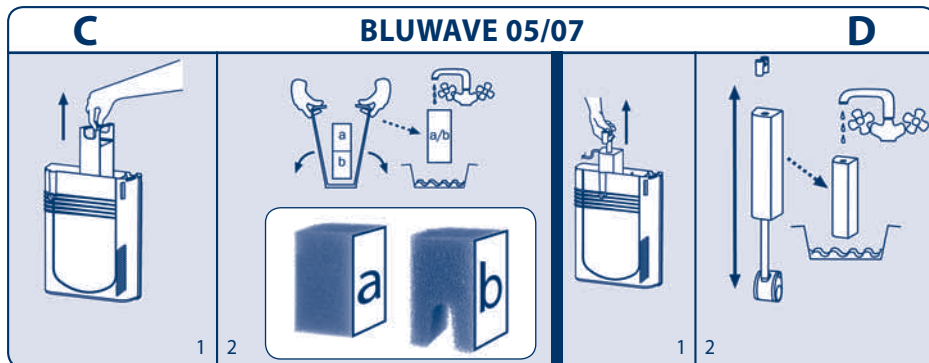
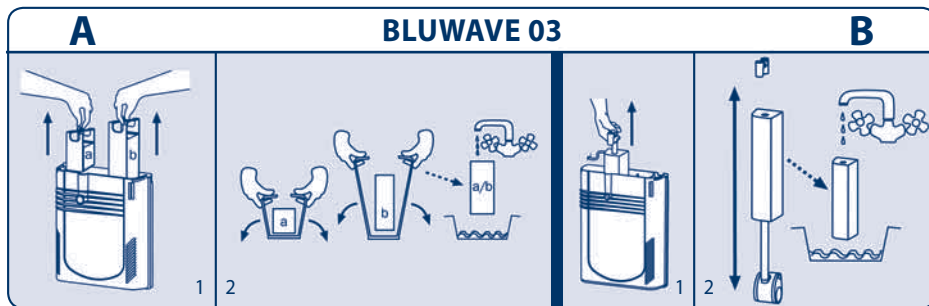
- V prípade potreby vymeňte rotor za originálny náhradný diel od spoločnosti Ferplast;

- odstráňte všetok vodný kameň alebo nečistoty pomocou mäkkej kefy BLU 9037 (nikdy nepoužívajte saponáty alebo chemické látky);

- zmontujte jednotku podľa týchto pokynov v opačnom poradí.

DÔLEŽITÉ

- Biologické materiály by sa nemali umývať. Preto odporúčame, aby ste ich nikdy nevyberali z filtra, aby si uchovali svoje aktívne bakteriálne vlastnosti.
- Ak si však myslíte, že by bolo prospešné vymeniť tieto biologické materiály za iné ako od spoločnosti Ferplast, dajte ich oddelene do dvoch zásobníkov a ponechajte minimálne 2 – 3 týždňový interval medzi každým zavedením (filtre BLUWAVE 05, 07 a 09).
- Pri výmene komponentov filtra vždy používajte iba originálne náhradné diely Ferplast. Použitie iných ako originálnych náhradných dielov Ferplast bude mať za následok zrušenie záruky. Náhradné diely BLURINGS a BLUBALLS sú dostupné u Vášho miestneho predajcu.





ODPORÚČANÉ PRÍSLUŠENSTVO

Spoločnosť Ferplast ponúka kompletný sortiment akváriového príslušenstva. Spýtajte sa Vášho miestneho predajcu:

CHEF PRO (12)

Automatický dávkovač krmiva pre ryby CHEF PRO je schopný zabezpečiť optimálne podmienky pre kŕmenie rýb a udržať postupom času potravu čerstvú. V podstate ide o špirálu vo vnútri zásobníka, ktorá zabezpečuje dobré premiešanie potravy a zároveň vytláča konštantné dávky krmiva smerom k vývodu. Dávkovač potravy CHEF PRO je ideálny pre krmivo vo forme vločiek alebo granúl. CHEF PRO je úplne bezpečný výrobok, nakoľko funguje na veľmi nízky zdroj napájania (3 volty).

BLUMODULAR (13)

Vnútrotný modulový filter s nastaviteľným prietokom. Doplnený filtračným materiálom. Moduly (ktoré sa môžu kombinovať a pridávať podľa želania) umožňujú použitie rôznych materiálov súčasne a zaručujú vysoký výkon nasávania a rýchly prietok.

BLUSKIMMER (14)

Vnútrotný odstraňovač peny (skimer) BLUSKIMMER, navrhnutý spoločnosťou Ferplast plne rešpektuje život a zdravie rýb a bezstavovcov. Jeho inštaláciou a riadením umožníte udržať Vaše morské akvárium perfektne efektívne vďaka inovačným technickým riešeniam, ktoré umožňujú tvorenie hustej suchej peny, ktorá zachytáva špinu a následne sa z akvária odstráni. Zariadenie BLUSKIMMER sa dodáva vrátane všetkých dielov a príslušenstva potrebných na čo najlepšiu prevádzku akvária. Integrované čerpadlo je schválené a spĺňa všetky príslušné medzinárodné bezpečnostné normy (EN60335-2-41).

PODSTAVCE CAYMAN (15)

Ide o sériu obzvlášť pevných výrobkov, ktoré zvýraznia dizajn Vašich nádrží. Kto si vyberie stojan Ferplast položí svoju nádrž na pevný podklad.

12



13



14



15



NÁHRADNÉ DIELY A PRÍSLUŠENSTVO

Každý náhradný diel akvária CAYMAN a filtrov Ferplast sa dá ľahko vymeniť. Náhradné diely sú dostupné u predajcu, u ktorého ste si zakúpili akvárium. Kompletný sortiment najnovšieho príslušenstva od spoločnosti Ferplast je vždy k dispozícii na obnovenie Vášho akvária podľa Vašich individuálnych potrieb. Na výmenu náhradných dielov a zabezpečenie plnej funkčnosti a bezpečnosti Vášho výrobku používajte iba originálne náhradné diely od spoločnosti Ferplast. Inštalácia iných ako originálnych náhradných dielov Ferplast bude mať za následok zrušenie záruky.

ĎALŠIE INFORMÁCIE

Akvárium CAYMAN je navrhnuté pre tropické prostredie so sladkou alebo slanou vodou. Jeho stavebnicový princíp a flexibilita taktiež umožňujú jeho použitie v rôznych situáciách (vrátane miernej klímy s prídanim chladenia) a použitie rôzneho príslušenstva (špeciálne filtračné systémy, skimery, dávkovače CO₂, zúrodnený štrk, svietidlá s rôznym spektrom, atď.). Kontaktujte svojho miestneho predajcu, ktorý Vám určite poradí. Váš predajca Vám tiež poradí s výberom rýb do Vášho akvária, kvalitou a množstvom krmiva, ako aj s frekvenciou kŕmenia.

ZÁRUKA

Spoločnosť Ferplast poskytuje záruku na tento výrobok v rozsahu tejto záruky a aktuálnych právnych predpisov. Táto záruka sa vzťahuje iba na výrobné chyby a zahŕňa bezplatnú opravu alebo výmenu výrobku. Táto záruka sa nevzťahuje na poškodenia a / alebo chyby spôsobené nedbanlivosťou, opotrebovaním, nesprávnym zaobchádzaním, nehodou, nesprávnou manipuláciou, neodbornými opravami alebo na nákup bez doloženia dokladu o kúpe. Záruka sa nevzťahuje na žiarivky, štartér (ak je súčasťou), špongie a filtračný materiál.

DÔLEŽITÉ

V rámci Európskej únie symbol prečiarknutého kontajnera znamená, že výrobok treba po ukončení jeho životnosti zlikvidovať v separovanej zberni odpadu pre elektrický a elektronický odpad a nemôže byť zlikvidovaný spolu s komunálnym odpadom.

Aby ste zabezpečili správnu likvidáciu výrobku, prosím, zlikvidujte tento výrobok v súlade s právnymi predpismi krajiny, kde sa výrobok nachádza.



IT

EN

FR

D

NL

ES

SK

CS

HU

SV

DA

RU

PL

Gratulujeme Vám k výběru akvária CAYMAN.

Akvária CAYMAN byla navržena tak, aby Vám poskytla co největší potěšení a spolehlivě chránila život a zdraví Vašich rybiček a rostlin. Nastavení a uvedení Vašeho akvária CAYMAN do provozu bude jednoduché a zábavné. Vše, co potřebujete, abyste se přesvědčili o perfektní účinnosti akvária, je pár minut údržby měsíčně. Akvárium CAYMAN je dodáváno včetně všech dílů a příslušenství potřebného k tomu, aby akvárium fungovalo co nejlépe. Akvárium a všechny jeho části byly kompletně odzkoušené a splňují příslušné mezinárodní bezpečnostní předpisy.

VAROVÁNÍ

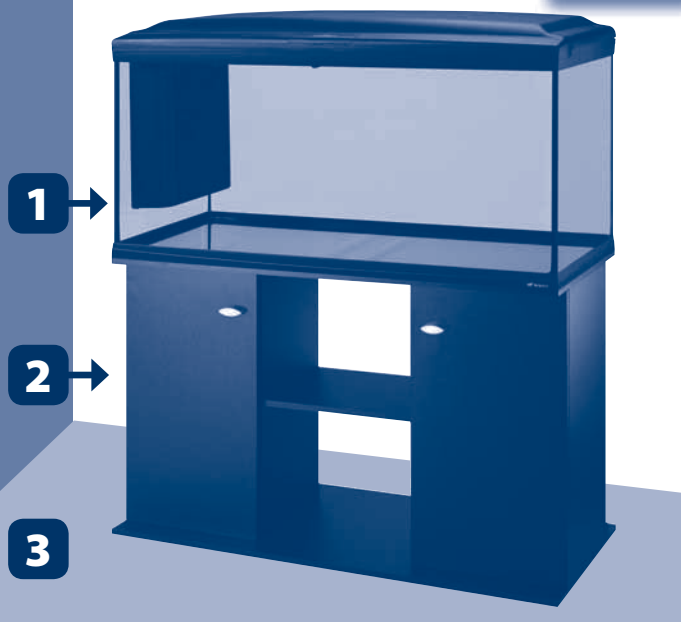
I když společnost Ferplast používá pouze vysoce kvalitní silikon, během údržby Vašeho akvária Vám doporučujeme:

- nepoškozte silikonový pás nůžkami, kleštěmi, kartáči nebo škrabkami;
- na čištění skla nepoužívejte saponáty, rozpouštědla nebo chemické přípravky (odstraňovač vodního kamene, přípravky na bázi amoniaku, atd.), protože mohou poškodit silikon a způsobit jeho oddělení (možná až po uplynutí určité doby);
- při aplikaci pozadí nepoužívejte v blízkosti silikonu lepidla nebo lepicí pásy.

KROMĚ TOHO

- Vždy používejte vodováhu, abyste se ujistili, že je akvárium umístěné na rovném povrchu v obou směrech (délka a hloubka), aby se předešlo rozbití skla nebo poškození silikonu.
- Podlaha (3) musí unést celkovou hmotnost podstavce (2) a kompletně sestavené nádrže (1) (včetně vody a dekorací).
- Záruka na výrobek zaniká, pokud nebudete dodržovat tyto pokyny a varování.

VELMI DŮLEŽITÉ



PŘEDBĚŽNÉ VAROVÁNÍ

Před instalací si, prosím, pozorně přečtěte následující pokyny, abyste zajistili svoji bezpečnost a předešli poškození akvária.

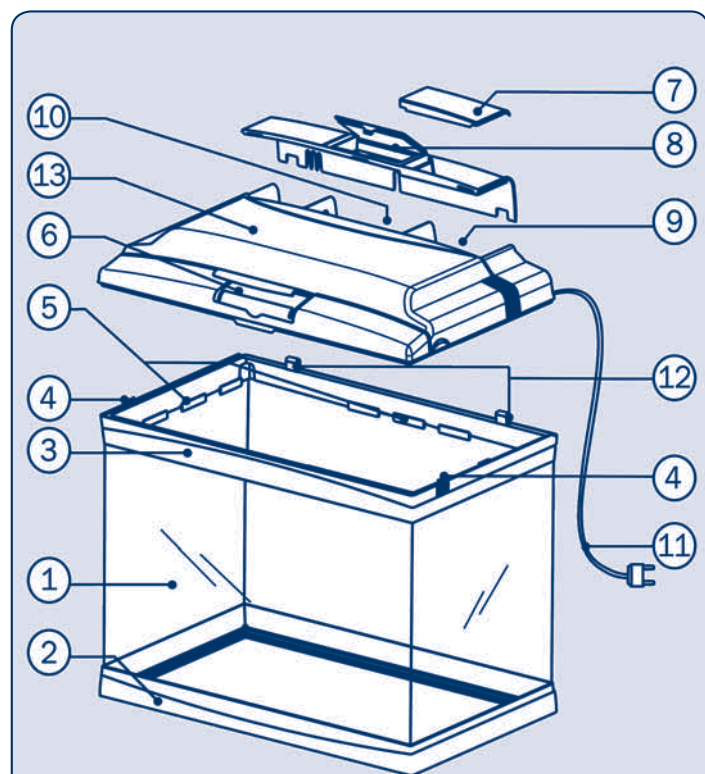
- Ujistěte se, že napětí vyznačené na všech elektrických komponentech odpovídá napětí Vaší elektrické sítě.
- Akvárium je určené pouze pro vnitřní použití.
- Před zapnutím se ujistěte, že Vaše domácnost je chráněna automatickým bezpečnostním jističem (nebo samostatnou pojistkou) s provozním proudem do 30 mA.
- Nepřipojujte akvárium k elektrické síti před správným ukončením všech postupů instalace, včetně napuštění vody.
- Před jakoukoli údržbou odpojte zařízení od zdroje elektrického napětí. Vždy se ujistěte, že hladina vody je nad minimální a pod maximální úroveň; obě jsou označené na přední straně filtru BLUWAVE.
- Pamatujte si, že ochrana světla proti vodě a prachu je zabezpečena pouze tehdy, pokud jsou správně vloženy zářivky a objímky pevně dotáhnuty.
- Světla se nikdy nesmí ponořovat do vody.
- Otvory na větrání musí být vždy volné, nesmí se zakrývat nebo umísťovat do blízkosti předmětů, které by mohly bránit jejich účinnému fungování.
- Síťový kabel má vodiče typu Y, takže poškozený kabel musí vyměnit kvalifikovaný elektrikář.
- Jakoukoli speciální údržbu musí provést kvalifikovaný elektrikář.

DŮLEŽITÉ

„Speciální údržbou“ se rozumí jakákoli práce, která není uvedena v odstavci „Údržba akvária CAYMAN“ a „Údržba filtru BLUWAVE“.

„Kvalifikovaný elektrikář“ je jakákoli kvalifikovaná osoba uvedená v seznamu osob kvalifikovaných pro instalaci.

- Dbejte na to, aby se na kryt nikdy nevyllila nebo aby na něj nestříkala kapalina, protože obsahuje elektrické součásti.
- Nikdy nevytahujte ohříváč z vody, pokud je zapojený do elektrické sítě. Před vyjmutím ohříváč nejprve odpojte ze sítě a nechejte ho uvnitř krytu minimálně 5 minut vychladnout.
- Zkontrolujte, zda nejsou zablokované přírodní mřížky filtru.



AKVÁRIUM CAYMAN

- | | |
|-----------------------------|---|
| 1 Nádrž | 9 Prostor pro dávkovač potravy s dvířky (7) |
| 2 Spodní rám | 10 Prostor pro kabely |
| 3 Vrchní rám | 11 Síťový kabel |
| 4 Bezpečnostní těsnění | 12 Panty |
| 5 Montážní otvory pro filtr | 13 Vrchní kryt |
| 6 Přední dvířka | |
| 8 Místo pro časovač | |



UMÍSTNĚNÍ AKVÁRIA

- Akvárium by mělo být umístěné na pevném rovném podkladu s hladkým povrchem (viz hmotnost naplněných akvárií CAYMAN na straně 2). Doporučujeme použít dekorační vitríny Ferplast, speciálně navrhnuté pro akvária CAYMAN.
- Akvárium umístěte na chráněné místo, které není vystavené přímému slunečnímu záření (což může způsobit přehřátí a zvýšenou tvorbu řas), mimo zdroj tepla (např. radiátorů), studeného vzduchu a průvanu.
- Akvárium umístěte mimo dosah elektrických přístrojů, které by se mohly poškodit polítm vodou.

OBJEVTE VYNIKAJÍCÍ KVALITU

1 VRCHNÍ KRYT

Je pevně uchycený k rámu akvária pomocí pantů a byl odzkoušen proti úniku vlhkosti a stříkající vodě; dá se zvednout do 95°. Speciální samonosné rameno umožňuje držet v částečně zvednuté poloze (1d).

2 PŘEDNÍ DVÍŘKA

Rychlý, praktický přístup při krmení ryb bez nutnosti otevření vrchního krytu.

3 PROSTOR PRO DÁVKOVAČ POTRAVY

Prostor pro automatický dávkovač potravy CHEF PRO, vyrobený společností FERPLAST vždy zajišťuje přesné množství potravy, ať už ve formě vloček nebo granulí.

4 PROSTOR PRO KABELY

Prostor, kde jsou zapojené všechny elektrické komponenty. Navíjecí mechanismus kabelů (2) umožňuje navinout přesahující části kabelů čerpadla a ohřívače tak, aby kabely nevisely ve vodě nebo těsně pod ní.

5 VRCHNÍ RÁM

Pevný rám, který se výborně hodí k designu akvária a který umožňuje připevnění filtru v různých polohách.

6 ČASOVAČ

Časovač pro nastavení zapnutí a vypnutí světla (kromě modelu CLASSIC) (3a):

- Nastavte šipku na požadovaný čas otočením kolečka časovače
- Nastavte čas zapnutí světel posunutím kolíků směrem ven
- Nastavte časovač do jedné z následujících poloh:

 **T** = světla ovládané časovačem

 **OFF** = světla stále vypnuté

 **ON** = světla stále zapnuté

Poznámka: Pamatujte na to, že časovač je třeba po výpadku proudu vždy znovu nastavit.

7 SPÍNAČ ČERPADLA - OHŘÍVAČE

Dvojpólový spínač úplně odpojí čerpadlo a ohřívač od elektrického napájení, a tak zaručí maximální bezpečnost a pohodlí při údržbě vnitřku akvária (3b). Dvojpólový spínač je rovněž možné použít při podávání potravy na snížení povrchového proudění vody, aby se zabránilo rozptýlení potravy po nádrži (kromě CAYMAN CLASSIC).

8 SNÍMATELNÉ ZÁTKY

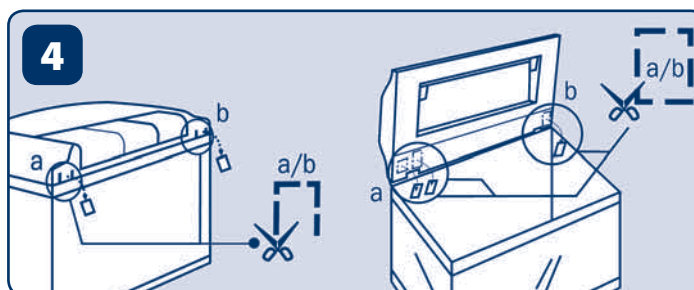
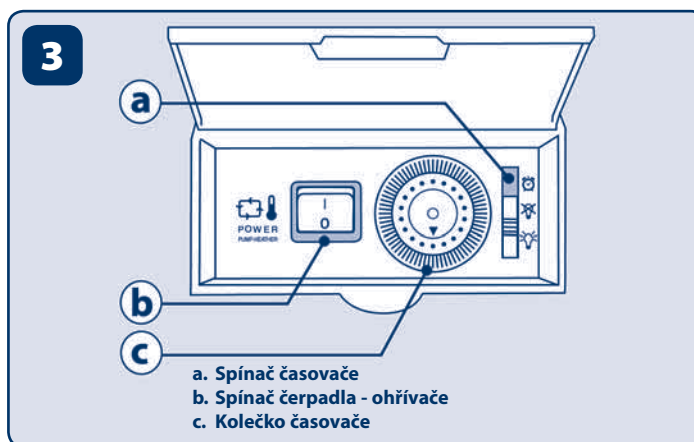
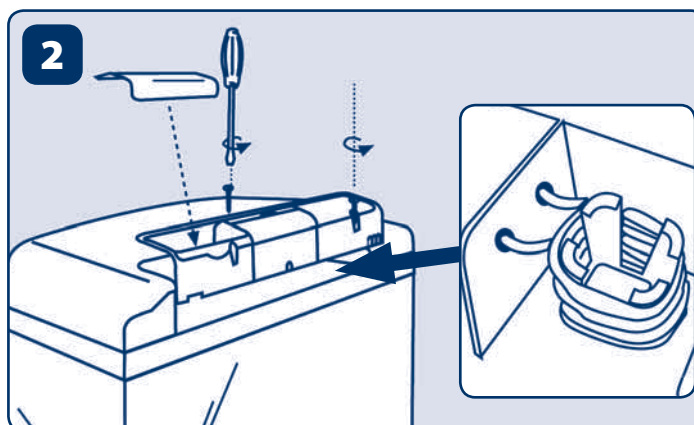
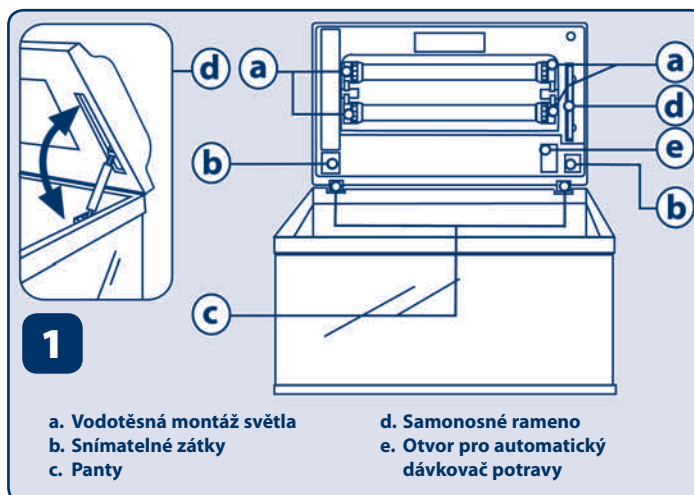
Lze je snadno odstranit při montáži přívodních a zpětných trubek externího čerpadla nebo jiného příslušenství (provzdušňovací trubice, síťové kabely volitelného příslušenství, CO₂, atd.) (4).

9 NÁDRŽ

Akvária CAYMAN jsou vyrobeny ze speciálního plaveného skla. Silikon s vysokou pevností zajišťuje maximální stabilitu a těsnost. Každé akvárium je podrobena velkému počtu systémových kontrol kvality, aby se zaručilo, že nikde neprosakuje voda.

10 FILTR

Podle různých modelů jsou akvária CAYMAN vybavena integrovaným filtračním systémem BLUWAVE (9), externím filtračním systémem BLUXTREME (10a) nebo vnitřním filtrem BLUCOMPACT (10b).



IT

EN

FR

D

NL

ES

SK

CS

HU

SV

DA

RU

PL

11 OSVĚTLENÍ

Všechny svítidla v akváriích CAYMAN jsou speciálně navrženy na zajištění co nejlepších podmínek pro ryby a rostliny. Elektronický napájecí zdroj s povrchovým osvětlením a reflexní deskou zajišťuje správné akvária a současně maximální bezpečnost, snadnou manipulaci a údržbu. Elektronické osvětlení zaručuje:

- Úsporu el. energie v souladu s **evropskou směrnicí 2000/55/EC** pro používání napájecích zdrojů pro zářivková svítidla s nízkou spotřebou el. energie;
- Delší životnost zářivky;
- Stabilnější světlo: více podobné slunečnímu záření bez typického blikání tradičních svítidel;
- Vynikající kvalitu osvětlení: zůstává stejná až téměř do úplného konce životnosti zářivky;
- Nízké teploty: elektronické osvětlení vytváří méně tepla;
- Vyšší bezpečnosti: pokud se zářivka spálí, důmyslný systém elektronické ochrany přeruší elektrické napájení a zajistí tak úplnou bezpečnost vybavení;
- Menší hmotnost: elektronické světelné systémy jsou mnohem lehčí;

AQUARIUM SOFTWARE

Všechny nádrže CAYMAN (kromě modelů CAYMAN 40 CLASSIC/COLOURS/PLUS/OPEN) jsou dodávány s velmi užitečným CD se SOFTWAREM AKVÁRIA, který byl vyvinutý týmem expertů společnosti FERPLAST jako pomoc při instalaci sladkovodního nebo slanou vodou akvária, abyste neudělali chybu. Software je rozdělený do třech částí a každé další vydání se neustále aktualizuje a rozšiřuje. Kromě pomoci při výběru Vašich oblíbených rybiček lze získat informace o jakékoli nesnášenlivosti mezi jednotlivými druhy a nakonec nabízí praktické rady na řešení možných problémů, které se mohou vyskytnout při instalaci a údržbě akvária.

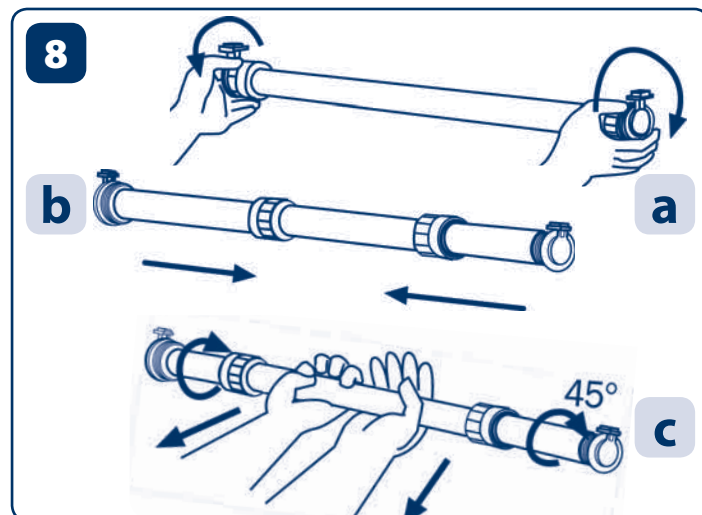
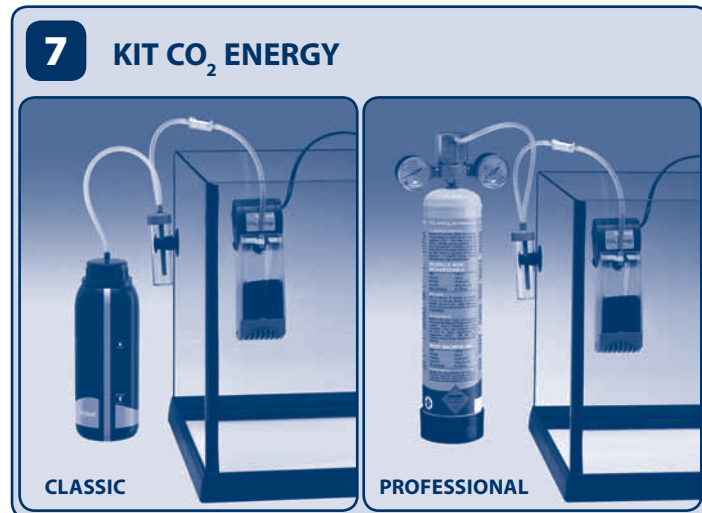
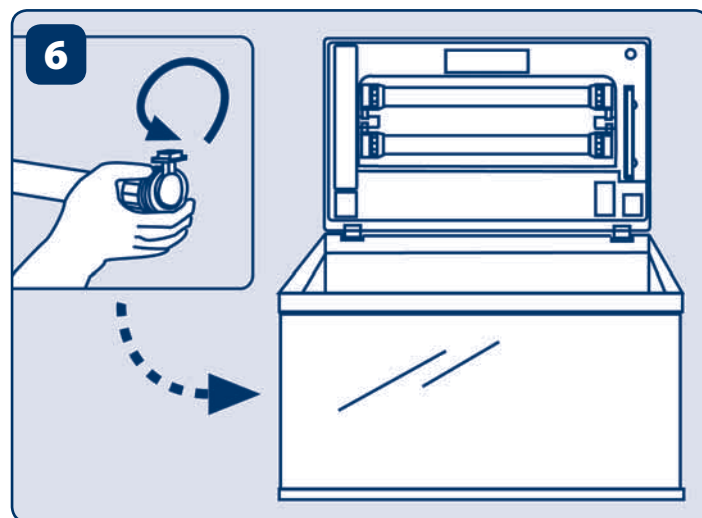
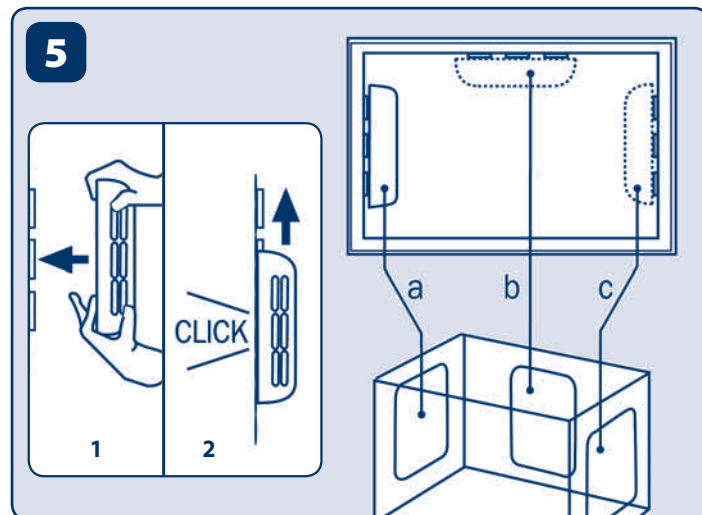
NASTAVENÍ

- Pro modely CAYMAN: odstraňte přísavku ze zadní části filtru (je tady pouze kvůli zajištění filtru během přepravy). Podle přání umístěte filtr na boční nebo zadní straně akvária tak, že ho zasunete do speciálních vodičích drážek na rámu krytu, dokud neuslyšíte zacvaknutí. (5).
- Během instalace možná bude nutné otevřít zadní kryt filtru (2) pro:
 - vyjmutí kabelu čerpadla a ohřívače ze speciálního navijecího mechanismu;
 - prostrčení kabelů krytem u verzí CLASSIC.
- Ujistěte se, že objímky svítidel jsou pevně dotáhnuté (6).
- Připevněte teploměr zevnitř nádrže na dobře viditelné místo.
- Dekorace akvária uspořádejte dle vlastního vkusu (Váš prodejce Vám pomůže a poradí).
- Vodu do akvária lijte do nádoby umístěné na dne, abyste předešli rozptýlení použitého materiálu tvořícího základ. Všeobecně je vhodné smíchat vodu z vodovodu s 50% destilované vody pro akvária; toto procento se však může lišit v závislosti na chemickém složení Vaší vody z vodovodu (nechte je si poradit od Vašeho prodejce, jaké množství destilované vody použít).
- Nastavte požadovanou teplotu ohřívače podle druhu ryb a rostlin v akváriu (např. průměrná teplota vody pro tropické sladkovodní ryby je přibližně 25 – 26 °C).
- Vložte 1 (pro modely CAYMAN 50, 60, a 80) nebo 2 kapsle (CAYMAN 110) přípravku BLUSTART (bakteriální aktivátor) do první přihrádky filtru BLUWAVE.

Nastavte požadovaný interval osvětlení pomocí časovače (pokud je k dispozici) a až teprve teď byste měli připojit zástrčku ke zdroji elektrického napájení a zkontrolovat, zda celé vybavení funguje správně. Pokud se vyskytnou problémy, kontaktujte svého prodejce. Doporučujeme interval osvětlení akvária asi 8 hodin denně: pokud se objeví příznaky zvýšené tvorby řas, snižte osvětlení na 7 hodin; pokud mají rostliny potíže s růstem, zvýšte interval na 9 – 10 hodin. Před zasazením rostlin do akvária doporučujeme počkat minimálně jeden den kvůli stabilizaci požadované teploty dané ohřívačem.

Pro zajištění bujného růstu rostlin vyrábí společnost Ferplast dva difúzní CO₂ systémy (7):

- SOUPRAVA CO₂ ENERGY CLASSIC: fermentační CO₂ systém
- SOUPRAVA CO₂ ENERGY PROFESSIONAL: cylindrický CO₂ systém





Kvůli ochraně a péči o Vaše ryby Vám doporučujeme počkat, dokud se filtr neustálí: první ryby by se měly vpustit 10 – 12 dní po přidání aktivačních kapslí do filtru BLUSTART. Před tím, než tak učiníte, Vám v každém případě doporučujeme zkontrolovat údaje a chemické složení vody pomocí speciální měřky MULTISTICK TESTER, která Vám umožní změřit najednou až 5 hlavních parametrů: NO₂, NO₃, KH, GH a pH. Váš prodejce Vám poradí, jaká je ideální teplota vody, tvrdost, atd., podle druhu ryb a rostlin, které jste se rozhodli chovat a pěstovat v akváriu CAYMAN. Doporučuje se pravidelně provádět tyto testy:

- Během stabilizace filtru přidejte do vody malé množství suché potravy: to pomůže při vytvoření bakteriální flóry.
- Po přidání ryb vložte zbývající aktivační kapsle filtru BLUSTART do první přihrádky filtru.
- Doporučujeme, abyste nedávali do akvária příliš mnoho ryb najednou, ale abyste postupně budovali maximální populaci.

ÚDRŽBA

Hlavní doporučené postupy údržby, kromě denního přísunu potravy a pravidelné kontroly teploty a chemického složení vody, jsou:

- Čištění dna v případě potřeby pomocí speciálního zařízení na čištění šterku BLU 9025/9027, které dostanete koupit u Vašeho prodejce.
- Přidávání destilované vody (platí pro sladkovodní i mořské akvária) jako náhrady za odpařenou vodu hned, jak hladina vody dosáhne minimální úrovně (vyznačená na přední straně filtru). Dbejte na to, aby úroveň vody byla vždy mezi úrovní MIN a MAX, obě jsou vyznačené na přední straně filtru BLUWAVE.
- Minimálně jedenkrát za měsíc vyměňte 5 – 10 % vody za destilovanou vodu.
- Minimálně jednou za rok vyměňte zářivku kvůli dodržení optimálního světelného spektra. Výměna zářivky (8):
 - nejprve vytáhněte zástrčku ze zásuvky, potom vytáhněte dvě vodotěsné objímky na přichytce světla;
 - vyjměte zářivku pootočením o čtvrt otáčky, dokud nebudou kolíky srovnané s výřezem v držáku lampy;
 - stejným způsobem vložte novou zářivku, otočte ji o čtvrt otáčky (uslyšíte slabé zacvaknutí);
 - opatrně dotáhněte objímku.

Poznámka:

- Pokud se jedna ze zářivek spálí, přestanou svítit obě dvě.
- Při čištění vnější části akvária se vyhněte používání saponátů nebo chemických látek. Houba namočená v destilované vodě s pár kapkami octa stačí na to, abyste odstranili jakékoli známky vodního kamene na skle. Buďte zvláště opatrní, abyste nepoškodili lem ze silikonu, který pevně drží tabule skla pohromadě.
- Čištění vnitřku akvária pomocí magnetických kartáčů BLU 9031/9036/9038/9039, navržených společností Ferplast podle tloušťky skla Vašeho akvária. K dispozici je také praktická souprava BLU 3019 od společnosti Ferplast vybavená vyměnitelnou čepelí a houbou. Nedoporučuje se používání saponátů.

VNITŘNÍ FILTR BLUWAVE 03/05/07/09

Modely CAYMAN jsou vybaveny vnitřním filtrem BLUWAVE, nejpropracovanějším integrovaným filtračním systémem (9). Více informací o jeho použití a údržbě najdete v uživatelské příručce pro filtr BLUWAVE.

VNĚJŠÍ FILTR BLUEXTREME 700/1100

Modely CAYMAN OPEN jsou vybaveny nejvýkonnějším filtračním systémem BLUEXTREME (10a). Více informací o jeho použití a údržbě najdete v uživatelské příručce pro filtr BLUEXTREME.

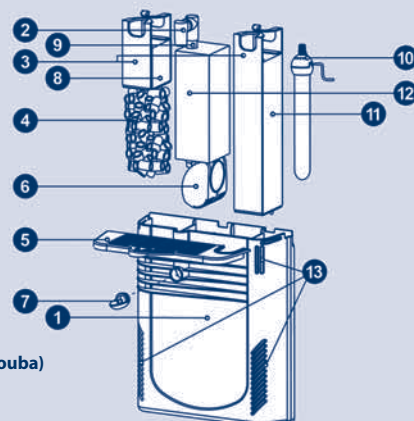
VNITŘNÍ FILTR BLUCOMPACT 01/02

Modely CAYMAN CLASSIC/PLUS jsou vybaveny filtrem BLUCOMPACT (10b). Kompaktní a výkonný filtr zaručuje efektivní filtraci vody. Velká flexibilita použití díky nasávacím hubicím a snadné čištění. Více informací o jeho použití a údržbě najdete v uživatelské příručce pro filtr BLUCOMPACT.

9

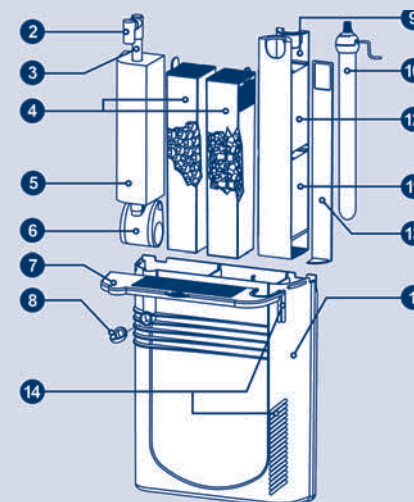
BLUWAVE 03

- 1 Tělo filtru
- 2 Připojení
- 3 Nádržky
- 4 Biologický filtrační materiál
- 5 Kryt filtru
- 6 Čerpadlo
- 7 Nastavitelná oběhová tryska
- 8 Mechanický filtr (jemná houba)
- 9 Výtlačná trubice čerpadla
- 10 Ohřivač
- 11 Mechanický filtr (hrubá houba)
- 12 Absorpční filtr
- 13 Mřížky přívodu vody



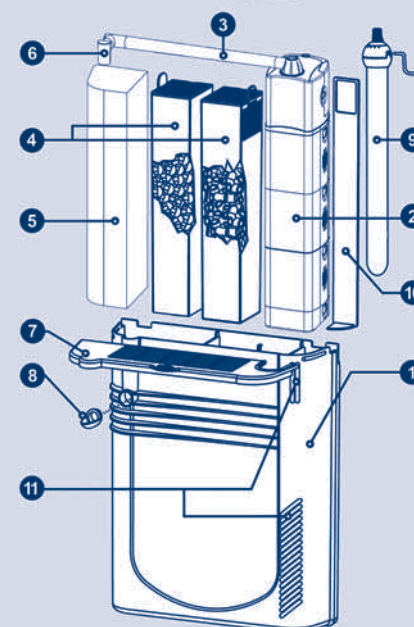
BLUWAVE 05/07

- 1 Tělo filtru
- 2 Připojení
- 3 Výtlačná trubice čerpadla
- 4 Zásobníky biologického filtru
- 5 Absorpční filtr
- 6 Čerpadlo
- 7 Kryt filtru
- 8 Nastavitelná oběhová tryska
- 9 Nádržka
- 10 Ohřivač
- 11 Mechanický filtr (hrubá houba)
- 12 Mechanický filtr (jemná houba)
- 13 Vyjímatelná příčka
- 14 Mřížky přívodu vody



BLUWAVE 09

- 1 Tělo filtru
- 2 BLUMODULAR
- 3 Rozprašovač
- 4 Zásobníky biologického filtru
- 5 Absorpční houba
- 6 Konektor
- 7 Kryt filtru
- 8 Nastavitelná oběhová tryska
- 9 Ohřivač
- 10 Vyjímatelná příčka
- 11 Mřížky přívodu vody



IT
EN
FR
D
NL
ES
SK
CS
HU
SV
DA
RU
PL

VNITŘNÍ FILTRY BLUWAVE

Hlavní doporučené postupy údržby jsou:

- Propláchnutí hubek pro mechanickou filtraci minimálně jednou za 2 – 3 týdny:

A BLUWAVE 03;

C BLUWAVE 05 A 07, při výměně dbejte na dodržení správného pořadí (jemná houba nahoře (a), hrubá houba pod ní (b));

E BLUWAVE 09.

- Výměna hubek mechanické filtrace minimálně jednou za 6 měsíců. Používejte výhradně náhradní díly BLUMEC.

- Účinek absorpční houby vyprchá po přibližně 2 – 3 týdnech; proto, v případě potřeby, doporučujeme její výměnu za houbu Ferplast, která je dostupná u hlavních prodejců, nebo ji nechte ve filtru, aby plnila funkci mechanické filtrace s tím, že ji každé 2 – 3 týdny propláchnete. V každém případě by se měla vyměnit minimálně jednou za 6 měsíců:

B BLUWAVE 03;

D BLUWAVE 05 – 07;

F BLUWAVE 09.

Granule aktivního uhlí BLUCARBON nebo zeolitu BLUZEOLITE se též hodí do této sekce.

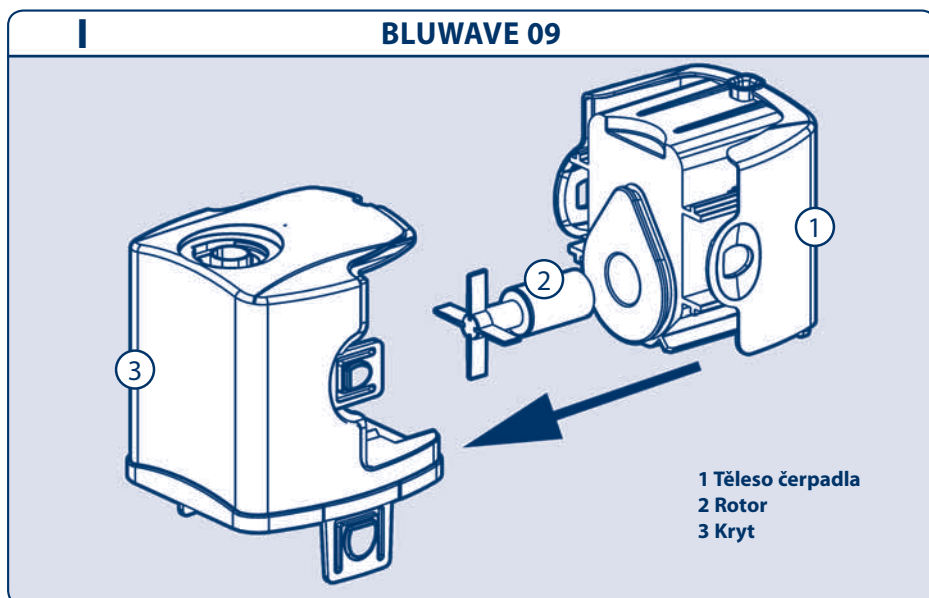
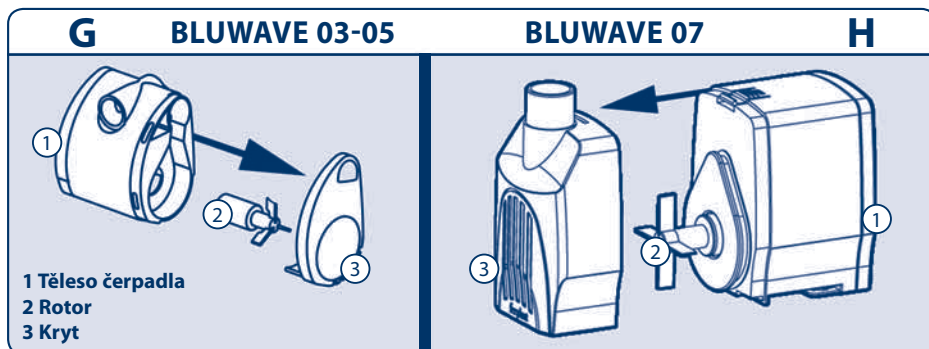
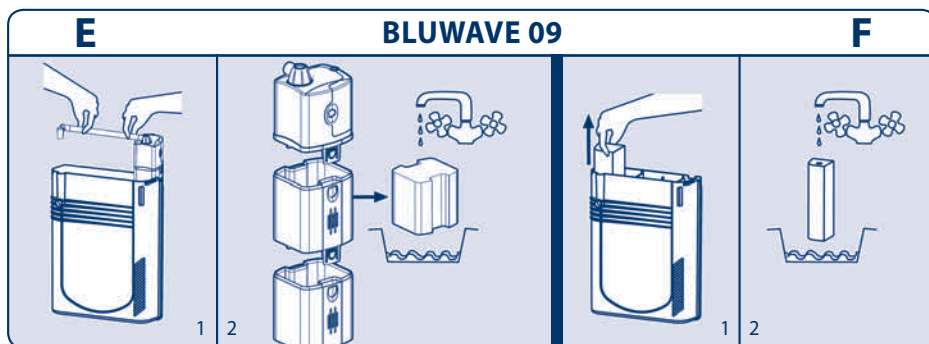
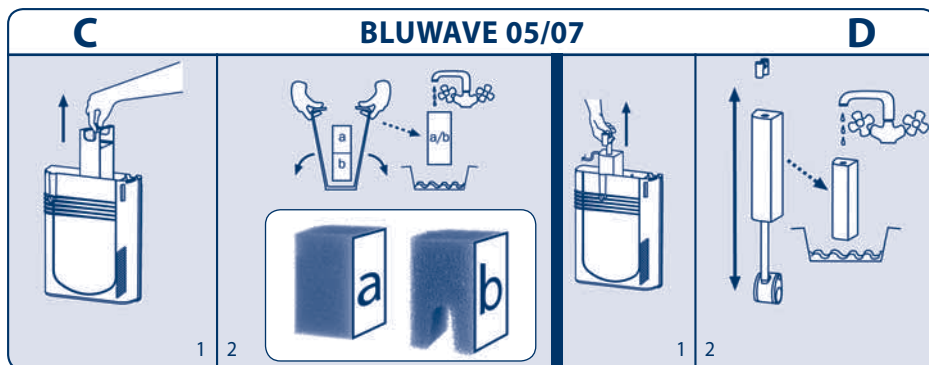
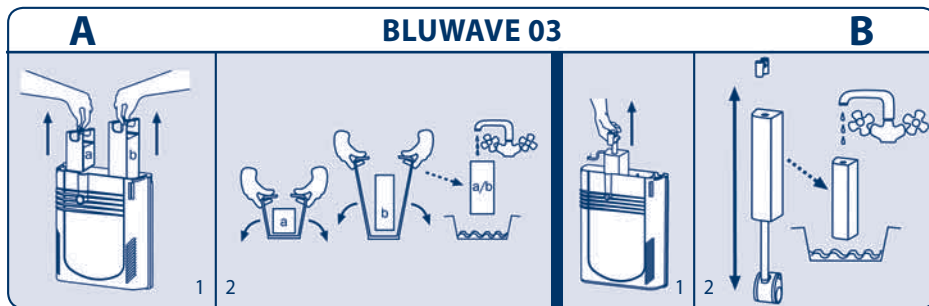
- Během období, kdy se ryby léčí z různých chorob roztokem přidaným do vody, by se měla absorpční houba vyjmout z filtru (takto se nesníží příznivý účinek léčby). Po skončení léčby doporučujeme vložit novou houbu.

- Vždy udržujte mřížky přívodu vody čisté.
- Zkontrolujte čerpadlo minimálně každé 2 měsíce a v případě potřeby ho vyčistíte následujícím způsobem:

- odpojte čerpadlo a teploměr od zdroje el. napájení;
- odšroubujte vrchní část filtru;
- vyjměte jednotku čerpadla, absorpční houbu a zpětnou trubici z filtru tak, že ji vytáhněte směrem nahoru (**B – D – F**);
- vytáhněte čerpadlo ze zpětné trubice, odstraňte přední část a vyjměte rotor. U modelu BLUWAVE 09 vyjměte filtr BLUMODULAR spolu s nastavitelným rozprašovačem (**G – H – I**). V případě potřeby vyměňte rotor za originální náhradní díl od společnosti Ferplast;
- odstraňte veškerý vodní kámen a nečistoty pomocí měkkého kartáče BLU 9037 (nikdy nepoužívejte saponáty ani chemické látky);
- smontujte jednotku podle těchto pokynů v opačném pořadí.

DŮLEŽITÉ

- Biologické materiály by se neměly umývat. Proto doporučujeme, abyste je nikdy z filtru nevytahovali, aby si zachovaly svoje aktivní bakteriální vlastnosti.
- Pokud si však myslíte, že by bylo prospěšné tyto biologické materiály vyměnit za jiné od společnosti Ferplast, dejte je odděleně do dvou zásobníků a nechte minimálně 2 – 3 týdenní interval mezi každým zavedením (filtry BLUWAVE 05, 07 a 09).
- Při výměně komponentů filtru vždy používejte pouze originální náhradní díly Ferplast. Použití jiných než originálních náhradních dílů Ferplast má za následek zánik záruky. Náhradní díly BLURINGS a BLUBALLS jsou k dostání u Vašeho prodejce.





DOPORUČENÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ

Společnost Ferplast nabízí kompletní sortiment příslušenství pro akvária. Kontaktujte Vašeho prodejce:

CHEF PRO (12)

Automatický dávkovač krmiva pro ryby CHEF PRO je schopný zajistit optimální podmínky krmení ryb a udržovat potravu čerstvou. V podstatě jde o spirálu uvnitř zásobníku, která zajišťuje dobré promíchávání potravy a zároveň vytlačuje konstantní dávky krmiva směrem k vývodu. Dávkovač potravy CHEF PRO je ideální pro krmivo ve formě vloček nebo granulí. CHEF PRO je zcela bezpečný výrobek, protože funguje na velmi nízký zdroj napětí (3 volty).

BLUMODULAR (13)

Vnitřní modulový filtr s nastavitelným průtokem. Doplněný filtračním materiálem. Moduly (které se mohou kombinovat a přidávat podle přání) umožňují použití různých materiálů současně a zaručují vysoký výkon nasávání a rychlý průtok.

BLUSKIMMER (14)

Vnitřní odstraňovač pěny (skimer) BLUSKIMMER, navržený společností Ferplast plně respektuje život a zdraví ryb a bezobratlých živočichů. Jeho instalací a řízením je umožněno udržovat Vaše mořské akvárium dokonale efektivně díky inovačním technickým řešením, které umožňují tvorbu husté suché pěny, která zachycuje špínu a která se následně z akvária odstraní. Zařízení BLUSKIMMER se dodává včetně všech dílů a příslušenství potřebných pro co nejlepší provoz akvária. Integrované čerpadlo je schválené a splňuje všechny příslušné mezinárodní normy (EN60335-2-41).

PODSTAVCE CAYMAN (15)

Jde o sérii obzvláště pevných výrobků, které zvýrazní design Vašich nádrží. Kdo si vybere stojan Ferplast postaví svoji nádrž na pevný podklad.

12



13



14



15



NÁHRADNÍ DÍLY A PŘÍSLUŠENSTVÍ

Každý náhradní díl akvária CAYMAN a filtrů Ferplast lze snadno vyměnit. Náhradní díly jsou dostupné u prodejce, u kterého jste koupili akvárium. Kompletní sortiment nejnovějšího příslušenství od společnosti Ferplast je vždy k dispozici na obnovu Vašeho akvária podle Vašich individuálních potřeb. Na výměnu náhradních dílů a zajištění plné funkčnosti a bezpečnosti Vašeho výrobku používejte pouze originální náhradní díly od společnosti Ferplast. Instalace jiných než originálních náhradních dílů Ferplast má za následek zánik záruky.

DALŠÍ INFORMACE

Akvárium CAYMAN je navrženo pro tropické prostředí se sladkou nebo slanou vodou. Jeho stavebnicový princip a flexibilita rovněž umožňují jeho použití v různých situacích (včetně mírného klimatu s přidáním chlazení) a použití různého příslušenství (speciální filtrační systémy, skimery, dávkovače CO₂, zúrodněný štěr, svítidla s různým spektrem, atd.) Kontaktujte svého prodejce, který Vám určitě poradí. Váš prodejce Vám také poradí s výběrem ryb do Vašeho akvária, kvalitou a množstvím krmiva, i s frekvencí krmení.

ZÁRUKA

Společnost Ferplast poskytuje záruku na tento výrobek v rozsahu této záruky a aktuálních právních předpisů. Tato záruka se vztahuje jen na výrobní chyby a zahrnuje bezplatnou opravu nebo výměnu výrobku. Tato záruka se nevztahuje na poškození a / nebo chyby způsobené nedbalostí, opotřebením, nesprávným zacházením, nehodou, nesprávnou manipulací, neodbornými opravami nebo na nákup bez doložení dokladu o koupi. Záruka se nevztahuje na zářivky, startér (pokud je součástí dodávky), houby a filtrační materiál.

DŮLEŽITÉ

V rámci Evropské unie znamená symbol přeškrtnutého kontejneru, že výrobek je třeba po ukončení jeho životnosti zlikvidovat ve sběrně separovaného odpadu pro elektrický a elektronický odpad a nemůže být zlikvidován spolu s komunálním odpadem.

Abyste zajistili správnou likvidaci výrobku, zlikvidujte prosím tento výrobek v souladu s právními předpisy země, kde se výrobek nachází.



IT

EN

FR

D

NL

ES

SK

CS

HU

SV

DA

RU

PL

Gratulálunk, hogy a CAYMAN akváriumot választotta.

A CAYMAN akváriumok úgy voltak megtervezve, hogy a legnagyobb örömet nyújtsák Önnek és megbízhatóan óvják halai és növényei életét és egészségét. Az Ön CAYMAN akváriumának a beállítása és üzembe helyezése egyszerű és szórakoztató lesz. Minden, amire szüksége van ahhoz, hogy meggyőződjön az akvárium tökéletes hatékonyságáról, csupán néhány perc karbantartás havonta. A CAYMAN akváriumot az összes olyan alkatrészrel és tartozékkal együtt szállítjuk, amely az akvárium lehető legjobb működéséhez szükséges. Az akvárium és annak összes része teljes körűen át volt vizsgálva és eleget tesz a vonatkozó nemzetközi biztonsági feltételeknek.

FIGYELMEZTETÉSEK

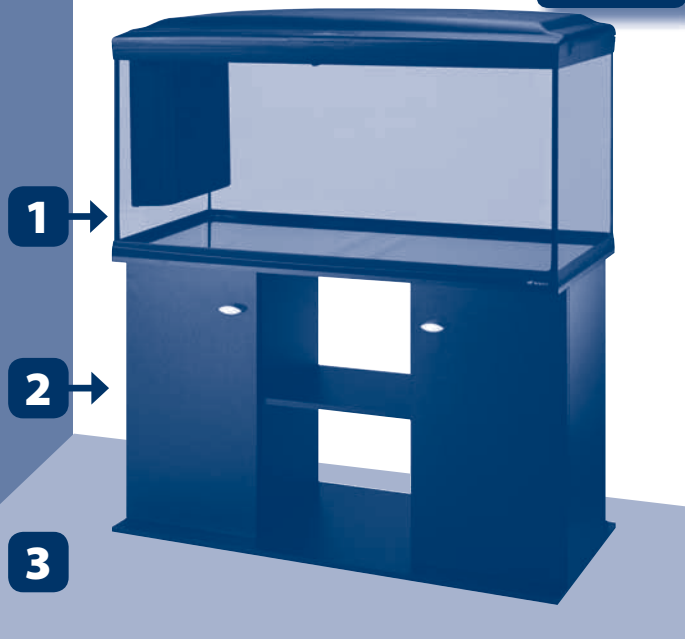
Bár a Ferplast társaság csakis kiváló minőségű szilikon alkalmaz, az akváriuma karbantartásakor a következőket javasoljuk:

- ne sértse meg a szilikon szalagot ollóval, harapófogóval, kefével vagy kaparóval;
- az üveg tisztítására ne használjon tisztítószerket, oldószert vagy más vegyi terméket (vízkő eltávolítót, ammónium-bázisú termékeket, stb.), mivel károsíthatják a szilikon és annak leválását okozhatják (egy bizonyos idő eltelte után is);
- a háttér alkalmazása során ne használjon ragasztót vagy ragasztószalagot a szilikon közelében.

EZENKÍVÜL

- Mindig használjon vízszintezőt, hogy megbizonyosodhasson arról, hogy az akvárium tökéletesen egyenes felületen van elhelyezve mindkét irányban (hosszúság és mélység), megelőzve ezzel az üveg összetörését vagy a szilikon megsértését.
- A (3)-as padlónak el kell bírnia a (2)-es állvány és az összeállított (1)-es tartály teljes súlyát (beleértve a vizet és a dekorációt).
- Hanem tartjabe Ezeket az utasításokat és figyelmeztetéseket, akkor a termékre vonatkozó jótállás megszűnik.

NAGYON FONTOS



ELŐZETES FIGYELMEZTETÉSEK

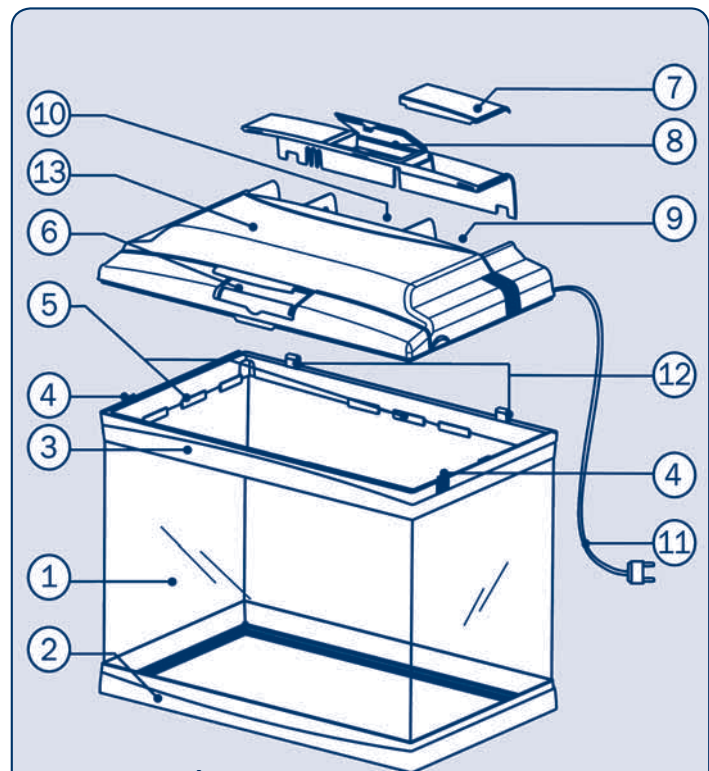
A telepítés előtt, kérjük, figyelmesen olvassa el a következő utasításokat, hogy biztosítsa biztonságát és megelőzze az akvárium sérülését.

- Bizonyosodjon meg arról, hogy az összes elektromos komponensen kijelölt feszültség megegyezik az Ön elektromos hálózatának a feszültségével.
- Az akváriumot csakis beltéri használatra szánták.
- A bekapcsolás előtt bizonyosodjon meg arról, hogy háztartása automata áram-védőkapcsolóval (vagy külön biztosítékkal) van védve, nem több mint 30 mA üzemárammal.
- Ne kapcsolja az akváriumot az elektromos hálózatra az összes telepítési folyamat megfelelő befejezése előtt, beleértve a vízzel való feltöltést.
- Bármilyen karbantartás előtt kapcsolja le a készülékeket az elektromos tápforrásról.
- Mindig bizonyosodjon meg arról, hogy a víz szintje a minimális szint fölött és a maximális szint alatt van; mindkét szint ki van jelölve a BLUWAVE szűrő elülső oldalán.
- Ne feledje, hogy a lámpák víz és por elleni védelme csak akkor biztosított, ha a fénycsövek helyesen vannak behelyezve, a foglalatok pedig erősen be vannak húzva.
- A lámpákat sohasem szabad a vízbe meríteni.
- A szellőzőnyílásoknak mindig szabadon kell lenniük, nem szabad őket letakarni vagy olyan tárgyak közelébe helyezni, amelyek akadályozhatnák hatékony működésüket.
- A hálózati kábel Y típusú vezetőt tartalmaz, úgyhogy a sérült kábelt csak képesített villanyszerelő cserélheti ki.
- A különleges karbantartás bármilyen fajtáját csakis képesített villanyszerelő végezheti.

FONTOS

A „különleges karbantartás” olyan munkát jelöl, amely nincs feltüntetve „A CAYMAN akvárium karbantartása” és „A BLUWAVE szűrő karbantartása” fejezetben.

- A „képesített villanyszerelő” a telepítésre képesített személyek listáján szereplő bármely képesített személyt jelenti.
- Ügyeljen arra, hogy a borítóra soha ne dőljön ki, vagy ne fröccsenjen folyadék, mivel elektromos részeket tartalmaz.



CAYMAN AKVÁRIUM

- | | |
|--------------------------------|--|
| 1 Tartály | 9 Elfedeladagoló elhelyezése az etetőnyílással (7) |
| 2 Alsó keret | 10 Kábelszekrény |
| 3 Felső keret | 11 Hálózati kábel |
| 4 Biztonsági tömítés | 12 Pántok |
| 5 Szűrő csatlakoztató nyílások | 13 Felső borító |
| 6 Elülső ajtó | |
| 8 Időzítő elhelyezése | |



- Soha ne húzza ki a vízmelegítőt a vízből, amíg az áram alatt van. A melegítő kihúzása előtt először kapcsolja le az elektromos hálózatról és hagyja kihűlni a borító belsejében legalább 5 percig.
- Ellenőrizze, hogy a szűrő bevezető rácsai nincsenek-e elzárva.

AZ AKVÁRIUM ELHELYEZÉSE

- Az akvárium sima felületű, szilárd egyenes alapon helyezendő el (lásd a feltöltött CAYMAN akváriumok súlyát a 2. oldalon). Ajánljuk a külön a CAYMAN akváriumok számára tervezett Ferplast dekorációs vitrinek használatát.
- Helyezze az akváriumot védett helyre, amely nincs kitéve közvetlen napsugárzásnak (ami túlhevülést és fokozott moszatképződést okozhat), a hőforrásoktól (pl. radiátor), a hideg levegőtől és a légáramlattól távolabb.
- Helyezze az akváriumot távolabb az elektromos készülékektől, amelyek a víz által sérülhetnek.

FEDEZZE FEL A KIVÁLÓ MINŐSÉGET

1 FELSŐ BORÍTÓ

Pántok segítségével szilárdan rögzül az akvárium keretéhez és tesztelve volt a nedvesség kiáramlása és vízápor ellen; 95°-ig emelhető. A speciális önhordó kar lehetővé teszi a borító megtartását részben megemelt helyzetben (1d).

2 ELÜLSŐ AJTÓ

Gyors, praktikus hozzáférés a halak etetéséhez a felső borító felnyitásának szükségessége nélkül.

3 ELEDELADAGOLÓ ELHELYEZÉSE

A FERPLAST társaság által megalkotott CHEF PRO automata eledeladagoló biztosítja az eledel pontos mennyiségét, pelyhek vagy granulátumok formájában is.

4 KÁBELSZEKRENY

Az a tér, ahol az összes elektromos komponens be van kötve. A kábeltekerceselő mechanizmus (2) lehetővé teszi a szivattyú és a melegítő lelógó kábelrészeinek feltekerését, hogy a kábelek ne lógnak a vízben vagy szorosan fölötte.

5 FELSŐ KERET

Szilárd keret, amely tökéletesen illik az akvárium dizájnjához, és amely lehetővé teszi a szűrő különböző helyzetű rögzítését.

6 IDŐZÍTŐ

A lámpa bekapcsolásának és kikapcsolásának beállítására szolgáló időzítő (a CLASSIC modellen kívül) (3a):

- Állítsa a nyilat a kívánt időre az időzítő kerekének elfordításával
- Állítsa be a lámpák bekapcsolásának idejét a szegek kifelé irányuló eltolásával
- Állítsa az időzítő kapcsolóját a következő helyzetek egyikébe:

 **T** = időzítővel irányított lámpák

 **OFF** = állandóan kikapcsolt lámpák

 **ON** = állandóan bekapcsolt lámpák

Megjegyzés: Emlékezzen arra, hogy az időzítőt az elektromos áram kiesését követően ismételtelen be kell állítani.

7 A SZIVATTYÚ – MELEGÍTŐ KAPCSOLÓJA

A kétpólusú kapcsoló teljesen lekapcsolja a szivattyút és a melegítőt az elektromos forrásról, ezzel biztosítva a maximális biztonságot és kényelmet az akvárium belsejének karbantartása során (3b). A kétpólusú kapcsolót fel lehet használni az eledel adagolásakor is a víz felületi áramlásának csökkentéséhez, megelőzve ezzel az eledel szétterjedését a tartályban (a CAYMAN CLASSIS típusokon kívül).

8 LEVEHETŐ DUGASZOK

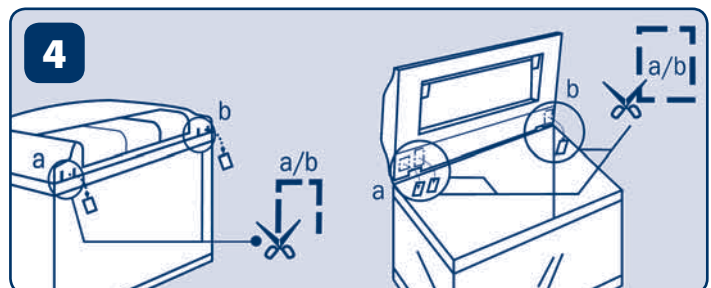
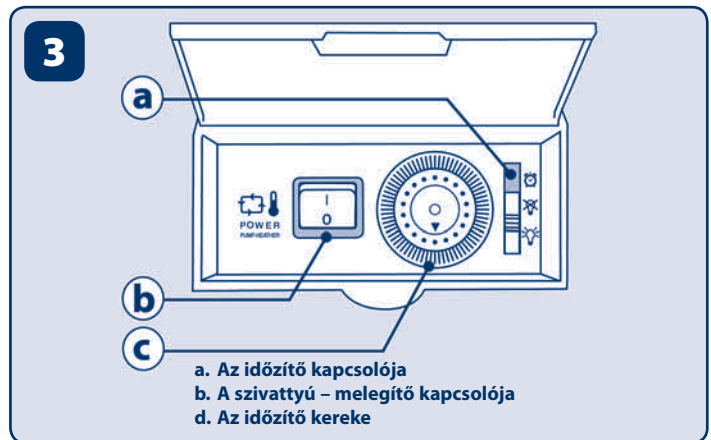
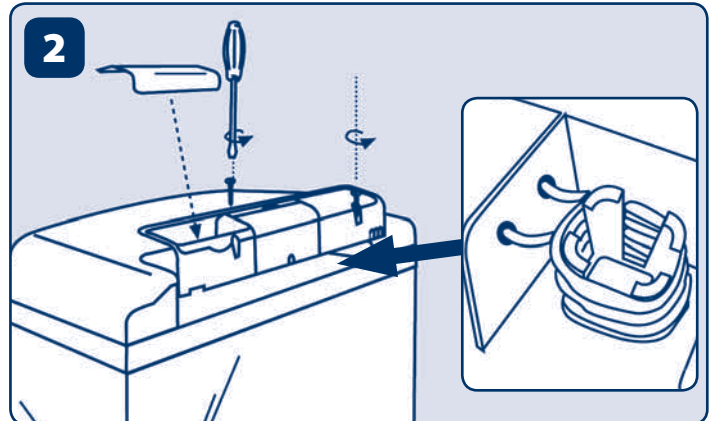
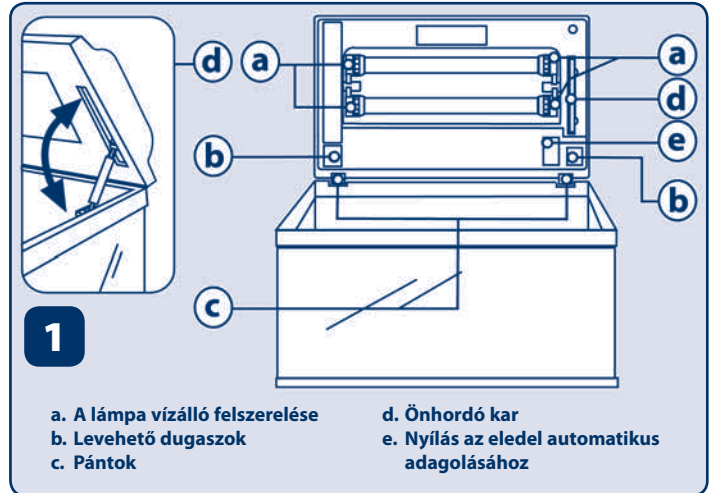
Könnyen levehető a külső szivattyú bevezető és visszavezető csöveinek vagy más tartozékoknak a felszereléséhez (levegőztető csövek, a választható tartozékok hálózati kábelei, CO₂, stb.) (4).

9 TARTÁLY

A CAYMAN akváriumok speciális úsztatott üvegből készültek. A nagy szilárdságú szilikon maximális stabilitást és szigetelést biztosít. Minden akvárium számos minőségi rendszerellenőrzésnek van alávetve, biztosítva ezzel a vízszivárgás kizárását.

10 SZÜRŐ

A különböző modellektől függően a CAYMAN akváriumok integrált BLUWAVE szűrőrendszerrel (9), külső BLUEXTREME szűrőrendszerrel (10a) vagy belső BLUCOMPACT szűrővel vannak felszerelve (10b).



11 MEGVILÁGÍTÁS

A CAYMAN akvárium összes világítóteste speciálisan volt megtervezve a halak és növények lehető legjobb körülményeinek biztosításához. Az elektromos tápforrás a felületi megvilágítással és a reflexlappal biztosítja az akvárium megfelelő megvilágítását és egyidejűleg a maximális biztonságot, a könnyű manipulációt és karbantartást. Az elektromos megvilágítás biztosítja:

- Az elektromos energia megtakarítását a fénycsőelőtekre vonatkozó energiahatékonysági követelményekről szóló, **2000/55/EK európai irányelvvel** összhangban;
- A fénycső hosszabb élettartamát;
- Stabilitabb fényt: a napsugárzáshoz hasonló, a hagyományos lámpák tipikus pislákolása nélkül;
- A megvilágítás kiváló minőségét: egyenlő marad szinte a fénycső élettartamának végéig;
- Alacsony hőmérsékletet: az elektromos megvilágítás kevesebb hőt termel;
- Nagyobb biztonságot: ha a fénycső kiég, az elektromos védelem átgondolt rendszere megszakítja az elektromos táplálást, biztosítva ezzel a felszerelés teljes biztonságát;
- Kisebbsúlyt: az elektromos világítórendszerek sokkal könnyebbek.

AQUARIUM SZOFTVER

Az összes CAYMAN tartály (a CAYMAN 40 CLASSIC/COLOURS/PLUS/OPEN típusokon kívül) egy AKVÁRIUM SZOFTVERT tartalmazó, nagyon hasznos CD-vel kerül kiszállításra, amely a FERPLAST társaság szakértőcsoportja által lett kifejlesztve, segítségként az édesvízi akvárium hibamentes telepítéséhez. A szoftver három részből áll és minden további kiadás folytonosan frissül és bővül. Azon kívül, hogy segít kiválasztani az Ön kedvenc halait, a fajok közti bármely összeférhetetlenségről is információkat szerezhetsz, és végül praktikus tanácsokat kínál a lehetséges problémák megoldásához, amelyek az akvárium telepítése és karbantartása során keletkezhetnek.

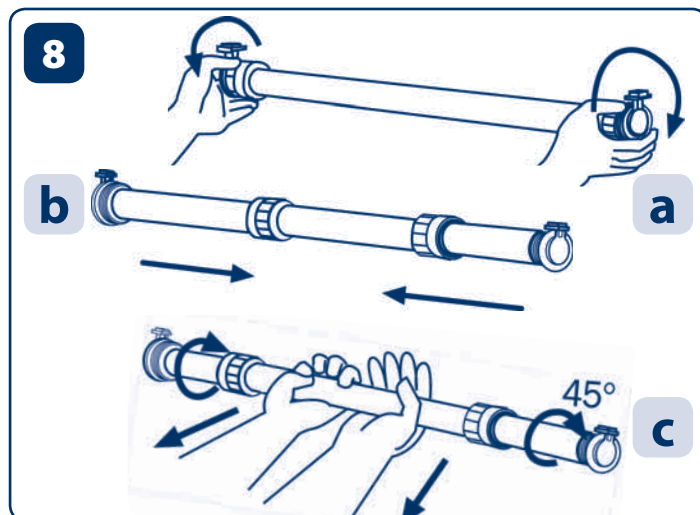
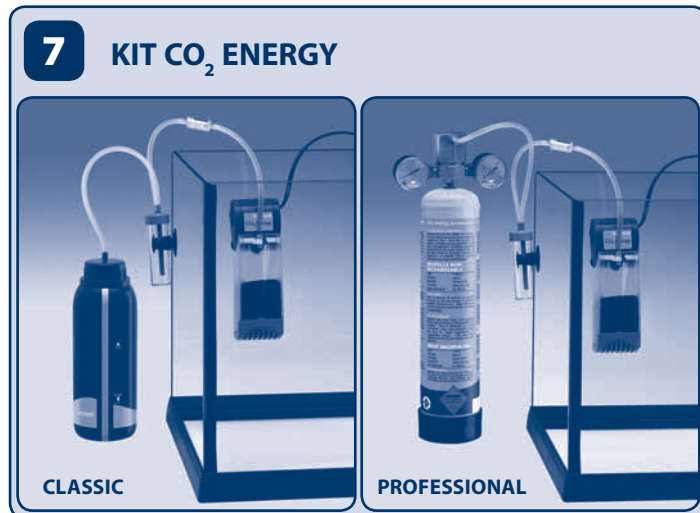
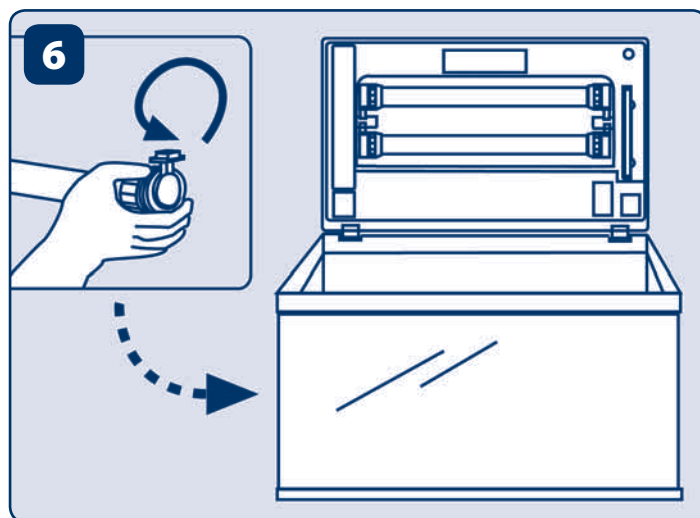
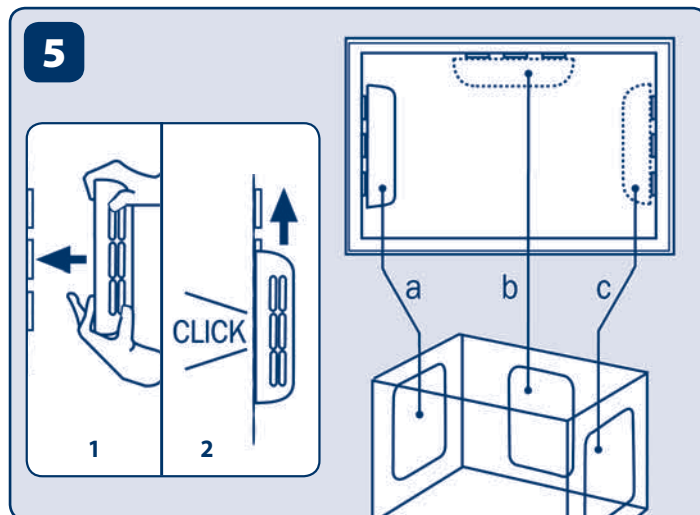
BEÁLLÍTÁS

- A CAYMAN modellekhez: vegye le a szűrő hátulsó oldalán található tapadókorongot (csak a szűrő szállítás közbeni védelmét szolgálja). Igény szerint helyezze el a szűrőt az akvárium oldalsó vagy hátsó oldalán úgy, hogy betolja a speciális vezető vátatokba a borító keretén, amíg kattantást nem hall (5).
- A telepítés során lehet, hogy ki fog kelleni nyitni a szűrő hátulsó borítóját (2) a következő okokból:
 - a szivattyú és a melegítő kábelének speciális tekerceselő mechanizmusból való kihúzásához;
 - a kábelek borítón keresztül átvezetéséhez a CLASSIC verziók esetén.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy a világítótestek foglalatai jól be vannak húzva (6).
- Erősítse a hőmérőt a tartály belsejébe jól látható helyre.
- Az akvárium dekorációját a saját ízlése szerint rendezze be (a helyi eladó segít és tanácsot ad Önnek).
- A vizet az akvárium alján elhelyezett edénybe öntse, hogy megelőzze a felhasználót, alapot alkotó anyag felkavarását. Általában célszerű a vízvezetékéből származó vizet akváriumokba szánt 50%-os desztillált vízzel keverni; azonban ez a százalék különbözhet az Ön vízvezetékéből származó víz vegyi összetételétől függően (kérjen tanácsot a desztillált víz megfelelő mennyiségével kapcsolatban eladójától).
- Állítsa be a melegítő kívánt hőmérsékletét az akváriumban található halak és növények fajtái szerint (pl. a trópusi édesvízi halak számára megfelelő átlagos víz hőmérséklet megközelítőleg 25 – 26 °C).
- Helyezzen 1 (CAYMAN 50, 60 és 80 modellek esetén) vagy 2 kapszula (CAYMAN 110) BLUSTART készítményt (bakteriális aktivátort) a BLUWAVE első rekeszébe.

Állítsa be az időzítő segítségével (ha rendelkezésre áll) a kívánt megvilágítási intervallumot és csak most csatlakoztassa az elektromos tápforráshoz, ellenőrizze, hogy az egész felszerelés megfelelően működik-e. Ha problémák merülnek fel, lépjen kapcsolatba az eladójával. Az akvárium ajánlott megvilágítási intervalluma 8 óra naponta: ha fokozott moszatképződés tünetei észlelhetők, csökkentse a megvilágítást 7 órára; ha a növényeknek a növekedéssel vannak nehézségei, növelje az intervallumot 9 - 10 órára. A növények akváriumba való elhelyezését megelőzően ajánlott legalább egy napot várni, hogy a kívánt víz hőmérséklet a melegítő segítségével állandósulhasson.

A növények dús növekedésének biztosításához a Ferplast társaság két diffúziós CO₂ rendszert gyárt (7):

- CO₂ ENERGY CLASSIC KÉSZLET: fermentációs CO₂ rendszer
- KIT CO₂ ENERGY PROFESSIONAL: cilindrikus CO₂ rendszer





Halai védelme és ápolása érdekében azt tanácsoljuk Önnek, hogy várjon, amíg a szűrő állandósul: az első halak telepítése az aktivációs BLUSTART kapszulák szűrőbe való hozzáadását követő 10 – 12 nap után javasolt. Mielőtt így cselekedne, minden esetben azt javasoljuk Önnek, hogy ellenőrizze a víz adatait és vegyi összetételét a MULTISTICK TESTER speciális mérő segítségével, amely lehetővé teszi egyszerre 5 fő paraméter mérését: NO₂, NO₃, KH, GH és pH. Helyi eladója tanácsot ad Önnek abban, milyen a víz ideális hőmérséklete, keménysége, stb., a CAYMAN akváriumban nevelni és tenyészteni kívánt halak és növények fajtától függően. Ajánlott rendszeresen elvégezni a következő tesztek:

- A szűrő stabilizációja során tegyen a vízbe kis mennyiségű száraz eledelt: ez segít a bakteriális flóra kialakulásánál.
- A halak hozzáadását követően helyezze a fennmaradt BLUSTART aktivációs kapszulákat a szűrő első rekeszébe.
- Tanácsoljuk, hogy az akváriumba ne helyezzen túl sok halat egyszerre, hanem fokozatosan építsen maximális populációt.

KARBANTARTÁS

A karbantartás fő folyamatai, az eledel napi pótlásán és a víz hőmérsékletének és vegyi összetételének rendszeres ellenőrzésén kívül, a következők:

- Az aljzat tisztítása szükség esetén a kavics tisztítására szolgáló BLU 9025/9027 berendezés segítségével, amelyet a helyi eladójánál szerezhet be.
- Desztillált víz hozzáadása (ez érvényes az édesvízű és a tengeri akváriumokra is) mint utánpótlás az elpárolgott víz helyett azonnal, ahogy a vízszint eléri a minimális (a szűrő elülső oldalán kijelölt) szintet. Ügyeljen arra, hogy a víz szintje mindig a MIN és MAX szintek között mozogjon, mindkettő a BLUWAVE szűrő elülső oldalán van kijelölve.
- Havonta legalább egyszer cserélje le a víz 5 – 10 %-át desztillált vízre.
- Évente legalább egyszer cserélje le a fénycsöveket az optimális fény spektrum megtartása érdekében. Fénycsőcsere (8):
 - először húzza ki a csatlakozót az elektromos dugaszolóaljzatból, majd húzza el a két vízálló foglalatot a lámpa fogóján;
 - vegye ki a fénycsövet negyed fordulattal való elfordítással, amíg a szegek egy szinten nem lesznek a lámpa tartójának hornyával;
 - ugyanígy helyezze be az új fénycsövet, fordítsa el negyed fordulattal (gyenge kattantást fog hallani);
 - óvatosan húzza be a foglalatot.

Megjegyzés:

- Ha a fénycsövek egyike kiég, mindkettő kialszik.
- Az akvárium külső részének tisztításakor kerülje a tisztítószerek vagy vegyi anyagok használatát. Desztillált vízbe mártott szivacs néhány csepp ecettel elegendő ahhoz, hogy a vízkő bármilyen jeleit eltávolítsa az üvegről. Különösen ügyeljen arra, hogy ne károsítsa a szilikont, amely szilárdan összetartja az üveglapokat.
- Az akvárium belsejének tisztítása a Ferplast által tervezett BLU 9031/9036/9038/9039 mágneses keféi segítségével az akvárium üvegvastagsága alapján. Szintén rendelkezésre áll a praktikus BLU 3019 készlet a Ferplast társaságtól, cserélhető pengével és szivaccsal felszerelve. Tisztítószerek használata nem ajánlott.

BLUWAVE 03/05/0709 BELSŐ SZÜRŐ

A CAYMAN modellek a legátdolgozottabb integrált szűrőrendszerrel, a BLUWAVE belső szűrővel vannak felszerelve (9). További információt a szűrő használatáról és karbantartásáról a BLUWAVE szűrő használati útmutatójában talál.

BLUEXTREME 700/1100 KÜLSŐ SZÜRŐ

A CAYMAN OPEN modellek a legnagyobb teljesítményű BLUEXTREME szűrőrendszerrel vannak felszerelve (10a). További információt a szűrő használatáról és karbantartásáról a BLUEXTREME szűrő használati útmutatójában talál.

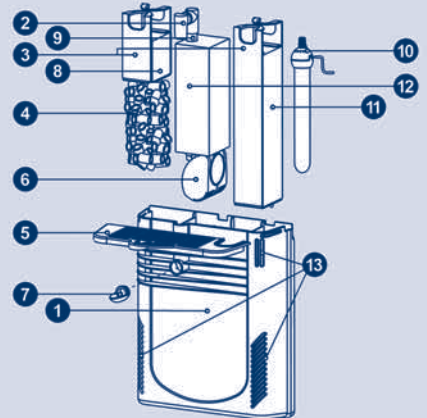
BLUCOMPACT 01/02 BELSŐ FILTER

A CAYMAN CLASSIC/PLUS modellek BLUCOMPACT szűrővel vannak felszerelve (10b). A kompakt és nagyteljesítményű szűrő hatékony vízsűrűsítést garantál. A szivófúvókáknak köszönhetően fokozottan rugalmas használat és könnyű tisztítás. További információt a szűrő használatáról és karbantartásáról a BLUCOMPACT szűrő használati útmutatójában talál.

9

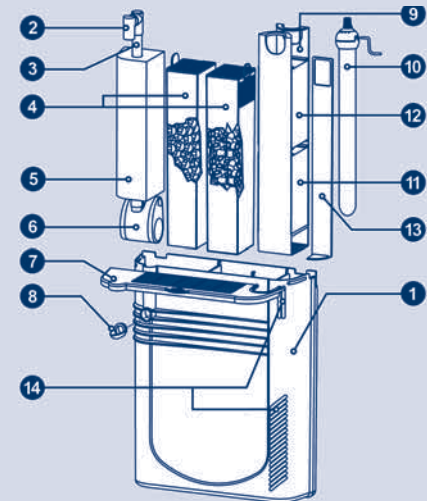
BLUWAVE 03

- 1 A szűrőtest
- 2 Csatlakozás
- 3 Tartályok
- 4 Biológiai szűrőanyag
- 5 A szűrő fedele
- 6 Szivattyú
- 7 Állítható keringő fúvóka
- 8 Mechanikus szűrő (finom szivacs)
- 9 A szivattyú nyomócsöve
- 10 Melegítő
- 11 Mechanikus szűrő (durva szivacs)
- 12 Abszorpció szűrő
- 13 Vízbekvezető rácsok



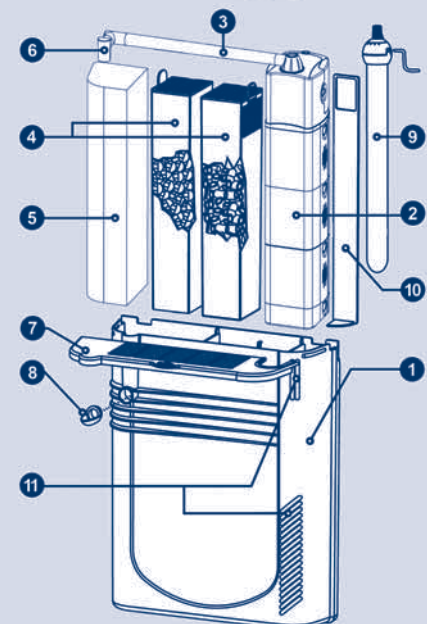
BLUWAVE 05/07

- 1 A szűrőtest
- 2 Csatlakozás
- 3 A szivattyú nyomócsöve
- 4 A biológiai szűrő tárolói
- 5 Abszorpció szűrő
- 6 Szivattyú
- 7 A szűrő fedele
- 8 Állítható keringő fúvóka
- 9 Tartály
- 10 Melegítő
- 11 Mechanikus szűrő (durva szivacs)
- 12 Mechanikus szűrő (finom szivacs)
- 13 Levehető rekesz
- 14 Vízbekvezető rácsok



BLUWAVE 09

- 1 A szűrőtest
- 2 BLUMODULAR
- 3 Szűrőfej
- 4 A biológiai szűrő tárolói
- 5 Abszorpció szivacs
- 6 Csatlakozó
- 7 A szűrő fedele
- 8 Állítható keringő fúvóka
- 9 Melegítő
- 10 Levehető rekesz
- 11 Vízbekvezető rácsok



10a



10b



BLUWAVE BELSŐ SZŰRŐK

A karbantartás ajánlott főműveletei:

- A mechanikus szűrésre alkalmazott szivacsok átöblítése legalább 2 - 3 hetente:

A BLUWAVE 03;

C BLUWAVE 05 és 07, a csere folyamán ügyeljen a helyes sorrend betartására (a finom szivacs felül (a), a durva szivacs alatta (b));

E BLUWAVE 09.

- A mechanikus szűrés szivacsainak cseréje legalább fél évente egyszer. Csakis BLUMEC pótalkatrészeket használjon.

- Az abszorpciós szivacs hatása megközelítőleg 2 – 3 hét után véget ér; ezért szükség esetén ajánljuk annak Ferplast pótszivacsra való lecserélését, amely elérhető a fő eladóknál, vagy hagyja a szűrőben, hogy a mechanikus szűrés funkcióit végezze, miközben minden 2 - 3 hétben át kell öblíteni. Minden esetben fél évente legalább egyszer lecserélendő.

B BLUWAVE 03;

D BLUWAVE 05 – 07;

F BLUWAVE 09.

A BLUCARBON aktív szén vagy a BLUZEOLITE zeolit granulátumai szintén illenek ebbe a szekcióba.

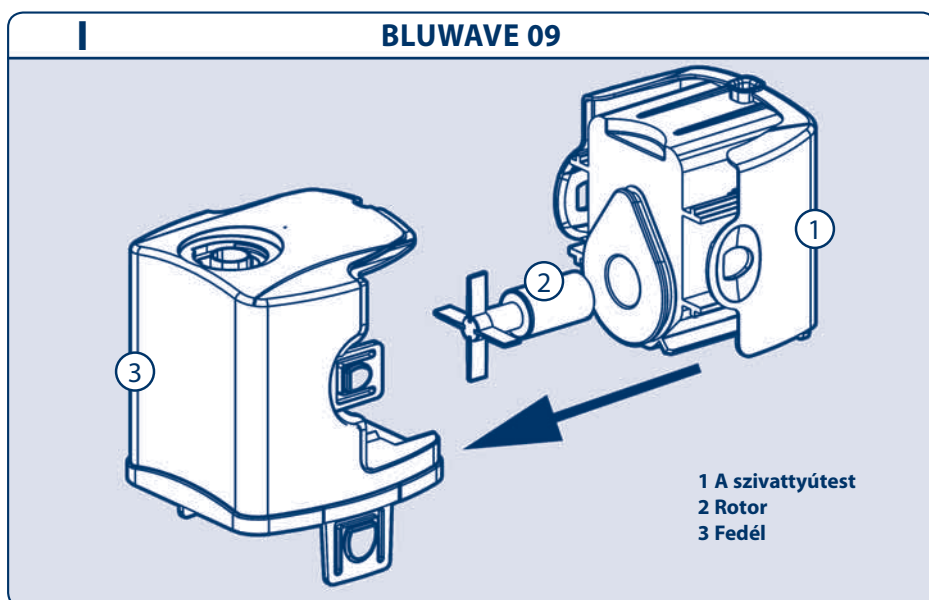
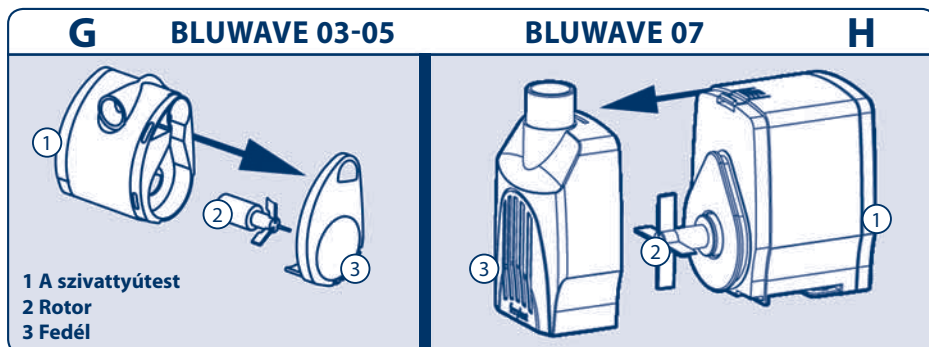
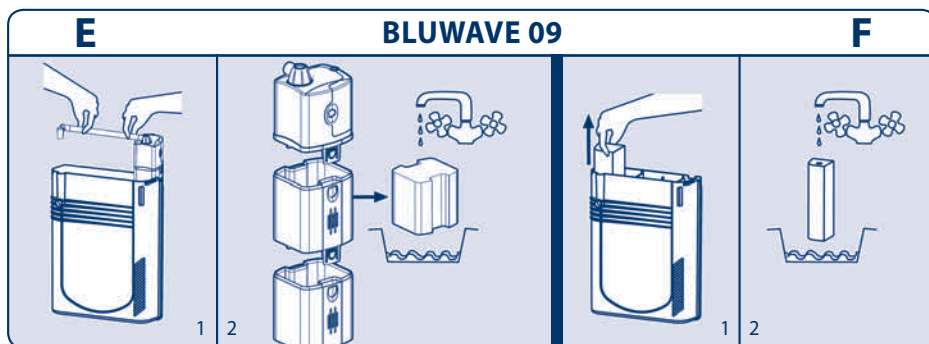
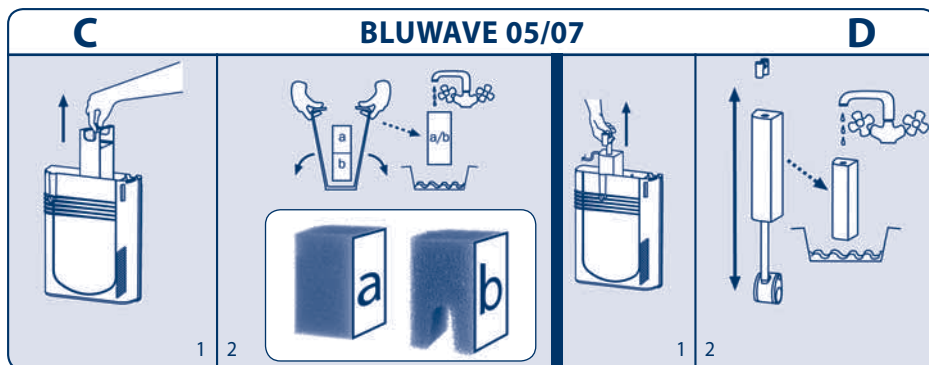
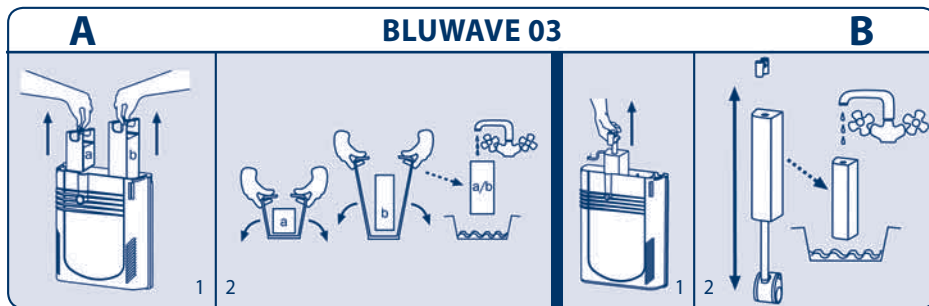
- Azon időszak folyamán, amikor a halakat különböző betegségekre gyógyítják vízbe adagolt oldattal, ajánlott az abszorpciós szivacsot kivenni a szűrőből (így nem csökken a gyógyítás kedvező hatása). A gyógyítást követően új szivacs behelyezését ajánljuk.

- A vízbevezető rácsokat mindig tartsa tisztán.
- A szivattyút legkevesebb kéthavonta ellenőrizze, és szükség esetén tisztítsa ki a következő módon:

- kapcsolja le a szivattyút és a hőmérőt az elektromos tápforrásról;
- csavarja le a szűrő felső részét;
- vegye ki a szivattyúegységet, az abszorpciós szivacsot és a visszavezető csövet a szűrőből úgy, hogy felfelé húzza (**B – D – F**);
- húzza ki a szivattyút a visszavezető csőből, vegye le az előlső részt és vegye ki a rotort. A BLUWAVE 09 modellnél vegye ki a BLUMODULAR szűrőt az állítható szórófejjel (**G – H – I**). Szükség esetén cserélje ki a rotort eredeti pótalkatrészre a Ferplast társaságtól;
- távolítsa el az összes vízkövet vagy szennyeződést a puha BLU 9037 kefe segítségével (soha ne használjon tisztítószert vagy vegyi anyagokat);
- szerelje össze az egységet ezen utasítások szerint fordított sorrendben.

FONTOS

- A biológiai anyagokat nem kellene mosni. Ezért azt ajánljuk, hogy azokat soha ne vegye ki a szűrőből, hogy megőrizze aktív bakteriális tulajdonságait.
- Ha azonban úgy gondolja, hogy ezeket a biológiai anyagokat hasznos lenne lecserélni más, nem a Ferplast társaságtól származó anyagokra, helyezze őket két külön tárolóba és hagyjon legalább 2 – 3 hetes intervallumot minden behelyezés között (BLUWAVE 05, 07 és 09 szűrők).
- A szűrő komponenseinek cseréjekor csakis eredeti Ferplast pótalkatrészt használjon. Az eredeti Ferplast pótalkatrészeketől eltérő pótalkatrészek használata a jótállás megszűnésével jár. A BLURINGS és BLUBALLS pótalkatrészek a helyi eladójánál szerezhetők be.





AJÁNLOTT TARTOZÉKOK

A Ferplast társaság akvárium-tartozékok teljes választékát kínálja. Kérdezze helyi eladóját:

CHEF PRO (12)

A CHEF PRO automata eledeladagoló képes biztosítani a halak etetésének optimális feltételeit és az idő múlásával az eledel frissességét. Lényegében egy spirálról van szó a tároló belsejében, amely biztosítja az eledel megfelelő átkeverését és egyidejűleg az eledel azonos adagokban való kinyomását a kivezető cső irányába. A CHEF PRO eledeladagoló ideális a pehely és granulátum formátumú eledelhez. A CHEF PRO teljesen biztonságos termék, mivel nagyon alacsony tápforrás segítségével működik (3 volt).

BLUMODULAR (13)

Belső modulszűrő állítható átfolyással, szűrőanyaggal kiegészítve. A modulok (amelyek tetszés szerint kombinálhatók és hozzáadhatók) különböző anyagok egyidejű felhasználását teszik lehetővé, valamint nagy szívóteljesítményt és gyors átfolyást garantálnak.

BLUSKIMMER (14)

A Ferplast társaság által tervezett BLUSKIMMER belső habeltávolító (skimmer) teljes egészében tiszteletben tartja a halak és gerinctelen állatok életét és egészségét. Telepítésével és vezetésével megtartja a tengeri akváriuma tökéletes hatékonyságát az innovációs műszaki megoldásoknak köszönhetően, amelyek lehetővé teszik a sűrű száraz hab képzését, amely felfogja a szennyeződések, majd azokat az akváriumból eltávolítja. A BLUSKIMMER berendezést az akvárium lehető legjobb működéséhez szükséges alkatrészekkel és tartozékokkal együtt szállítjuk. A jóváhagyott integrált szivattyú eleget tesz az összes vonatkozó nemzetközi biztonsági szabványnak (EN60335-2-41).

CAYMAN ÁLLVÁNYOK (15)

Különösen szilárd termékekről van szó, amelyek kiemelik tartályai dizájnját. Aki a Ferplast állványt választja tartályát szilárd alapra helyezi.

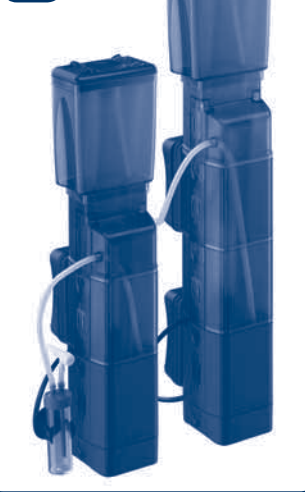
12



13



14



15



PÓTALKATRÉSZEK ÉS TARTOZÉKOK

A CAYMAN akvárium és a Ferplast szűrők minden egyes pótalkatrésze könnyen kicserélhető. A pótalkatrészek beszerezhetők eladójánál, ahol az akváriumot vette. A Ferplast társaság legújabb tartozékainak teljes áruválasztéka mindig akváriuma felújításának rendelkezésére áll az Ön egyedi igényei szerint. A pótalkatrészek cseréjéhez és terméke teljes működőképességének és biztonságának biztosításához csakis eredeti, a Ferplast társaság által gyártott pótalkatrészeket használjon. Az eredeti Ferplast pótalkatrészekről eltérő pótalkatrészek használata a jótállás megszűnésével jár.

TOVÁBBI INFORMÁCIÓK

A CAYMAN akváriumot trópusi környezethez tervezték édes vagy sós vízzel. Az akvárium összerakási elve és rugalmassága lehetővé teszi annak különböző helyzetekben való felhasználását (beleértve a mérsékelt égővet hűtéssel) és a különböző tartozékok felhasználását (speciális szűrőrendszerek, skimerek, CO₂ adagoló, hasznosított kavics, különböző spektrumú világítástestek, stb.). Vegye fel a kapcsolatot helyi eladójával, aki biztosan tanácsot ad Önnek. Eladója segít a halak kiválasztásában akváriumába, az eledel minőségében és mennyiségében, ahogyan az etetés gyakoriságában is.

JÓTÁLLÁS

A Ferplast társaság erre a termékre jótállást nyújt a jelen jótállás és az aktuális jogszabályok terjedelmében. Jelen jótállás csakis a gyártási hibákra vonatkozik és a termék díjmentes javítását vagy cseréjét foglalja magában. Jelen jótállás nem vonatkozik a hanyagság, elhasználódás, helytelen bánásmód, baleset, helytelen manipuláció, szakszerűtlen javítások által okozott sérülésekre és / vagy hibákra, valamint a vásárlási elismervény nélküli vásárlásra. Jelen jótállás nem vonatkozik a fénycsövekre, indítóra (ha a termék részét képezi), szivacsokra és a szűrőanyagra.

FONTOS

Az Európai Unió belülről az áthúzott szeméttároló szimbóluma azt jelenti, hogy a terméket élettartamának lejáta után az elektromos és elektronikus hulladék szelektív hulladékgyűjtőjében kell megsemmisíteni. A háztartási hulladékkal együtt való likvidálása nem megengedett.

Hogy biztosítsa a termék megfelelő likvidálását, kérem, a terméket annak az országnak a jogszabályaiával összhangban semmisítse meg, amelyben a termék található.



IT

EN

FR

D

NL

ES

SK

CS

HU

SV

DA

RU

PL

Vi gratulerar dig till ditt val av CAYMAN akvarium.

CAYMAN har designats för att ge dig största nöje och tillfullo garantera hälsan och livet hos dina fiskar och växter. Att starta upp och köra ditt CAYMAN akvarium kommer att vara enkelt och roligt. Ett par minuters underhåll varje månad är allt som behövs för att försäkra att akvariet alltid är effektivt. CAYMAN levereras med alla delar och tillbehör som behövs för att akvariet skall fungera som bäst. Akvariet och alla delar har blivit ordentligt testade och följer de internationella säkerhetsföreskrifterna.

VARNING

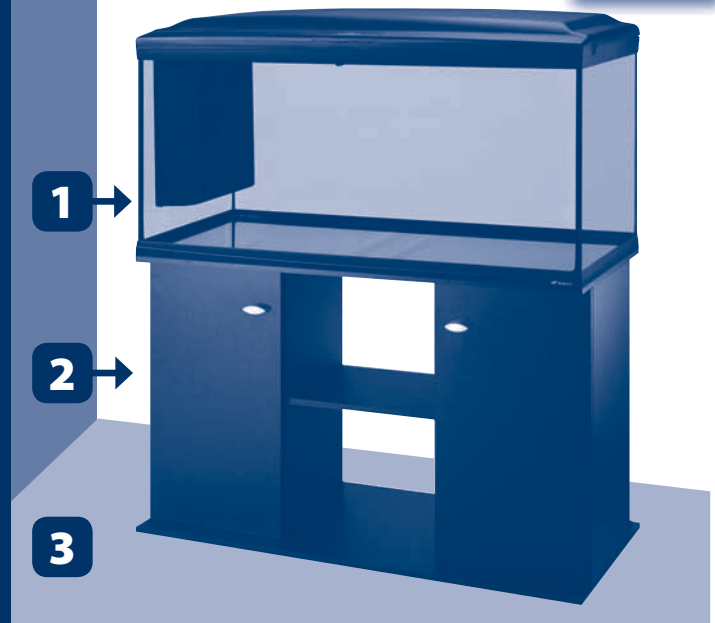
Även om Ferplast endast använder högkvalitativ silikon, rekommenderar vi att du i samband med underhåll av ditt akvarium:

- inte skadar silikonsträngen med saxar, tänger, borstar eller skrapknivar;
- inte använder rengöringsmedel, lösningsmedel eller kemiska produkter (avkalkningsmedel, ammoniumbaserade produkter, etc.) för att rengöra glaset, eftersom de kan skada silikonet och orsaka att det lossnar (möjligen senare);
- använd inte lim eller tejp i närheten av silikonet vid applicering av bakgrund.

ÖVRIGT

- Du bör alltid använda vattenpass för att säkerställa att akvariet står på en helt plan yta i båda riktningarna (längd och djup), för att inte skada glaset eller silikonet.
- Golvet (3) måste kunna hålla den totala vikten av bänken (2) och det inredda akvariet (1) (inklusive vatten och dekorationer).
- Produktens garanti blir ogiltig om dessa instruktioner och varningar inte följs.

MYCKET VIKTIGT



PRELIMINÄRA VARNINGAR

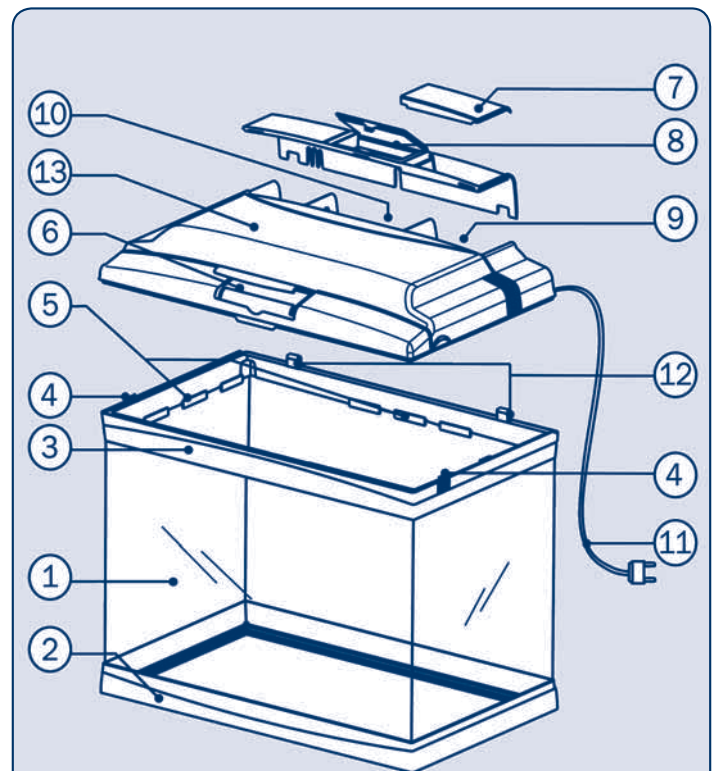
Innan några installationer görs, var god och läs följande instruktioner noga för att försäkra dig om din säkerhet och för att förhindra skador på akvariet:

- Försäkra dig om att spänningen som står på alla elektroniska komponenter stämmer överens med ditt hems elektriska spänning.
- Akvariet är endast för inomhusbruk.
- Innan du kopplar in de elektroniska delarna, se till att ditt hem är skyddat med en jordfelsbrytare som ej tillåter en strömstyrka som överstiger 30mA.
- Koppla ej in akvariet innan du genomfört alla installationsprocedurer, även fyllt på vattnet.
- Koppla alltid ut all apparatur innan du utför någon sorts underhåll.
- Försäkra dig om att vattennivån alltid är över minimumnivån och alltid under maximum; båda är markerad på framsidan av BLUWAVE filtret.
- Kom ihåg att belysningens skydd mot vatten och damm endast är garanterat när de fluorescensrören är korrekt isatta och ringarna helt åtdragna.
- Lysrören får aldrig sänkas ner i vatten.
- Ventilationsöppningarna får aldrig täckas, täppas till eller ställas nära objekt som kan förhindra dem att fungera effektivt.
- Huvudkabeln har en Y-typ ledning, om den blir förstörd måste den bytas ut av en kvalificerad elektriker.
- Allt specialunderhåll skall utföras av en kvalificerad elektriker.

VIKTIGT

'Specialunderhåll' innebär all sorts arbete som inte är inkluderat i kapitlet "Underhålla CAYMAN akvarium" och "Underhålla BLUWAVE filter".

- Stänk eller håll aldrig några vätskor på akvariets lock då det innehåller elektroniska delar.
- Avlägsna aldrig doppvärmaren från vattnet när den är inkopplad. Innan avlägsning av doppvärmaren, koppla ur den och låt den svalna.
- Kontrollera att galleret på filterintaget inte är blockerat.



CAYMAN AKVARIUM

- | | |
|---------------------|--|
| 1 Akvarium | 9 Plats för foderbehållare med lucka (7) |
| 2 Lägre ram | 10 Kabelutrymme |
| 3 Övre ram | 11 Strömssladd |
| 4 Säkerhetsstämning | 12 Gångjärn |
| 5 Fäste för filter | 13 Topphölje |
| 6 Frontlucka | |
| 8 Plats för timer | |



PLACERING AV AKVARIET

- Akvariet bör placeras på en stadig, platt bas med en slät och jämn yta (se CAYMAN akvariets vikt när det är fyllt sid 2). Vi rekommenderar att man använder Ferplast akvariemöbler som är speciellt designade för ditt CAYMAN.
- Placera akvariet i ett skyddat område där det ej exponeras för direkt solljus (vilket kan innebära överhettning och en ökning av alger) bort från värmekällor (t.ex. element), kall luft och drag.
- Placera akvariet långt bort från annan elektronisk utrustning som kan bli vått av vattenstänk.

UPPTÄCK ALLA FANTASTISKA EGENSKAPER

1 LOCKET

Säkert fäst med gångjärn till akvariets ram och testat för att förhindra att fukt och vattenstänk skall läcka ut; det kan öppnas till 95°. En specialtillverkad självstödande arm gör att det kan var delvis öppet. (1d).

2 FRONTLUCKA

Praktisk lucka så att man kan mata fiskarna utan att lyfta på hela locket.

3 UTRYMME FÖR FODERAUTOMAT

Utrymme för CHEF PRO automatisk foderautomat tillverkad av Ferplast för att alltid ge exakt mängd foder i flingor eller granulat.

4 KABELUTRYMME

Ett utrymme där alla elektroniska komponenter är ansluta. Här (2) kan du samla sladdar som är för långa, så att inga sladdar hänger löst i eller över vattnet.


5 ÖVRE RAM


Stadig ram som matchar designen på akvariet. Möjliggör att filtret kan placeras på olika platser.


6 TIMER

Timer för att tända och släcka ljuset (CLASSIC modell undantas) (3a):

- Ställ pilen till rätt tid genom att snurra på timerhjulet
- Ställ in tiden då lampan skall tändas genom att flytta de små stiften på timerhjulet mot utsidan
- Ställ in strömbrytaren för timern till någon av följande positioner:

 **T** = lampor kontrolleras av timer

 **OFF** = lampor alltid av

 **ON** = lampor alltid på

OB! Kom ihåg att timern alltid måste ställas om efter ett strömavbrott.

7 STRÖMBRYTARE FÖR PUMP OCH DOPPVÄRMARE

Bipolär strömbrytare som fullständigt kopplar ifrån pump och doppvärmare från nätaggregatet, försäkrar maximal säkerhet och bekvämlighet under underhållet av akvariet. (3b). Den bipolära strömbrytaren kan även användas när foder distribueras för att reducera vattenturbulens på ytan och då förhindra fodret från att spridas runt i akvariet (CAYMAN CLASSIC undantas).

8 "SNAP-OFF" PLUGGAR

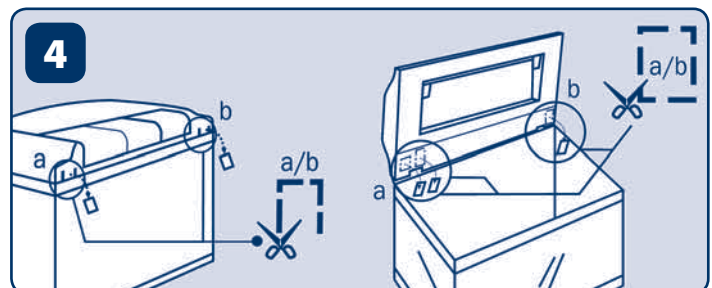
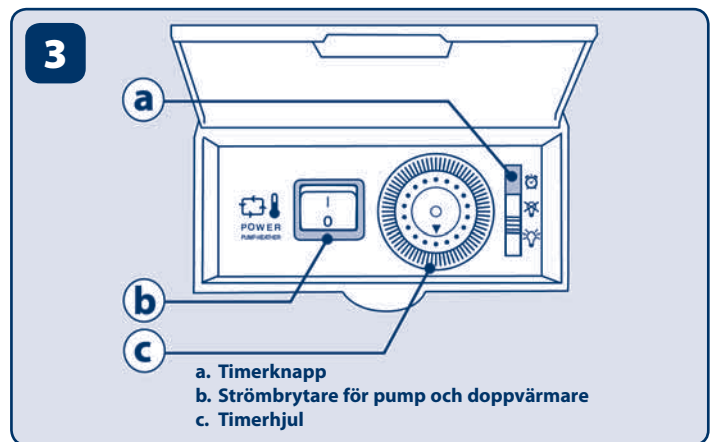
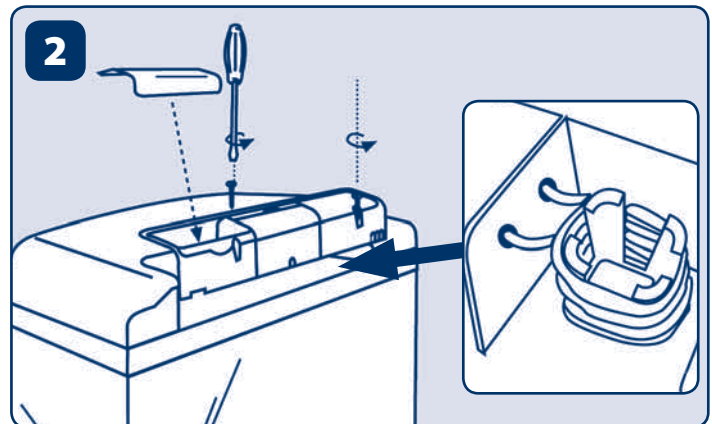
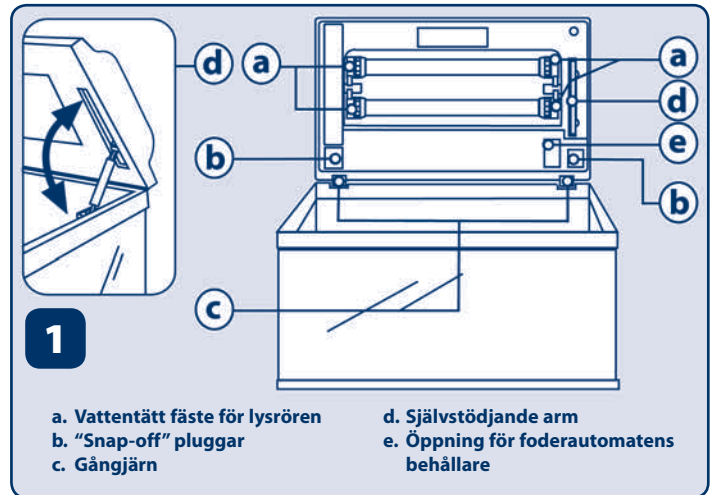
Dessa kan enkelt avlägsnas för att passa intag och rör från en extern pump eller andra tillbehör (kablar från valfria tillbehör, CO₂ etc.) (4).

9 AKVARIUM

CAYMAN akvariet är tillverkat av ett specialglas. Ett mycket högpresterande silikon försäkrar en maximal stabilitet och försegling. Varje akvarium går igenom ett antal avancerade system som kontrollerar att ingen vattenläcka finns.

10 FILTER

CAYMAN levereras med, beroende på vilken akvariemodell, BLUWAVE integrerade filtreringssystem (9), BLUEXTREME externa filtreringssystem (10a) eller BLUCOMPACT invändigt filter (10b).



11 BELYSNING

All belysning i CAYMAN akvarium har specialdesignats för att ge de bästa förhållande för fiskar och växter. Det elektroniska nättaggregatet med vattenytbelysning och reflektorplatta säkerställer att det är korrekt ljus för akvariet, med maximal säkerhet, lätt att använda och att underhålla. Jämfört med traditionell belysning, garanterar elektroniskt ljus:

- Låg elkonsumtion i samtycke med **EU direktiv 2000/55/EC** när man använder lågenergi fluorescent belysning; Längre livslängd på lysrören.
- Stabilare belysning, mer likt solljus utan något av det typiska fladdrandet som finns hos de traditionella lysrören.
- Överlägsen ljus kvalitet: det förblir konstant ända in till det sista av rörets behållning.
- Lägre temperaturer: elektroniskt ljus producerar mindre värme.
- Högre säkerhet: när de fluorescens rören slutar fungera, stänger ett avancerat elektroniskt skyddsprogram av strömmen och stänger ner utrustningen helt säkert.
- Lägre vikt: elektroniskt ljussystem är mycket lättare.

AQUARIUM SOFTWARE

Alla CAYMAN akvarium (förutom CAYMAN 40 CLASSIC/COLOURS/PLUS/OPEN modellerna) levereras med den mycket användbara AQUARIUM SOFTWARE CD, speciellt framtagen av ett team av Ferplastexperter. Om hur man installerar ett sötvattensakvarium utan misstag. Mjukvaran är indelad i 3 delar. Den uppdateras och utökas konstant vid varje utgåva. Bortsett från att vara en hjälp vid valet av fiskar, informerar den dig om några arter inte är kompatibla. Slutligen erbjuder den praktiska råd om hur man löser många eventuella problem som kan uppstå när man installerar och underhåller ett akvarium.

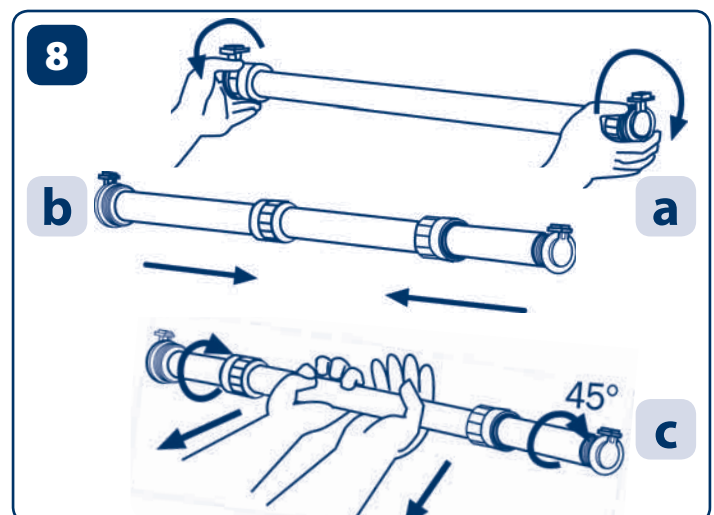
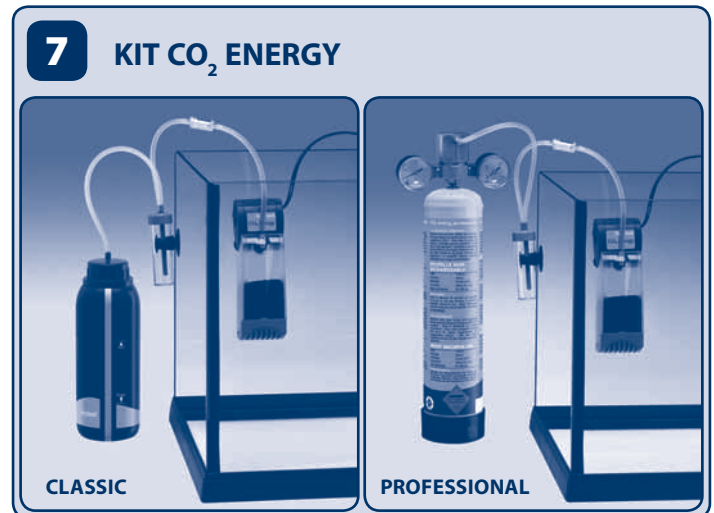
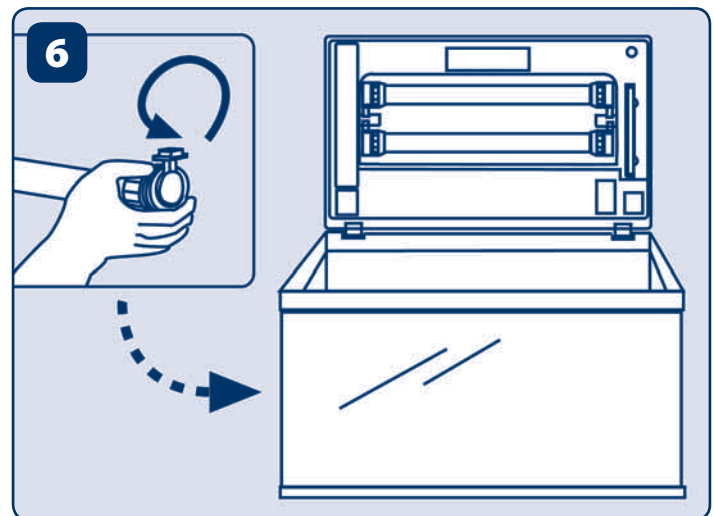
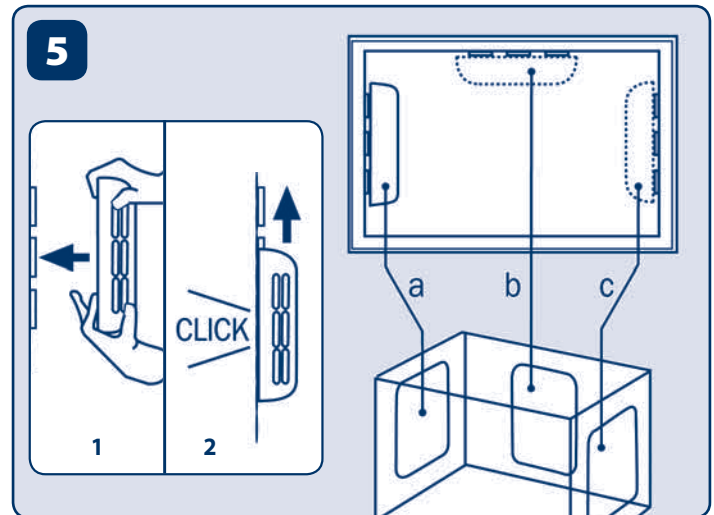
UPPSTART

- För CAYMAN modeller: Avlägsna sugproppen från filtrets baksida (denna är endast till för att säkra filtret under transport). Placera filtret på sidan eller på baksidan av akvariet, vilket du föredrar, för det längs specialspåret på ramen tills du hör ett klick. (5).
- Det kan vara nödvändigt att öppna baksidan av filterhöljet under installationen (2) för att kunna:
 - nå sladdarna till pumpen och doppvärmaren i kabelutrymmet;
 - dra kablar genom locket på CLASSIC modellerna.
- Säkerställ att fästena för lysrören är ordentligt spända (6).
- Fäst termometern på en synbar plats på akvariets insida.
- Dekorera akvariet som du önskar. (Din lokala återförsäljare kan hjälpa och råda dig).
- Fyll akvariet genom att hälla vatten i ett fat som placerats på botten, detta för att förhindra att materialet som använts för att skapa akvariets botten skall röras runt. Vanligtvis är det lämpligt att blanda kranvatten med ungefär 50% (få råd om den rätta mängden mineralfritt vatten från din återförsäljare).
- Ställ in den temperatur som behövs beroende på dina fiskar och växter (t.ex för sötvattentropiska fiskar är den genomsnittliga temperaturen ca 25-26°C).
- Lägg i 1 (för CAYMAN 50, 60 och 80) eller 2 kapslar (CAYMAN 110) BLUSTART bakterieaktiverare i det första filterfacket.

Ställ in den önskade belysningsperioden med timern (om inkluderad) och inte förrän nu ska ni koppla in akvariet i eluttaget och se att all utrustning fungerar korrekt. Vid problem, kontakta din återförsäljare. Vi rekommenderar en belysning av akvariet ca 8 timmar om dagen: om det visar tecken på en överdriven algframkomst, reducerar belysningstiden till 7 timmar: om växterna har problem att växa öka istället till 9-10 timmar. Vi rekommenderar er att vänta åtminstone en dag innan ni placerar växter i akvariet, för att doppvärmaren ska ha tid att stabilisera den önskade vattentemperaturen.

För att garantera att växterna skall växa bra i ditt akvarium producerar Ferplast två CO₂ distributionssystem (7):

- KIT CO₂ ENERGY CLASSIC: CO₂ jämsningsystem
- KIT CO₂ ENERGY PROFESSIONAL: CO₂ cylindersystem





För att ta hand om och skydda dina fiskar, är vårt råd att vänta tills filtret har mognat. Den första fisken bör inte introduceras förrän efter 10-12 dagar efter att BLUSTART kapslarna har lagts i akvariet. Innan du gör detta bör du kontrollera de kemiska nivåerna i vattnet genom att använda Ferplast specialmätare MULTISTICK TESTER som tillåter dig att kontrollera de 5 främsta parametrarna samtidigt: NO₂, NO₃, KH, GH och pH. Din lokala återförsäljare kan ge dig råd angående den idealiska vattentemperaturen, hårdheten etc. för den sortens fiskar och växter du bestämt dig för att ha i ditt CAYMAN akvarium. Vi rekommenderar att du upprepar dessa tester regelbundet.

- Under filtrets mognadsprocess, lägg i en liten mängd av torrfoder varje dag i akvariet; detta kommer att hjälpa formationen av den bakteriella floran.
- När ni lägger fiskarna i akvariet lägg i de kvarvarande BLUSTART kapslarna i det första filterfacket.
- Vi rekommenderar er att inte placera för många fiskar i akvariet samtidigt, utan istället bygga upp till maximal population gradvis..

UNDERHÅLL

Det huvudsakliga underhåll vi rekommenderar som tillägg till daglig foderhållning och regelbunden kontroll av temperatur och kemiska värden, är:

- Sug botten vid behov, med den speciella vakumrengöraren BLU 9025/9027 från Ferplast som finns hos din lokala återförsäljare.
- Tillför mineralfritt vatten (både i salt- och sötvatten akvarium), för att ersätta det som gått förlorat via avdunstningen, så fort vattennivån närmar sig minimum (markering på filtrets framsida). Kom ihåg att vattennivån alltid bär vara mellan MIN och MAX nivån, båda är markerade på BLUWAVE filtrest framsida..
- Ersätt 5-10% av vattnet med mineralfritt vatten minst en gång i månaden.
- Ersätt lysrören från minst en gång per år för att behålla ett optimalt ljusspektrum. För att byta lysrör (8):
 - Dra först ut kontakten från vägguttaget, skruva sedan ut de två vattentäta ringarna från ljusbeslagen;
 - Få ut röret genom att rotera det ett kvarts varv tills stiftet är i linje med ljusens hållare;
 - Sätt i det nya röret på samma sätt, rotera det ett kvarts varv (du kommer att höra ett litet klick)
 - Spänn försiktigt ringarna;

OBS!

- Om en av de två rören slutar att fungera, kommer båda att släckas ner.
- Rengör utsidan av akvariet, men undvik att använda rengöringsmedel eller kemiska substanser. En svamp blötad i destillerat vatten med några få droppar av ättika är tillräckligt för att avlägsna kalkränder från glaset. Var särskilt noga med att inte förstöra silikonet som kraftigt binder samman glaslagren.
- Rengör insidan av akvariet genom att använda BLU 9031/9036/9038/9039, de flytande magnetiska rengörarna designade av Ferplast, i relation till tjockleken av glaset i ditt akvarium. Ferplast praktiska rengörings-kit BLU 9019 utrustad med utbytbara blad och svampar, är också tillgänglig. Användning av rengöringsmedel rekommenderas ej.

BLUWAVE 03/05/0709 INVÄNDIGT FILTER

CAYMAN modellerna är försedda med BLUWAVE invändigt filter, det mest avancerade invändiga filtreringssystem (9). Se BLUWAVE användarmanual för mer information om hur den används och underhåll.

BLUEXTREME 700/1100 EXTERNT FILTER

CAYMAN OPEN modellerna är försedda med BLUEXTREME, det mest kraftfulla filtreringssystem (10a). Se BLUEXTREME användarmanual för mer information om hur den används och underhåll.

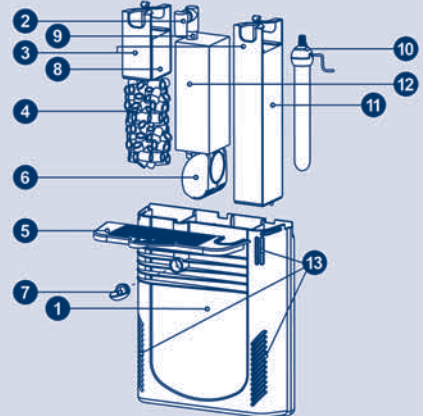
BLUCOMPACT 01/02 INVÄNDIGT FILTER

CAYMAN CLASSIC/PLUS modellerna är försedda med BLUCOMPACT filter (10b). Kompakt men ändå stark, garanterar effektiv vattenfiltrering. Stor flexibilitet vid användning. Lätt att rengöra. Se BLUCOMPACT användarmanual för mer information om hur den används och underhåll.

9

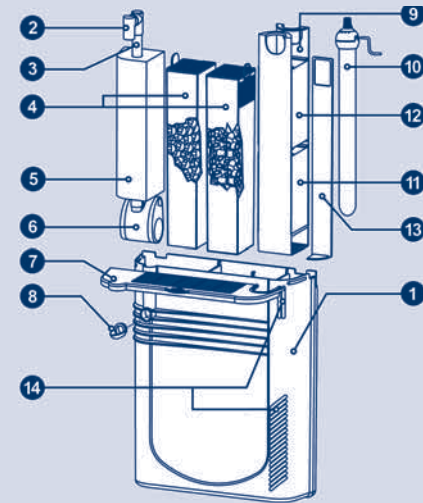
BLUWAVE 03

- 1 Filterbehållare
- 2 Anslutning
- 3 Korgar
- 4 Biologiska filterkassetter
- 5 Filterhölje
- 6 Pump
- 7 Justerbar cirkulationsjet
- 8 Mekaniskt filter (fin svamp)
- 9 Rör för tillförsel till pump
- 10 Doppvärmare
- 11 Mekaniskt filter
- 12 Adsorberande filter
- 13 Vattenintagsgaller



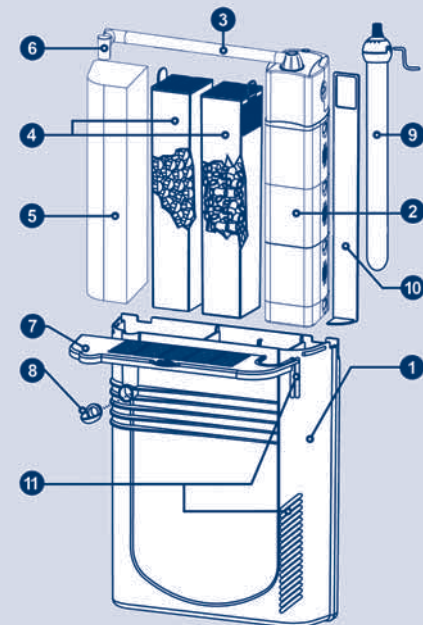
BLUWAVE 05/07

- 1 Filterbehållare
- 2 Anslutning
- 3 Rengör från pump
- 4 Biologiska filterkassetter
- 5 Adsorberande filter
- 6 Pump
- 7 Filterhölje
- 8 Justerbar cirkulationsjet
- 9 Korg
- 10 Doppvärmare
- 11 Mekaniskt filter (grov svamp)
- 12 Mekaniskt filter (fin svamp)
- 13 Flyttbar skiljevæg
- 14 Vattenintagsgaller



BLUWAVE 09

- 1 Filterbehållare
- 2 BLUMODULAR
- 3 Spraybar
- 4 Biologiska filterkassetter
- 5 Adsorberande svamp
- 6 Anslutning
- 7 Filterhölje
- 8 Justerbar cirkulationsjet
- 9 Doppvärmare
- 10 Flyttbar skiljevæg
- 11 Vattenintagsgaller



10a



10b



BLUWAVE INTERVÄNDIGA FILTER

De huvudsakliga underhållsprocedurena vi rekommenderar är.

- Spola alla mekaniska filtreringsvampar åtminstone var 2-3 vecka:

A BLUWAVE 03;

C BLUWAVE 05 and 07, när du ersätter dem, se till att du lägger dem i rätt ordning (fin svamp överst (a), grov svamp under (b));

E BLUWAVE 09.

- Ersätt de mekaniska filtreringsvamparna åtminstone var sjätte månad. Använd endast Ferplast BLUMEC reservdelar.

- Effekten av den adsorberande svampen upphör inom ungefär 2-3 veckor. Vi rekommenderar er därför om nödvändigt, att ersätta den med en Ferplast ersättningsvamp, tillgänglig hos ledande återförsäljare, eller att lämna det i filtret för att utföra en mekanisk filtrering. Spola det var 2-3 vecka. Den bör åtminstone bytas ut var sjätte månad:

B BLUWAVE 03;

D BLUWAVE 05-07;

F BLUWAVE 09.

BLUCARBON aktivt kolgranulat eller BLUZEOLITE zeolitkorn, kan också passa i denna sektion.

- Under perioder då fiskarna behandlas med en lösning som tillsätts i vattnet för sjukdom eller liknande, bör den adsorberande svampen avlägsnas från filtret (så att denna inte reducerar de välgörande effekterna av behandlingen). När behandlingen är över, rekommenderar vi att sätta in en ny svamp.

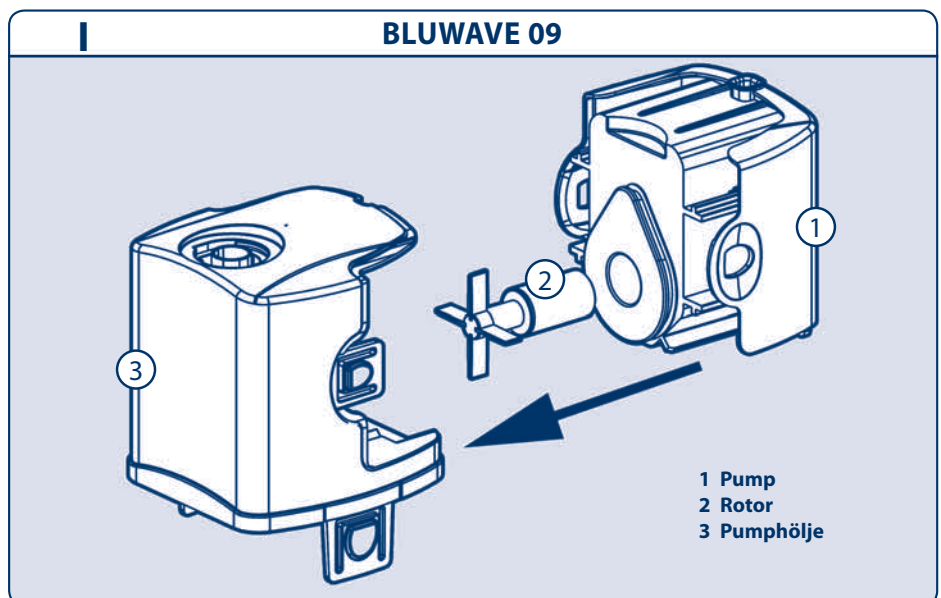
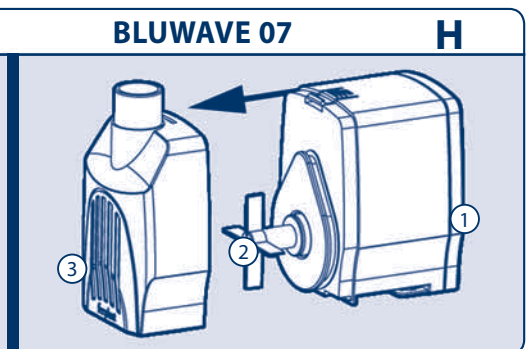
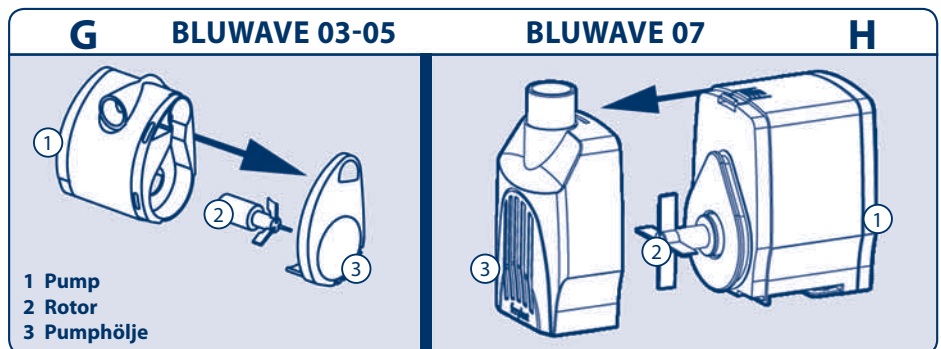
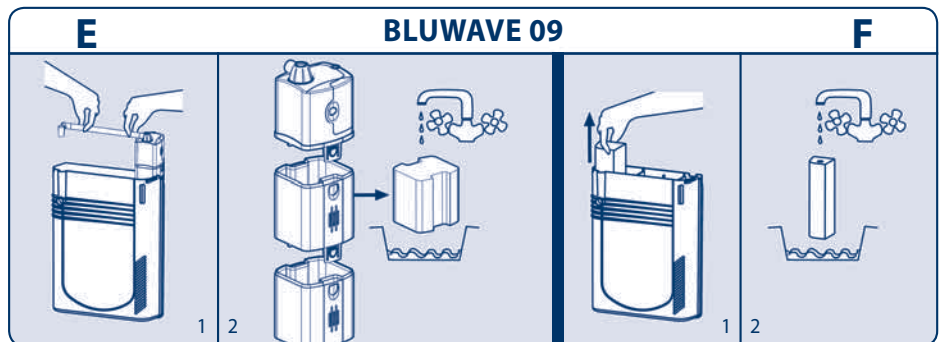
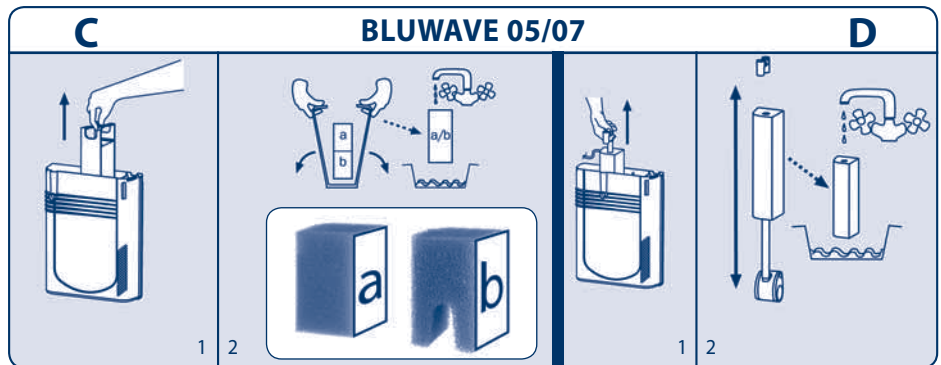
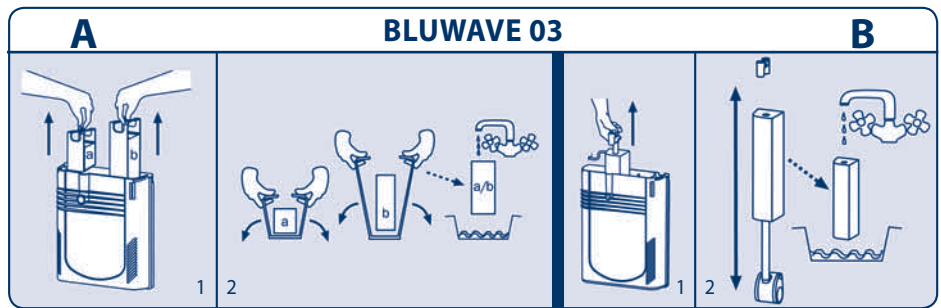
- Håll alltid gallret vid filtreringsintaget rent.

- Kontrollera pumpen åtminstone var sjätte månad och rengör den vid behov på följande sätt:

- koppla ur pumpen och doppvärmaren från eluttaget;
- skruva av toppen på filtret;
- avlägsna pumpenheten, adsorberande svamp och returör från filtret genom att dra det uppåt (**B - D - F**);
- avlägsna pumpen från returör, ta av framsidan och avlägsna rotorn. I BLUWAVE 09 avlägsna även BLUMODULAR tillsammans med spraybaren (**G - H - I**). Om nödvändigt ersätt rotorn med en original Ferplast reservdel;
- avlägsna kalkränder eller orenheter med Ferplast mjuka borste BLU 9037 (använd aldrig rengöringsmedel eller kemiska substanser);
- sätt ihop på nytt genom att följa dessa instruktioner bakifrån.

VIKTIGT

- De biologiska materialen bör inte tvättas. Därför föreslår vi att aldrig ta ur dem från filtret så att de behåller sina aktiva bakteriella egenskaper.
- Om du dock tror att det vore bättre att ersätta dessa biologiska material med andra av en annorlunda sort än Ferplast, sätt dem i två olika kassetter, låt vila 2-3 veckor mellan varje introduktion (BLUWAVE 05, 07 och filter).
- Använd endast produkter från Ferplast för att ersätta delar av filtret. Vid användning av icke Ferplastprodukter gäller ej garantin. BLURINGS och BLUBALLS reservdelar är tillgängliga hos din lokala återförsäljare





RESERVDELAR OCH TILLBEHÖR

Ferplast erbjuder ett komplett utbud av akvariumtillbehör. Fråga din lokala återförsäljare:

CHEF PRO (12)

CHEF PRO automatisk foderautomat, erbjuder optimala utfodringsförhållanden för fiskarna samt håller fiskfodret färskt under längre perioder. Fodret roteras och hålls därigenom väl blandat samtidigt som det konstant förs ut i lagom doser mot utloppet. CHEF PRO foderautomat är idealisk för flingor och granulat. CHEF PRO är en säker produkt eftersom den körs på mycket låg strömförsörjning (3 Volt).

12



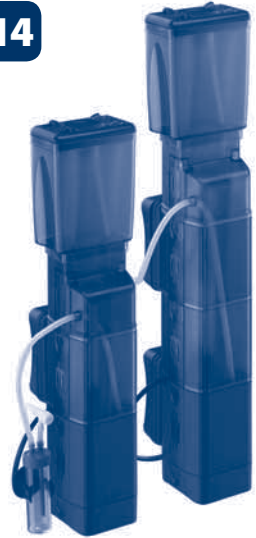
BLUMODULAR (13)

Invändigt modulfilter med reglerbart flöde. Levereras komplett med filtermaterial. Modulerna (som kan kombineras och läggas till enligt önskemål) tillåter att olika material används samtidigt, garanterar effektiv sugförmåga och snabbt flöde.

13



14



BLUSKIMMER (14)

BLUSKIMMER invändig skimmer, designad av Ferplast. Säkerställer full respekt för liv och hälsa av fisk, växter och ryggradslösa djur. Installera och underhåll det, ger dig möjlighet att hålla ditt saltvattensakvarium effektivt, tack vare den innovativa tekniska lösningen som möjliggör bildandet av ett tätt, torrt skum som kan kapsla in smuts och därigenom lätt kan avlägsnas från akvariet. BLUSKIMMER levereras med alla delar och tillbehör som behövs för att det skall fungera bäst. Den invändiga pumpen är godkänd och uppfyller alla krav i den internationella säkerhetsstandarden (EN60335-2-41).

CAYMAN BÄNKAR (15)

Här är en serie med särskilt stadiga produkter som förhöjer designen på akvarierna. De som väljer en Ferplast bänk kommer att få ett stadigt stöd till sitt akvarium.

15



RESERVDELAR OCH TILLBEHÖR

Alla delar av ett CAYMAN akvarium och BLUWAVE filter kan enkelt ersättas. Delarna är tillgängliga hos återförsäljaren där du köpte akvariet. Ett brett sortiment av uppdaterade Ferplast tillbehör är alltid tillgängliga för att anpassa ditt akvarium som du vill ha det. För att ersätta vilken del som helst och alltid vara säker på att det fungerar till fullo och förblir säkert, använd endast Ferplast originaldelar. Vid installation av icke Ferplastprodukter gäller ej garantin.

NOTERINGAR

CAYMAN akvarium är designade för tropiska saltvattens eller sötvattens miljöer. Dess stora flexibilitet tillåter det också att användas till många olika situationer och användandet av varierade tillbehör (speciella filtreringssystem, CO₂, gödlat grus, olika ljusspektrum etc.). Kontakta din lokala återförsäljare för råd och hjälp. Din återförsäljare kan även hjälpa dig att välja de sorters fiskar och antal som du vill ha i ditt akvarium, samt välja sort av foder och ge råd hur många gånger det skall utfodras.

GARANTI

Ferplast garanterar denna produkt inom gränserna av de rådande juridiska föreskrifterna. Garantin gäller endast vid tillverkningsfel och inkluderar då fri reparation av produkten eller ersättning av ny produkt. Garantin gäller ej vid skador och /eller fel som beror på försumlighet, slitage, felaktigt användande, olyckor, inkorrekta reparationer, inköp utan kvitto. Lysrören, startern (om inkluderad), svampar, filtermaterial täcks ej av garantin.

VIKTIG

Inom den Europeiska Unionen visar den överstrukna sopcontainern att produkten, i slutet av sin livscykel, måste lämnas in till återvinning för elektriskt och elektroniskt avfall och kan inte slängs tillsammans med hushållsavfall. För att säkerställa korrekt återvinning, vänligen släng denna produkt i enlighet med de lagar som gäller i det land där produkten finns.



IT

EN

FR

D

NL

ES

SK

CS

HU

SV

DA

RU

PL

Tillykke med at have valgt dette CAYMAN akvarium.

CAYMAN er designet til at give dig den største glæde og til fuldt ud at beskytte liv og sundhed af dine fisk og planter. Oprettelse og drift din CAYMAN akvarium er enkel og sjov. Et par minutters vedligeholdelse hver måned er alt, der er nødvendigt for at sikre, at akvariet altid er helt effektivt. CAYMAN leveres med alle dele og tilbehør nødvendige for dets funktion, når det er bedst. Akvariet og alle dele er blevet gennemprøvet og er i overensstemmelse med de internationale sikkerhedsregler.

ADVARSLER

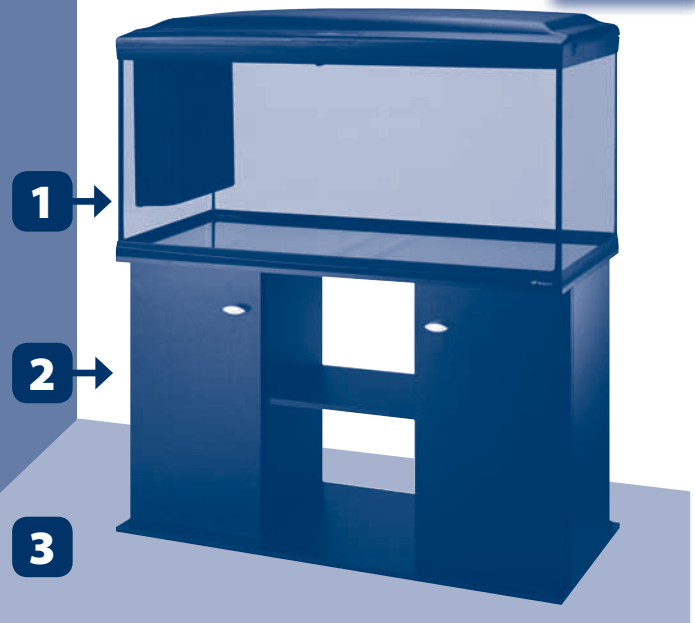
Selv om Ferplast kun benytter høj kvalitets silikone, til opretholdelse af dit akvarium anbefaler vi, at du:

- ikke skader silikonen med sakse, tæen
- ikke bruger rengøringsmidler, opløsningsmidler og kemiske produkter, ammonium-baserede produkter osv.) til at rengøre glasset, da de kan beskadige silikone, dette forårsager det løsrives (muligvis et stykke tid senere);
- ikke bruger lim eller tape i nærheden af silikone, når der opsættes baggrunde.

DESUDEN

- Du bør altid sikre, at akvariet er placeret på en helt plan flade i begge retninger (længde og dybde), så ikke brydes glas eller silikone beskadiges.
- Bunden (3) skal være i besiddelse af den samlede vægt af den støtte, (2) og af nedsat tank (1) (herunder vand, og dekorationer).
- Produktets garanti bliver ugyldig, hvis disse instruktioner og advarsler ikke følges.

MEGET VIGTIGT



INDLEDENDE ADVARSLER

Før udførelse af nogen installation, bedes du læse følgende instruktioner nøje for at sikre din sikkerhed og forebygge skader på akvarium:

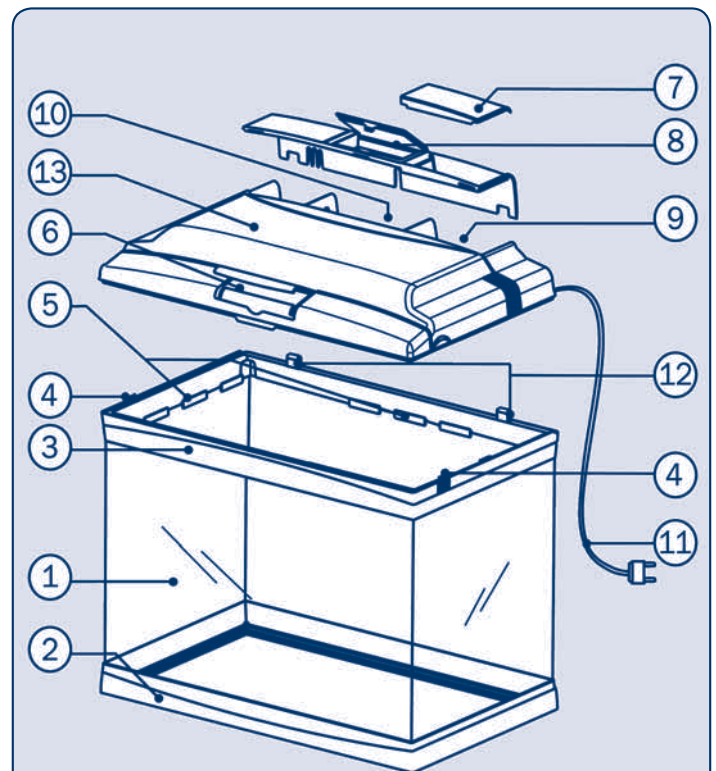
- Sikre, at spændingen der vises på alle elektriske komponenter svarer til din elektriske strømforsyning.
- Dette akvarium er der kun er beregnet til indendørs brug.
- Inden du installerer de elektroniske dele, se til at dit hjem er beskyttet med afbryder der slår fra ved spænding på mere end 30mA.
- Undlad at tilslutte akvarium til strømforsyningen, før korrekt udfyldelse alle installationer er udført, herunder påfyldning med vand.
- Altid afbryde alle apparater fra elforsyning inden udførelsen af enhver form for vedligeholdelse.
- Altid sikre, at vandstanden forbliver over det minimumsniveau, og under grænseværdien; begge er mærket på forsiden af BLUWAVE filter.
- Husk, at beskyttelsen af lys fra vand og støv kun er garanteret, når lysstofrør er korrekt indsat og ringene perfekt strammet.
- Lysstofrørene må aldrig blive oversvømmet.
- Ventilationsåbningen må aldrig blokeres, eller placeres i nærheden af genstande, som kan forhindre dem fungerer effektivt.
- Strømkablet har Y-type ledninger, hvis disse beskadiges skal de erstattes af en kvalificeret elektriker.
- Alt strømarbejde under vedligeholdelse skal udføres af en kvalificeret elektriker.

VIGTIGT

Særlig vedligeholdelse: enhver form for arbejde, der ikke medtaget i det stykke "opretholdelse Caymen akvarium" og "opretholdelse af BLUWAVE filter".

Kvalificeret personale: enhver kvalificeret medlem af fortegnelsen over installatører.

- Vær forsigtigt med at aldrig hælde, spilde eller skvatte væske over coveret, da det indeholder elektriske dele.
- Fjern aldrig opvarmningsanlægget fra vandet, når den er tilsluttet den elektriske strømforsyning. Før du fjerner opvarmningsanlægget, afmontere det og lad det stå og køle af inde i huset i mindst 5 minutter.



CAYMAN AQUARIUM

- | | |
|------------------|------------------------------|
| 1 Tank | 8 Plads til Timer |
| 2 nederste ramme | 9 Plads til foderautomat (7) |
| 3 øverste ramme | 10 Plads til kabler |
| 4 Sikkerhedswire | 11 Strømkabel |
| 5 Filter udlæg | 12 Hængsler |
| 6 Front | 13 Top dæksel |



PLACERING AF AKVARIET

- Dit akvarium bør placeres på et solidt fast underlag med en glat overflade (se CAYMAN akvarier vægt, når den er fuld på side 2). Vi anbefaler at bruge Ferplast stand/bord, specielt designet til dit CAYMAN akvarie.
- Anbring akvarium i et beskyttet område, der ikke udsættes for direkte sollys (som kan medføre overophedning og en spredning af alger), væk fra varmekilder (f.eks opvarmning radiatorer), kold luft og træk.
- Anbring akvarium væk fra elektrisk udstyr, der kan blive vådt ved sprøjt af vand.

OPDAG DE STORE KVALITETER

1 TOP DÆKKE

Fasthængslet til rammen af akvariet, det har været afprøvet for at forhindre fugt og sprøjt af vand slippe ud, og det kan være på op til 95°. En særlig hjælp og støtte arm giver det mulighed for at blive holdt delvist rejst (1d).

2 FRONT LÅGE

Hurtig, praktisk adgang til fodring af fisk uden at låget.

3 PLADS TIL FODERDISPENSER

Plads til CHEF PRO automatisk fødevarer dispenser. Skabt af Ferplast til altid at give den nøjagtige dosis, både for fødevarer i flager og som granulat.

4 KABEL BOLIG

Et rum, hvor alle de elektriske komponenter er tilsluttet. Kablet Winder (2) giver dig mulighed for at gemme eventuelt overskydende pumpen og varmelegemet kabel, så løse ledninger er ikke venstre ligger i eller over vandet.

5 ØVERSTE RAMME


Fast ramme, perfekt matchede til konstruktionen af akvariet, og det filter, der skal holdes i forskellige positioner.

6 TIMER

Timer til indstilling af lys til at tænde og slukke (CLASSIC model udelukket) (3a):

- Set the arrow to the right time by turning the timer wheel
- Indstil tiden for lys ved at flytte stifter på skiven
- Indstil timeren til en af de positioner:

 **T** = lyser til at kontrollere timeren

 **OFF** = lyser aldrig

 **ON** = lyser altid

N.B. Husk, at timeren skal altid nulstilles, når den elektriske energiforsyningen er slukket.

7 BIPOLAR KONTAKT

Bipolar kontakt som slukker helt for pumpen og varmeren fra netspænding, som giver sikkerhed ved rengøring af akvariet (3b). Den bipolare kontakt kan også benyttes ved fordring, sådan at man ikke får spredt en masse foder rundt i hele akvariet (gælder ikke for CAYMAN CLASSIC).

8 SNAP-OFF-STIK

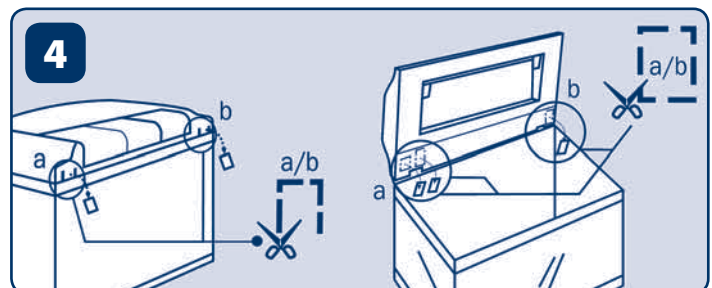
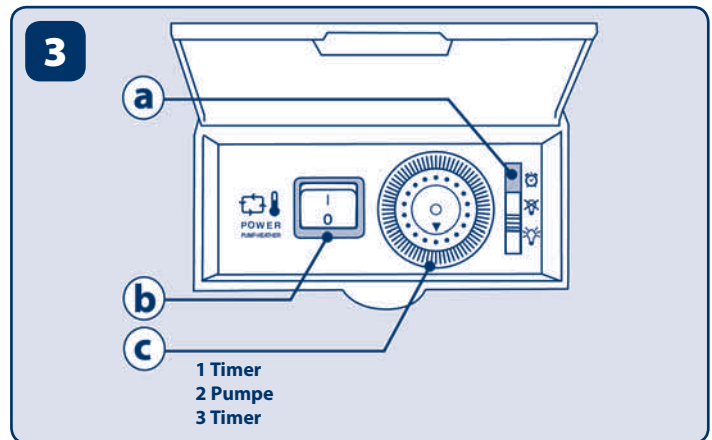
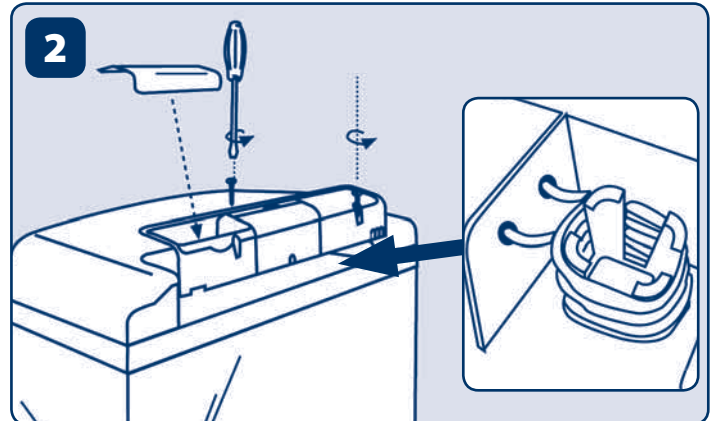
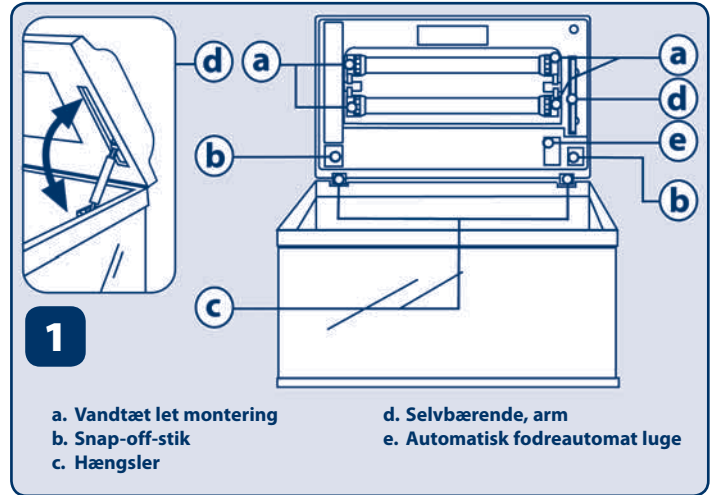
Disse kan let fjernes, så det passer til indtagelse og tilsluttes en ekstern pumpe eller andet tilbehør (elkabler til valgfrit tilbehør, CO₂ osv.) (4).

9 TANK

CAYMAN akvarier er fremstillet af særlige floatglas. En meget høj ydeevne silikone sikrer maksimal stabilitet og segl. Hvert akvarium gennemgår en række avancerede system kontroller for at sikre, at der ikke er utætheder.

10 FILTER

I alle de forskellige akvarium modeller, findes BLUWAVE integreret system (9), BLUEXTREME eksterne filtreringssystem (a) eller BLUCOMPACT interne filter (b).



IT

EN

FR

D

NL

ES

SK

CS

HU

SV

DA

RU

PL

11 LYSSTOFRØR

Alle lysene i CAYMAN akvarier er specielt designet til at producere de bedste betingelser for fisk og planter. Den elektroniske strømforsyning, med vandoverfladen lys og reflektor, sikrer den korrekte belysning til akvariet med maksimal sikkerhed, brugervenlighed og vedligeholdelse.

Elektroniske belysnings garantier:

- El-besparelser i overensstemmelse med **EU-direktiv 2000/55/EF** om anvendelse af strømforsyninger for lavt energiforbrug lysstofbelysning; forlængere slangens levetid.
- Mere stabilt lys: ligner mere sollys med ingen af de typiske blafren af traditionelle belysning
- Fineste kvalitet lys:
- Lavere temperaturer: det elektroniske lys er konstant lys uden det producerer mindre varme.
- Højere sikkerhed: når lysstofrør brænder ud, et avanceret elektronisk system til beskyttelse af nedskæringer, slukker for strømmen og gør dit udstyr, helt sikkert.
- Mindre vægt: elektroniske belysnings systemer er meget lettere.

AQUARIUM SOFTWARE

Alle CAYMAN tanke (bortset fra CAYMAN 40 CLASSIC / FARVER / PLUS / OPEN modeller) er forsynet med den meget nyttige AQUARIUM SOFTWARE CD, der specifikt er udviklet af et team af Ferplast eksperter til at hjælpe med at installere et ferskvands akvarium uden at lave fejl. Softwaren er opdelt i tre dele og er konstant opdateret og udvidet i hver udgave. Bortset fra at hjælpe med at vælge favorit fisk, gør det, det muligt at modtage oplysninger om enhver uoverensstemmelse mellem arterne og endelig giver praktiske råd om, hvordan man kan løse mange mulige ulemper man støder på i forbindelse med installation og vedligeholdelse af et akvarium.

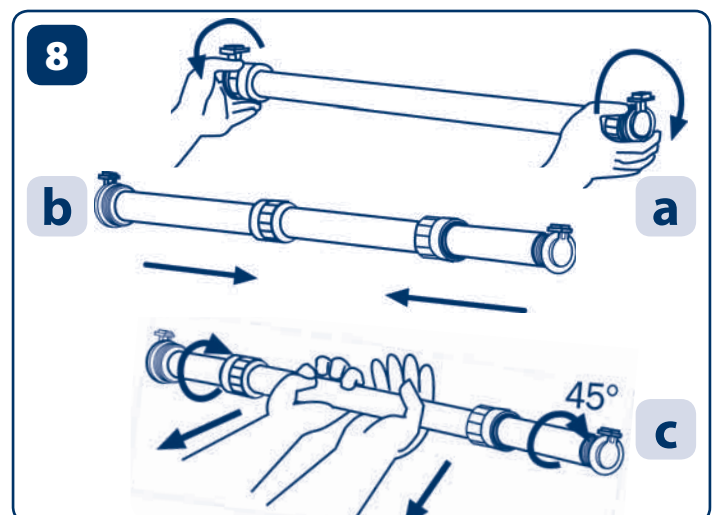
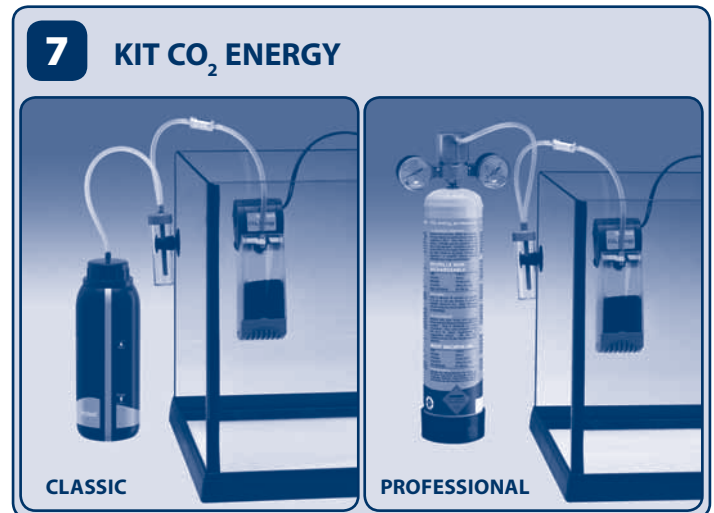
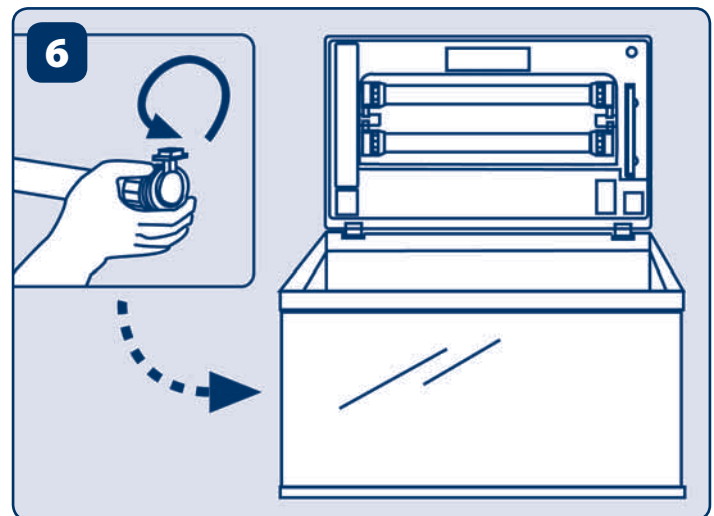
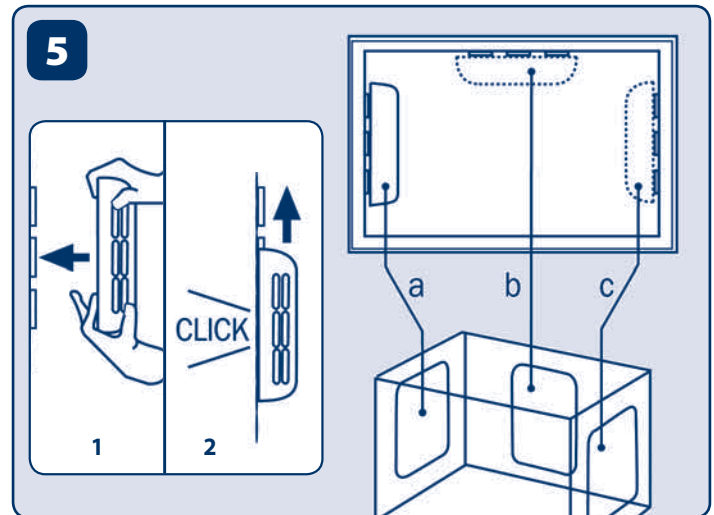
NEDSÆTTELSE

- For CAYMAN modeller: fjern sugeskop fra bagsiden af filter (det er der kun for at sikre filter under transport). Placer filter på siden eller bagsiden af akvariet, som du foretrækker, at skubbe det langs de særlige vejledninger på rammen af den dækning, indtil du hører et klik (5).
- Det kan være nødvendigt at åbne den bageste filter dække under installationen (2) med henblik på at:
 - At tage pumpen og varmelegemet kabel fra det særlige kabel Winder;
 - Før kabler gennem dækning i det klassiske versioner.
- Sikre, at ringene om lysstofrør er strammet (6).
- Sæt termometret indersiden af tanken på et synligt sted.
- Dekorér dit akvarium, som du ønsker (din lokale forhandler vil være i stand til at hjælpe og rådgive dig).
- Fyld akvariet ved at hælde vand på en skål placeret i bunden for at forhindre det materiale, der anvendes til at skabe grundlaget fra at blive flyttet. Generelt er det tilrådeligt at blande hanevand med omkring 50% demineraliseret vand til akvarier, men denne procentdel kan variere afhængigt af den kemiske indholdet af din ledningsvand (få råd og den rigtige mængde demineraliseret vand fra din forhandler).
- Indstil den krævede opvarmelige temperatur efter typen af fisk og planter, som anvendes (f.eks ferskvand tropiske fisk den gennemsnitlige temperatur er omkring 25-26 ° C).
- Put 1 (for CAYMAN 50, 60 og 80) eller 2 kapsler (CAYMAN 110) af BLUSTART (bakterielle aktivator) i første BLUWAVE filter rum.

Angiv den nødvendige belysnings periode med timeren (hvis inkluderet) og først nu skal du tilslutte stikket til el-forsyning og kontrollere alt udstyr fungerer korrekt. I tilfælde af problemer, skal du kontakte din forhandler. Vi anbefaler belysning i akvariet for cirka 8 timer om dagen: hvis der er tegn på overdreven algeudvikling, reduceres belysning til 7 timer, hvis planterne har svært ved at vokse, forøges til 9-10 timer. Prøv dig frem med planter i akvariet, vi anbefaler at vente mindst en dag for at give tid til opvarmningsanlægget at stabilisere den krævede vandtemperaturen.

At sikre en frodig plantevækst, Ferplast producerer to CO₂ diffusion systemer (7):

- KIT CO₂ ENERGY CLASSIC: CO₂-system
- KIT CO₂ ENERGY PROFESSIONAL: cylinder CO₂-system





For at pleje og beskytte dine fisk, er det stærkt tilrådeligt at vente, indtil filteret er modnet: den første fisk bør isættes 10-12 dage efter tilsætning af BLUSTART filter aktivator kapsler. Forinden er det under alle omstændigheder tilrådeligt at kontrollere behandlinger og kemiske niveauer af vand ved hjælp af særlige MULTISTICK afprøvningen overtryk, som giver dig mulighed for at kontrollere 5 vigtigste parametre samtidig: NO₂, NO₃, KH, GH og pH. Din lokale forhandler vil være i stand til at rådgive dig om den ideelle vandtemperatur, hårdhed osv., alt efter hvilke typer af fisk og planter du har besluttet at holde i din CAYMAN akvarium. Det er tilrådeligt at gentage disse tests regelmæssigt.

- Under filterets modningsperiode, tilsættes en lille mængde af tørret foder hver dag: dette vil hjælpe til dannelse af bakteriel flora.
- Ved tilsætning af fisk, skal du indsætte de resterende BLUSTART filter aktivator kapsler i første filter rum.
- Vi anbefaler ikke at sætte for mange fisk i akvariet på én gang, men at bygge op til den maksimale befolkning gradvist.

VEDLIGEHOLDELSE

De vigtigste vedligeholdelsesprocedurer anbefaler vi, som supplement til den daglige levering af mad og regelmæssig kontrol af temperatur og kemiske niveauer, er:

- opugning bunden, når det er påkrævet, at benytte det særlige akvarium grus renere BLU 9025/9027 om salg til din lokale forhandler.
- Tilføjelse af demineraliseret vand (både i salt-vand-og ferskvand akvarier) til at erstatte det, der går tabt ved fordampning, så snart vandstanden nærmer sig det mindste (vist på forsiden af filter). Husk, at vandstanden altid skal være mellem MIN og MAX niveauer, vist på forsiden af BLUWAVE filter.
- Udskiftning 5-10% af vandet med demineraliseret vand mindst en gang om måneden.
- Udskiftning af lysstofrør mindst hvert år for at bevare et optimalt lys spektrum. At erstatte et rør (8):
 - Først fjernes stikket fra den elektriske stikkontakt skru to vandtætte ringe på monteringen;
 - Fjern slangen ved at dreje den en kvart omgang, indtil tapperne er begge foret op med spaltede i lygten indehaveren;
 - Indsæt de nye rør på samme måde, ved at dreje den en kvart omgang (du hører et lille klik);
 - Omhyggeligt stramme ring.

N.B.

- Hvis en af de to rør brænder ud, vil begge slukke.
- Rengøring af ydersiden af akvariet, undgå brug af rengøringsmidler eller kemiske stoffer. En svamp lægges i blød i destilleret vand med et par dråber eddike er nok til at fjerne alle tegn på kalk fra glasset. Være særligt opmærksomme på ikke at beskadige silikonen der holde glasset sammen.
- Rengøring indersiden af akvariet ved hjælp af BLU 9031/9036/9038/9039, den flydende magnetiske børste designet af Ferplast i forhold til tykkelsen af glas i dit akvarium. Det praktiske Ferplast rengørings sæt BLU-9019 er udstyret med udskiftelige klinge og svampe er også tilgængelige. Brug af vaske- og rengøringsmidler kan ikke anbefales.

BLUWAVE 03/05/0709 INTERNE FILTER

CAYMAN modeller er forsynet med BLUWAVE interne filter, det mest avancerede integrerede filter system (9). Se på BLUWAVE brugervejledningen for at få flere oplysninger om dets anvendelse og vedligeholdelse.

BLUEXTREME 700/1100 EKSTERNE FILTER

CAYMAN OPEN modeller er forsynet med BLUEXTREME mest magtfulde filtreringssystem (10a). Se på BLUEXTREME brugervejledningen for at få flere oplysninger om dets anvendelse og vedligeholdelse.

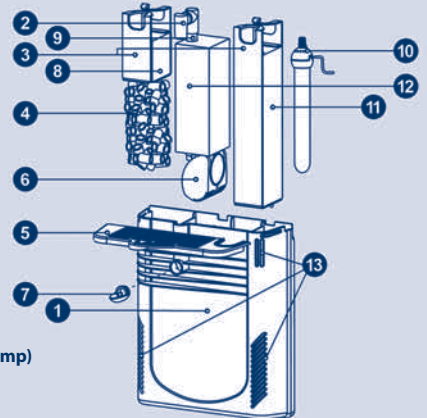
BLUCOMPACT 01/02 INDRE FILTER

CAYMAN CLASSIC / PLUS modeller er forsynet med BLUCOMPACT filter (10b). Compact er endnu kraftigere, det sikrer effektiv vand filtrering. Stor fleksibilitet i brug, takket være sugeskopper og let at rengøre. Se på BLUCOMPACT brugervejledningen for at få flere oplysninger om dets anvendelse og vedligeholdelse.

9

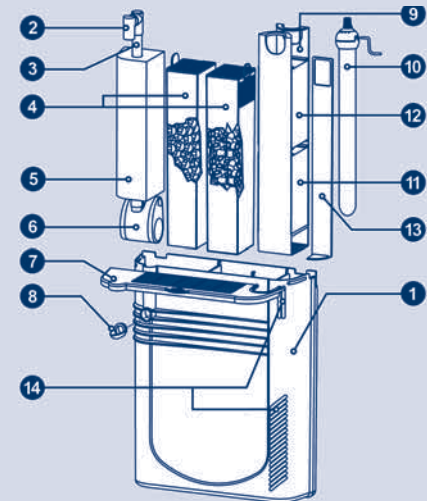
BLUWAVE 03

- 1 Filter
- 2 Tilslutning
- 3 Fugtabsorberende middel
- 4 Biologisk filtrering materiale
- 5 Filter dække
- 6 Pumpe
- 7 Justerbar rotor
- 8 Mekanisk filter (Fine svamp)
- 9 Pumpe
- 10 Heater/varmer
- 11 Mekanisk filter (grov svamp)
- 12 Adsorberende filter
- 13 Vandindtags rist



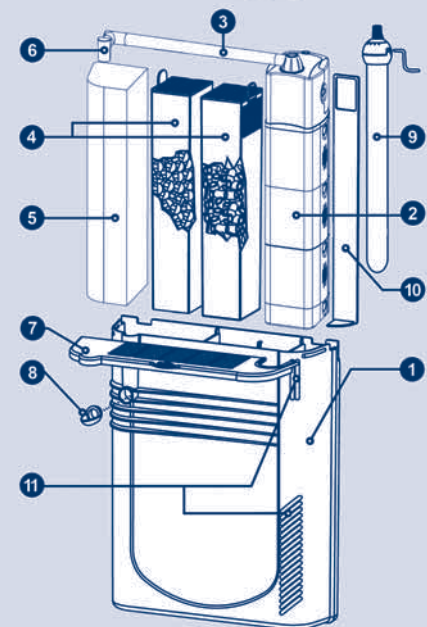
BLUWAVE 05/07

- 1 Filter
- 2 Tilslutning
- 3 Pumpe
- 4 Biologiske filter patroner
- 5 Adsorberende filter
- 6 Pumpe
- 7 Filter dække
- 8 Justerbar rotor
- 9 Beholder
- 10 Heater /varmer
- 11 Mekanisk filter (grov svamp)
- 12 Mekanisk filter (fine svamp)
- 13 Luge kan flyttes
- 14 Vandindtags rist



BLUWAVE 09

- 1 Filter
- 2 BLUMODULAR
- 3 Spraydyse
- 4 Biologiske filter patroner
- 5 Adsorberende svamp
- 6 Tilslutning
- 7 Filter dække
- 8 Justerbar rotor
- 9 Heater /varmer
- 10 Luge kan flyttes
- 11 Vandindtags rist



10a



10b



BLUWAVE INTERNE FILTERE

De vigtigste vedligeholdelsesprocedurer vi anbefaler er:

- Skulleopløsninger af alle mekaniske svampe mindst hver 2-3 uger:

E BLUWAVE 03;

C BLUWAVE 05 og 07, når de udskiftes, husk at sikre, at den rigtige rækkefølge er opretholdt (fine svamp toppen (a), grove svamp nedenfor (b);

E BLUWAVE 09.

- Udskiftning af mekanisk filtrering svampe mindst hver 6. måned. Kun bruge BLUMEC reservedele.
- Virkningen af adsorberende svamp ophører i omkring 2-3 uger, og vi tilråder om nødvendigt erstatte den med en Ferplast udskiftnings svamp. fås hos førende forhandlere ellers ophører filteret at udføre en mekanisk funktion, skylning det hver 2. - 3 uger. Under alle omstændigheder skal det udskiftes mindst hver 6. måned:

B BLUWAVE 03;

D BLUWAVE 05-07;

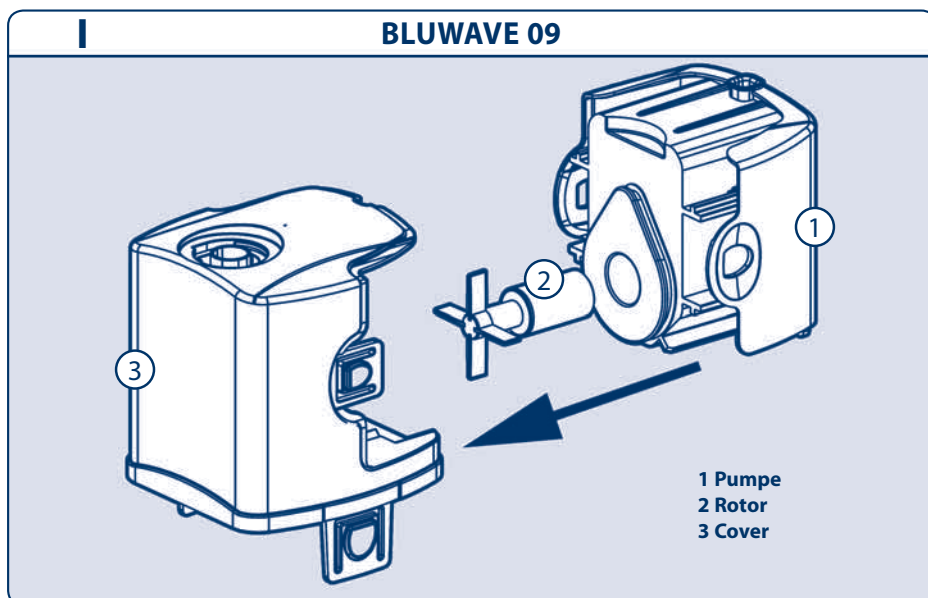
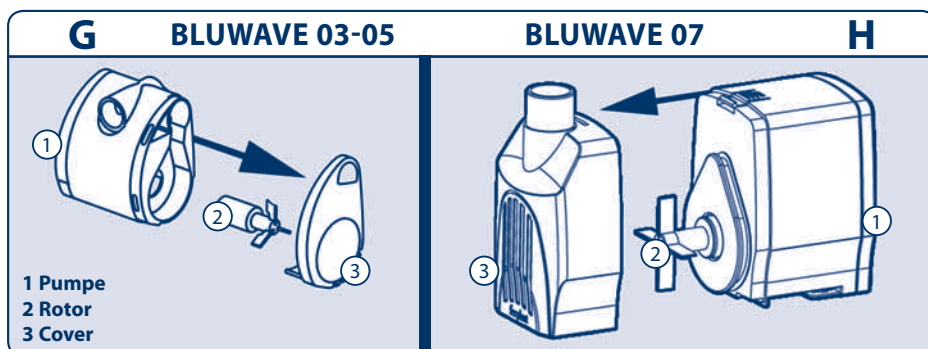
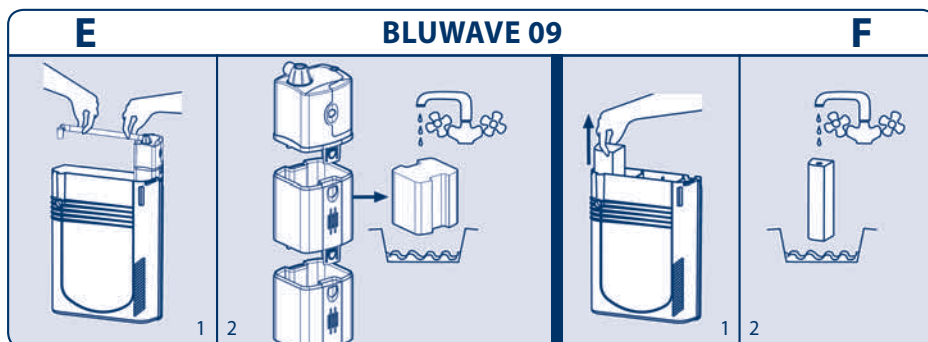
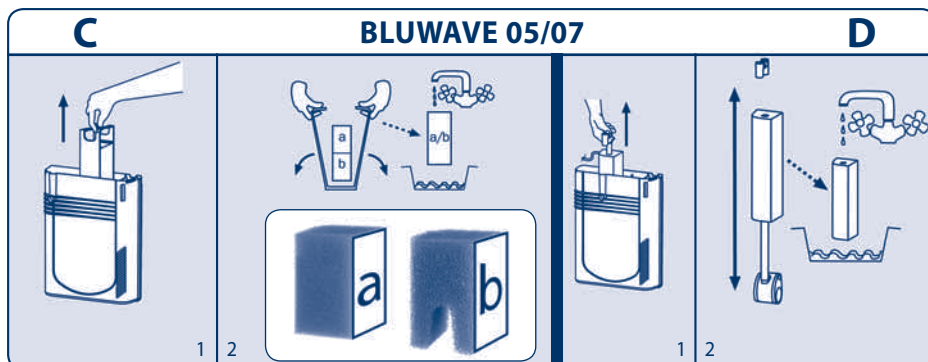
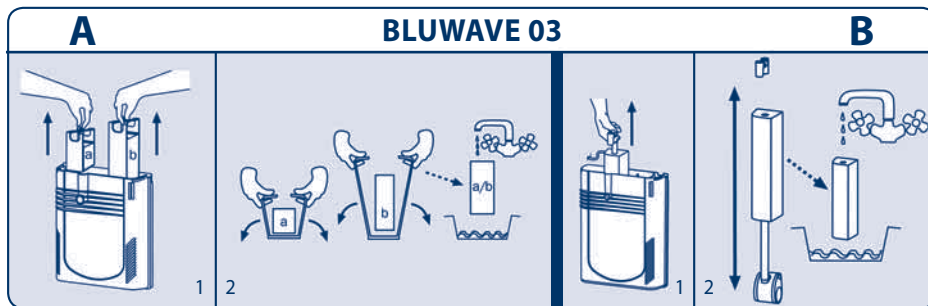
F BLUWAVE 09.

BLUCARBON aktivt kul granulat eller BLUZEOLITE zeolit kan også passes ind i dette afsnit.

- I perioder, hvor fisken bliver behandlet for sygdom, skal svampen fjernes fra filteret (så dette ikke mindsker de gavnlige virkninger af behandlingen). Når behandlingen er overstået, anbefaler vi at sætte i en ny svamp.
- Altid holde filter risten rent.
- Kontrol af pumpen mindst hver måned og rengøring, når de ønsker det på følgende måde:
 - Afbryd pumpen og varmelegemet fra din el-forsyning;
 - Skru filter toppen;
 - Fjerne pumpe, adsorberende svamp og returrør fra filter, træk det opad (**B - D - F**);
 - Fjern pumpe fra returrøret, fjern frontsektionen og fjern rotor. I BLUWAVE 09 fjernes BLUMODULAR sammen med spraydyse (**G - H - I**). Hvis det er nødvendigt, udskiftes rotor med en original Ferplast reservedel;
 - Fjerne alt kalk eller urenheder med blød børste BLU 9037 (Brug aldrig rengøringsmidler eller kemiske stoffer);
 - gen-montere enheden ved at følge disse instruktioner i omvendt rækkefølge.

VIGTIGT

- De biologiske materialer bør ikke vaskes. Derfor foreslår vi, at du aldrig fjerner dem fra filteret, så de bevarer deres aktive bakterielle egenskaber.
- Men hvis du synes, at det er gavnligt at erstatte disse biologiske materialer med andre af en anden type så fyld dem i beholderen og lad dem ligge i akvariet i en periode på mindst 2-3 uger mellem hver indledning inden du fjerner de gamle filtermaterialer (BLUWAVE 05, 07 og 09 filtre).
- Brug kun originale Ferplast dele til at udskifte filter komponenter. Bruges andet end Ferplast dele ophæves garantien. BLURINGS og BLUBALLS reservedele er tilgængelige på din lokale forhandler.





FORSLAG TILBEHØR

Ferplast tilbyder en komplet vifte af akvarium tilbehør. Spørg din lokale forhandler:

CHEF PRO (12)

CHEF PRO automatisk foderautomat er i stand til at yde optimal fodring, over et stykke tid. CHEF PRO er ideel til flager eller granulært mad. CHEF PRO er en helt sikkert produkt, som det kører på et meget lavt strømforsyning (3 volt).

12



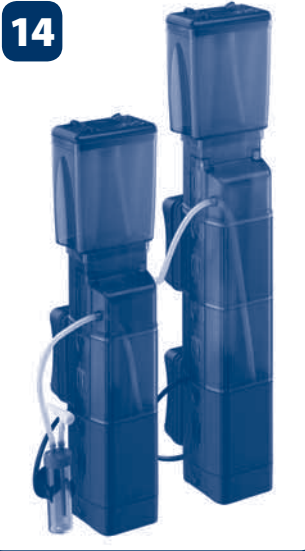
BLUMODULAR (13)

Internt modulært filter med indstilleligt flow. Komplet med filter materiale. Moduler (som kan kombineres og lægges efter behag) forskellige materialer kan anvendes samtidigt, dette sikrer høj effekt sugning og hurtig strøm.

13



14



BLUSKIMMER (14)

BLUSKIMMER indre hulske, designet af Ferplast, sikre fuld respekt for liv og sundhed af fisk og hvirvelløse dyr. Installation og forvaltning, giver dig mulighed for at holde din marine akvarium helt effektiv, takket være den innovative tekniske løsning, som tillader dannelsen af et tæt, tør skum, der kan bevare snavs og let fjerne det fra akvariet. BLUSKIMMER leveres med alle dele og tilbehør der er nødvendige for dets funktion, når det er bedst. Den integrerede pumpe overholder alle de relative internationale sikkerhedsstandarder (EN60335-2-41).

15



CAYMAN STAND/ BORD (15)

Her er en tråd for særlig robuste produkter, der forbedrer design af tanke. Der vælger et Ferplast akvarium og tilhørende stand ved at deres tank står på solide støtter.

RESERVEDELE OG TILBEHØR

Hver en del af CAYMAN akvarium og Ferplast filtre kan let udskiftes. Disse dele er tilgængelige hos forhandleren, hvor du købte akvariet. En komplet vifte af opdateret Ferplast tilbehør er altid til rådighed for at tilpasse dit akvarium til dine individuelle behov. Alle dele kan erstattes dette sikrer fuld funktionsdygtig stand og sikkerheden af dit produkt. Der må kun anvendes Ferplast originale dele. Installation af andet end Ferplast dele ophæver garantien.

GARANTI

Ferplast garanterer for dette produkt i forhold til gældende lovgivning. Garantien gælder kun mod fremstillingsfejl, og det omfatter gratis produkt reparation eller udskiftning. Garantien gælder ikke for skader og / eller fejl forårsaget af uagtsomhed, slitage, forkert brug, uheld, hærkning, ukorrekte reparationer, køb ikke bekræftet af modtagelsen. Lysstofrør, startmotor (hvor inkluderet), svampe og filtrering af materialer er ikke omfattet af garantien.

YDERLIGERE OPLYSNINGER

CAYMAN akvariet er designet til tropiske salt-vand eller ferskvands-miljøer. Catman er meget fleksibelt. Det kan anvendes i en række forskellige situationer (herunder tempereret, med tilføjelse af en kooler), og brug af diverse tilbehør (special filtration systemer, skummer, CO₂-standere, befrugtede grus, forskellige spektrum lys osv.). Kontakt din lokale forhandler, som vil være i stand til at rådgive dig. Deres forhandler vil også være i stand til at rådgive dig om valg af fisk til at holde i dit akvarium og den mængde og type af foder til brug og fodring frekvens.

VIGTIGT

Inden for Den Europæiske Union den spærret skrald container symbol angiver, at produktet i slutningen af sin livscyklus, der skal sendes til særskilt indsamling af elektrisk og elektronisk affald og ikke kan bortskaffes sammen med indenlandsk fast affald. For at sikre en korrekt bortskaffelse af produkter skal du bortskaffe dette produkt i overensstemmelse med lovgivningen i det land, hvor produktet er fundet.



IT

EN

FR

D

NL

ES

SK

CS

HU

SV

DA

RU

PL

Поздравляем Вас с выбором аквариума CAYMAN.

Аквариум CAYMAN разработан, чтобы доставить большое удовольствие Вам и полную безопасность для жизни и здоровья Ваших рыб и растений. Установка и запуск Вашего аквариума CAYMAN будут просты и интересны. Несколько минут обслуживания в месяц гарантированно обеспечат эффективное функционирование аквариума. Аквариум CAYMAN снабжен всем необходимым оборудованием и аксессуарами для его нормального функционирования. Аквариум и все его части (компоненты) полностью проверены и соответствуют требованиям международных правил техники безопасности.

Предупреждение

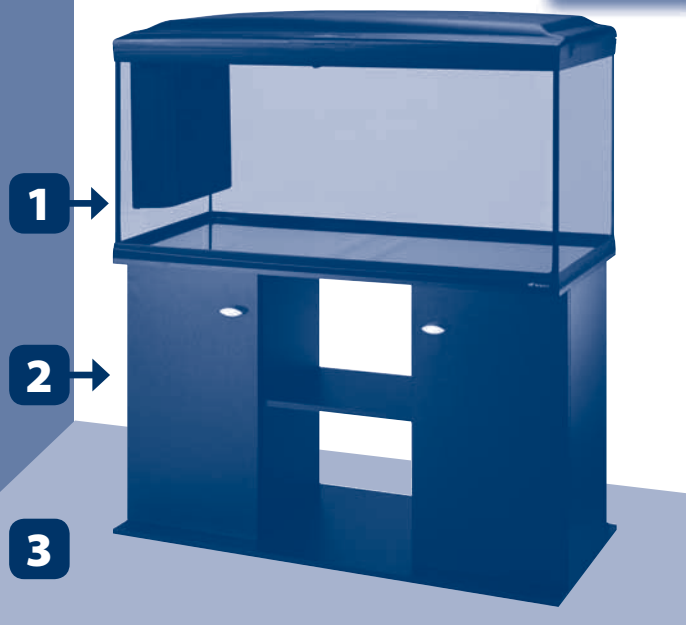
Не смотря на то, что Ferplast использует только высококачественный силикон, мы рекомендуем Вам во время установки и обслуживания аквариума:

- не повреждать силиконовый слой ножницами, щипцами, щетками или скребками;
- не использовать моющие средства, растворители или химические продукты для очистки стекол, так как они могут повредить силикон и причинить его отслоение (возможно по истечении некоторого времени)
- не использовать липучки или липкие ленты для фиксации фоновых подложек в местах расположения силикона

БОЛЕЕ ТОГО

- всегда используйте спиртовой уровень чтобы удостовериться в том, что аквариум установлен на идеально ровную поверхность (по длине и ширине) для предотвращения повреждений стекла и силикона
- убедитесь в том, что пол в помещении (3) сможет выдержать общий вес подставки (2) и заполненного аквариума (1) (включая воду и декорации)
- гарантия на продукт аннулируется, если Вы не будете следовать данным инструкциям и предупреждениям

ОЧЕНЬ ВАЖНО



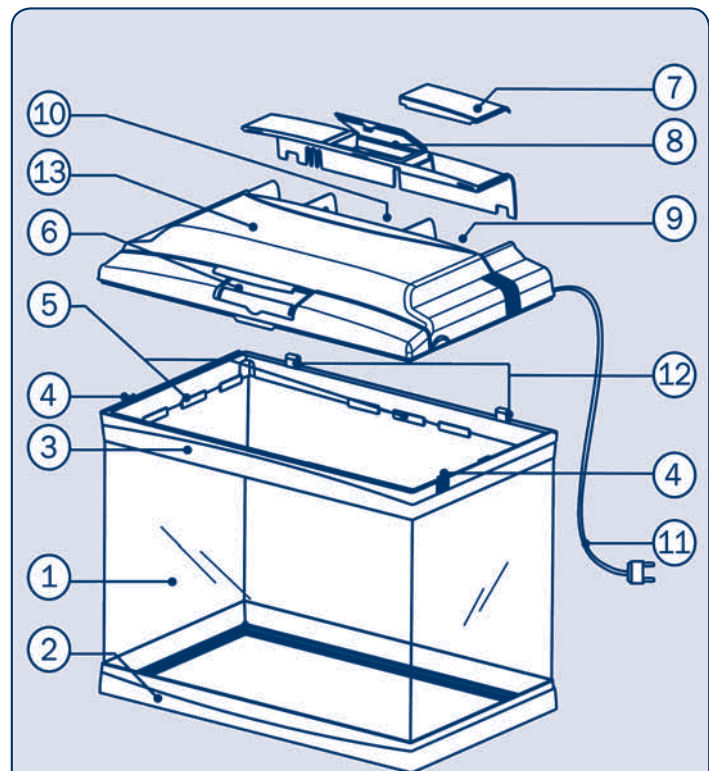
ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Перед выполнением любой установки, пожалуйста, внимательно прочитайте следующие рекомендации, чтобы гарантировать Вашу безопасность и предотвратить повреждение аквариума.

- Убедитесь, что напряжение, указанное на всех электрических приборах, соответствует напряжению электросети в Вашем доме.
- Аквариум предназначен для использования только внутри помещения.
- Перед включением удостоверьтесь, что электросеть вашей квартиры оборудована устройством защитного отключения (УЗО) с рабочим током не более чем 30 мА.
- Не подключайте аквариум к электросети прежде, чем правильно завершите все процедуры по установке аквариума, включая заполнение его водой.
- Всегда отключайте все приборы от электросети перед выполнением любого обслуживания аквариума.
- Следите, чтобы уровень воды находился выше минимальной отметки, и ниже максимальной отметки; обе отметки находятся на корпусе фильтра BLUWAVE.
- Помните, что надежная защита осветителя от воды и пыли гарантируется только тогда, когда люминесцентные лампы правильно вставлены, а герметизирующие гайки завинчены надежно и без перекосов.
- Светильник никогда не должен погружаться в воду.
- Вентиляционные отверстия никогда не должны перекрываться какими-либо предметами, которые могли бы снизить охлаждение работающих приборов.
- Силовой кабель имеет электропроводку Y-типа, поэтому при повреждении сетевого провода обратитесь к квалифицированному электрику.
- Все специальное техническое обслуживание и ремонт электрооборудования должно быть выполнено квалифицированным электриком.

ВНИМАНИЕ!

«Специальное обслуживание» означает любой вид работы, не включенной в параграф «Обслуживание аквариума CAYMAN и «Обслуживание фильтра «BLUWAVE».



АКВАРИУМ CAYMAN

- | | |
|----------------------------------|--|
| 1 аквариум | 9 ниша для установки автоматической кормушки |
| 2 нижняя рама (окантовка) | 10 ниша для укладки электропровода |
| 3 верхняя рама (окантовка) | 11 кабель электропитания |
| 4 предохраняющие защелки | 12 петли |
| 5 направляющие слоты для фильтра | 13 крышка аквариума |
| 6 люк для кормления | |
| 8 ниша для установки таймера | |



- Оберегайте крышку аквариума от попадания на нее воды, помня, что вода является проводником электричества.
- Никогда не вынимайте из воды включенный в электросеть нагреватель. Перед этим отключите нагреватель минимум на 5 минут, чтобы он смог остыть.
- Убедитесь, что входные решетки фильтра не заблокированы какими-либо предметами.

УСТАНОВКА АКВАРИУМА

- Аквариум должен быть установлен на твердой плоской основе с ровной горизонтальной поверхностью (см. вес наполненного аквариума на Стр.2). Мы рекомендуем использовать тумбы Ferplast, специально разработанные для вашего аквариума CAYMAN.
- Установите аквариум в месте, закрытом от прямых солнечных лучей, вдали от батарей центрального отопления, печей и других источников тепла или холода (сквозняков), способных сильно нагреть или охладить воду в Вашем аквариуме.
- Устанавливайте аквариум вдали от электроприборов, которые могут быть повреждены случайными брызгами воды.

ОТКРЫВАЯ ЗАМЕЧАТЕЛЬНЫЕ КАЧЕСТВА

1 КРЫШКА

Прочно прикрепленная к аквариумной рамке, для предотвращения подтеков воды, крышка может подниматься под углом до 95°. Специальный рычаг позволяет удерживать крышку в поднятом состоянии (1d)

2 КОРМОВОЙ ЛЮК

Быстро и легко открывается, позволяет кормить рыб, не поднимая крышку.

3 НИША ДЛЯ АВТОМАТИЧЕСКОЙ КОРМУШКИ

Ниша для автоматической кормушки CHEF PRO, созданной компанией Ferplast для точной дозированной подачи хлопьевидного или гранулированного корма.

4 НИША ДЛЯ УКЛАДКИ ЭЛЕКТРОПРОВОДА

Пространство, где размещаются вводы проводов электропитания. Специальное приспособление позволяет смотать избыток проводов от электронасоса и нагревателя, предохраняя их от попадания в воду (2).

5 ВЕРХНЯЯ РАМКА

Крепкая рама с направляющими позволяет устанавливать фильтр в различных местах аквариума.

6 ТАЙМЕР

Таймер (3a) для установки автоматического включения и выключения освещения (не входит в комплект моделей CLASSIC).

- a Поворачивая колесо таймера, установите стрелку на текущее время;
- b Опуская ламели таймера, установите время работы осветителя;
- c Установите выключатель таймера в одно из положений:

 **T** = освещение контролируется таймером

 **OFF** = освещение постоянно отключено

 **ON** = освещение постоянно включено

ВНИМАНИЕ! Помните, что текущее время таймера необходимо корректировать всякий раз, когда электропитание в квартире было выключено.

7 ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ НАСОСА ФИЛЬТРА И НАГРЕВАТЕЛЯ

Биполярный выключатель полностью отключает насос фильтра и нагреватель от электросети, гарантируя максимальную безопасность и удобство в течение обслуживания в аквариуме (3b). Биполярный выключатель также можно использовать во время кормления рыб, чтобы снизить турбулентность поверхности воды и предотвратить рассеивание корма в аквариуме (не входит в комплектацию моделей CLASSIC).

8 ВЫЛАМЫВАЕМЫЕ ЗАГЛУШКИ

Они могут быть легко удалены, чтобы подключить к аквариуму внешний фильтр, азратор, генератор CO₂, вывести электропровода и т. п. (4).

9 АКВАРИУМ

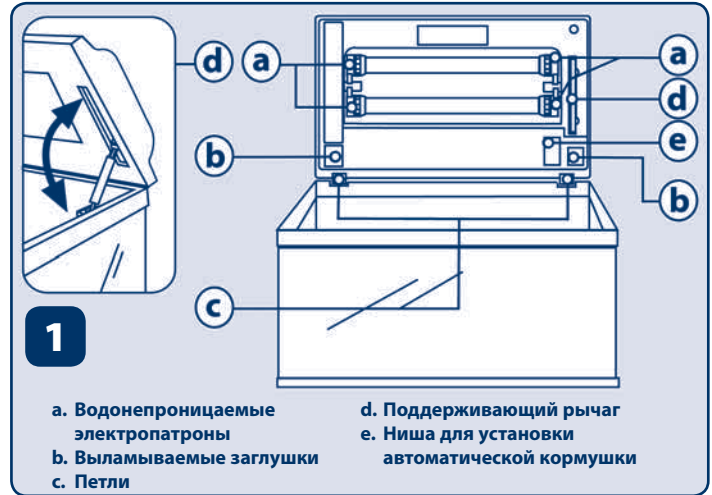
Аквариумы CAYMAN изготовлены из специального флот-стекла. Высокопрочный силиконовый клей гарантирует максимальную прочность швов. Каждый аквариум тщательно проверяется на отсутствие протечек.

10 ФИЛЬТР

В зависимости от модели, в комплектацию аквариума CAYMAN входит внутренний модульный фильтр BLUWAVE (9), внешний фильтр BLUEXTREME (10a) или внутренний фильтр BLUCOMPACT (10b).



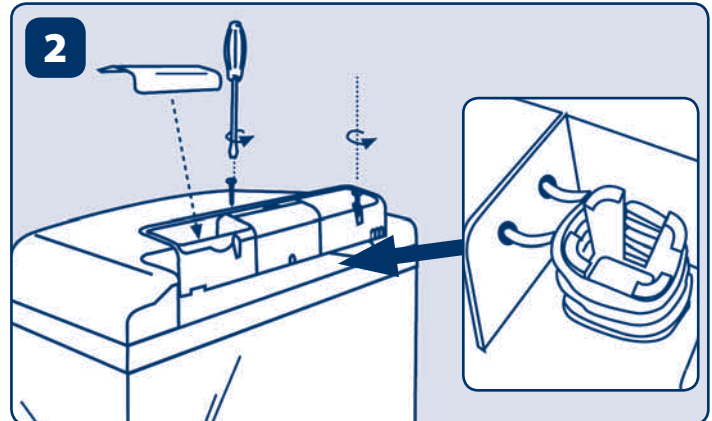
Включая вилку электропитания в розетку, следите, чтобы электропровод образовывал петлю ниже уровня розетки. Это поможет предотвратить попадание капель воды по проводу в розетку.



1

a. Водонепроницаемые электропатроны
b. Выламываемые заглушки
c. Петли

d. Поддерживающий рычаг
e. Ниша для установки автоматической кормушки

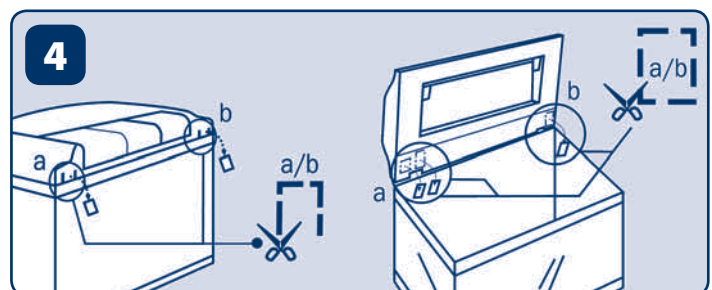


2



3

a. Переключатель таймера
b. Выключатель насоса и нагревателя
c. Колесо таймера



4

IT
EN
FR
D
NL
ES
SK
CS
HU
SV
DA
RU
PL

11 ОСВЕЩЕНИЕ

Освещение в аквариумах CAYMAN специально спроектировано для создания оптимальных условий для рыб и растений. Электронное пускорегулирующее устройство (ПРУ), низкое расположение ламп и рефлектор гарантируют правильное освещение аквариума с максимальной безопасностью, простотой использования и обслуживания. По сравнению с традиционным ПРУ, электронное устройство:

- экономит электроэнергию в соответствии **Европейской Директивой 2000/55/ЕС** по использованию источников питания для низкого потребления энергии люминесцентного освещения.
- увеличивает срок службы люминесцентных ламп.
- обеспечивает стабильное освещение: из-за отсутствия традиционного мерцания, оно подобно естественному свету.
- обеспечивает высококачественный свет: требуемый спектр сохраняется на протяжении почти всего срока службы лампы.
- позволяет снизить температуры работы светильника: электронное ПРУ производит меньше тепла, чем традиционное.
- обеспечивает высокая безопасность: при перегорании люминесцентной лампы специальная электронная схема отключает ее от электросети, предохраняя оборудование от повреждения.
- имеет сравнительно малый вес: светильники с электронной ПРУ значительно легче традиционных.

ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ CAYMAN

В комплекте всех аквариумов CAYMAN (за исключением моделей CAYMAN 40 CLASSIC/COLOURS/PLUS/OPEN) поставляются очень полезные AQUARIUM SOFTWARE CD диски, созданные экспертами компании Ferplast с целью помочь Вам правильно установить и запустить аквариум. Программное обеспечение разделено на три части и существенно расширяется и обновляется в каждой последующей версии. Кроме помощи в выборе подходящей рыбы, программа позволяет получить информацию о любой несовместимости среди видов, а также предлагает практические советы по устранению всевозможных сложностей, которые могут возникнуть во время установки и обслуживания аквариума.

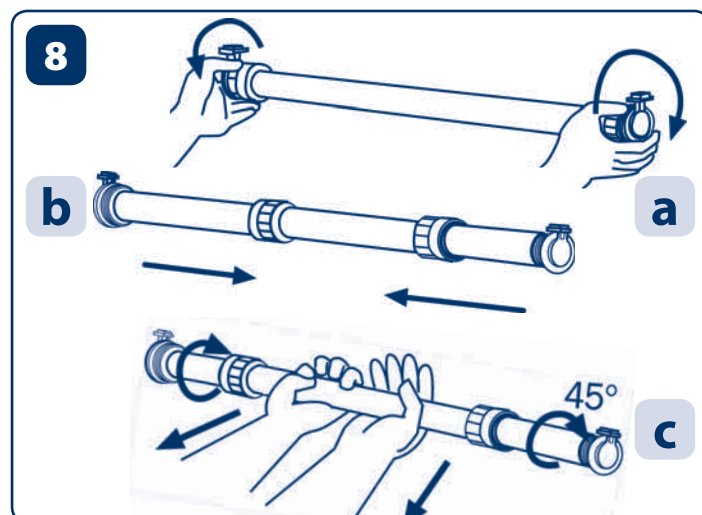
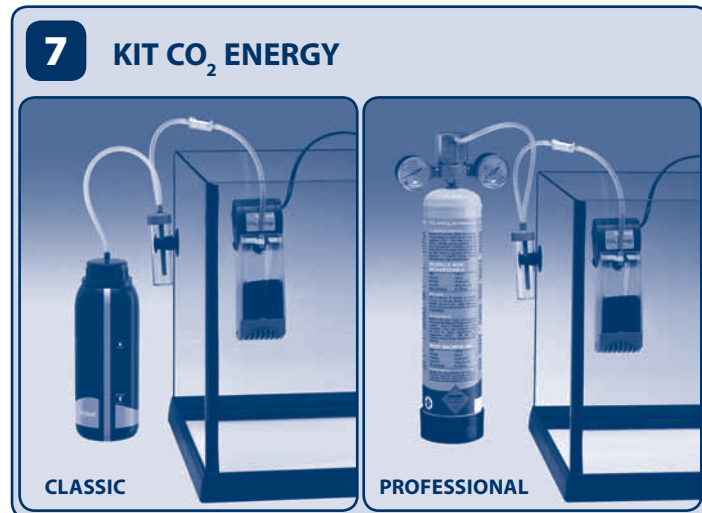
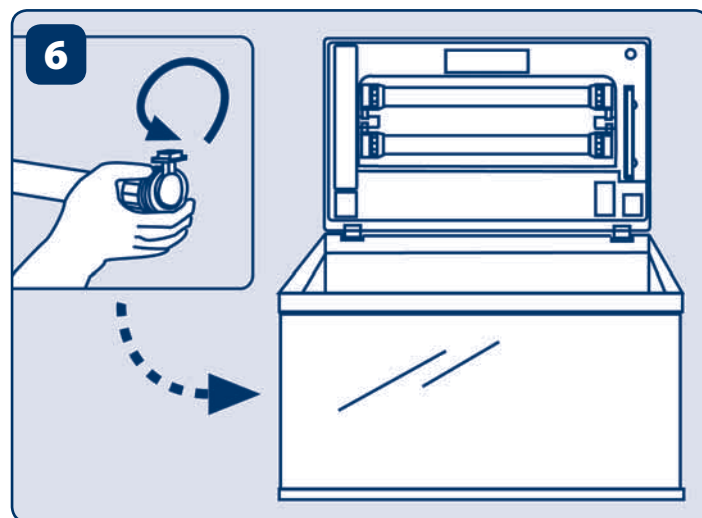
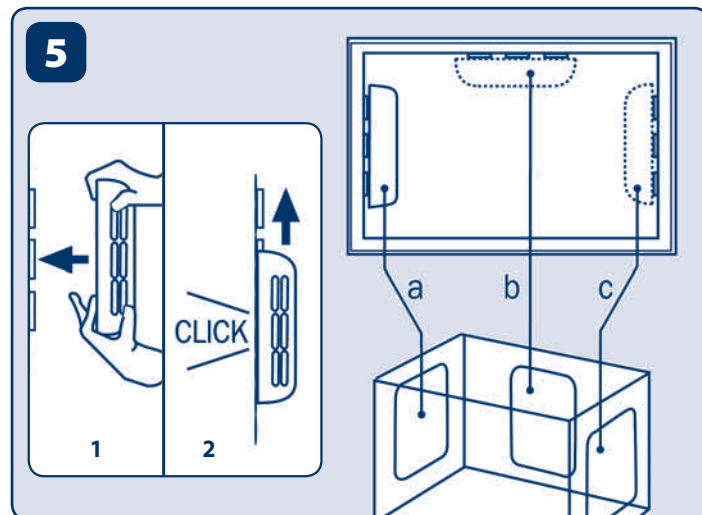
УСТАНОВКА АКВАРИУМА

- Для моделей CAYMAN: удалите присоски с задней части фильтра (они предохраняют фильтр от повреждения во время транспортировки). Установите фильтр на боковую или заднюю стенку аквариума в зависимости от Ваших предпочтений, для этого поместите фильтр на направляющие, находящиеся на раме аквариума и сдвиньте его вправо до щелчка (5).
- При необходимости откройте крышку фильтра (2), чтобы:
 - достать электропровода от насоса и нагревателя.
 - пропустить электропровода через отверстия в крышке фильтра (для моделей CLASSIC).
- Удостоверьтесь, что уплотнительные гайки на патронах светильника завинчены (6).
- Прикрепите термометр внутри аквариума так, чтобы было видно его показания.
- Оформите аквариум по Вашему вкусу (продавец зоомагазина может порекомендовать Вам необходимые декорации и растения).
- Заполняя аквариум, наливайте воду на тарелку, положенную на грунт, чтобы предотвратить его размывание. В основном, желательно смешивать водопроводную воду приблизительно с 50 % опресненной воды; однако, это соотношение может изменяться в зависимости от химического состава вашей водопроводной воды (получите данные о жесткости водопроводной воды и необходимого количества добавляемой опресненной воды у вашего продавца в зоомагазине).
- Установите нужную температуру на шкале нагревателя согласно требованию рыб и растений (обычно для тропических рыб требуется температура 25 - 26 °C).
- Поместите в первую камеру фильтра одну (для аквариумов CAYMAN 50, 60 или 80) или две капсулы (для аквариума CAYMAN 110) BLUSTART — эффективный концентрат полезных бактерий.

Установите необходимую продолжительность работы освещения на таймере (если он входит в комплект) и подключите вилку электропитания к розетке; проверьте правильность работы оборудования. В случае возникновения каких-либо проблем обратитесь к вашему продавцу. Мы рекомендуем освещать аквариум в течение восьми часов в день. Если водоросли начинают активно разрастаться — сократите продолжительность освещения до 7 часов; если декоративные растения начинают плохо расти, увеличьте продолжительность светового дня до 9—10 часов. Перед посадкой растений в аквариум мы рекомендуем подождать хотя бы один день, пока температура в аквариуме стабилизируется.

Для обеспечения превосходного роста растений Ferplast производит две системы обогащения аквариумной воды CO₂ (7):

- KIT CO₂ ENERGY CLASSIC: Ферментационная CO₂ система
- KIT CO₂ ENERGY PROFESSIONAL: баллонная CO₂ система





Чтобы избежать заболевания и гибели рыб настоятельно советуем подождать, пока фильтр не «созреет»: первых рыб можно запустить через 10—12 дней после внесения активирующих капсул BLUSTART в фильтр аквариума. Перед заселением аквариума, желательно проверить химический состав воды, используя тест MULTISTICK фирмы Ferplast, который позволит вам проверить 5 главных параметров одновременно: нитриты (NO₂), нитраты (NO₃), временную жесткость (KH), общую жесткость (GH) и активную реакцию воды (pH). Продавец в Вашем зоомагазине может дать консультации по выбору оптимальной температуры, жесткости и других параметров воды в соответствии с теми рыбами и растениями, которых Вы решили содержать в Вашем аквариуме CAYMAN. Желательно проверять эти параметры регулярно.

- В период «созревания» фильтра рекомендуется ежедневно насыпать вводу небольшое количество корма: это ускорит микробиологические процессы, происходящие в фильтре.
- Перед посадкой в аквариум рыб поместите в первую камеру фильтра оставшиеся капсулы BLUSTART.
- Мы рекомендуем не заселять большое количество рыб в аквариум сразу, а постепенно увеличивать их популяцию до максимальной.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Кроме ежедневного кормления рыб и регулярной проверки температуры и качества воды, мы рекомендуем:

- При необходимости, очищайте дно аквариума с помощью сифона BLU 9025/9027, который можно приобрести в местном магазине.
- Доливайте взамен испарившейся воды опресненную воду. Помните, что уровень воды в аквариуме должен находиться между указателями «MIN» и «MAX» на корпусе фильтра.
- Заменяйте 5—10 % воды в аквариуме, по меньшей мере, ежемесячно.
- Заменяйте отработавшие свой ресурс люминесцентные лампы, как минимум, раз в год. Для замены люминесцентной лампы (8):
 - выньте вилку электропитания из розетки и отвинтите две герметизирующие кольцевые гайки на электропатроне;
 - демонтируйте лампу, повернув ее на четверть оборота, чтобы ее контакты находились на одной линии с вырезом на патроне;
 - установите новую лампу в патроны, поверните на четверть оборота (вы услышите слабый щелчок);
 - тщательно завинтите герметизирующие гайки.
- ВАЖНО!**
- Если перегорела одна из двух ламп, замените обе.
- При очистке внешних поверхностей аквариума избегайте использования каких-либо бытовых химических моющих средств. Стекла моют губкой, намоченной в дистиллированной воде, подкисленной несколькими каплями уксусной кислоты — этого достаточно для удаления кальциевого налета. Будьте внимательны: не повредите при мытье слой силиконового клея, связывающего стекла аквариума.
- Очистку внутренней поверхности стекол производите с помощью («BLU 9031/9036/9038/9039»), магнитной щетки, разработанной Ferplast в зависимости от толщины стекол в аквариуме. Также возможно использование комплекта Ferplast Cleaning Kit («BLU 9019»), снабженного съемными заменяемыми лезвиями и губками. Применение моющего средства не рекомендуется.

ВНУТРЕННИЙ ФИЛЬТР BLUWAVE 03/05/0709

Аквариумы CAYMAN поставляются с внутренним фильтром BLUWAVE, наиболее продвинутой встроенной системой фильтрации (9). Для получения подробной информации по использованию и обслуживанию фильтра BLUWAVE прочитайте его пользовательскую инструкцию.

ВНЕШНИЙ ФИЛЬТР BLUEXTREME 700/1100

Аквариумы CAYMAN OPEN поставляются с наиболее мощной системой фильтрации BLUEXTREME (10a). Для получения подробной информации по использованию и обслуживанию фильтра BLUEXTREME прочитайте его пользовательскую инструкцию.

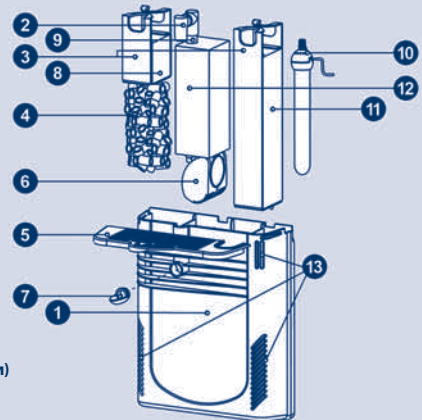
ВНУТРЕННИЙ ФИЛЬТР BLUCOMPACT 01/02

Аквариумы CAYMAN CLASSIC/PLUS поставляются с фильтрами BLUCOMPACT (10b). Компактные и мощные приборы, которые обеспечивают эффективную фильтрацию воды, легко чистятся и фиксируются в различных местах аквариума, благодаря присоскам. Для получения подробной информации по использованию и обслуживанию фильтра BLUCOMPACT прочитайте его пользовательскую инструкцию.

9

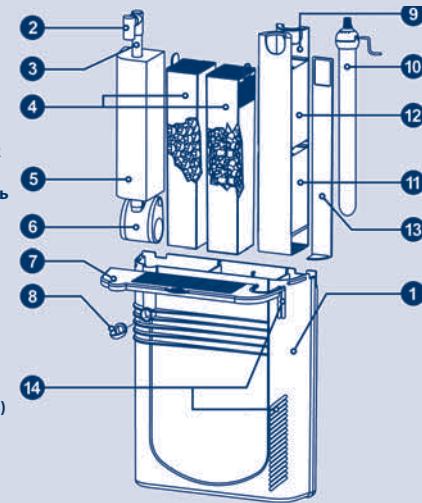
BLUWAVE 03

- корпус фильтра
- соединительный патрубок
- корзины
- фильтрующий наполнитель биофильтра
- крышка фильтра
- насос
- направляющая потока воды (дефлектор)
- механический фильтр (губка с мелкими порами)
- трубка насоса
- нагреватель
- механический фильтр (губка с крупными порами)
- адсорбирующий фильтр
- решетки водозабора



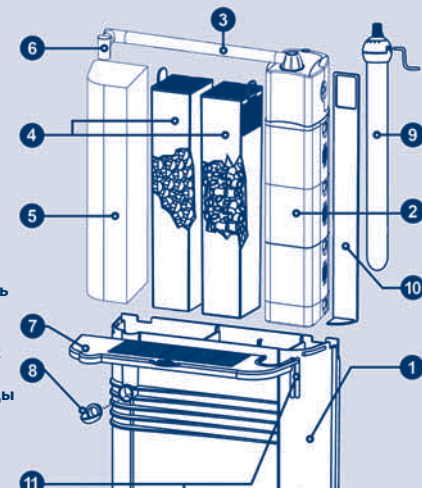
BLUWAVE 05/07

- корпус фильтра
- соединительный патрубок
- трубка насоса
- фильтрующий наполнитель биофильтра
- адсорбирующий фильтр
- насос
- крышка фильтра
- направляющая потока воды (дефлектор)
- корзины
- нагреватель
- механический фильтр (губка с крупными порами)
- механический фильтр (губка с мелкими порами)
- съемная перемычка
- решетки водозабора



BLUWAVE 09

- корпус фильтра
- BLUMODULAR
- разбрызгивающее сопло
- фильтрующий наполнитель биофильтра
- адсорбирующая губка
- соединительный патрубок
- крышка фильтра
- направляющая потока воды (дефлектор)
- нагреватель
- съемная перемычка
- решетки водозабора



10a



10b



ВНУТРЕННИЕ ФИЛЬТРЫ BLUWAVE

Мы рекомендуем выполнять следующее обслуживание фильтра:

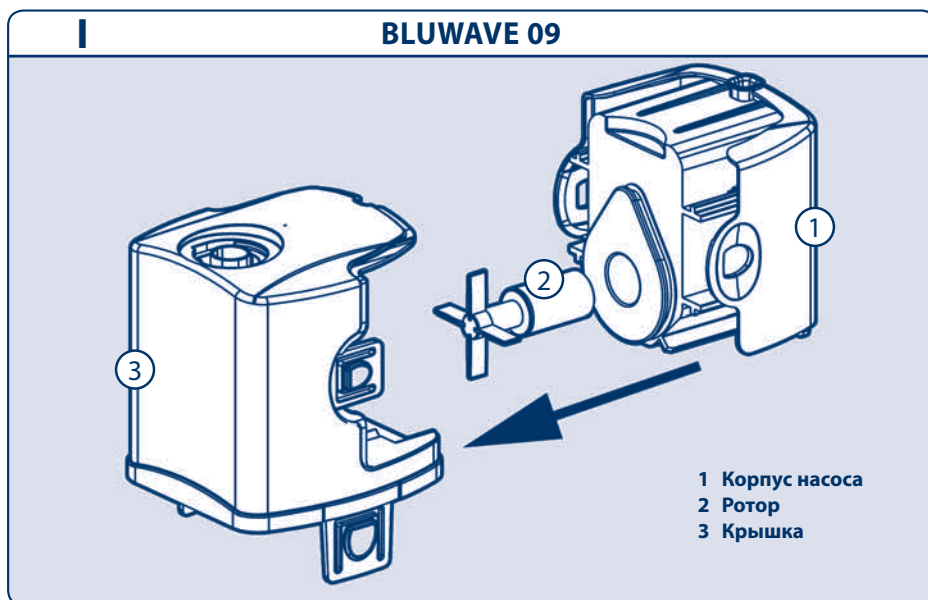
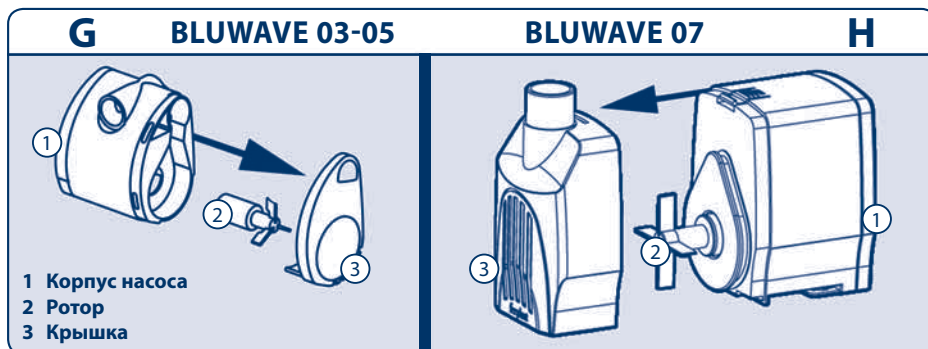
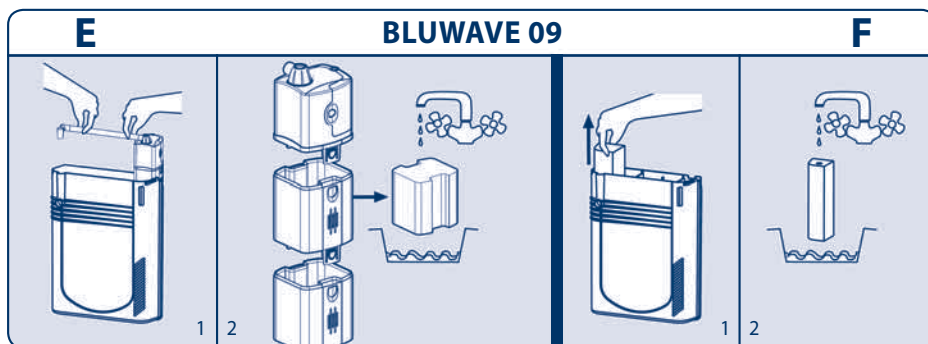
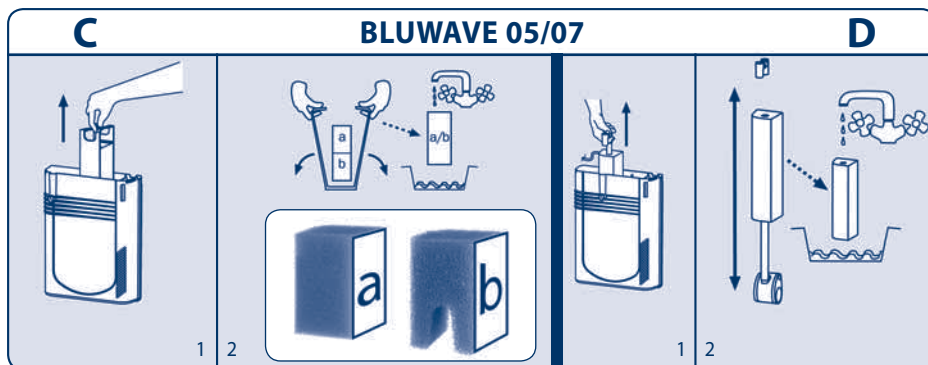
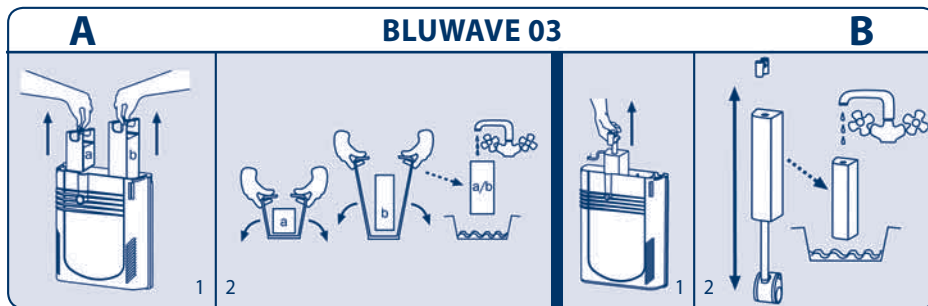
- Промывайте все губки механической фильтрации, по меньшей мере, раз в 2-3 недели.
A BLUWAVE 03;
C BLUWAVE 05 и 07, Помещая губки в фильтр, не перепутайте порядок их размещения: сверху - мелкопористая губка (a), ниже - крупнопористая губка (b);
E BLUWAVE 09.
- Заменяйте губки механического фильтра, по крайней мере, раз в полгода. Используйте только губки BLUMEC.
- Адсорбирующая губка теряет свои свойства приблизительно через 2 - 3 недели использования. Мы рекомендуем, при необходимости, заменить ее на новую или оставить в фильтре для выполнения функции механической фильтрации, осуществляя ее промывку каждые 2 - 3 недели. В любом случае, заменять губку необходимо каждые 6 месяцев.
B BLUWAVE 03;
D BLUWAVE 05-07;
F BLUWAVE 09.

В этом отсеке фильтра можно использовать гранулы активированного угля BLUCARBON или цеолит BLUZEOILITE.

- В том случае, если в аквариум с заболевшими рыбами Вы будете вносить лекарственные средства, удалите губку с угольным напылением (уголь поглощает лекарственные средства, снижая эффективность их воздействия на источник болезни). После того, как рыбы выздоровеют, установите в фильтр новую адсорбирующую губку.
- Всегда поддерживайте всасывающие решетки фильтра в чистом состоянии.
- Проверяйте работу насоса, по крайней мере, раз в 2 месяца, при необходимости очищая его детали следующим образом:
 - отключите насос и нагреватель от электросети;
 - снимите крышку фильтра;
 - выньте насос, адсорбирующую губку и соединительный патрубок, потянув их вверх (**B-D-F**);
 - отделите насос от сливной трубки, снимите переднюю панель и выньте ротор. В фильтре «BLUWAVE 09» насос вынимают вместе с модулем BLUMODULAR и разбрызгивающим соплом (**G-H-I**). В случае необходимости, замените ротор насоса на оригинальную деталь производства фирмы Ferplast.
 - удалите известковый налет с помощью мягкой щетки BLU 9037 (никогда не используйте моющие средства или химические препараты).
 - соберите насос и фильтр в обратном порядке.

ВАЖНО

- Наполнители фильтра биологической очистки нельзя мыть. Мы не рекомендуем вынимать их из корпуса фильтра для сохранения бактериальных свойств.
- При необходимости замены наполнителей фильтра биологической очистки используйте наполнители фирмы Ferplast. При этом замените сначала один наполнитель, а через 2—3 недели — второй (фильтры «BLUWAVE 05, 07 и 09»).
- При замене каких-либо деталей и наполнителей к используемым фильтрам применяйте только оригинальные запасные части фирмы Ferplast. BLURINGS и BLUBALLS приобретайте в Вашем зоомагазине.





ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ АКСЕССУАРЫ

Ferplast предлагает широкий спектр дополнительных аксессуаров и оборудования, которые Вы можете приобрести в местном магазине.

CHEF PRO (12)

Автоматическая кормушка CHEF PRO обеспечивает оптимальное кормление рыб свежими порциями. CHEF PRO идеально подходит для сухого корма в гранулах и хлопьях. CHEF PRO – это абсолютно безопасный прибор, так как он имеет низкое напряжение электропитания (3V)

12



BLUMODULAR (13)

Внутренний модульный фильтр с регулируемой мощностью. Модули (которые могут комбинироваться и добавляться по желанию) позволяют одновременно использовать различные фильтрующие материалы, гарантируя высокую мощность всасывания и стремительное течение.

BLUSKIMMER (14)

Внутренний сепаратор протеинов от компании Ferplast, гарантирует полную заботу о жизни и здоровье рыб и беспозвоночных. Благодаря инновационным техническим решениям, этот прибор позволяет образовывать плотную пену и легко удалять ее вместе с грязевым налетом, тем самым, сохраняя морской аквариум в отличном состоянии. BLUSKIMMER поставляется в комплекте со всеми необходимыми аксессуарами. Встроенный насос соответствует международным стандартам безопасности (EN60335-2-41).

13



14



МЕБЕЛЬ САУМАН (15)

Разнообразие чрезвычайно прочных подставок (тумб), подчеркивающих дизайн аквариумов САУМАН. Выбирая подставки Ferplast, Вы можете быть уверены в надежности основания Вашего аквариума.

15



ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ И АКСЕССУАРЫ

Каждую деталь аквариумов САУМАН и фильтров компании Ferplast можно легко заменить. Дополнительные части Вы можете приобрести в том магазине, где покупали аквариум. Полный ассортимент аксессуаров компании Ferplast всегда в Вашем распоряжении для удовлетворения Ваших потребностей по обустройству аквариума. При замене каких-либо деталей применяйте только оригинальные запасные части фирмы Ferplast. Использование не оригинальных частей компании Ferplast приводит к аннулированию гарантии.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Аквариум САУМАН подходит для создания как морских, так и пресноводных экосистем. Его модульность и гибкость позволяет использовать большое количество различного оборудования и аксессуаров (обогреватели, охладители, специальные фильтры, сепараторы протеинов, системы обогащения CO₂, удобрения, различное освещение и т.д.). За более подробной информацией обращайтесь к торговому представителю. Ваш торговый представитель может проконсультировать вас по видам рыб, которые подходят для данного аквариума, а также по количеству еды, которое им необходимо.

ГАРАНТИЯ

Ferplast гарантирует исправную работу данного продукта в соответствии с этим пунктом и действующим законодательством. Гарантия распространяется только на производственный брак и предусматривает бесплатный ремонт или замену неисправных комплектующих. Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные неаккуратным или неправильным использованием, изнашиванием частей, несчастными случаями, неправильным ремонтом, а также при отсутствии документов, подтверждающих приобретение аквариума или комплектующих. Гарантия не распространяется на люминесцентные лампы, стартеры (если они имеются), наполнители для фильтров.

ВАЖНО

В пределах Европейского Союза символ с перечеркнутым мусорным контейнером означает, что прибор в конце его срока использования нельзя выбрасывать вместе с другим мусором.

Чтобы гарантировать правильную утилизацию продукта, следуйте требованиям закона страны, в которой Вы проживаете.



IT

EN

FR

D

NL

ES

SK

CS

HU

SV

DA

RU

PL

Gratulujemy zakupu akwarium CAYMAN.

Akwarium CAYMAN projektowano z myślą o stworzeniu bezpiecznych i zdrowych warunków życia dla ryb i roślin, a także zapewnienia użytkownikowi maksimum zadowolenia i satysfakcji. Założenie i późniejsza obsługa akwarium CAYMAN będą bardzo proste. Kilka minut w miesiącu poświęconych na obsługę wystarczy, aby zapewnić akwarium maksymalną efektywność. Akwarium CAYMAN zaopatrzone jest we wszystkie elementy i akcesoria niezbędne do prawidłowego działania. Akwarium oraz wszystkie elementy przeszły testy i spełniają wszystkie konieczne normy bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE

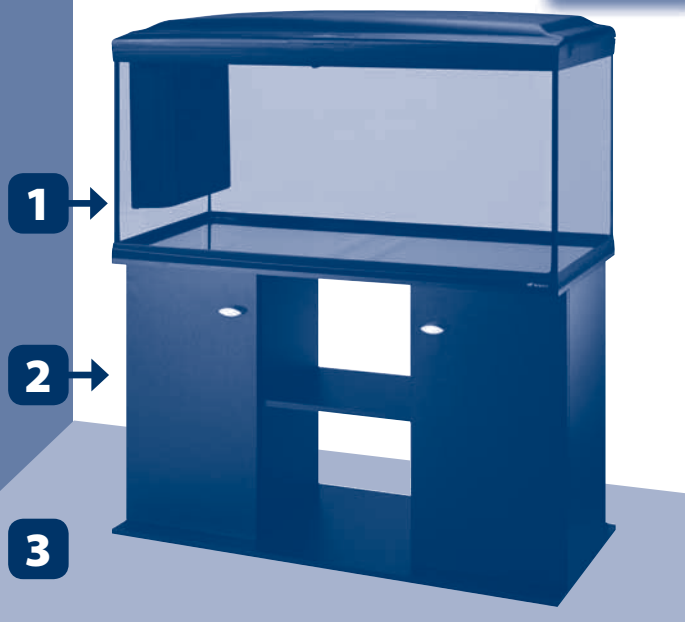
Mimo tego, że Ferplast stosuje silikon najwyższej jakości, podczas użytkowania akwarium zalecamy:

- nie uszkodzić silikonu nożyczkami, szczotką, skrobaczką itp.;
- nie stosować detergentów, rozpuszczalników, ani innych substancji chemicznych (np. na bazie amoniaku) do czyszczenia szkła, gdyż mogą one uszkodzić silikon (niektóre substancje działają z opóźnieniem);
- nie stosować taśmy przylepnej ani kleju w pobliżu silikonu podczas przyklejania tła.

DODATKOWO:

- Do wypoziomowania akwarium w obu kierunkach (szerokość i głębokość) należy zawsze używać poziomicy, aby mieć pewność, że akwarium stoi na idealnie równej powierzchni, co zapobiegnie ewentualnemu pęknięciu szkła lub uszkodzeniu silikonu.
- Podłoga (3) musi utrzymać ciężar stolika (2) oraz pełnego zbiornika (1) (z wodą i dekoracjami).
- Gwarancja traci ważność w wypadku niezastosowania się do powyższych zaleceń.

BARDZO WAŻNE



ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

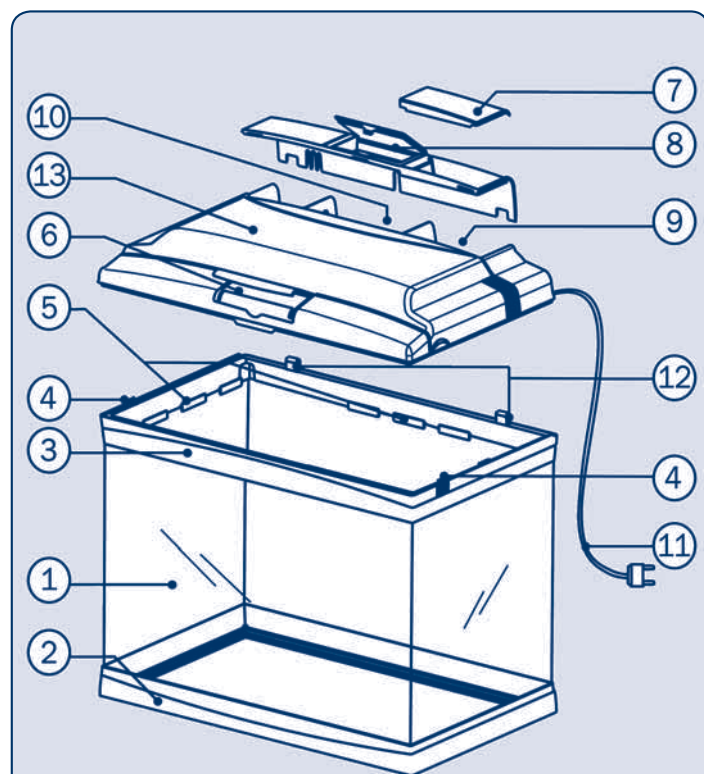
Przeczytaj uważnie instrukcję przed przystąpieniem do montażu urządzenia. Pozwoli to uniknąć ewentualnych uszkodzeń akwarium.

- Sprawdź czy napięcie podane na tabliczkach znamionowych urządzeń elektrycznych odpowiada napięciu w sieci elektrycznej.
- Akwarium jest przeznaczona do użytku domowego.
- Upewnij się czy instalacja elektryczna w Twoim domu jest chroniona przez automatyczny bezpiecznik nie większy niż 30 mA.
- Nie podłączaj akwarium do sieci elektrycznej przed zainstalowaniem wszystkich komponentów i napełnieniem go wodą.
- Zawsze odłączaj zasilanie przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności przy akwarium.
- Zawsze dbaj, aby poziom wody pozostawał powyżej poziomu minimalnego i poniżej poziomu maksymalnego, które oznaczone są na obudowie filtra BLUWAVE
- Pamiętaj, że świetlówki są w pełni zabezpieczone przed kurzem i wodą tylko gdy są prawidłowo założone, a nakrętki szczelnie dokręcone.
- Żaden element oświetlenia nie może nigdy być zanurzony w wodzie.
- Otwory wentylacyjne nigdy nie mogą być zatkane, zasłonięte, lub umieszczone w pobliżu przedmiotów, które mogłyby ograniczać swobodny przepływ powietrza.
- W przypadku uszkodzenia, przewód elektryczny może być wymieniany wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka.
- Wszelkie specjalistyczne czynności instalacyjne mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka.

WAŻNE

Przez „specjalistyczne czynności instalacyjne” rozumie się czynności nie zawarte w rozdziałach: „Instrukcja obsługi akwarium CAYMAN” oraz „Instrukcja obsługi filtra BLUWAVE”. Przez „wykwalifikowanego elektryka” rozumie się elektryka posiadającego uprawnienia.

- Staraj się nie chlapać wodą na pokrywę akwarium, gdyż zawiera ona elementy elektryczne pod napięciem.
- Nigdy nie wyjmuj z wody grzałki podłączonej do prądu. Przed wyjęciem zawsze odłącz ją od zasilania a następnie pozostaw ją w wodzie na co najmniej 5 minut.
- Sprawdź, czy otwory dolotowe filtra nie są zatkane.



AKWARIUM CAYMAN

- | | |
|------------------------------|---------------------------------|
| 1 Akwarium | 9 komora karmnika z pokrywą (7) |
| 2 Dolna ramka | 10 Schowek na przewody |
| 3 Górna ramka | 11 Kabel zasilający |
| 4 Uszczelka | 12 Zawiasy |
| 5 Szyny do instalacji filtra | 13 Pokrywa |
| 6 Wziernik przedni | |
| 8 Komora zegara | |



USTAWIENIE AKWARIUM

- Akwarium powinno być ustawione na wytrzymałej podstawie o płaskiej i gładkiej powierzchni (patrz tabela porównawcza str. 2). Zalecamy stosowanie szafek Ferplast przystosowanych do akwariów CAYMAN.
- Ustaw akwarium w bezpiecznym miejscu nienarażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych (grozi to przegrzaniem i rozrostem alg), z dala od źródeł ciepła (np. grzejniki), zimnego powietrza i przeciągów.
- Ustaw akwarium z dala od urządzeń elektrycznych, które mogłyby zostać zachlapanie wodą.

CAYMAN: POZNAJ WSZYSTKIE ZALETY

1 POKRYWA

Doskonale przylega do ramki akwarium, co zapobiega wydostawaniu się wilgoci oraz chlapaniu wody. Może zostać otwarta aż o 95°. Specjalne ramię wspornika umożliwia częściowe uchylenie pokrywy (1d).

2 WZIERNIK

Umożliwia karmienie ryb bez konieczności podnoszenia całej pokrywy.

3 KOMORA NA KARMNIK AUTOMATYCZNY

Komora umożliwia zainstalowanie karmnika automatycznego CHEF PRO we wnętrzu pokrywy (opcja). Karmnik pozwala codziennie dozować odpowiednią dawkę pokarmu (płatków bądź granulatu).

4 SCHÓWEK NA PRZEWODY

Miejsce, gdzie można ukryć wszystkie przewody elektryczne. Specjalny trzpień pozwala owinąć na nim kable od pompy i grzałki tak, aby nie wpadały do wody lub nie unosiły się bezpośrednio nad nią (2)

5 GÓRNA RAMKA

Solidna ramka doskonale komponuje się z całym akwariem, a jednocześnie umożliwia zamocowanie filtra w różnych pozycjach.

6 TIMER

Pozwala ustawić czas pracy świetlówek (nie dotyczy modeli CLASSIC) (3a).

- ustaw strzałkę na odpowiedniej godzinie kręcąc tarczą zegara
- ustaw zakres czasu pracy świetlówek przesuwając odpowiednie zworki na zewnątrz
- ustaw przełącznik zegara na jednej z pozycji:



T = świetlówki kontrolowane przez zegar



OFF = świetlówki permanentnie wyłączone



ON = świetlówki permanentnie włączone

UWAGA! Pamiętaj, że zegar musi być ponownie ustawiony po każdej przerwie w dopływie prądu.

7 WŁĄCZNIK POMPY/GRZAŁKI

Wyłącznik dwubiegunowy odcinający pompę i grzałkę całkowicie od zasilania, zapewniający pełne bezpieczeństwo i wygodę podczas obsługi akwarium (3b). Wyłącznik może być również używany podczas karmienia ryb, aby ograniczyć zawirowania na powierzchni wody, które rozrzucają pokarm po całym akwariu (nie dotyczy modeli CAYMAN CLASSIC).

8 ZAŚLEPKI

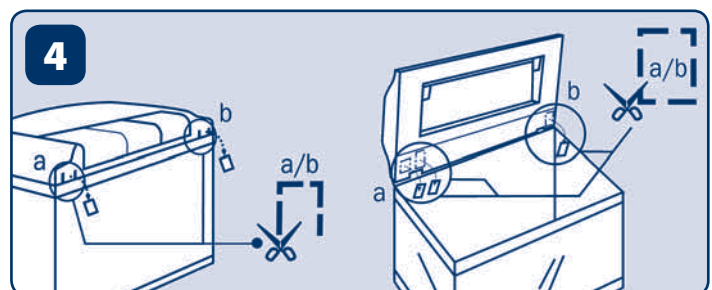
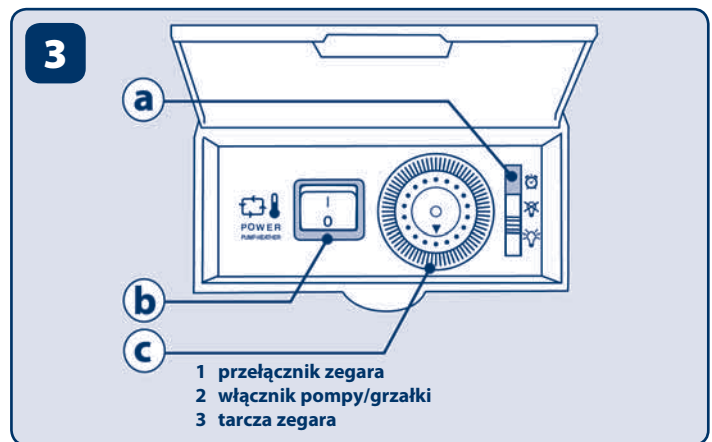
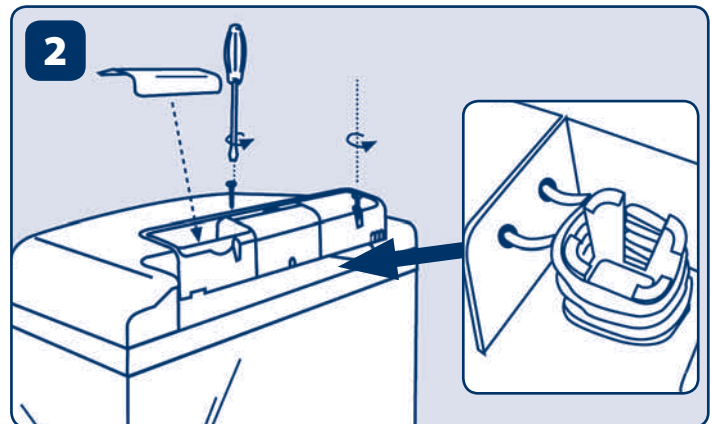
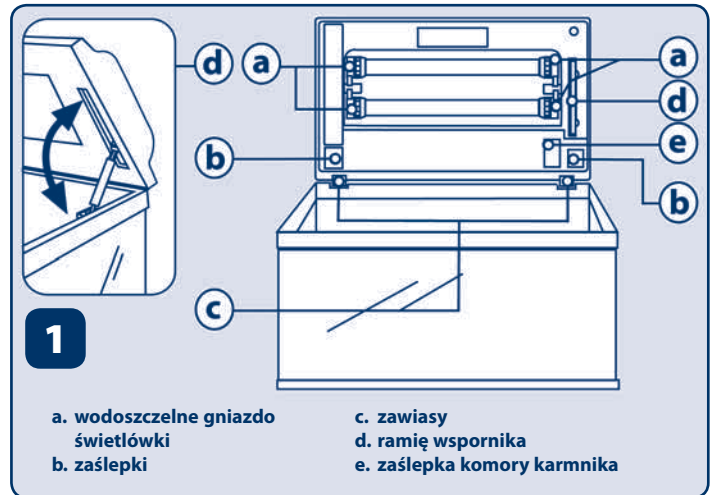
Łatwe do usunięcia, pozwalają na przeprowadzenie przez pokrywę rurek od filtra zewnętrznego, pompki napowietrzającej, systemu CO2 lub kabli zasilających do dodatkowych urządzeń (4).

9 ZBIORNIK

Akwaria CAYMAN wykonane są ze specjalnego szkła typu float. Stosowany jest silikon wyłącznie najwyższej jakości. Każde akwarium przechodzi serię testów, aby wykluczyć możliwość nieszczelności zbiornika

10 FILTR

Zależnie od modelu, akwarium CAYMAN posiada wewnętrzny zintegrowany filtr BLUWAVE (9), zewnętrzny filtr kubełkowy BLUEXTREME (10a) lub wewnętrzny filtr BLUCOMPACT (10b).



11 OŚWIETLENIE

Wszystkie akwaria CAYMAN są wyposażone w elektroniczny system sterowania świetłówkami i odbłaski gwarantujące prawidłowe naświetlenie akwarium, będące przy tym w pełni bezpiecznymi i łatwymi w obsłudze. System elektroniczny posiada następujące przewagi nad systemem tradycyjnym:

- Niższe zużycie energii zgodnie z **dyrektywą 2000/55/EC**;
- Dłuższa żywotność świetlówek;
- Stabilniejsze oświetlenie: podobniejsze do słonecznego i pozbawione migotania;
- Doskonała jakość światła: pozostaje praktycznie niezmienna do samego końca życia świetlówki;
- Niższa temperatura: system elektroniczny generuje mniej ciepła;
- Bezpieczeństwo: w momencie przepalenia świetlówki system odcina zasilanie zabezpieczając pozostałe elementy;
- Mniejsza waga: system elektroniczny jest znacznie lżejszy.

OPROGRAMOWANIE AKWARIUM

Wszystkie modele CAYMAN (oprócz CAYMAN 40 CLASSIC/COLOURS/PLUS/OPEN) posiadają w zestawie interaktywny program AQUARIUM SOFTWARE zawarty na płycie CD-ROM, który został stworzony przez zespół ekspertów, aby ułatwić zakładanie i morskie akwarium. Program zawiera 3 sekcje i jest ciągle aktualizowany. Oprócz pomocy w wyborze ryb, informuje on o ewentualnej niezgodności wybranych gatunków, a także zawiera praktyczne porady jak rozwiązać problemy, które mogą pojawić się podczas zakładania akwarium, a także w okresie późniejszym.

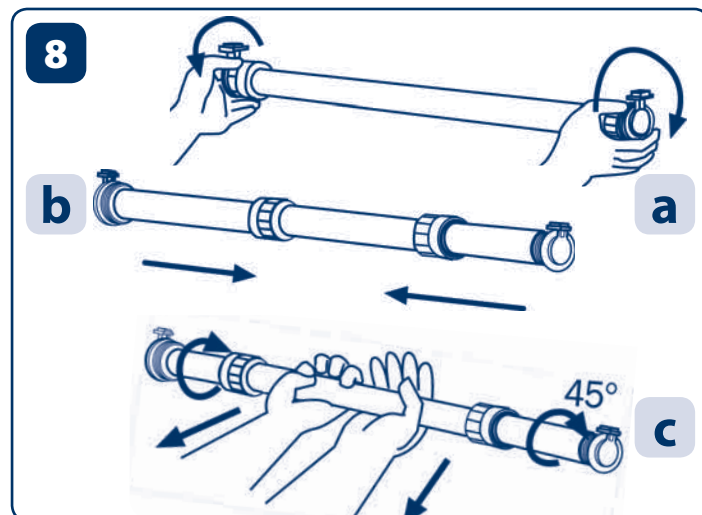
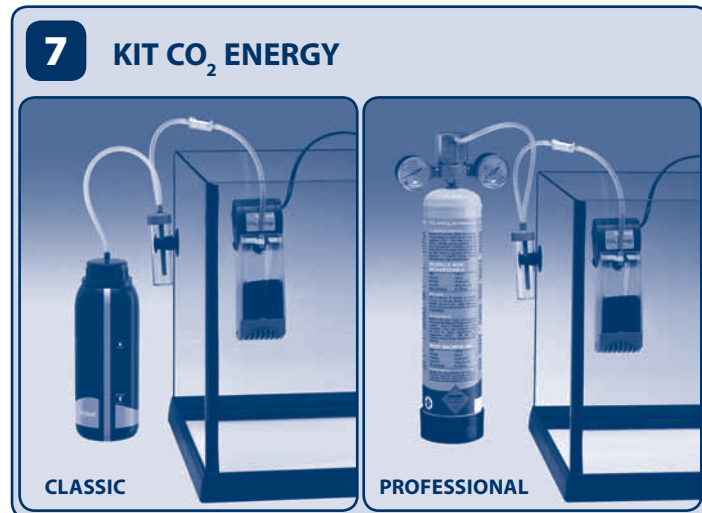
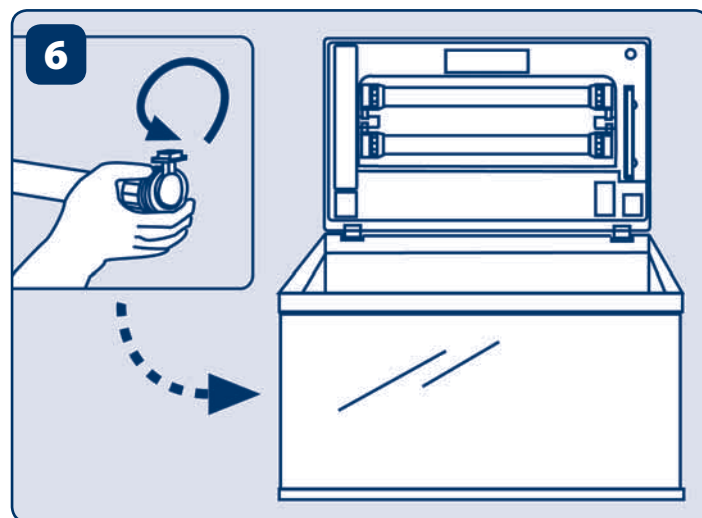
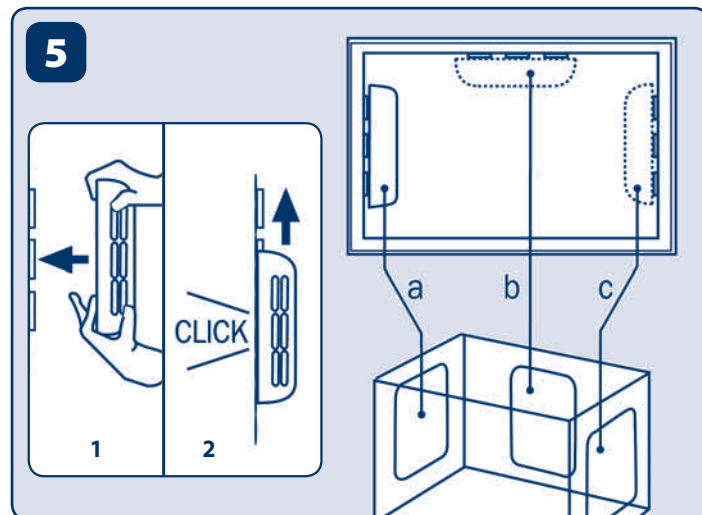
ZAKŁADANIE AKWARIUM

- W modelach CAYMAN : Odłącz przyssawkę od tylnej części filtra (jej zadaniem jest zabezpieczenie filtra tylko podczas transportu). Przyczep filtr na ścianie tylnej lub bocznej akwarium, zgodnie z własnymi preferencjami, wsuwając go w specjalne prowadnice w ramce, aż usłyszysz kliknięcie (5).
- Podczas instalacji konieczne może być zdjęcie górnej pokrywy filtra (2), aby:
 - wyjąć kabel zasilający pompę i grzałkę i rozwinąć go ze specjalnej szpuli
 - w akwariach CLASSIC kable przechodzą przez specjalną szczelinę.
- Upewnij się, czy nakrętki na świetłowce są dobrze (6).
- Przyczep termometr w widocznym miejscu na zewnątrz akwarium
- Rozmieść we wnętrzu akwarium wszystkie dekoracje.
- Napełnij akwarium wlewając wodę na naczynie umieszczone na dnie akwarium (zapobiegnie to rozrzucaaniu kamyków po dnie przez strumień wody). Zaleca się stosowanie mieszanki wody kranowej i demineralizowanej wody do akwariów w proporcjach 1:1. Optymalne proporcje zależą od składu chemicznego wody kranowej – poproś o dodatkowe rady Twojego sprzedawcę.
- Ustaw temperaturę stosowną do gatunków ryb i roślin w Twoim akwarium (przeważnie dla słodkowodnych ryb tropikalnych jest to 25-26°C).
- Włóż 1 (CAYMAN 50, 60 I 80) lub 2 (CAYMAN 110) kapsułki aktywatora BLUSTART do pierwszej komory filtra BLUWAVE.

Zaprogramuj czas pracy oświetlenia na zegarze (jeśli jest) i dopiero teraz podłącz kabel elektryczny do sieci i sprawdź działanie wszystkich elementów systemu. W wypadku problemów skontaktuj się ze Swoim sprzedawcą. Zalecamy włączać oświetlenie na 8 godzin dziennie. W wypadku szybkiego wzrostu alg czas ten można ograniczyć do 7 godzin. Jeśli rośliny nie rozwijają się prawidłowo czas należy wydłużyć do 9-10 godzin. Zalecamy odczekanie co najmniej 1 dnia przed rozpoczęciem sadzenia roślin, co pozwoli na ustabilizowanie się temperatury w akwarium.

Aby zapewnić roślinom doskonałe warunki wzrostu, Ferplast proponuje dwa systemy CO₂ (7):

- CO₂ ENERGY CLASSIC (system fermentacyjny)
- CO₂ ENERGY PROFESSIONAL (system ciśnieniowy)





IT

EN

FR

D

NL

ES

SK

CS

HU

SV

DA

RU

PL

Zalecamy poczekać z zasiedleniem akwarium około 10-12 dni od chwili uruchomienia filtra z aktywatorem biologicznym BLUSTART. Czas ten pozwoli na rozwinięcie się flory bakteryjnej w filtrze. Proponujemy również zbadać poziom najważniejszych wskaźników testem MULTISTICK TESTER, który pozwoli określić najważniejsze parametry: NO_2 , NO_3 , KH, GH oraz pH. Twój sprzedawca doradzi Ci najlepszy poziom twardości i pozostałych parametrów dla ryb w Twoim akwarium CAYMAN. Zalecamy regularne przeprowadzanie testów.

- Aby przyspieszyć cały proces można codziennie wrzucać do wody odrobinę suchego pokarmu dla ryb.
- W momencie zasiedlania akwarium należy włożyć pozostałe kapsułki aktywatora BLUSTART do odpowiedniej komory filtra.
- Zalecamy stopniowe budowanie populacji ryb (zasiedlenie akwarium od razu maksymalną ilością ryb nie jest wskazane).

KONSERWACJA

Zalecamy kilka dodatkowych czynności, oprócz codziennego karmienia ryb i regularnego sprawdzania temperatury i wskaźników chemicznych, które pomogą utrzymać akwarium w perfekcyjnym stanie:

- Oczyszczanie dna za pomocą specjalnego odkurzacza do akwariów BLU 9025/9027, do nabycia u Twojego sprzedawcy.
- Dodawanie demineralizowanej wody (w akwariach słodko i słonowodnych), aby uzupełnić braki spowodowane parowaniem. Pamiętaj, że poziom wody musi się zawsze znajdować pomiędzy wskazanymi na przedniej obudowie filtra BLUWAVE oznaczeniami MIN i MAX.
- Wymienianie 5-10% wody w zbiorniku na świeżą zdemineralizowaną nie rzadziej niż raz w miesiącu.
- Wymienianie świetlówek co najmniej raz w roku, aby utrzymać optymalne widmo światła. Aby wymienić świetlówkę (8) należy:
 - wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego i odkręcić dwie wodoszczelne nakrętki na końcach świetlówek;
 - wyciągnąć świetlówkę przekręcając ją o ¼ obrotu, aż szpilki świetlówek ułożą się równolegle ze szczeliną;
 - założyć nową świetlówkę, postępując analogicznie (gdy przekręcisz świetlówkę usłyszysz delikatne kliknięcie);
 - ostrożnie dokręć nakrętki.

UWAGA

- Gdy przepali się jedna świetlówka, wyłączają się obie.
- Czyszczenie zewnętrznej części akwarium bez używania detergentów i środków chemicznych. Do usuwania nalotu wapiennego zaleca się stosowanie gąbki namoczonej w wodzie destylowanej z dodatkiem kilku kropel octu. Podczas czyszczenia prosimy zwrócić szczególną uwagę, aby nie uszkodzić silikonu łączącego tafle szkła.
- Czyszczenie wewnętrznych powierzchni akwarium za pomocą czyścika magnetycznego BLU9031/BLU9036/BLU9038/BLU9039. Praktyczny zestaw do czyszczenia BLU9019 może być również stosowany w tym celu. Nie jest zalecane stosowanie detergentów.

FILTRY WEWNĘTRZNE BLUWAVE 03/05/07/09

Akwaria CAYMAN wyposażone są w zaawansowane technologicznie systemy filtracji wewnętrznej BLUWAVE (9). Więcej informacji znajdziesz w instrukcji obsługi filtra BLUWAVE.

FILTRY ZEWNĘTRZNE BLUEXTREME 700/1100

Akwaria CAYMAN OPEN wyposażone są w wydajne filtry kubełkowe BLUEXTREME (10a). Więcej informacji znajdziesz w instrukcji obsługi filtra BLUEXTREME.

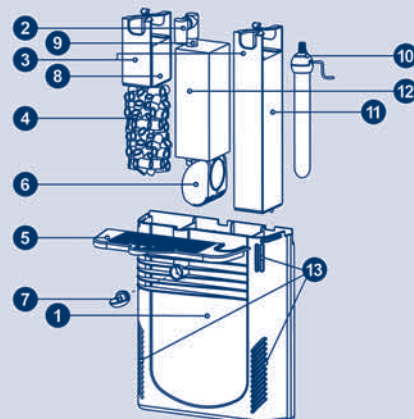
FILTRY WEWNĘTRZNE BLUCOMPACT 01/02

Akwaria CAYMAN CLASSIC/PLUS wyposażone są w filtry wewnętrzne BLUCOMPACT (10b). Mimo kompaktowych rozmiarów filtry są wydajne, efektywne i łatwe w obsłudze. Więcej informacji znajdziesz w instrukcji obsługi filtra BLUCOMPACT.

9

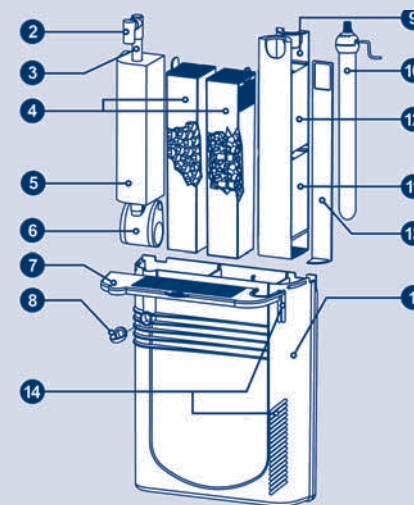
BLUWAVE 03

- 1 Korpus filtra
- 2 Złącze
- 3 Kosze
- 4 Filtr biologiczny
- 5 Pokrywa filtra
- 6 Pompa
- 7 Regulowana dysza wylotowa
- 8 Filtr mechaniczny (gąbka drobna)
- 9 Rurka dolotowa pompy
- 10 Komora grzałki
- 11 Filtr mechaniczny (gąbka gruba)
- 12 Filtr absorpcyjny
- 13 Otwory dolotowe



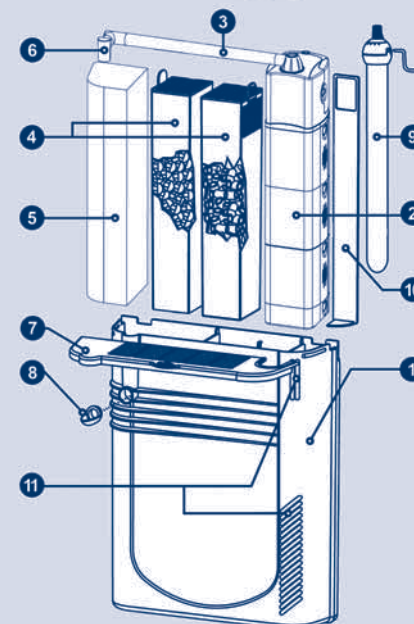
BLUWAVE 05/07

- 1 Korpus filtra
- 2 Złącze
- 3 Rurka odpływowa
- 4 Filtr biologiczny
- 5 Filtr adsorpcyjny
- 6 Pompa
- 7 Pokrywa filtra
- 8 Regulowana dysza wylotowa
- 9 Kosz
- 10 Komora grzałki
- 11 Filtr mechaniczny (gąbka gruba)
- 12 Filtr mechaniczny (gąbka drobna)
- 13 Wyjmowana przegroda komory grzałki
- 14 Otwory wlotowe



BLUWAVE 09

- 1 Korpus filtra
- 2 BLUMODULAR
- 3 Deszczownia
- 4 Filtr biologiczny
- 5 filtr absorpcyjny
- 6 Złącze
- 7 Pokrywa filtra
- 8 Regulowana dysza wylotowa
- 9 Grzałka
- 10 Wyjmowana przegroda
- 11 Otwory dolotowe



10a



10b



KONSERWACJA FILTRA BLUWAVE

Podstawowe czynności związane z obsługą filtra to:

- Płukanie gąbek filtracji mechanicznej nie rzadziej, niż co 2-3 tygodnie:

A BLUWAVE 03;

C BLUWAVE 05 i 07, podczas wymiany upewnij się czy prawidłowa kolejność gąbek została zachowana - drobna gąbka na górze (a), gąbka gruba na dole (b);

E BLUWAVE 09.

- Wymiana gąbek nie rzadziej, niż co 6 miesięcy. Stosuj wyłącznie gąbki BLUMEC.
- Efektywność filtracji adsorpcyjnej gąbki węglowej zanika po ok. 2-3 tygodniach. Dlatego, jeśli to konieczne, zalecamy po tym okresie jej wymianę na oryginalną gąbkę Ferplast lub pozostawienie jej jako filtra mechanicznego i opłukiwanie jej co 2-3 tygodnie. Gąbkę bezwzględnie trzeba wymienić na nową po 6 miesiącach:

B BLUWAVE 03;

D BLUWAVE 05-07;

F BLUWAVE 09.

Mogą być stosowane również wkłady BLUCARBON i BLUZEOLITE.

- Podczas stosowania preparatów leczniczych należy wyjąć gąbkę węglową, która mogłaby zniwelować działanie preparatów. Po zakończeniu stosowania preparatu zaleca się włożenie nowej gąbki.
- Utrzymuj wloty dolotowe filtra w czystości.
- Kontroluj działanie pompy co najmniej raz na pół roku i w razie potrzeby przeczyszć w następujący sposób:

- Odłącz pompę i grzałkę od zasilania;
- wyjmij pompę, gąbkę węglową i rurkę odpływową ciągnąc je w górę (**B – D – F**);
- odłącz pompę od rurki odpływowej, zdejmij jej przednią część i wyjmij wirnik.

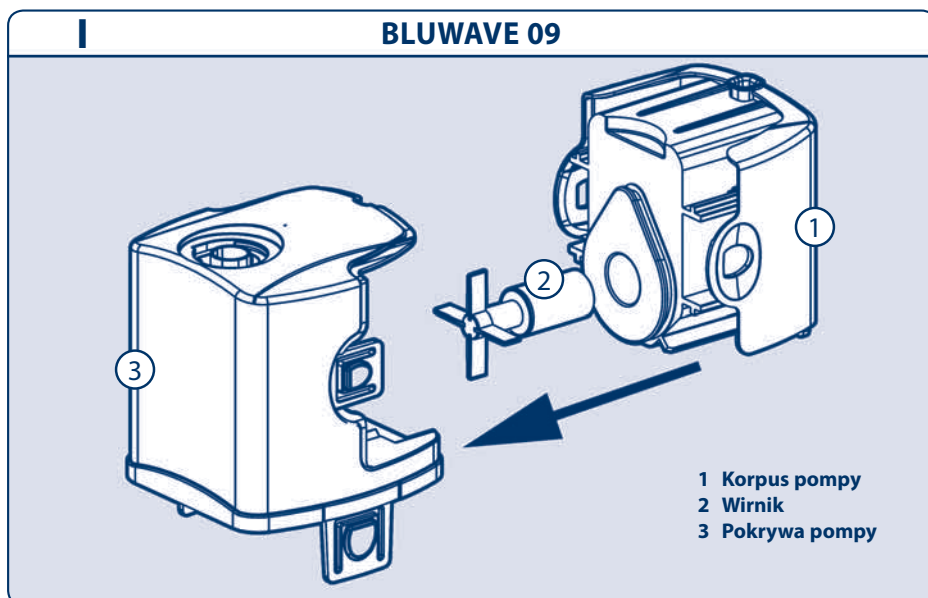
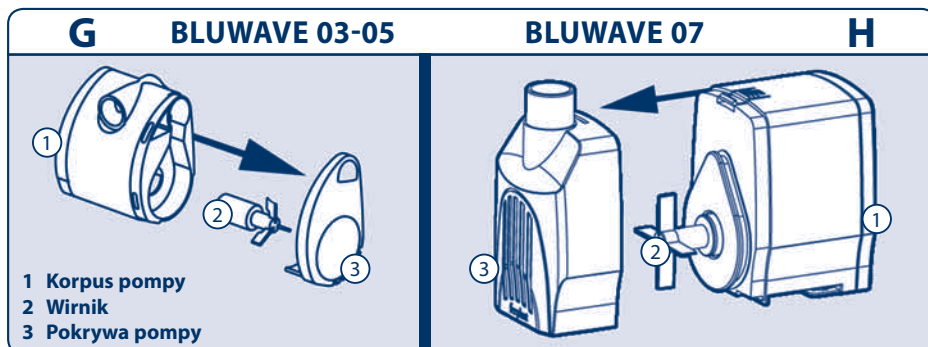
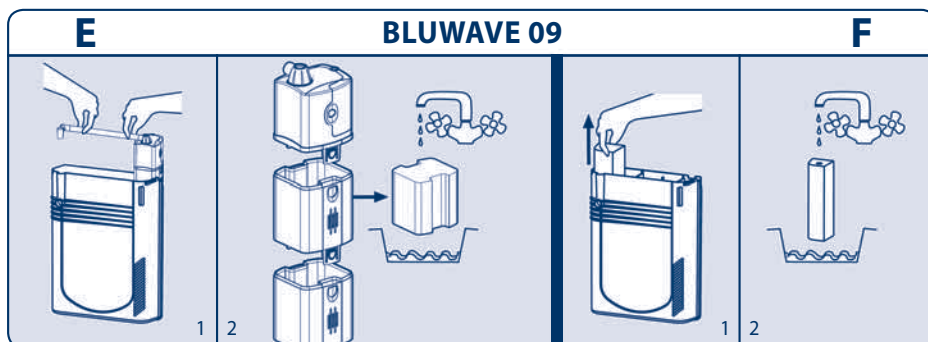
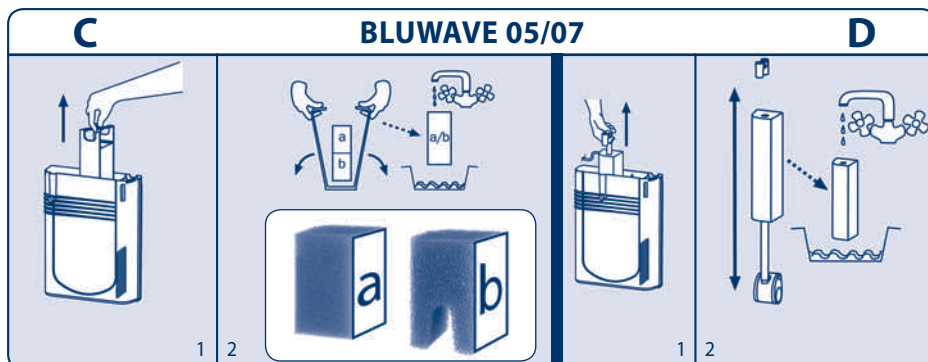
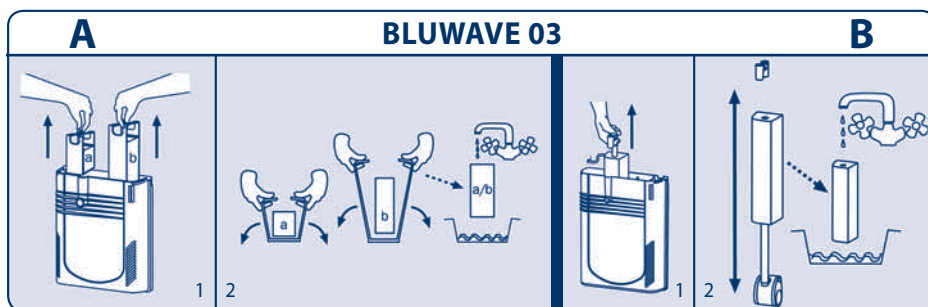
W filtrze BLUWAVE 09 wyjmij filtr BLUMODULAR razem z deszczownicą (**G – H – I**).

Jeśli to konieczne, wymień wirnik na nowy oryginalny wirnik Ferplast;

- usuń wszystkie naloty wapienne miękką szczoteczką BLU9037. Nigdy nie używaj detergentów;
- złóż filtr wykonując wszystkie czynności w odwrotnej kolejności.

WAŻNE

- Materiał biologiczny nie powinien być myty. Dlatego sugerujemy pozostawianie go zawsze wewnątrz filtra, aby nie osłabiać jego właściwości.
- Jeśli zdecydujesz się zastosować materiał filtracyjny innego producenta, umieść go w każdym z dwóch oryginalnych wkładów i wymień je kolejno w odstępie 2-3 tygodni (filtry BLUWAVE 05, 07 i 09).
- Stosuj tylko oryginalne akcesoria i części zamienne do filtra. Zastosowanie części innych niż oryginalne spowoduje utratę gwarancji. Wkłady BLURINGS i BLUBALLS dostępne są u Twojego sprzedawcy.





SUGEROWANE AKCESORIA

Ferplast poleca również gamę akcesoriów dodatkowych. Zapytaj Twojego sprzedawcę o:

CHEF PRO (12)

Automatyczny karmnik dla ryb CHEF PRO gwarantuje prawidłowe żywienie ryb. Dzięki innowacyjnemu systemowi dawkowania, pokarm jest równomiernie ułożony w komorze podajnika, co gwarantuje stałe i równe dawki pokarmu. CHEF PRO przystosowany jest do pokarmu w płatkach i granulatu. CHEF PRO jest produktem całkowicie bezpiecznym, zasilanym niskim napięciem (3 Volt).

BLUMODULAR (13)

Wewnętrzny filtr modułowy z regulacją przepływu wody. W komplecie z materiałami filtracyjnymi. Moduły filtra (które mogą być dowolnie zmieniane i dodawane) pozwalają na równoczesne stosowanie różnorodnych materiałów filtrujących, gwarantując równocześnie dużą moc i duży przepływ wody.

BLUSKIMMER (14)

Odpieniacz BLUSKIMMER został zaprojektowany, aby zapewnić użytkownikowi pełną satysfakcję, a rybom prawidłowe warunki bytowe. Instalacja i obsługa urządzenia jest bardzo prosta dzięki zastosowaniu rozwiązań technicznych, które efektywnie zbierają pianę i zanieczyszczenia, a następnie pozwalają na szybkie ich usunięcie z akwarium. Odpieniacz BLUSKIMMER jest wyposażony we wszystkie elementy niezbędne do jego prawidłowego funkcjonowania. Urządzenie posiada homologację oraz wszystkie konieczne certyfikaty bezpieczeństwa (EN60335-2-41).

STOLIKI CAYMAN (15)

Oto cała gama stolików zaprojektowanych, aby uwypuklić piękno akwariów. Wszystkie stanowią solidne i eleganckie uzupełnienie akwarium.

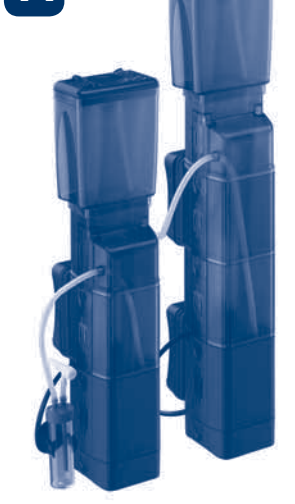
12



13



14



15



CZĘŚCI I AKCESORIA

Każda część systemu może zostać łatwo wymieniona. Każda część zamienna dostępna jest u sprzedawcy, u którego zakupiłeś niniejsze urządzenie. Aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia, stosuj wyłącznie oryginalne części zamienne Ferplast. Stosowanie innych części powoduje utratę gwarancji.

DODATKOWE INFORMACJE

W akwarium CAYMAN można utworzyć środowisko słodkowodne lub morskie. Modułowa budowa akwarium sprawia, że można w nim tworzyć różnorodne środowiska (nawet zimnowodne przy zastosowaniu chłodziarki). Pozwala również na stosowanie różnych akcesoriów (specjalistycznych systemów filtracji, odpieniaczy, systemów CO₂, nawozów, różnych typów świetlówek, etc...). Twój sprzedawca udzieli Ci więcej wskazówek, pomoże Ci również dobrać gatunek ryb, wielkość populacji oraz typ pokarmu.

GWARANCJA

Ferplast udziela gwarancji na niniejszy produkt z ograniczeniami podanymi w niniejszej klauzuli i zgodnie z aktualnie obowiązującym prawem. Gwarancja obejmuje wyłącznie wady powstałe w procesie produkcji i obejmuje bezpłatną naprawę lub wymianę. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych w wyniku: niedbałości bądź nieuwagi użytkownika, użytkowania niezgodnie z przeznaczeniem lub niezgodnie z uwagami zamieszczonymi w niniejszej instrukcji, wypadku, manipulowania przy urządzeniu oraz nieprawidłowej naprawy.

Gwarancja jest ważna wyłącznie z dołączonym rachunkiem zakupu. Gwarancja nie obejmuje elementów eksploatacyjnych: świetlówek, startera, gąbek ani innych wkładów filtracyjnych.

WAŻNE

To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/EC oraz polską Ustawą o zużytych sprzęcie elektrycznym i elektronicznym symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczony łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.

Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.



IT

EN

FR

D

NL

ES

SK

CS

HU

SV

DA

RU

PL

PRODUCTION SITES

Ferplast S.p.A. Headquarters

Via 1° Maggio, 5 – Zona Industriale - 36070 Castelgomberto - Vicenza/Italia, P.O. Box 10
Tel. +39(0)445 429 111
Fax +39(0)445 429 115

Ferplast Slovakia s.r.o.

Novozámocká cesta 58 - 946 51 Nesvady, Slovakia
Tel. +421(0)35 7902 600
Fax +421(0)35 7902 610

Ferplast Ukraine L.L.C.

Prospekt Myru, 57 - 10004 Zhytomyr, Ukraine
Tel. +380 412 415 370
Fax +380 412 415 369

COMMERCIAL BRANCHES

Ferplast Benelux

Collseweg 21, 5674 TR Nuenen - P.O. Box 320, 5670 AH Nuenen, Nederland/Pays Bas
Tel. +31(0)40/284 2222
Fax +31(0)40/284 2200

Ferplast China

RM 2008, No. 18, Huanchengxi Road - Hangzhou 310006, P.R. China
Tel. +86 571/87921616
Fax +86 571/87921919

Ferplast Deutschland

Hans-Böckler Str. 10 - 40764 Langenfeld - Deutschland
Tel. +49(0)2173 39200-0
Fax +49(0)2173 39200-48

Ferplast France

Immeuble le Galilée Boulevard Sébastien Brant - 67400 ILLKIRCH-GRAFFENSTADEN
Tél. +33(0)3 88 55 58 58
Fax +33(0)3 88 55 58 55

Ferplast Italia

Via 1° Maggio, 5 – Zona Industriale - 36070 Castelgomberto, Vicenza/Italia, P.O. Box 10
Tel. +39(0)445 429 111
Fax +39(0)445 429 115

Ferplast Polska

ul. Ryżowa 49 - 02-495 Warszawa - Polska
Tel.: 22 589 51 65
Fax: 22 589 51 66

Ferplast Russia

Severnij proezd, korp. 1 - Sheremet'evo 1, Khimki
141412 Moskovskaya oblast' - Russia
Tel. +7 (498) 654 00 15, +7 (495) 784 70 24

Ferplast Scandinavia

Russgatan 5 - 212 35 Malmö, Sweden
Tel. +46(0)40593330
Fax +46(0)40593339

Ferplast Slovakia

Novozámocká cesta 58 - 946 51 Nesvady - Slovakia
Tel. +421(0)35 7902 600
Fax +421(0)35 7902 610

Ferplast U.K.

Dawnwood Square, Hillridge Road - Martland Mill Industrial Estate, Wigan WN5 0LQ/U.K.
Tel. +44(0)1942/620 440
Fax +44(0)1942/620 410

Ferplast Ukraine

Prospekt Myru, 57 - 10004 Zhytomyr/Ukraine
Tel. +380 412 415 370
Fax +380 412 415 369

